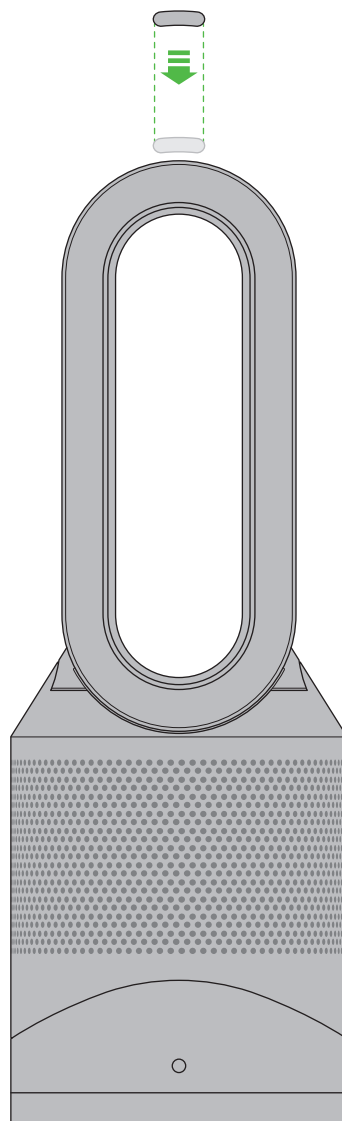


dyson pure hot+cool

OPERATING MANUAL
MANUEL D'UTILISATION
BEDIENUNGSANLEITUNG
HANDLEIDING
MANUAL DE INSTRUCCIONES
MANUALE D'USO
РУКОВОДСТВО ПО
ЭКСПЛУАТАЦИИ
PRIROČNIK ZA UPORABO

ASSEMBLY
MONTAGE
ZUSAMMENBAU
ASSEMBLAGE
MONTAJE
MONTAGGIO
СБОРКА
SESTAVNI DELI

This product is only suitable for well insulated spaces or occasional use.
Ce produit doit être utilisé uniquement dans des espaces bien isolés et de manière occasionnelle.
Dieses Produkt eignet sich nur für gut isolierte Räume und nur für den gelegentlichen Gebrauch.
Dit product is alleen geschikt voor goed geïsoleerde ruimten of incidenteel gebruik.
Este producto solo es adecuado para espacios bien aislados o para uso ocasional.
Questo prodotto è adatto solo per spazi perfettamente isolati o per uso occasionale.
Данное изделие предназначено только для хорошо изолированных помещений или для нерегулярного использования.
Ta izdelek je primeren samo za dobro izolirane prostore ali občasno uporabo.



REGISTER YOUR GUARANTEE TODAY

ENREGISTREZ MAINTENANT VOTRE GARANTIE

REGISTRIEREN SIE AM BESTEN NOCH HEUTE IHRE GARANTIE

REGISTREER UW GARANTIE VANDAAG

REGISTRE LA GARANTÍA HOY MISMO

REGISTRA OGGI STESSO LA TUA GARANZIA

ВИ МОЖЕТЕ ЗАРЕГИСТРИРОВАТЬ ИЗДЕЛИЕ

REGISTRIRAJTE VAŠO GARANCIJO ŠE DANES



DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour (excluding filters) for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON.

Une fois que vous vous serez enregistré pour la garantie de 2 ans gratuite, votre appareil Dyson sera couvert pour les pièces et la main-d'œuvre (à l'exception des filtres) pendant 2 ans à compter de la date d'achat, conformément aux conditions de garantie. Si vous avez la moindre question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service consommateurs Dyson et communiquez-leur le numéro de série de l'appareil et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions et problèmes peuvent être résolus par téléphone par un conseiller formé du Service consommateurs Dyson.

Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil.

DYSON KUNDENDIENST

VIELEN DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHEIDEN HABEN.

Für Ihr Dyson-Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile (ausgenommen Filter) und Arbeiten. Wenn Sie Fragen zu Ihrem Dyson-Gerät haben, wenden Sie sich bitte telefonisch an den Kundendienst von Dyson und geben Sie Ihre Seriennummer sowie das Datum und den Ort des Kaufs Ihres Geräts an. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter beantwortet werden.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts.

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON.

Na het registreren van uw gratis 2-jarige garantie, is uw Dyson-apparaat voor 2 jaar gedekt voor onderdelen en arbeidskosten (exclusief filters) vanaf de datum van aanschaf, onderhevig aan de voorwaarden van de garantie. Als u vragen hebt over uw Dyson-apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer en gegevens over waar/wanneer u de ventilator gekocht hebt door. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdeskmedewerkers.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN MÁQUINA DYSON.

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierto en piezas y mano de obra (salvo los filtros) durante dos años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía. Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayor parte de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores de atención al cliente de Dyson.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base de la máquina.

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE UN APPARECCHIO DYSON.

Dopo aver registrato la garanzia gratuita di 2 anni, le parti (esclusi i filtri) e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. In caso di dubbi sull'apparecchio Dyson, rivolgersi al Centro Assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro Centro Assistenza Dyson.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto.

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки (за исключением фильтров), в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если у вас возникнут какие-либо вопросы, позвоните в Службу Поддержки Клиентов Dyson, укажите серийный номер вашего устройства и где и когда вы его купили. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson.

Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания.

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

HVALA, KER STE SE ODLOČILI ZA NAKUP NAŠEGA IZDELKA.

Potem ko ste registrirali 2-letno brezplačno garancijo, kritje za dele in popravilo (brez filtrov) po določilih v tej garanciji za vaš aparat Dyson velja 2 leti od datuma nakupa. Če imate kakršna koli vprašanja glede aparata Dyson, pokličite tehnično podporo Dyson in navedite serijsko številko aparata ter podrobno lokacijo in datum nakupa. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu.

Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata.

This illustration is for example purposes only.

A des fins d'illustration seulement.

Nur für Illustrationszwecke.

Uitsluitend ter illustratie.

Imagen de ejemplo.

Immagine esemplificativa.

Данный номер является образцом.

Za ponazoritev.

Note your serial number for future reference.

Veillez noter votre numéro de série pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

Bitte notieren Sie die Seriennummer für eventuelle Rückfragen.

Noteer hier uw serienummer ter referentie.

Apunte su número de serie para futuras referencias.

Annota il tuo numero di serie per future occasioni.

Запишите ваш серийный номер на будущее.

Registrijate vašo garancijo še danes.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

BEFORE USING THIS APPLIANCE READ ALL INSTRUCTIONS AND CAUTIONARY MARKINGS IN THIS MANUAL AND ON THE APPLIANCE

When using an electrical appliance, basic precautions should always be followed, including the following:

WARNING


THE APPLIANCE AND THE REMOTE CONTROL BOTH CONTAIN MAGNETS.

1. Pacemakers and defibrillators may be affected by strong magnetic fields. If you or someone in your household has a pacemaker or defibrillator, avoid placing the remote control in a pocket or near to the device.
2. Credit cards and electronic storage media may also be affected by magnets and should be kept away from the remote control and the top of the appliance.

WARNING

These warnings apply to the appliance, and also where applicable, to all tools, accessories, chargers or mains adaptors. **TO REDUCE THE RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY:**

3. When used in heating mode the appliance is hot when in use and for a short period after use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surfaces. When moving the appliance hold it by the base, not the air loop amplifier.
 4. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, bedding, papers, clothes and curtains, at least 0.9m (3 feet) from the front of the appliance and keep them away from the sides and rear when the appliance is plugged in.
 5. Use only as described in this Dyson Operating Manual. Do not carry out any maintenance other than that shown in this manual, or advised by the Dyson Helpline. Any other use not recommended by the manufacturer may cause fire, electric shock, or injury to persons.
 6. Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
 7. Do not allow to be used as a toy.
- Close attention is necessary when used by or near children. Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance and remote control.
8. Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance. **CAUTION** – Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.
 9. This Dyson appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or reasoning capabilities, or lack of experience and knowledge, only if they have been given supervision or instruction by a responsible person concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance should not be performed by children without supervision.
 10. Suitable for dry locations **ONLY**. Do not use outdoors or on wet surfaces. Do not use in bathrooms, laundry areas or similar indoor locations. Never locate the appliance where it may fall into a bath or other water container. Do not use or store where it may get wet or in the immediate surroundings of a bath, a shower, or a swimming pool.
 11. This appliance has hot parts inside. Do not use it in areas where petrol, paint, or flammable liquids are used or stored or where their vapours are present. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products.
 12. Do not locate directly below a mains electricity supply socket.
 13. Always plug directly into a wall socket. Never use with an extension cable as overloading may result in the cable overheating and catching fire.
 14. Do not handle any part of the plug or appliance with wet hands.

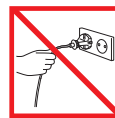
15. Do not use with a damaged cable or plug. If the supply cable is damaged it must be replaced by Dyson, its service agent or similarly qualified person in order to avoid a hazard.
16. Do not unplug by pulling on the cable. To unplug, grasp the plug, not the cable.
17. Do not stretch the cable or place the cable under strain. Keep cable away from heated surfaces.
18. Do not route the cable under furniture or appliances. Do not cover cable with throw rugs, runners or similar coverings. Arrange cable away from traffic area and where it will not be tripped over.
19. To prevent a possible fire, do not use with any opening or exhaust blocked, and keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow. Do not put any object into the inlet grill or the exhaust opening as this may cause an electric shock or fire, or damage the appliance.
20. Do not use on soft surfaces, such as a bed, where openings may become blocked.
-  21. In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover the appliance.
22. Turn off all controls before unplugging.
23. Do not use any cleaning agents or lubricants on this appliance. Unplug before cleaning or carrying out any maintenance.
24. If there is a loose fit between the plug and the socket or the plug becomes very hot, the socket may need to be replaced. Check with a qualified electrician to replace the socket.
25. **WARNING: Chemical Burn and Choking Hazard.** Keep batteries away from children. This product contains a lithium button/coin cell battery. If a new or used lithium button/coin cell battery is swallowed or enters the body, it can cause severe internal burns and can lead to death in as little as 2 hours. Always completely secure the battery compartment. If the battery compartment does not close securely, stop using the product, remove the batteries, and keep it away from children. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
26. If the appliance is not working as it should, has received a sharp blow, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, do not use and contact the Dyson Helpline.
27. Contact the Dyson Helpline when service or repair is required. Do not disassemble the appliance as incorrect reassembly may result in an electric shock or fire.
28. Do not put any object into openings or the inlet grille. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce airflow.
29. Always carry the appliance by the base, do not carry it by the loop amplifier.
30. To avoid a tripping hazard wind the cable when not in use.
31. Do not use near furnaces, fireplaces, stoves or other high temperature heat sources.
32. Do not use in conjunction with or directly next to an air freshener or similar products. Do not spray or apply perfumes directly on or near the filter. Keep essential oils and chemicals away from the appliance.
33. The appliance should not be forcefully turned or oscillated, under any circumstances. This will cause damage to the oscillation mechanism.
34. When removing or replacing the filter, take care to keep your fingers clear.

IMPORTANT SAFETY FEATURES

For your safety this appliance is fitted with automatic cut-out switches that operate if it tips over or overheats. If the switches operate, unplug the appliance and allow it to cool. Before restarting, check and clear any blockages and ensure the appliance is on a solid level surface.

READ AND SAVE THESE INSTRUCTIONS

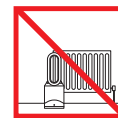
This Dyson appliance is intended for household use only.



Do not pull on the cable.



In order to avoid overheating and fire hazard, do not cover the appliance.



Do not store near heat sources.



Do not carry by the air loop amplifier. The air loop amplifier is not a handle.



Do not use near naked flames.



Do not spray scented products such as air freshener or perfume near the filter or the appliance.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVANT D'UTILISER CET APPAREIL, LISEZ ATTENTIVEMENT LES INSTRUCTIONS ET LES MISES EN GARDE FIGURANT DANS CE MANUEL ET SUR L'APPAREIL

Toujours suivre ces précautions élémentaires lorsque vous utilisez un appareil électrique:

AVERTISSEMENT

LE VENTILATEUR ET LA TÉLÉCOMMANDE CONTIENNENT TOUS DEUX DES AIMANTS.

1. Les stimulateurs cardiaques et les défibrillateurs peuvent être affectés par de forts champs magnétiques. Si vous ou une personne de votre foyer a un stimulateur cardiaque ou un défibrillateur, veuillez éviter de placer la télécommande dans une poche ou d'être près de l'appareil.
2. Les cartes bancaires et les dispositifs de stockage électronique peuvent également être affectés par les aimants. Il convient donc de les éloigner de la télécommande et de la partie supérieure de l'appareil.

AVERTISSEMENT


Ces avertissements s'appliquent à l'appareil et, le cas échéant, à tous les composants, accessoires, chargeurs ou adaptateurs secteur.

POUR ÉVITER TOUT RISQUE D'INCENDIE, DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE OU DE BLESSURE:

3. En mode chauffage, l'appareil est chaud pendant l'utilisation et pendant une courte période après utilisation. Pour ne pas vous brûler, évitez tout contact avec les surfaces chaudes. Lorsque vous déplacez l'appareil, tenez-le par la base et non pas par l'anneau amplificateur d'air.
4. Ne placez pas de matériaux combustibles, de type meubles, oreillers, literie, papier, vêtements et rideaux, à moins de 0,9 m de l'avant de l'appareil ou à proximité des côtés et de l'arrière de l'appareil lorsqu'il est branché.
5. Utiliser uniquement de la façon décrite dans ce manuel. N'effectuer aucune maintenance autre que celle décrite dans ce manuel, ou conseillée par le Service Consommateurs Dyson. Toute autre utilisation non recommandée par le fabricant peut entraîner

un incendie, une décharge électrique ou des blessures.

6. Avant utilisation, veiller à assembler complètement l'appareil conformément aux instructions. Ne démontez pas l'appareil et ne l'utilisez pas si l'anneau amplificateur n'est pas installé.
7. Cet appareil n'est pas un jouet. Faites preuve de prudence lorsqu'il est utilisé par des enfants ou à proximité d'enfants. Ne laissez pas l'appareil à proximité d'enfants de moins de 3 ans à moins qu'ils ne soient constamment sous surveillance. Surveillez les enfants pour vous assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil ou la télécommande.
8. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne peuvent allumer/éteindre l'appareil que s'il a été placé ou installé dans sa position normale d'utilisation et si les enfants sont supervisés ou ont reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les risques encourus. Les enfants âgés de 3 ans à moins de 8 ans ne doivent pas brancher l'appareil, le régler ou le nettoyer, et ne doivent pas réaliser les opérations de maintenance à la charge de l'utilisateur. ATTENTION – Certains éléments de ce produit peuvent devenir très chauds et provoquer des brûlures. Faites particulièrement attention en présence d'enfants ou de personnes vulnérables.
9. Cet appareil Dyson peut être utilisé par les enfants à partir de 8 ans et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou manquant d'expérience ou de connaissances, uniquement s'ils sont supervisés ou qu'ils ont reçu des instructions de la part d'une personne responsable concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité, et qu'ils comprennent les dangers associés. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être réalisés par des enfants non supervisés.
10. Convient **UNIQUEMENT** aux environnements secs. N'utilisez pas cet appareil en extérieur ou sur des surfaces humides. Ne l'utilisez pas dans des salles de bain, des buanderies ou autres pièces similaires. Ne placez jamais l'appareil à un endroit où il risque de tomber dans une baignoire ou un autre récipient contenant de l'eau. N'utilisez pas l'appareil et ne le rangez pas à un endroit où il risque d'être mouillé ou à proximité immédiate d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine.

11. Cet appareil contient des éléments chauds. Ne l'utilisez pas dans des endroits dans lesquels du pétrole, de la peinture ou des liquides inflammables sont utilisés ou entreposés, ou dans des endroits dans lesquels leurs vapeurs sont présentes. N'utilisez pas cet appareil en association avec un désodorisant ou produit similaire, ou directement à proximité d'un tel produit.
12. Ne placez pas l'appareil directement au-dessous d'une prise de courant.
13. Branchez toujours l'appareil directement sur une prise murale. N'utilisez jamais de rallonge ; une surcharge risquerait d'entraîner une surchauffe du cordon d'alimentation et l'embrasement de celui-ci.
14. Ne manipulez aucune partie de la prise ou de l'appareil avec des mains humides.
15. N'utilisez pas si la prise ou le câble est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Dyson, l'un de ses agents de service ou toute autre personne agréée afin d'éviter tout danger.
16. Ne débranchez pas l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation. Pour le débrancher, saisissez la prise et non pas le cordon.
17. Ne pas tirer sur le câble. Eloigner le câble des surfaces chaudes.
18. Ne pas recouvrir le câble avec des revêtements de sols. Ne pas laisser le câble dans le passage pour éviter tout risque de chute.
19. Pour éviter tout risque d'incendie, n'utilisez pas l'appareil en cas d'obstruction d'une ouverture ou d'une sortie. Assurez-vous que rien ne réduit le flux d'air : poussière, peluches, cheveux ou autre. Ne placez aucun objet dans la grille d'entrée d'air ou les ouvertures de sortie pour éviter de provoquer une décharge électrique ou un incendie, ou d'endommager l'appareil.
20. N'utilisez pas l'appareil sur une surface souple, comme un lit, où les ouvertures risquent d'être obstruées.
-  21. Pour éviter toute surchauffe ou tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil.
22. Placez toutes les commandes sur arrêt avant de débrancher l'appareil.
23. Ne pas utiliser d'agents de nettoyage ou de lubrifiants sur cet appareil. Débrancher l'appareil avant de le nettoyer ou de procéder à tout entretien.
24. En cas de jeu entre la fiche et la prise de courant ou si la fiche devient très chaude, il se peut que la prise de courant doit être remplacée. Consultez un électricien qualifié pour le remplacement de la prise de courant.
25. **AVERTISSEMENT:** risque de brûlure chimique et d'étouffement. Conservez les piles hors de portée des enfants. Ce produit contient une pile bouton lithium. L'ingestion ou l'insertion dans une partie du corps d'une pile bouton lithium neuve ou usagée peut provoquer de graves brûlures internes et entraîner le décès en 2 heures à peine. Veillez toujours à bien sécuriser le compartiment à pile. S'il est impossible de le fermer correctement, arrêtez d'utiliser le produit, retirez la pile et conservez-la hors de portée des enfants. Si vous pensez qu'une pile a été ingérée ou placée dans une quelconque partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
26. Si l'appareil Dyson ne fonctionne pas correctement, a reçu un coup important, est tombé, a été endommagé, été laissé dehors ou a pris l'eau, ne l'utilisez pas et contactez le Service Consommateurs Dyson.
27. Contactez le service consommateurs Dyson si vous avez besoin d'un conseil ou d'une réparation. Ne démontez pas l'appareil Dyson car un remontage incorrect pourrait entraîner un choc électrique ou un incendie.
28. Ne placer aucun objet dans les ouvertures ou la grille d'entrée d'air. Ne pas utiliser si une ouverture est obstruée. Ôter poussière, peluches, cheveux ou tout autre élément qui pourrait réduire la circulation d'air.
29. Porter toujours l'appareil par la base et non pas par l'anneau amplificateur.
30. Pour éviter les risques de chute, enrouler le câble lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
31. Ne pas utiliser à proximité d'appareils de chauffage, fours, foyers, cuisinières ou autres sources de chaleur à température élevée.
32. N'utilisez pas l'appareil en association avec un désodorisant ou produit similaire, ou directement à proximité d'un tel produit. Ne vaporisez pas et n'appliquez pas de parfum directement sur le filtre ou à proximité. Tenez l'appareil éloigné des huiles essentielles et des produits chimiques.
33. La rotation ou l'oscillation de l'appareil ne doit en aucune circonstance être forcée. Le non-respect de cette consigne entraînerait un endommagement du mécanisme d'oscillation.
34. Lors du retrait ou du remplacement du filtre, faites attention à vos doigts.

CARACTÉRISTIQUES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Pour des raisons de sécurité, cet appareil est équipé de coupe-circuit automatiques qui s'activent si l'appareil est renversé ou surchauffe. Si les coupe-circuit sont activés, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Avant de redémarrer l'appareil, éliminez les éventuelles obstructions et assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface dure et plane.

LIRE ATTENTIVEMENT ET CONSERVER CES CONSIGNES

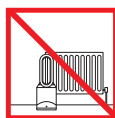
Cet appareil Dyson est exclusivement destiné à un usage domestique.



Ne pas tirer sur le câble.



Pour éviter toute surchauffe ou tout risque d'incendie, ne couvrez pas l'appareil.



Ne pas ranger à proximité de sources de chaleur.



Ne transportez pas l'appareil par l'anneau amplificateur d'air. L'anneau amplificateur d'air n'est pas une poignée.



Ne pas utiliser près de flammes nues.



Ne vaporisez pas de produits parfumés de type désodorisant ou parfum directement sur le filtre ou l'appareil.

DE/AT/CH

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

LESEN SIE VOR DER BENUTZUNG DIESES GERÄTS ZUNÄCHST ALLE ANWEISUNGEN UND WARNHINWEISE IN DIESER BEDIENUNGSANLEITUNG SOWIE AM GERÄT

Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten stets grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden, einschließlich der folgenden:



ACHTUNG

GERÄT UND FERNBEDIENUNG ENTHALTEN MAGNETE.

1. Herzschrittmacher können durch starke magnetische Felder beeinträchtigt werden. Personen mit Herzschrittmachern sollten die Fernbedienung daher nicht in der Hos-

oder Hemdtasche bzw. in unmittelbarer Nähe eines Herzschrittmachers aufbewahren.


2. Kreditkarten und elektronische Speichermedien können durch Magnete beschädigt werden und sollten von der Fernbedienung und der Oberseite des Geräts ferngehalten werden.

⚠️ ACHTUNG

Diese Warnhinweise beziehen sich auf das Gerät und gegebenenfalls auf sämtliches Zubehör, Ladegeräte oder Netzteile.

UM DIE GEFAHR EINES FEUERS, STROMSCHLAGS ODER VON VERLETZUNGEN ZU VERMEIDEN:

3. Im Heizmodus ist das Gerät während des Betriebs und noch kurze Zeit nach dem Betrieb heiß. Damit es nicht zu Verbrennungen kommt, muss direkter Hautkontakt mit den heißen Flächen unbedingt vermieden werden. Beim Tragen des Gerätes fassen Sie dieses bitte immer unten an der Basiseinheit an und nicht am Luftring.
4. Zwischen dem Gerät und Gegenständen aus brennbarem Material (z. B. Möbel, Kissen, Bettzeug, Papier, Kleidungsstücke, Vorhänge) muss ein Abstand von mindestens 0,9 m bestehen, wenn das Gerät an das Stromnetz angeschlossen ist. Die Gegenstände dürfen auch nicht seitlich vom oder hinter dem Gerät platziert werden.
5. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben. Führen Sie keine anderen Wartungsarbeiten an dem Gerät durch, als die in dieser Anleitung beschrieben oder wenden Sie sich an den Dyson Kundendienst. Wird das Gerät auf eine Weise verwendet, die vom Hersteller nicht vorgesehen ist, besteht Brand-, Stromschlag- oder Verletzungsgefahr.
6. Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Gerät gemäß den Anweisungen vollständig zusammengesetzt wurde. Das Gerät nicht zerlegen oder ohne aufgesetzten Luftring verwenden.
7. Das Gerät darf nicht als Spielzeug verwendet werden. Vorsicht bei der Verwendung durch Kinder oder in der Nähe von Kindern. Kinder unter drei Jahren sollten sich nur unter ständiger Aufsicht in der Nähe des Geräts aufhalten. Es sollte darauf geachtet werden, dass Kinder nicht mit dem Gerät oder der Fernbedienung spielen.

8. Kinder zwischen drei und acht Jahren sollten das Gerät nur dann ein-/ausschalten, wenn es in seiner vorgesehenen normalen Betriebsposition aufgestellt oder montiert wurde. Ferner sollten Kinder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und ihnen die damit verbundenen Gefahren erklärt werden. Kinder zwischen drei und acht Jahren dürfen das Gerät nicht an die Stromversorgung anschließen, verstellen und reinigen bzw. Wartungsarbeiten daran durchführen. **ACHTUNG!** – Bestimmte Teile dieses Produkts können sehr heiß werden und Verbrennungen verursachen. Besondere Vorsicht gilt in Gegenwart von Kindern und schwachen Personen.
9. Dieses Dyson Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder motorischen Fähigkeiten bzw. von unerfahrenen und ungeschulten Personen verwendet werden, sofern diese von einer verantwortlichen Person im Hinblick auf die sichere Nutzung des Geräts beaufsichtigt oder instruiert werden und sich der möglichen Risiken bewusst sind. Reinigung und Pflege dürfen von Kindern nicht ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
10. NUR für trockene Standorte geeignet. Das Gerät nicht im Freien oder auf nassen Oberflächen verwenden. Nicht in Badezimmern, Waschbereichen oder ähnlichen Räumen verwenden. Das Gerät nie an Orten abstellen, wo es in eine Badewanne oder einen ähnlichen Wasserbehälter fallen könnte. Nicht an nassen Orten oder in unmittelbarer Umgebung einer Badewanne, einer Dusche oder eines Schwimmbeckens verwenden oder lagern.
11. Dieses Gerät verfügt über heiße Innenteile. Nicht in Bereichen verwenden, in denen Benzin, Farben und Lacke oder brennbare Flüssigkeiten aufbewahrt werden oder wo die Luft mit deren Dämpfen angereichert ist. Darf nicht in Verbindung mit oder in unmittelbarer Nähe zu Luffterfrischern oder ähnlichen Produkten betrieben werden.
12. Gerät nicht direkt unterhalb einer Stromsteckdose aufstellen.
13. Netzkabel immer direkt in Wandsteckdose stecken. Auf keinen Fall Verlängerungskabel zwischenschalten. Zu hoher Stromfluss kann Überhitzung verursachen und Brandgefahr hervorrufen.
14. Netzstecker oder Gerät nie mit nassen Händen anfassen.
15. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist. Um einen sicheren Betrieb zu gewährleisten, dürfen beschädigte Netzkabel nur von Dyson, einem autorisierten Kundendienstvertreter oder einer ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden.
16. Den Netzstecker nicht durch Ziehen am Kabel aus der Steckdose entfernen. Um den Netzstecker zu ziehen, den Stecker und nicht das Kabel umfassen.
17. Das Kabel nicht dehnen oder unter Zugspannung setzen. Das Kabel von erhitzten Flächen fernhalten.
18. Das Kabel nicht unter einen Teppich legen. Das Kabel nicht mit Vorlegern, Läufern oder ähnlichen Abdeckungen zudecken. Das Kabel außerhalb von Durchgangsbereichen legen, wo niemand darüber stolpern kann.
19. Um die Gefahr eines Brandes auszuschließen, das Gerät nicht verwenden, wenn Öffnungen im Lufteinlass oder im Luftring verstopft sind. Diese sind freizuhalten von Staub, Fusseln, Haaren und sämtlichen Gegenständen, die die Luftzirkulation behindern können. Keine Gegenstände in die Ansaugöffnungen oder die Ausblasöffnungen stecken, da dies zu Stromschlag, Feuer oder Schäden am Gerät führen kann.
20. Nicht auf weichem Untergrund aufstellen (z. B. auf dem Bett), da Öffnungen zugedeckt werden können.
-  21. Damit sich das Gerät nicht überhitzt und Feuer ausbricht, das Gerät nie abdecken.
22. Alle Bedienelemente abschalten, bevor der Netzstecker gezogen wird.
23. Keine Reinigungs- oder Schmiermittel auf diesem Gerät verwenden. Das Gerät vor der Reinigung oder Wartungsarbeiten aus der Steckdose ziehen.
24. Falls zwischen Stecker und Steckdose etwas Spiel ist, oder der Stecker sehr heiß wird, muss die Steckdose möglicherweise ausgetauscht werden. Die Steckdose von einem qualifizierten Elektriker austauschen lassen.
25. **ACHTUNG:** Verätzungs- und Verschluckungsgefahr. Batterien von Kindern fernhalten. Dieses Produkt enthält eine Lithium-Knopfzellen-Batterie. Wenn eine neue oder gebrauchte Lithium-Knopfzellen-Batterie verschluckt wird oder in den Körper gelangt,

kann dies schwere innere Verätzungen verursachen und binnen 2 Stunden zum Tod führen. Das Batteriefach muss daher stets sicher verschlossen sein. Falls sich das Batteriefach nicht sicher verschließen lässt, das Produkt nicht mehr verwenden, die Batterien entfernen und von Kindern fernhalten. Falls der Verdacht besteht, dass Batterien verschluckt wurden oder in den Körper gelangt sind, ist sofort ärztliche Hilfe einzuholen.

26. Wenn das Gerät nicht richtig funktioniert, fallen gelassen wurde, beschädigt ist, im Freien stehen gelassen oder in Flüssigkeit getaucht wurde, dann verwenden Sie es nicht und kontaktieren bitte den Dyson Kundendienst.
27. Kontaktieren Sie den Dyson Kundendienst, falls eine Wartung oder Reparatur erforderlich sein sollte. Nehmen Sie das Gerät nicht eigenständig auseinander, da es aufgrund eines falschen Zusammensetzens zu Stromschlägen oder Bränden kommen kann.
28. Keine Gegenstände in die Öffnungen oder das Lüftungsgitter stecken. Nicht mit blockierten Öffnungen verwenden. Frei von Staub, Flusen, Haaren und allem halten, was den Luftstrom behindern kann.
29. Das Gerät stets an der Basis und nicht am Luftring tragen.
30. Wickeln Sie das Kabel auf, wenn das Gerät nicht benutzt wird.
31. Nicht in der Nähe von Öfen, Feuerstellen, Herdplatten oder anderen Hitzequellen verwenden.
32. Nicht zusammen mit oder in unmittelbarer Nähe von Lufterfrischern, Raumsprays oder ähnlichen Produkten verwenden. Auf bzw. in der Nähe des Filters kein Parfüm versprühen oder anwenden. Gerät von ätherischen Ölen und Chemikalien fernhalten.
33. Das Gerät nicht am Luftring oder Sockel anfassen und gewaltsam drehen. Dadurch wird die Drehbewegungsfunktion des Gerätes beschädigt.
34. Achten Sie beim Entfernen oder Austauschen des Filters darauf, dass Ihre Finger sauber sind.

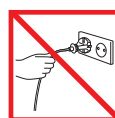
WICHTIGE SICHERHEITSMERKMALE

Dieses Gerät ist aus Sicherheitsgründen mit automatisch betätigten

Sicherheitsausschaltern ausgestattet, die dann ausgelöst werden, wenn das Gerät umfällt oder eine bestimmte Temperatur überschreitet. Wird der Schalter ausgelöst, das Gerät von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen. Das Gerät vor Wiederinbetriebnahme auf Blockierungen untersuchen, diese ggf. entfernen und das Gerät auf einer stabilen ebenen Fläche aufstellen.

LESEN UND BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF

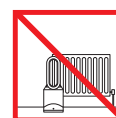
Dieses Dyson Gerät ist ausschließlich für die Verwendung im Haushalt geeignet.



Ziehen Sie nicht am Kabel.



Damit sich das Gerät nicht überhitzt und Feuer ausbricht, das Gerät nie abdecken.



Nicht in der Nähe von Hitzequellen abstellen.



Nicht am Luftring tragen. Der Luftring ist kein Tragegriff.



Nicht in der Nähe einer offenen Flamme verwenden.



In der Nähe des Filters bzw. des Geräts keine Duftmittel wie Parfüm oder Raumsprays versprühen.

NL/BE

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINSTRUC-TIES

LEES ALLE INSTRUCTIES EN WAARSCHUWINGEN IN DEZE GEBUIKSHANDLEIDING EN OP HET APPARAAT ALVORENS DIT TE GEBRUIKEN

Bij het gebruik van elektrische apparaten dienen altijd minimale voorzorgsmaatregelen in acht te worden genomen, waaronder de volgende:

WAARSCHUWING

DE VENTILATOR EN DE AFSTANDBEDIENING BEVATTEN BEIDE MAGNETEN.

1. Pacemakers en defibrillatoren kunnen worden beïnvloed door sterke magnetische velden. Als u of iemand in uw huishouden een pacemaker of defibrillator heeft,

plaats de afstandsbediening dan niet in een zak van uw kleding of vlakbij één van beide apparaten.


2. Creditcards en elektronische opslagmedia kunnen ook worden beïnvloed door magneten en moeten uit de buurt worden gehouden van de afstandsbediening en de bovenkant van het apparaat.

WAARSCHUWING

Deze waarschuwingen zijn van toepassing op het apparaat en indien relevant tevens op alle hulpstukken, accessoires, opladers of netadapters.

OM HET RISICO VAN BRAND, ELEKTRISCHE SCHOKKEN EN VERWONDINGEN TE VERKLEINEN:

3. Bij gebruik in de verwarmingsmodus en korte tijd daarna is dit apparaat heet. Zorg ervoor dat onbeschermdde huid niet in aanraking komt met hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen. Houd bij het verplaatsen van het apparaat aan de basis vast, en niet aan de blaasring.
4. Houd brandbare materialen, zoals meubilair, kussens, beddengoed, papier, kleren en gordijnen, op een afstand van minimaal 90 cm van de voorkant van het apparaat en uit de buurt van de zij- en achterkanten.
5. Gebruik alleen zoals in deze handleiding wordt beschreven. Voer geen onderhoud uit anders dan hetgeen in deze handleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd. Elk ander gebruik niet aanbevolen door de fabrikant kan leiden tot brand, elektrische schokken of verwondingen.
6. Zorg ervoor dat het apparaat volledig is gemonteerd volgens de instructies, voordat u het gebruikt. Demonteer of gebruik het apparaat niet zonder dat de luchtstroomversterker is gemonteerd.
7. Laat het apparaat niet als speelgoed gebruiken. Let goed op bij gebruik van het apparaat in de buurt van kinderen. Kinderen jonger dan 3 jaar moeten uit de buurt worden gehouden tenzij er constant toezicht op ze wordt gehouden. Houd toezicht op kinderen om te zorgen dat zij het apparaat of de afstandsbediening niet als speelgoed gebruiken.
8. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat alleen aan-/uitzetten als deze op de normale werkingspositie is geplaatst en als er toezicht is of instructies zijn gegeven over het veilig gebruik van het apparaat en ze de gevaren van het gebruik kennen. Kinderen tussen 3 en 8 jaar mogen het apparaat niet in het stopcontact steken, instellen en reinigen of er onderhoud aan uitvoeren. LET OP – Bepaalde onderdelen van dit product kunnen heet worden en brandwonden veroorzaken. Er moet vooral goed opgelet worden als er kinderen en kwetsbare mensen aanwezig zijn.
9. Dit Dyson-apparaat kan uitsluitend worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, personen met verminderde fysieke, sensorische of verstandelijke vermogens of personen met gebrek aan kennis en ervaring, indien zij supervisie of instructies hebben ontvangen van een verantwoordelijk persoon over het veilig gebruiken van het apparaat en inzicht hebben in de risico's van het gebruik. Reiniging en onderhoud mogen niet zonder supervisie verricht worden door kinderen.
10. **UITSLUITEND** geschikt voor droge omgevingen. Niet buitenshuis of op natte oppervlakken gebruiken. Niet gebruiken in badkamers, wasgebieden of gelijksoortige locaties binnenshuis. Plaats het apparaat nooit ergens waar het in een bad of ander waterreservoir kan vallen. Gebruik of bewaar het apparaat niet op een plaats waar het nat kan worden of in de directe omgeving van een bad, douche of zwembad.
11. Dit apparaat heeft interne onderdelen die heet worden. Gebruik het apparaat niet op plaatsen waar benzine, verf of andere ontvlambare vloeistoffen worden gebruikt of opgeslagen, of waar dampen daarvan aanwezig zijn. Niet gebruiken in combinatie met of direct naast een luchtverfrisser of vergelijkbare producten.
12. Niet direct onder een stopcontact gebruiken.
13. Altijd direct aansluiten op een wandcontactdoos. Nooit gebruiken met een verlengkabel omdat overbelasting kan leiden tot oververhitting van de kabel en het ontstaan van brand.
14. Raak geen enkel deel van de stekker of het apparaat aan met natte handen.
15. Niet gebruiken als het snoer of de stekker is beschadigd. Wanneer het snoer is beschadigd, moet deze worden vervangen door Dyson, onze reparatieservice of andere gelijkwaardig gekwalificeerde personen om gevaar te vermijden.
16. Haal de stekker niet uit het stopcontact door aan het snoer te trekken. Trek aan de stekker, niet aan het snoer.

17. Snoer niet uitrekken of onder spanning plaatsen. Snoer uit de buurt van verwarmde oppervlakken houden.
18. Het snoer niet onder vloerbedekking door laten lopen. Snoer niet met vloerkleden, lopers of dergelijke bedekken. Leg het snoer buiten loopbereik en waar er niet over gestruikeld kan worden.
19. Om brandgevaar te voorkomen niet gebruiken wanneer een opening of uitlaat is geblokkeerd en vrijhouden van stof, pluizen, haar en andere zaken die de luchtstroom kunnen beperken. Steek geen voorwerpen in het inlaatrooster of de uitblaasopening omdat dit tot brand, elektrische schokken of beschadiging van het apparaat kan leiden.
20. Niet gebruiken op zachte oppervlakken, zoals een bed, waar de openingen geblokkeerd kunnen raken.
-  21. Bedek het apparaat niet om oververhitting en risico op brand te voorkomen.
22. Schakel alle knoppen uit voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.
23. Gebruik geen reinigingsmiddelen of smeermiddelen op dit apparaat. Haal de stekker uit het stopcontact voordat u reinigings- of onderhoudswerkzaamheden uitvoert.
24. Als er ruimte is tussen de stekker en het stopcontact of als de stekker heet wordt, moet het stopcontact mogelijk vervangen worden. Raadpleeg een gekwalificeerde elektricien om het stopcontact te vervangen.
25. **WAARSCHUWING:** Risico op chemische brandwonden en verstikking. Batterijen uit de buurt van kinderen bewaren. Dit product bevat een lithium ion batterij. Als een nieuwe of gebruikte lithium ion batterij wordt ingeslikt of in het lichaam terecht komt, kan het ernstige interne brandwonden veroorzaken en kan in slechts 2 uur leiden tot de dood. Maak het batterijcompartiment altijd volledig vast. Als het batterijcompartiment niet stevig sluit, stopt u met het gebruik van het product, verwijder de batterijen en houd het uit de buurt van kinderen. Als u denkt dat batterijen ingeslikt zouden kunnen zijn of in enig deel van het lichaam terecht zouden kunnen zijn gekomen, moet u directe medische hulp inroepen.
26. Als het apparaat niet naar behoren functioneert, een mechanische schok heeft gekregen, is gevallen, beschadigd, buiten heeft gestaan of in het water is terechtgekomen, gebruik het dan niet en neem contact op met de Dyson Helpdesk.
27. Neem contact op met de Dyson Helpdesk wanneer onderhoud of reparatie vereist is. Haal het apparaat niet uit elkaar, omdat het incorrect weer in elkaar zetten kan leiden tot brand of elektrische schokken.
28. Geen voorwerpen in openingen of het rooster steken. Niet gebruiken indien opening verstopt is; vrijhouden van stof, haren en alles dat de luchtstroom kan beperken.
29. Draag het apparaat altijd aan de voet, niet aan de blaasring.
30. Wikkel, om struikelen te voorkomen, het snoer op wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
31. Niet in de buurt van fornuizen, haarden, kookplaten of andere warmtebronnen met hoge temperaturen gebruiken.
32. Niet gebruiken in combinatie met of direct naast een luchtverfrisser of vergelijkbare producten. Spuit en breng geen parfum direct op of in de buurt van de filter aan. Houd etherische oliën en chemicaliën uit de buurt van het apparaat.
33. Het apparaat mag, onder geen enkele omstandigheid, met geweld gedraaid of heen en weer worden bewogen. Dit leidt tot schade aan het oscillatiemechanisme.
34. Let op uw vingers bij het verwijderen of terugplaatsen van het filter.

BELANGRIJKE VEILIGHEIDSKEN- MERKEN

Voor uw veiligheid is dit apparaat uitgerust met een automatische uitschakelfunctie die in werking treedt als het apparaat omvalt of oververhit raakt. Als deze functie in werking treedt, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt op eventuele blokkades en verwijder die, en zorg ervoor dat het apparaat op een stevig, vlak oppervlak staat.

LEES EN BEWAAR DEZE INSTRUCTIES

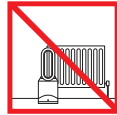
Dit Dyson apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik.



Trek niet aan het snoer.



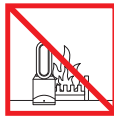
Bedek het apparaat niet om oververhitting en risico op brand te voorkomen.



Niet in de buurt van warmtebronnen bewaren.



Niet aan de blaasring dragen. De blaasring is geen handvat.



Niet in de buurt van open vuur gebruiken.



Spuit geen geperfeumde producten, zoals luchtverfrisser of parfum, in de buurt van de filter of het filter.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE ELECTRODOMÉSTICO, LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES Y ETIQUETAS DE ADVERTENCIA INCLUIDAS EN ESTE MANUAL Y EN EL APARATO.

Cuando use un aparato eléctrico, siempre se deben seguir unas precauciones básicas, incluyendo las siguientes:



AVISO

TANTO EL VENTILADOR COMO EL MANDO A DISTANCIA INCLUYEN IMANES.

1. Los marcapasos y desfibriladores pueden verse afectados por fuertes campos magnéticos. Si usted o alguien en su casa tiene un marcapasos o desfibrilador, evite colocar el mando a distancia en un bolsillo o cerca del dispositivo.
2. El funcionamiento de las tarjetas de crédito y los soportes de almacenamiento electrónico también pueden verse afectados por los imanes, por lo que deben mantenerse alejados del mando a distancia y de la parte superior del aparato.



AVISO


Estas advertencias se aplican al aparato y, cuando proceda, a todas las herramientas, accesorios, cargadores o adaptadores de corriente.

PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO, DESCARGA ELÉCTRICA O LESIÓN:

3. Cuando se utiliza en modo calefacción, el aparato se calienta durante el uso y permanece caliente durante un período breve después de

apagarlo. Para evitar quemaduras, no toque directamente superficies calientes. Para mover el aparato, sujételo por la base y no por el aro amplificador de aire.

4. Mantenga cualquier material combustible (como muebles, almohadas, ropa de cama, papeles, ropa y cortinas) a una distancia mínima de 0,9 m de la parte frontal del aparato y alejados de los laterales y de la parte posterior del mismo cuando el aparato esté encendido.
5. Úselo sólo como se describe en este manual. No lleve a cabo ninguna tarea de mantenimiento aparte de las indicadas en este manual, o recomendadas por el servicio de atención al cliente. Cualquier uso no recomendado por el fabricante puede provocar un incendio, una descarga eléctrica o lesiones personales.
6. Asegúrese de que el aparato esté bien montado de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo. No desmonte el aparato ni lo use sin el aro amplificador acoplado.
7. No permita que el aparato se utilice como un juguete. Se debe prestar especial atención cuando lo usen niños o se utilice cerca de ellos. Los niños menores de 3 años deben mantenerse alejados a menos que se les supervise de forma continua. Los niños deberían ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato o el mando a distancia.
8. Los niños entre 3 y 8 años solo podrán encender/apagar el aparato, siempre que se haya colocado o instalado en su posición normal de funcionamiento deseada y lo hagan bajo supervisión o siguiendo las instrucciones sobre cómo usar el aparato de forma segura y entiendan los riesgos asociados. Los niños entre 3 y 8 años no podrán conectar, regular ni limpiar el aparato o realizar el mantenimiento del usuario. ADVERTENCIA – Algunos componentes de este producto pueden calentarse mucho y causar quemaduras. Se debe prestar especial atención cuando haya presentes niños y personas vulnerables.
9. Este aparato Dyson pueden utilizarlo niños desde los 8 años de edad y personas con limitaciones físicas, sensoriales o de razonamiento, o falta de experiencia y conocimiento, a condición de que hayan estado bajo la supervisión

- o recibido instrucción de una persona responsable con respecto al uso del aparato de manera segura y que entiendan los riesgos que esto conlleva. Se prohíbe que los niños realicen la limpieza y el mantenimiento del aparato sin supervisión.
10. Adecuado ÚNICAMENTE para lugares secos. No lo utilice en exteriores o sobre superficies mojadas. No lo utilice en baños, zonas de lavandería o lugares cerrados similares. Nunca coloque el aparato donde pueda caer en una bañera u otro recipiente con agua. No lo utilice ni guarde donde pueda mojarse o en las inmediaciones de un baño, ducha o piscina.
 11. Este aparato contiene componentes que se calientan en el interior. No lo utilice en zonas en las que se usen o almacenen combustibles, pinturas o líquidos inflamables, o donde haya vapores emitidos por los mismos. No lo utilice junto con ni cerca de un ambientador o productos similares.
 12. No coloque el aparato directamente debajo de una toma de corriente de la red eléctrica.
 13. Enchúfelo siempre directamente a una toma de corriente de pared. No utilice nunca un alargador, ya que una sobrecarga puede tener como resultado el recalentamiento del cable y que éste se incendie.
 14. No manipule ningún componente ni el enchufe con las manos mojadas.
 15. No lo utilice si el cable o el enchufe están dañados. Si el cable está dañado, para evitar daños personales, debe ser reparado por el servicio técnico de Dyson Spain S.L.U.
 16. No desenchufe la máquina tirando del cable. Para desenchufar, tire del enchufe de la máquina, no del cable.
 17. No tire o coja la máquina por el cable. Mantenga el cable alejado de superficies calientes.
 18. No cubra el cable con alfombras, tapetes, o similares. Mantenga el cable alejado de sitios de paso y donde se pueda tropezar con él.
 19. Para evitar un posible incendio, no utilice el aparato si una abertura o un tubo están bloqueados y manténgalo libre de polvo, pelusa, pelos o cualquier objeto que pueda disminuir el flujo de aire. No introduzca ningún objeto en la rejilla de entrada de aire ni en la abertura del tubo, ya que podría provocar una descarga eléctrica, fuego o dañar el aparato.
 20. No lo utilice sobre superficies blandas, como una cama, ya que se podrían bloquear las aberturas.
 -  21. No cubra el aparato, para así evitar su recalentamiento y riesgo de incendio.
 22. Apague todos los controles antes de desenchufar el aparato.
 23. No utilice agentes limpiadores ni lubricantes en este aparato. Desenchúfelo antes de limpiarlo o de llevar a cabo cualquier tarea de mantenimiento en él.
 24. Si hay una mala conexión entre el enchufe y la toma de corriente o el enchufe se calienta mucho, es posible que necesite reemplazar la toma. Consúltelo con un electricista cualificado para que reemplace la toma de corriente.
 25. **ADVERTENCIA:** Riesgo de quemaduras por productos químicos y de asfixia. Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños. Este producto contiene una pila de litio de tipo botón/moneda. Si una pila de litio de tipo botón/moneda, nueva o usada, se ingiere o penetra en el cuerpo, puede causar graves quemaduras internas y producir la muerte en solo 2 horas. Cierre el compartimento de las pilas siempre de forma completamente segura. Si el compartimento de las pilas no se cierra de forma segura, deje de usar el producto, retire las pilas y manténgalo fuera del alcance de los niños. Si cree que las pilas pueden haberse ingerido o alojado dentro del cuerpo de la persona afectada, busque atención médica inmediata.
 26. No utilice la máquina si no funciona correctamente, ha recibido un golpe, se ha caído, ha sufrido daños, se ha dejado en el exterior o se ha sumergido en agua. Póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente de Dyson.
 27. En caso de que la máquina necesite mantenimiento o reparación, póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente de Dyson. No desmonte la máquina, ya que un montaje incorrecto puede ocasionar una descarga eléctrica o un incendio.
 28. No introduzca ningún objeto en las aberturas ni en la entrada de la rejilla. No lo use si está bloqueada alguna abertura; manténgalo sin polvo, pelusas, pelos y cualquier objeto que pueda reducir el flujo de aire.
 29. Para transportarlo, sujételo siempre por la base, nunca por el aro amplificador.

30. Para evitar posibles tropiezos, recoja el cable cuando no use el aparato.
31. No lo utilice cerca de hornos, chimeneas, estufas o cerca de fuentes de calor.
32. No lo utilice junto con ni cerca de un ambientador o productos similares. No rocíe o aplique perfumes directamente sobre el filtro o cerca de él. Resguarde el aparato de aceites esenciales y productos químicos.
33. No se debe forzar el aparato a girar u oscilar bajo ninguna circunstancia, ya que dañará el mecanismo de oscilación.
34. Cuando extraiga o sustituya el filtro, tenga cuidado donde coloca los dedos.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Para su seguridad, este aparato incluye la función de apagado automático que se activa si se vuelca o se recalienta. En el caso de que dichos interruptores se hayan activado, desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Antes de volver a conectarlo, compruebe que no haya obstrucciones y asegúrese de que esté colocado en una superficie sólida y nivelada.

LEA Y GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

Este aparato Dyson está diseñado para uso doméstico exclusivamente.



No tire del cable.



No cubra el aparato.



Evitará su recalentamiento y el riesgo de incendio.



No lo guarde cerca de una fuente de calor.



No lo transporte por el aro amplificador de aire. El aro amplificador de aire no es un asa.



No lo utilice cerca de una llama. No rocíe productos fragantes como un ambientador o un perfume cerca del filtro o el aparato.

IT/CH

IMPORTANTI PRECAUZIONI D'USO

PRIMA DI USARE IL PRESENTE APPARECCHIO, LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI E LE AVVERTENZE RIPORTATE ALL'INTERNO DEL PRESENTE MANUALE E SULL'APPARECCHIO

Quando utilizzate un apparecchio elettrico, dovete attenervi sempre alle precauzioni fondamentali, tra cui le seguenti:

ATTENZIONE


SIA IL VENTILATORE CHE IL TELECOMANDO CONTENGONO MAGNETI.

1. Pacemaker e defibrillatori potrebbero subire interferenze da campi magnetici forti. Se voi o qualcuno nella vostra famiglia ha un pacemaker o un defibrillatore, evitate di mettere il telecomando in tasca o di posizionarvi in prossimità del dispositivo.
2. Anche le carte di credito e i supporti di memoria elettronici possono venire influenzati dai campi magnetici e devono essere tenuti a distanza dal telecomando e dalla parte superiore dell'apparecchio.

ATTENZIONE

Gli avvisi si riferiscono all'apparecchio e, se applicabile, a tutti gli strumenti, gli accessori, i caricatori o gli adattatori di elettricità. **PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI, SCOSSE ELETTRICHE O INFORTUNI:**

3. Quando si utilizza la modalità di riscaldamento, l'apparecchio si riscalda durante l'uso e resta caldo per un breve periodo anche dopo l'utilizzo. Per non correre il rischio di ustionarsi, evitare il contatto della pelle con le superfici calde. Spostare l'apparecchio tenendolo dalla base e non dall'anello amplificatore.
4. Tenere i materiali infiammabili, ad esempio mobili, cuscini, biancheria da letto, carta, abiti e tende, ad almeno 0,9 m di distanza dalla parte frontale dell'apparecchio e lontani dai lati e dalla parte posteriore quando è collegato a una presa di corrente.
5. Usare solo come descritto in questo manuale. Non eseguire interventi di manutenzione diversi da quelli mostrati in questo manuale, o consigliati dal Servizio Clienti Dyson. Qualsiasi altro uso non consigliato dal

- produttore può causare incendi, scosse elettriche o lesioni personali.
6. Prima dell'utilizzo, accertarsi che l'apparecchio sia stato montato seguendo le istruzioni. Non smontare l'apparecchio o utilizzarlo senza l'anello amplificatore installato.
 7. Non consentire che l'apparecchio sia utilizzato come giocattolo. Prestare la massima attenzione quando l'apparecchio viene usato da bambini o in prossimità di bambini. Tenere i bambini con età inferiore a tre anni lontani dall'apparecchio a meno che non vi sia la supervisione continua di un adulto. I bambini devono essere sorvegliati per controllare che non giochino con l'apparecchio o con il telecomando.
 8. I bambini dai tre agli otto anni possono accendere o spegnere l'apparecchio purché questo sia collocato o installato correttamente e con la supervisione di un adulto in grado di fornire le istruzioni appropriate in merito all'uso sicuro dell'apparecchio e spiegare i pericoli che esso comporta. I bambini di età compresa tra tre e otto anni non devono collegare l'apparecchio alla presa di corrente, regolarlo, pulirlo o eseguire interventi di manutenzione. **ATTENZIONE** – alcune parti di questo prodotto possono diventare molto calde e causare ustioni. Prestare particolare cautela in presenza di bambini e persone vulnerabili.
 9. Questo apparecchio Dyson può essere utilizzato dai bambini con età minima di 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, motorie o mentali, o da persone che non possiedono l'esperienza e le conoscenze necessarie, solo con supervisione oppure se sono state fornite loro le necessarie istruzioni per l'uso dell'apparecchiatura in modo sicuro da parte di una persona responsabile e se sono consapevoli dei rischi connessi. Interventi di manutenzione e pulizia non devono essere eseguiti da bambini senza supervisione.
 10. **Adatto ESCLUSIVAMENTE** all'uso in ambienti asciutti. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto né su superfici bagnate. Non utilizzarlo in bagni, locali lavanderia o ambienti interni simili. Non collocare mai l'apparecchio in punti in cui potrebbe cadere in una vasca da bagno o in un altro contenitore d'acqua. Non utilizzare né conservare l'apparecchio in zone in cui potrebbe bagnarsi o nell'immediata vicinanza di bagni, docce o piscine.
 11. L'apparecchio contiene parti molto calde e non deve essere utilizzato in ambienti in cui si adoperano o si conservano benzina, vernici o liquidi infiammabili oppure in cui sono presenti vapori di tali sostanze. Non utilizzare l'apparecchio insieme a deodoranti per ambienti o prodotti simili, né nelle loro immediate vicinanze.
 12. Non collocare l'apparecchio immediatamente al di sotto di una presa di corrente.
 13. L'apparecchio deve essere sempre collegato direttamente a una presa elettrica a muro. Non utilizzare prolunghie: un eventuale sovraccarico potrebbe causare il surriscaldamento e l'incendio del cavo.
 14. Non toccare la spina o l'apparecchio con le mani bagnate.
 15. Non utilizzare l'apparecchio con un cavo o una spina danneggiati. Per evitare rischi, se il cavo si danneggia deve essere sostituito da Dyson, da suoi agenti dell'assistenza o da persone ugualmente qualificate.
 16. Non staccare la spina tirando il cavo. Per eseguire questa operazione, afferrare la spina, non il cavo.
 17. Non tirare il cavo e assicurarsi che non sia troppo teso quando viene collegato. Tenere il cavo lontano da superfici riscaldate.
 18. Non far passare il cavo sotto la moquette. Non coprire il cavo con tappeti o coperture simili. Fissare il cavo in una posizione lontana da aree di passaggio e dove non ci si possa inciampare.
 19. Per evitare il rischio di incendi, non utilizzare l'apparecchio con aperture o prese d'aria ostruite e mantenerlo libero da polvere, lanugine, capelli e qualsiasi altro elemento che possa ridurre il flusso dell'aria. Non inserire oggetti nella griglia della presa d'aria o nelle aperture di scarico, per evitare il rischio di scosse elettriche, incendi o danni all'apparecchio.
 20. Non utilizzare l'apparecchio su superfici morbide, ad esempio letti, che possono causare l'intasamento delle aperture.
 -  21. Non coprire l'apparecchio per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendi.
 22. Spegnere tutti i controlli prima di staccare la spina.

23. Non utilizzare detergenti o lubrificanti per questo apparecchio. Scollegare i cavi prima di pulire o effettuare qualsiasi tipo di manutenzione.
24. Se l'accoppiamento tra la spina e la presa di corrente è allentato o se la presa si surriscalda, probabilmente è necessario sostituire la presa. Consultare un elettricista qualificato per sostituirla.
25. **AVVERTENZA:** pericolo di ustioni chimiche e soffocamento. Tenere le batterie lontano dalla portata dei bambini. Questo prodotto contiene una batteria a bottone al litio. Se una batteria a bottone al litio, nuova o usata, viene ingerita o inserita in qualche parte del corpo, può causare gravi ustioni interne e anche portare alla morte in sole 2 ore. Chiudere sempre completamente il vano batterie. Se il vano batterie non si chiude correttamente, interrompere l'uso del prodotto, rimuovere le batterie e tenerlo lontano dalla portata dei bambini. Se si ritiene che le batterie possano essere ingerite o inserite in altre parti del corpo, richiedere immediatamente l'intervento di un medico.
26. Se l'apparecchio non funziona correttamente, ha ricevuto un forte colpo, è caduto accidentalmente, è stato danneggiato o lasciato all'aperto oppure è caduto in acqua, non deve essere utilizzato. Contattare il servizio assistenza Dyson.
27. Se è necessario effettuare la manutenzione o la riparazione, contattare il servizio assistenza Dyson. Non smontare l'apparecchio: in caso di riassetto errato, si corre il rischio di incendi o scosse elettriche.
28. Non inserire nessun oggetto nelle aperture o nella griglia di ingresso. Non utilizzare con le aperture bloccate; tenerlo privo di polvere, peli, capelli e quant'altro possa ridurre il flusso d'aria.
29. Trasportare sempre l'apparecchio dalla base, non dall'anello amplificatore.
30. Per evitare il rischio di inciampare, riavvolgere il cavo quando l'apparecchio non è in uso.
31. Non usare vicino a forni, caminetti, stufe o altre fonti di calore ad alta temperatura.
32. Non utilizzare l'apparecchio insieme a deodoranti per ambienti o prodotti simili, né nelle loro immediate vicinanze. Non spruzzare né applicare profumi direttamente

sul filtro né nelle immediate vicinanze. Tenere lontano dall'apparecchio oli essenziali e sostanze chimiche.

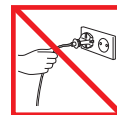
33. L'apparecchio non deve in alcun modo essere ruotato né fatto oscillare forzatamente. Questa operazione danneggerebbe il meccanismo di oscillazione.
34. Durante la rimozione o sostituzione del filtro fare attenzione alle dita.

IMPORTANTI FUNZIONI DI SICUREZZA

Per la massima sicurezza degli utenti, questo apparecchio è dotato di interruttori di spegnimento automatico che scattano in caso di ribaltamento o surriscaldamento. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Prima di riaccenderlo, controllare che non siano presenti intasamenti o, eventualmente, eliminarli e assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie stabile e piana.

LEGGERE E CONSERVARE QUESTE ISTRUZIONI

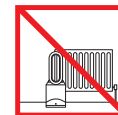
L'apparecchio Dyson è destinato esclusivamente all'uso domestico.



Non tirare il cavo.



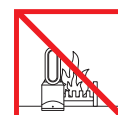
Non coprire l'apparecchio per evitare il surriscaldamento e il rischio di incendi.



Non posizionare vicino a fonti di calore.



Non trasportare l'apparecchio impugnandolo dall'amplificatore del circuito d'aria. L'amplificatore del circuito d'aria non è una maniglia.



Non usare vicino a fiamme libere.



Non spruzzare prodotti profumati quali deodoranti per ambienti o profumi nelle vicinanze del filtro o dell'apparecchio.

CZ

DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

**PŘED POUŽITÍM TOHOTO SPOTŘEBIČE
SI PŘEČTĚTE VEŠKERÉ POKYNY A
UPOZORNĚNÍ V TÉTO PŘÍRUČCE A NA
SPOTŘEBIČI**

Při použití elektrického zařízení dodržujte základní bezpečnostní opatření včetně následujících:

VAROVÁNÍ

SPOTŘEBIČ I DÁLKOVÉ OVLÁDÁNÍ OBSAHUJÍ MAGNETY.

1. Kardiostimulátory a defibrilátory mohou být ovlivněny silným magnetickým polem. Pokud vy nebo někdo ve Vaší domácnosti má kardiostimulátor nebo defibrilátor, nenoste dálkové ovládání v kapse a nebuďte delší dobu v blízkosti spotřebiče.
2. Kreditní karty a elektronická paměťová média mohou být ovlivněna magnety a měla by být uchovávána mimo dosah dálkového ovládání a spotřebiče.


VAROVÁNÍ

Tato upozornění platí pro spotřebič a také pro všechny nástroje, příslušenství, nabíječku a síťový adaptér, jsou-li k dispozici. **OMEZTE NEBEZPEČÍ VZNIKU POŽÁRU, ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM NEBO ZRANĚNÍ:**

3. V režimu topení během používání a ještě chvíli poté je povrch spotřebiče horký. Abyste se nepopálili, nedotýkejte se holou pokožkou horkých povrchů. Při přenášení držte spotřebič za jeho základnu, nikoliv za vzduchový ventilační prsteneček.
4. Hořlavé materiály, například nábytek, polštáře, lůžkoviny, papíry, oděvy a záclony udržujte ve vzdálenosti alespoň 0,9 m od přední strany zapojeného přístroje a v dostatečné vzdálenosti od bočních stran a zadní strany.
5. Spotřebič používejte pouze v souladu s tímto návodem k použití. Údržbu provádějte pouze dle pokynů uvedených v tomto návodu k použití nebo dle rady zákaznické linky společnosti Dyson.
6. Před použitím ověřte, že je spotřebič kompletně sestaven v souladu s návodem k obsluze. Spotřebič nerozebírejte ani nepoužívejte bez ventilačního oválného prstence.
7. Zabraňte tomu, aby si s tímto spotřebičem hrály děti. Pokud je spotřebič používán dětmi nebo je umístěn v jejich blízkosti, je nutné zajistit dohled. Děti mladší 3 let se nesmí samy pohybovat v okolí spotřebiče nejsou-li neustále pod dohledem. Děti mějte pod dohledem; zajistíte tak, že si nebudou hrát se spotřebičem a dálkovým ovládáním.

8. Děti ve věku od 3 do 8 let mohou zapínat/vypínat spotřebič pouze za předpokladu, že byl umístěn nebo instalován v jeho zamýšlené normální provozní poloze a děti jsou pod dohledem nebo jim byly vysvětleny pokyny týkající se bezpečného použití tohoto spotřebiče a děti pochopily související rizika. Děti ve věku od 3 do 8 let nesmí spotřebič zapojovat, regulovat a čistit nebo provádět jeho údržbu. **UPOZORNĚNÍ** – Některé součásti tohoto spotřebiče mohou být velmi horké a mohou způsobit popálení. Zvláštní pozornost je třeba věnovat tam, kde jsou přítomny děti a osoby náchylné ke zranění.
9. Tento spotřebič společnosti Dyson mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými a rozumovými schopnostmi, nebo nedostatkem znalostí a zkušeností pouze v případě, že jsou pod dozorem, nebo jim odpovědná osoba poskytla příslušné pokyny a informace týkající se bezpečného používání spotřebiče a možných rizik s ním spojených. Čištění a uživatelská údržba spotřebiče nesmí být prováděna dětmi bez dozoru.
10. Vhodné **POUZE** pro suché prostory. Nepoužívejte venku ani na mokřem povrchu. Nepoužívejte v koupelnách, prádelnách nebo v podobných vnitřních prostorách. Spotřebič nikdy neumísťujte tam, kde může spadnout do vany nebo jiné nádrže s vodou. Nepoužívejte a neskladujte spotřebič v místech, kde by mohl navlhnout nebo v bezprostřední blízkosti vany, sprchy nebo bazénu.
11. Uvnitř spotřebiče jsou horké části. Spotřebič nepoužívejte v místech, kde se používá nebo skladuje benzín, nátěrové hmoty nebo hořlavé kapaliny nebo kde se vyskytují jejich výpary. Nepoužívejte ve spojení s osvěžovačem vzduchu nebo podobnými výrobky či v jejich přímé blízkosti.
12. Neumisťujte přímo pod elektrickou zásuvku.
13. Vždy připojte přímo do zásuvky ve zdi. Nikdy nepoužívejte s prodlužovacím kabelem, přetížení může mít za následek přehřátí a vznícení kabelu.
14. Nemanipulujte s žádnou částí zástrčky nebo spotřebiče mokřými rukama.
15. Nepoužívejte s poškozeným kabelem nebo zástrčkou. Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit společnost Dyson, její servisní zástupce

nebo osoby se stejnou kvalifikací, aby se zabránilo nebezpečí.

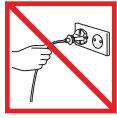
16. Neodpojujte taháním za kabel. Při odpojování uchopte zástrčku, nikoli kabel.
17. Kabel nenatahujte ani nenamáhejte a dbejte, aby byl veden volně a nedotýkal se horkých povrchů.
18. Přívodní kabel neved'te pod kobercem, jinými podlahovými krytinami či pod jinými spotřebiči. Také jej neved'te místy, kde se prochází, aby o něj nikdo nezakopnul.
19. Abyste předešli možnému požáru, nepoužívejte spotřebič se zablokovanými větracími otvory a odstraňte prach, vlákna, vlasy a cokoli, co by mohlo omezit proudění vzduchu. Nevkládejte žádné předměty do sací mřížky nebo výfukového otvoru, mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem, k požáru nebo k poškození spotřebiče.
20. Nepoužívejte na měkkém povrchu, například na posteli, kde může dojít k zablokování otvorů.
-  21. Spotřebič nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřívání a nebezpečí požáru.
22. Před odpojením spotřebiče vypněte všechny ovládací prvky.
23. Na tento spotřebič neaplikujte čisticí prostředky nebo maziva. Před čištěním nebo prováděním údržby odpojte spotřebič ze síťové zásuvky.
24. Je-li mezi zástrčkou a zásuvkou vůle nebo je zástrčka velmi horká, může být zapotřebí výměna zásuvky. Ověřte potřebu výměny zásuvky s kvalifikovaným elektrikářem.
25. **VAROVÁNÍ:** Nebezpečí poleptání chemickou látkou a udušení. Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Tento výrobek obsahuje lithiovou knoflíkovou/mincovou baterii. Nová či použitá lithiová knoflíková/mincová baterie může po spolknutí či vniknutí do těla způsobit vážné poleptání vnitřních orgánů a do 2 h přivodit smrt. Vždy pevně uzavřete přihrádku na baterie. Pokud přihrádku na baterie nelze pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat, vyjměte baterie a uchovávejte jej mimo dosah dětí. Pokud se domníváte, že mohlo dojít ke spolknutí baterií nebo jejich vložení do některé části těla, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.
26. Pokud spotřebič nepracuje správně, utrpěl těžký úder, byl upuštěn, poškozen, ponechán venku nebo upuštěn do vody, nepoužívejte ho a kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson.
27. Pokud je třeba provést opravu nebo potřebujete nějakou službu, zavolejte prosím na zákaznickou linku společnosti Dyson. Spotřebič sami nerozebírejte, protože jeho nesprávné sestavení může vést k úrazu elektrickým proudem nebo k požáru.
28. Nevkládejte žádné předměty do otvorů spotřebiče. Nepoužívejte jej, pokud jsou některé otvory ucpané. Udržujte jej v čistotě bez prachu, vláken i jiných nečistot.
29. Při přenášení držte spotřebič za základnu, nikoli za vzduchový oválný prstenec.
30. Pokud spotřebič nepoužíváte, sviňte kabel, abyste předešli úrazu v důsledku zakopnutí o šňůru.
31. Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně, nebo jiných zdrojů tepla.
32. Nepoužívejte ve spojení s osvěžovačem vzduchu nebo podobnými výrobky či v jejich přímé blízkosti. Nerozprašujte a nenanášejte přímo na filtr ani v jeho blízkosti deodorační prostředky. Éterické oleje a chemikálie uchovávejte odděleně od spotřebiče.
33. Se spotřebičem by se za žádných okolností nemělo násilně otáčet nebo kývat. Způsobí to poškození mechanismu oscilace.
34. Při vyjímání nebo výměně filtru dávejte pozor na čistotu prstů.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ FUNKCE

Tento spotřebič je pro vaši bezpečnost vybaven automatickými pojistkami, které se aktivují v případě jeho převrácení nebo přehřátí. Pokud dojde k aktivaci pojistky odpojte spotřebič z elektrické sítě a nechte jej vychladnout. Před jeho dalším zapnutím zkontrolujte a odstraňte jakékoli zablokování a ujistěte se, že je spotřebič umístěn na pevném a rovném povrchu.

TYTO POKYNY SI PŘEČTĚTE A USCHOVEJTE

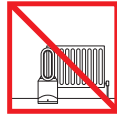
Tento typ spotřebiče je určen pouze k použití v domácnosti.



Netahejte spotřebič za kabel.



Spotřebič nezakrývejte, zabráníte tak jeho přehřívání a nebezpečí požáru.



Neskladujte blízko zdrojů tepla.



Spotřebič nepřenášejte za vzduchový ventilační prstěnc. Vzduchový ventilační prstěnc není držadlo.



Nepoužívejte v blízkosti otevřeného ohně.



V blízkosti filtru nebo spotřebiče nerozprašujte parfémované výrobky, například osvěžovač vzduchu nebo parfém.

DK

VIGTIGE SIKKERHEDS-FORANSTALTNINGER FØR DETTE APPARAT TAGES I BRUG, SKAL DU LÆSE ALLE ANVISNINGER OG ADVARSLER I DENNE VEJLEDNING OG PÅ APPARATET

Ved anvendelse af elektriske apparater skal man altid tage visse sikkerhedsforbehold:

ADVARSEL

VENTILATOREN OG FJERNBETJENINGEN INDEHOLDER BEGGE MAGNETER.

1. Pacemakere og defibrillatorer kan påvirkes af stærke magnetfelter. Hvis nogen i din husholdning har en pacemaker eller en defibrillator, placer ikke fjernbetjeningen i lommen eller nær apparatet.
2. Kreditkort og elektroniske lagringsenheder kan også påvirkes af magneter og skal derfor holdes væk fra fjernbetjeningen og apparatets øverste del.

ADVARSEL


Disse advarsler gælder for selve apparatet og, hvor det er relevant, alle redskaber, tilbehør, opladere eller netadptere.

FOR AT MINDSKE RISIKOEN FOR BRAND, ELEKTRISK STØD ELLER PERSONSKADER:

3. Ved brug til opvarmning er apparatet varmt under brug og en kort periode efter brug. Undgå brandsår ved at forhindre, at huden kommer i berøring med varme overflader. Når du flytter apparatet, skal du holde det under baseenheden og ikke i luftsringforstærkeren.
4. Sørg for, at brændbart materiale som møbler, puder, sengetøj, papir, tøj og gardiner er mindst 0,9 m fra apparatets forside, og hold også disse genstande væk fra siderne

og bagsiden, når apparatet er tilsluttet en stikkontakt.

5. Apparatet kun bruges som beskrevet i denne vejledning. Der ikke udføres nogen form for vedligeholdelse eller reparation ud over det, der er beskrevet i denne vejledning, eller som er blevet anvist af Dyson kundeservice Helpline. Enhver anden form for brug, der ikke er anbefalet af fabrikanten, kan resultere i brand, stød eller personskade.
6. Før brug sørg for, at apparatet er helt samlet jvf. anvisningerne. Skil ikke apparatet ad eller brug det uden den runde blæserenhed er monteret.
7. Må ikke bruges som legetøj. Der kræves speciel opmærksomhed, når apparatet bruges i nærheden eller af børn. Børn under tre år skal holdes fra apparatet, med mindre de er under konstant opsyn. Børn skal overvåges for at sikre, at de ikke leger med apparatet eller fjernbetjeningen.
8. Børn mellem 3 og under 8 år bør kun tænde og slukke for apparatet, forudsat at det er placeret eller monteret på dets normale brugssted, og at de overvåges eller har fået anvisninger vedr. sikker brug af apparatet og hvilke farer, der er involveret. Børn mellem 3 og under 8 år bør ikke sætte apparatet i stikkontrakten, indstille og rengøre det eller foretage nogen form for vedligeholdelse. ADVARSEL – Dele af dette produkt kan blive meget varme og give forbrændinger. Der kræves særlig opmærksomhed, hvor børn og sårbare personer er tilstede.
9. Dette Dyson apparat bør kun benyttes af børn fra 8 år og personer med nedsatte fysiske eller mentale funktioner eller manglende erfaring eller viden, hvis en ansvarlig person overvåger eller instruerer dem i sikker brug af apparatet og i de farer, der er knyttet til brugen. Uden overvågning bør børn ikke rengøre og vedligeholde apparatet.
10. KUN egnet til tørre områder. Brug ikke udendørs eller på våde overflader. Må ikke bruges i badeværelser, vaskerum eller tilsvarende rum indendøre. Placer aldrig apparatet på steder, hvor det kan falde i et badekar eller andre vandbeholdere. Apparatet må ikke bruges eller opbevares, hvor det kan blive vådt eller i umiddelbar nærhed af et badekar, en bruser eller et svømmebassin.

11. Dette apparat har varme dele indvendigt. Benyt ikke apparatet i områder, hvor der benyttes benzin, maling eller brændbare væsker, eller hvor der er dampe herfra. Brug ikke sammen med eller direkte ved siden af en luftfrisker eller lignende produkter.
12. Placér ikke direkte under en stikkontakt.
13. Sæt altid apparatet direkte i en stikkontakt. Brug aldrig en forlængerledning, da overbelastning kan resultere i overophedning af ledningen, og at apparatet kan bryde i brand.
14. Håndtér ikke nogen del af stikket eller apparatet med våde hænder.
15. Brug ikke en beskadiget ledning eller et beskadiget stik. Hvis elledningen er beskadiget, skal den udskiftes af Dyson eller en servicerepræsentant eller lignende kvalificeret person for at undgå farer.
16. Tag ikke stikket ud af kontakten ved at hive i ledningen. Tag fat i stikket og ikke i ledningen for at frakoble ledningen.
17. Træk/hiv ikke i ledningen og lad den ikke komme i klemme. Hold ledningen væk fra varme overflader.
18. Placer ikke ledningen under et gulvtæppe. Tildæk ikke ledningen med løse tæpper eller lign. Placer ledningen et sted, hvor man ikke kommer til at falde over den.
19. For at forhindre brand må apparatet ikke benyttes med blokerede åbninger eller udblæsning, og sørg for, at det er fri for snavs, fnug, hår og andet, der kan mindske luftstrømmen. Sæt ikke genstande ind i indtagsristen eller udblæsningen, da dette kan forårsage elektrisk stød, brand eller beskadige apparatet.
20. Benyt ikke på bløde overflader, f.eks. en seng, hvor åbninger kan blive blokeret.
-  21. For at undgå overophedning og brandfare må apparatet ikke tildækkes.
22. Sluk for alle funktioner, før stikket tages ud af kontakten.
23. Brug ikke sæbe eller olie i forbindelse med dette apparat. Tag ledningen ud af stikkontakten før rengøring eller vedligeholdelse.
24. Hvis stikket sidder løst i kontakten eller stikket bliver meget varmt, kan det være nødvendigt at udskifte det. Få en elektriker til at udskifte stikket.
25. ADVARSEL: Risiko for kemisk forbrænding og kvælningsfare. Hold batterierne væk fra børn. Dette produkt indeholder et litium knap-/møntcellebatteri. Hvis et nyt eller brugt litium knap-/møntcellebatteri sluges eller kommer ind i kroppen, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger og kan medføre dødsfald efter så lidt som 2 timer. Sørg altid for at lukke batteribeholderen. Hvis batteribeholderen ikke lukker ordenligt, skal man stoppe med at bruge produktet, fjerne batterierne og holde dem væk fra børn. Hvis du mener, batterierne er blevet slugt eller er kommet ind i en del af kroppen, skal du med det samme søge lægehjælp.
26. Hvis apparatet ikke fungerer som det skal, har fået et hårdt slag, er blevet tabt, beskadiget, efterladt udendørs eller tabt i vand, må det ikke anvendes. Kontakt Dyson Helpline.
27. Kontakt Dyson Helpline, hvis service eller reparation er nødvendig. Apparatet må ikke skilles ad, da forkert samling kan resultere i elektrisk stød eller brand.
28. Put ikke genstande ind i åbninger eller gennem ventilationsåbningerne. Benyt aldrig ventilatoren med blokerede åbninger. Hold den fri for hår, støv samt andet der måtte nedsætte luftstrømmen.
29. Bær altid apparatet ved at holde i foden. Må ikke bæres i den runde blæserenhed.
30. For at undgå snubelfare skal kablet rulles op, når det ikke er i brug.
31. Benyt ikke ventilatoren i nærheden af et fyr, åbne ildsteder, komfurer eller i andre områder med høj varme.
32. Brug ikke sammen med eller direkte ved siden af en luftfrisker eller lignende produkter. Sprøjt ikke og påfør ikke parfume direkte på eller nær filtret. Hold essentielle olier og kemikalier væk fra udstyret.
33. Apparatet må under ingen omstændigheder ikke drejes eller oscilleres med vold. Dette vil forårsage skade på oscillationsmekanismen.
34. Når filteret fjernes eller udskiftes, skal du sørge for at holde fingrene væk.

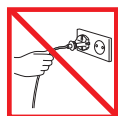
VIGTIGE SIKKERHEDS-FUNKTIONER

Af hensyn til din sikkerhed er apparatet udstyret med automatiske afbrydere, der aktiveres, hvis apparatet vælter eller overopheder. Hvis afbryderne aktiveres, skal apparatets stik tages ud, så det kan køle af.

Før apparatet genstartes, skal du se efter og fjerne evt. blokeringer, samt sørge for, at apparatet står på en fast, plan overflade.

LÆS OG OPBEVAR DISSE INSTRUKTIONER

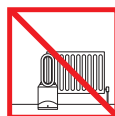
Dette Dyson-apparat er kun til husholdningsbrug.



Træk ikke i ledningen.



For at undgå overophedning og brandfare må apparatet ikke tildækkes.



Opbevar ikke i nærheden af en varmekilde.



Bær ikke apparatet i luftsringforstærkeren. Luftsringforstærkeren er ikke et håndtag.



Benyt ikke i nærheden af åben ild.



Sprøjt ikke parfumerede produkter som f.eks. lufffriskere eller parfume i nærheden af filteret eller apparatet.

FI

TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA

ENNEN TUOTTEEN KÄYTTÖÄ LUE KAIKKI OHJEET JA VAROITUSMERKINNÄT, JOTKA ON MAINITTU TÄSSÄ KÄYTTÖOHJEESSA TAI MERKITYY LAITTEESEEN

Käytettäessä sähkölaitteita, seuraavat turvaohjeet tulee aina ottaa huomioon:



VAROITUS

TUULETIN JA KAUKOSÄÄDIN SISÄLTÄVÄT MAGNEETIN.

1. Vahvat magneetikentät saattavat vaikuttaa sydämentahdistimiin tai defibrilaattoreihin. Vältä sijoittamasta kaukosäädintä kyseisten laitteiden läheisyyteen.
2. Magneetit saattavat vaikuttaa myös luottokortteihin ja elektronisiin tallennuslaitteisiin. Pidä ne poissa laitteen kaukosäätimen ja yläosan lähetyviltä.



VAROITUS


Nämä varoitukset koskevat laitetta sekä mahdollisia osia, lisätarvikkeita, latureita ja verkkovirta-adaptoreita.

TULIPALON, SÄHKÖISKUN JA VAMMOJEN VÄLTÄMISEKSI:

3. Kun laitetta käytetään lämmitystilassa, laite on kuuma käytön aikana ja lyhyen aikaa käytön jälkeen. Älä kosketa kuumia pintoja

paljaalla iholla palovammojen välttämiseksi. Kun liikutat laitetta, kanno sitä jalustasta, älä silmukkavahvistimesta.

4. Pidä palavat materiaalit, kuten kalusteet, tyyny, vuodevaatteet, paperi, vaatteet ja verhot, vähintään 0,9 metrin etäisyydellä laitteen etuosasta. Pidä ne poissa myös laitteen sivu- ja takaosasta, kun laite on kytketty verkkovirtaan.
5. Laitetta saa käyttää vain tässä käyttöoppaassa annettujen ohjeiden mukaisesti. Älä suorita mitään sellaisia huoltotoimia, joita ei ole neuvottu tässä käyttöoppaassa tai Dysonin asiakaspalvelussa. Valmistajan suosituksista poikkeava käyttö voi johtaa tulipaloon, sähköiskuun tai henkilövahinkoihin.
6. Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu täysin ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa purkaa eikä käyttää ilman silmukkavahvistinta.
7. Laitetta ei saa käyttää leluksi. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun lapset käyttävät laitetta tai kun sitä käytetään lasten läheisyydessä. Alle 3-vuotiaat lapset tulee pitää poissa laitteen ulottuvilta tai jatkuvassa valvonnassa. Lapsia tulee valvoa, jotta he eivät leiki laitteella tai kaukosäätimellä.
8. 3–8-vuotiaat lapset saavat ainoastaan kytkeä laitteen päälle ja pois päältä edellyttäen, että laite on sijoitettu ja asennettu käyttötarkoituksen mukaiseen normaaliin käyttöpaikkaan ja -asentoon ja että lapsia valvotaan tai heille on neuvottu, kuinka laitetta käytetään turvallisesti, ja he ymmärtävät käyttöön liittyvät vaarat. 3–8-vuotiaat lapset eivät saa kytkeä laitetta verkkovirtaan, säätää tai puhdistaa laitetta eivätkä suorittaa käyttäjän huoltotoimia. HUOMIO – Jotkin tämän tuotteen osista voivat kuumentua hyvin kuumiksi ja aiheuttaa palovammoja. Erityistä varovaisuutta on noudatettava, kun paikalla on lapsia tai muita haavoittuvia henkilöitä.
9. Tätä Dysonin laitetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt, joilla on heikentyneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai kokemuksen ja tiedon puutetta, jos he ovat saaneet vastuussa olevalta henkilöltä opastusta ja ohjeita laitteen turvallisesta ja käytöstä ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit. Lapset eivät saa suorittaa puhdistusta ja käyttäjän ylläpitotoimia ilman valvontaa.

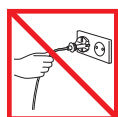
10. Laitetta saa käyttää VAIN kuivissa paikoissa. Älä käytä laitetta ulkotiloissa tai märillä pinnoilla. Älä käytä laitetta kylpyhuoneissa, kodinhoituhuoneissa tai vastaavissa sisätiloissa. Älä sijoita laitetta paikkaan, josta se voi pudota kylpyammeeseen tai muuhun vettä sisältävään astiaan tai altaaseen. Älä käytä tai säilytä laitetta paikassa, jossa se voi kastua, tai kylpyammeen, suihkun tai uimaltaan välittömässä läheisyydessä.
11. Laite sisältää kuumia osia. Älä käytä sitä paikoissa, joissa käytetään tai varastoidaan bensiiniä, maalia tai tulenarkoja nesteitä tai joissa niiden höyryjä voi esiintyä. Älä käytä laitetta ilmanraikastimien tai vastaavien tuotteiden kanssa tai läheisyydessä.
12. Älä sijoita laitetta suoraan verkkovirtapistorasian alle.
13. Liitä laite aina suoraan seinäpistorasiaan. Älä koskaan liitä laitetta jatkojohtoon, sillä ylikuormitus voi johtaa ylikuumentumiseen ja tulipalon vaaraan.
14. Älä kosketa mitään pistokkeen tai laitteen osaa märin käsin.
15. Älä käytä laitetta, mikäli sen virtajohto tai pistotulppa on vaurioitunut. Jos virtajohto vaurioituu, Dysonin tai sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön tulee vaihtaa virtajohto vaaratilanteen välttämiseksi.
16. Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta. Irrota laite sähköverkosta pitämällä kiinni pistotulpasta; älä vedä johdosta.
17. Älä venytä virtajohtoa. Pidä virtajohto kaukana kuumista pinnoista.
18. Älä vedä virtajohtoa maton ali. Sijoita virtajohto siten, ettei se aiheuta kompastumisvaaraa.
19. Välttääksesi tulipalon vaaran älä käytä laitetta, mikäli jokin sen aukoista on tukkiutunut, ja varmista, ettei laitteeseen pääse kertymään pölyä, nukkaa, hiuksia tai muita esineitä, jotka voivat heikentää ilmavirtausta. Älä laita mitään esineitä ilmanotto- tai ilmanpoistoaukkoon, koska tämä voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon tai vaurioittaa laitetta.
20. Älä käytä laitetta pehmeillä pinnoilla, kuten sängyssä, koska tämä voi johtaa aukkojen tukkiutumiseen.
-  21. Välttääksesi ylikuumentumisen ja tulipalon vaaran älä peitä laitetta.
22. Kytke kaikki säätimet pois päältä ennen sähköverkosta irrottamista.
23. Tätä laitetta ei saa käsitellä puhdistus- tai voiteluaineilla. Irrota pistotulppa pistorasiasta ennen puhdistusta tai huoltoa.
24. Jos pistokkeen ja pistorasian välinen liitos on väljä tai pistoke kuumenee voimakkaasti, pistorasia voi olla tarpeen vaihtaa. Neuvottele pistorasian vaihtamisesta pätevän sähkömiehen kanssa.
25. VAROITUS: Kemiallisten palovammojen vaara ja tukehtumisvaara. Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Tämä tuote sisältää litium-nappipariston tai kolikko-solupariston. Jos uusi tai käytetty litium-nappiparisto tai kolikko-soluparisto niellään tai jos se joutuu kehoon, se saattaa aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja ja johtaa kuolemaan vain kahden tunnin kuluessa. Suojaa paristolokero aina täysin. Jos paristolokero ei voida sulkea tiukasti, keskeytä tuotteen käyttö, poista paristot ja pidä se poissa lasten ulottuvilta. Jos uskot, että paristoja on saatettu niellä tai laittaa kehon osien sisään, hakeudu välittömästi lääkäriin.
26. Jos laite ei toimi asianmukaisesti tai jos siihen on kohdistunut kova isku, se on pudonnut, vaurioitunut, jätetty ulkotiloihin tai pudonnut veteen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
27. Jos laite vaatii huoltoa tai korjausta, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun. Älä pura laitetta. Väärin koottu laite voi aiheuttaa sähköiskun tai tulipalon.
28. Älä laita esineitä laitteen aukkoihin. Älä käytä laitetta jos aukot ovat tukossa; pidä aukot puhtaana pölystä, nukasta, hiuksista ja muista, jotka voivat estää ilmavirran vapaan kulun.
29. Laitetta tulee kantaa sen jalustasta, ei silmukkavahvistimesta.
30. Kompastumisvaaran välttämiseksi kelaa johto sisään aina, kun lopetat imurin käytön.
31. Älä käytä liesien, takkojen, uunien tai muiden kuumien lämmönlähteiden läheisyydessä.
32. Älä käytä laitetta ilmanraikastimien tai vastaavien tuotteiden kanssa tai läheisyydessä. Älä suihkuta tai lisää hajusteita suoraan suodattimeen tai sen läheisyydessä. Älä käytä eteerisiä öljyjä tai kemikaaleja laitteen läheisyydessä.
33. Laitetta ei saa missään tilanteessa kääntää tai oskilloida voimakkaasti. Tämä vahingoittaa oskillointimekanismia.
34. Suodatinta poistettaessa tai vaihdettaessa on sormet pidettävä puhtaina.

TÄRKEITÄ TURVAOMINAISUUKSIA

Käyttäjän turvallisuuden vuoksi tähän laitteeseen on asennettu automaattiset virrankatkaisimet, jotka katkaisevat virran, mikäli laite kaatuu tai ylikuumenee. Mikäli virta katkeaa, irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, tarkista ja poista mahdolliset tukokset ja varmista, että laite on sijoitettu tasaiselle pinnalle.

LUE JA SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET

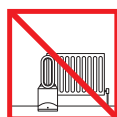
Tämä laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.



Älä irrota pistotulppaa vetämällä virtajohdosta.



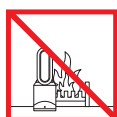
Vältäaksesi ylikuumenemisen ja tulipalon vaaran älä peitä laitetta.



Älä säilytä lämmönlähteiden läheisyydessä.



Älä kanno laitetta silmukavahvistimesta. Silmukavahvistin ei ole kahva.



Älä käytä avotulen läheisyydessä.



Älä suihkuta hajustettuja tuotteita, kuten ilmanraikastimia tai hajuvesiä, suodattimen tai laitteen lähelle.

GR

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΥΤΗΣ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΠΡΟΦΥΛΑΞΗΣ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΚΑΙ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ

Όταν χρησιμοποιείτε μια ηλεκτρική συσκευή, πρέπει να ακολουθείτε κάποιες βασικές οδηγίες ασφαλείας:



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Ο ΑΝΕΜΙΣΤΗΡΑΣ ΚΑΙ ΤΟ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ ΠΕΡΙΕΧΟΥΝ ΜΑΓΝΗΤΕΣ.

1. Οι βηματοδότες και οι απινιδωτές μπορεί να επηρεαστούν από τα ισχυρά μαγνητικά πεδία. Εάν εσείς ή κάποιος στο σπίτι έχει βηματοδότη ή απινιδωτή, αποφύγετε να τοποθετήσετε το τηλεχειριστήριο σε τσέπη ή κοντά στη συσκευή.

2. Οι πιστωτικές κάρτες και οι ηλεκτρονικές συσκευές μπορούν επίσης να επηρεαστούν από μαγνήτες και θα πρέπει να παραμένουν μακριά από το τηλεχειριστήριο και το πάνω μέρος της συσκευής.




ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτές οι προειδοποιήσεις ισχύουν για τη συσκευή, καθώς επίσης και για όλα τα εργαλεία, τα αξεσουάρ, τους φορτιστές ή τους μετασχηματιστές ρεύματος.

ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΘΕΙ Ο ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ, ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ Ή ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ:

3. Κατά τη χρήση σε λειτουργία θέρμανσης, η συσκευή είναι θερμή κατά τη χρήση και για ένα σύντομο διάστημα μετά από αυτή. Αποφύγετε την επαφή του δέρματος με τις καυτές επιφάνειες της συσκευής, καθώς υπάρχει κίνδυνος πρόκλησης εγκαυμάτων. Όταν μετακινείτε τη συσκευή, ανασηκώστε την από τη βάση και όχι από το δακτύλιο.
4. Τοποθετείτε οποιαδήποτε εύφλεκτα υλικά, όπως έπιπλα, μαξιλάρια, καλύμματα, χαρτιά, ενδύματα και κουρτίνες, σε απόσταση τουλάχιστον 0,9 μ. (3 πόδια) από το μπροστινό τμήμα της θερμάστρας και φροντίστε να βρίσκονται μακριά από το πίσω και τα πλαϊνά τμήματα της συσκευής, όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
5. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται στο παρόν εγχειρίδιο. Μην διεξάγετε οποιαδήποτε εργασία συντήρησης εκτός από αυτές που αναφέρονται στο παρόν εγχειρίδιο ή κατόπιν συμβουλής από τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson. Οποιαδήποτε άλλη μη ενδεδειγμένη από τον κατασκευαστή χρήση ενέχει κινδύνους εκδήλωσης πυρκαγιάς, ηλεκτροπληξίας ή πρόκλησης σωματικών βλαβών.
6. Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς το δακτύλιο τοποθετημένο.
7. Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σαν παιχνίδι. Απαιτείται προσοχή όταν χρησιμοποιείται από παιδιά ή κοντά σε παιδιά. Κρατήστε μακριά παιδιά κάτω των 3 ετών, εκτός και εάν βρίσκονται υπό συνεχή εποπτεία. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται για να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή ή το τηλεχειριστήριο.
8. Παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών και κάτω των 8 ετών επιτρέπεται μόνο να ενεργοποιούν/

απενεργοποιούν τη συσκευή, εφόσον έχει τοποθετηθεί ή εγκατασταθεί στην ενδεδειγμένη κανονική θέση λειτουργίας της και βρίσκονται υπό εποπτεία ή έχουν λάβει οδηγίες αναφορικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους εμπλεκόμενους κινδύνους. Τα παιδιά ηλικίας άνω των 3 ετών δεν επιτρέπεται να συνδέουν στην πρίζα, να ρυθμίζουν και να καθαρίζουν τη συσκευή ή να εκτελούν συντήρηση χρήστη. ΠΡΟΣΟΧΗ – Μερικά μέρη αυτού του προϊόντος ενδέχεται να γίνουν ιδιαίτερα θερμά και να προκαλέσουν εγκαύματα. Επιδείξτε ιδιαίτερη προσοχή σε χώρους όπου υπάρχει παρουσία παιδιών και ευπαθών ατόμων.

9. Αυτή η συσκευή Dyson μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και πάνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές δυνατότητες και μειωμένες ικανότητες αντίληψης ή από άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μόνον εάν επιτηρούνται ή τους έχουν δοθεί οδηγίες από κάποιο υπεύθυνο πρόσωπο, σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και την κατανόηση των κινδύνων που ελλοχεύουν. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν θα πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά, χωρίς επιτήρηση.
10. Κατάλληλη για χρήση ΜΟΝΟ σε στεγνούς χώρους. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους ή σε υγρές επιφάνειες. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στο μπάνιο, χώρους πλυντηρίων ή παρόμοιους εσωτερικούς χώρους. Ποτέ μην τοποθετείτε τη συσκευή σε θέση από την οποία μπορεί να πέσει σε μπανιέρα ή άλλο δοχείο νερού. Μην χρησιμοποιείτε ή αποθηκεύετε τη συσκευή σε χώρους όπου μπορεί να βραχεί ή σε άμεση γειτνίαση με μπανιέρα, ντουζιέρα ή πισίνα.
11. Αυτή η συσκευή περιέχει θερμά μέρη στο εσωτερικό της. Μην θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή σε χώρους όπου χρησιμοποιούνται ή αποθηκεύονται βενζίνη, βαφές ή εύφλεκτα υγρά, καθώς και σε χώρους όπου υπάρχουν αέρια αυτών των υλικών. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό ή ακριβώς δίπλα σε αποσμητικά χώρου ή παρόμοια προϊόντα.
12. Μην τοποθετείτε τη συσκευή απευθείας κάτω από ηλεκτρικές πρίζες.
13. Η συσκευή πρέπει να συνδέεται απευθείας σε ηλεκτρική πρίζα. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ προέκταση καλωδίου, καθώς η υπερφόρτωση ενδέχεται να προκαλέσει υπερθέρμανση του καλωδίου και εκδήλωση πυρκαγιάς.
14. Μην πιάνετε οποιοδήποτε τμήμα του φις ή της συσκευής με βρεγμένα χέρια.
15. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν το καλώδιο ή το φις είναι φθαρμένα. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι φθαρμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από εξειδικευμένο τεχνικό της Dyson για να αποφευχθεί πιθανός κίνδυνος.
16. Μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο. Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, τραβήξτε το φις και όχι το καλώδιο.
17. Μην τεντώνετε και μη θέτετε το καλώδιο υπό πίεση.
18. Μην αφήνετε το καλώδιο κάτω από χαλιά. Μην καλύπτετε το καλώδιο με χαλάκια, στενόμακρα χαλιά διαδρόμου ή παρόμοια είδη για το πάτωμα. Για να μη σκοντάψετε, τακτοποιήστε το καλώδιο μακριά από τα περάσματα.
19. Για την αποφυγή εκδήλωσης πυρκαγιών, μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση που έχει φράξει οποιαδήποτε οπή ή σωλήνας εξαγωγής αέρα και φροντίστε να απομακρύνετε σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε άλλο ενδέχεται να μειώσει τη ροή του αέρα. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στη σχάρα εισαγωγής ή στην οπή εξαγωγής αέρα, καθώς υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς ή πρόκλησης ζημιών στη συσκευή.
20. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή επάνω σε μαλακές επιφάνειες, όπως κρεβάτια, όπου υπάρχει κίνδυνος φραγής των οπών της.
-  21. Για την αποφυγή υπερθέρμανσης ή εκδήλωσης πυρκαγιάς, μην καλύπτετε με αντικείμενα τη συσκευή.
22. Πριν αποσυνδέσετε τη συσκευή από την πρίζα, πρέπει να γυρίσετε όλα τα χειριστήρια στη θέση απενεργοποίησης (OFF).
23. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή λιπαντικά σε αυτή τη συσκευή. Αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή την εκτέλεση συντήρησης.
24. Εάν υπάρχει χαλαρή σύνδεση μεταξύ του φις και τις πρίζας τοίχου ή εάν το φις υπερθερμανθεί, μπορεί να απαιτείται αντικατάσταση της πρίζας. Συμβουλευτείτε έμπειρο ηλεκτρολόγο για την αντικατάσταση της πρίζας.
25. ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Κίνδυνος χημικών εγκαυμάτων και πνιγμού. Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Αυτό το

προϊόν περιέχει στρογγυλή μπαταρία λιθίου. Σε περίπτωση κατάποσης ή εισόδου στον οργανισμό νέας ή χρησιμοποιημένης στρογγυλής μπαταρίας λιθίου μπορούν να προκληθούν σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα και μπορεί να προκληθεί θάνατος σε διάστημα μόλις 2 ωρών. Ασφαλίστε πάντα το θάλαμο μπαταριών. Εάν ο θάλαμος μπαταριών δεν κλείνει με ασφάλεια, διακόψτε τη χρήση του προϊόντος, αφαιρέστε τις μπαταρίες και κρατήστε τις μακριά από παιδιά. Εάν υποπτεύεστε κατάποση των μπαταριών ή τοποθέτησή τους μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε άμεσα ιατρική βοήθεια.

26. Εάν η συσκευή δεν λειτουργεί σωστά, έχει υποστεί δυνατό χτύπημα ή πτώση, έχει αφεθεί εκτεθειμένη σε εξωτερικό χώρο ή έχει έρθει σε επαφή με νερό, μην τη χρησιμοποιήσετε και επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson.
27. Σε περίπτωση που απαιτούνται εργασίες συντήρησης ή επισκευής, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Εξυπηρέτησης Πελατών της Dyson. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή, καθώς η λανθασμένη συναρμολόγηση των εξαρτημάτων της ενέχει κινδύνους ηλεκτροπληξίας ή εκδήλωσης πυρκαγιάς.
28. Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα και στις σχάρες εισαγωγής αέρα. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε περίπτωση φραξίματος των ανοιγμάτων της. Διατηρείστε τα ανοίγματα καθαρά από σκόνες, χνούδια, τρίχες και οτιδήποτε θα μπορούσε να μειώσει τη ροή του αέρα.
29. Μεταφέρετε πάντα τη συσκευή πιάνοντάς την από τη βάση, μην τη πιάνετε από το δακτύλιο.
30. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο να σκοντάψετε, τυλίξτε το καλώδιο όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή.
31. Μην χρησιμοποιείτε κοντά σε φούρνο, τζάκι, σόμπα ή άλλες πηγές που παράγουν υψηλές θερμοκρασίες.
32. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε συνδυασμό ή ακριβώς δίπλα σε αποσμητικά χώρου ή παρόμοια προϊόντα. Μην ψεκάζετε και μην εφαρμόζετε αρώματα απευθείας επάνω ή κοντά στο φίλτρο. Κρατήστε αιθέρια έλαια και χημικά μακριά από τη συσκευή.
33. Σε καμία περίπτωση η περιστροφή της συσκευής δεν πρέπει να γίνεται υπό πίεση ή εξαναγκασμό από το χρήστη. Κάτι τέτοιο θα προκαλέσει βλάβη στον μηχανισμό ταλάντωσης.

34. Κατά την αφαίρεση ή αντικατάσταση του φίλτρου, κρατήστε τα δάκτυλά σας σε απόσταση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Για ασφαλέστερη λειτουργία, αυτή η συσκευή διαθέτει αυτόματους διακόπτες παύσης λειτουργίας, οι οποίοι ενεργοποιούνται σε περίπτωση πτώσης ή υπερθέρμανσης της συσκευής. Εάν ενεργοποιηθούν οι συγκεκριμένοι διακόπτες, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Πριν τη θέσετε ξανά σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά της και ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΚΑΙ ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

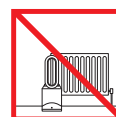
Αυτή η συσκευή Dyson προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.



Μην τραβάτε το καλώδιο.



Για την αποφυγή υπερθέρμανσης ή εκδήλωσης πυρκαγιάς, μην καλύπτετε με αντικείμενα τη συσκευή.



Μην αποθηκεύετε τη συσκευή κοντά σε πηγές θερμότητας.



Μην μεταφέρετε τη συσκευή από τον ενισχυτή βρόχου αέρα. Ο ενισχυτής βρόχου αέρα δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ως χειρολαβή.



Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε ακάλυπτες φλόγες.



Μην ψεκάζετε αρωματισμένα προϊόντα, όπως αποσμητικά χώρου ή αρώματα κοντά στο φίλτρο της συσκευής.

HU

FONTOS BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA ELŐTT OLVASSA EL A KÉSZÜLÉKEN ÉS A JELEN KÉZIKÖNYVBEN SZEREPLŐ ELŐÍRÁSOKAT, ÉS TANULMÁNYOZZA A FIGYELMEZTETŐ JELZÉSEKET!

Elektromos készülékek használata előtt, az alapvető biztonsági előírásokat kövesse, mint:



FIGYELMEZTETÉS

A VENTILÁTOR ÉS A TÁVIRÁNYÍTÓ MÁGNES TARTALMAZ.

1. A pacemakerek és defibrillátorok működését zavarhatja a készülék mágneses ereje. Ha valaki ilyenekkel rendelkezik az Ön környezetében, ne rakja a zsebébe a kapcsolót és ne tartózkodjon a készülék közelében.
2. A mágneses mező a bankkártyákra és az elektronikus adathordozókra is hatással lehet, ezért az ilyen tárgyakat tartsa távol a távvezérlőtől és a készülék tetejétől.

FIGYELMEZTETÉS


Ezek a figyelmeztetések a készülékre vonatkoznak, továbbá – ha van – minden alkatrészére, tartozékára, valamint a töltőre és a hálózati adapterre is.

A TŰZ, ÁRAMÜTÉS VAGY SÉRÜLÉS KOCKÁZATÁNAK CSÖKKENTÉSE ÉRDEKÉBEN TEGYE A KÖVETKEZŐKET:

3. Fűtő módban való használat közben a készülék felforrósodik, és rövid ideig a használatot követően is forró marad. Az égési sérülés elkerülése érdekében ne érjen fedetlen bőrrel a forró felületekhez. Ha a készüléket áthelyezi, a talpánál, és ne a hőlégbefúvónál fogja meg.
4. Ha a készülék be van dugva a hálózati csatlakozóaljzatba, a gyúlékony anyagokat, például a bútordarabokat, párnát, ágyneműt, papírt, ruhát és függönyt a készülék elejétől legalább 0,9 m-re helyezze el, és tartsa távol a készülék oldalától és hátuljától is.
5. A ventilátort kizárólag a jelen működési kézikönyvnek megfelelően használja. Kizárólag olyan karbantartási műveletet végezzen, amely szerepel a jelen használati utasításban, vagy amelyet a Dyson szerviz tanácsolt. Minden más használat, amelyet a gyártó nem ajánl, tűz, áramütés vagy személyi sérülés veszélyével jár.
6. Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék az utasítások szerint van összeállítva. A készüléket ne szerelje szét és ne használja leszerelt hőlégbefúvóval.
7. Tilos a készülékkel játszani. Ha gyermekek használják, vagy gyermekek közelében használják, mindig a megfelelő körültekintéssel kell eljárni. 3 évnél fiatalabb gyermek kizárólag folyamatos felügyelet mellett tartózkodhat a készülék közelében. Ügyeljen arra, hogy a gyermekek ne játsszanak a készülékkel vagy távirányítóval.
8. A 3 és 8 év közötti korú gyermekek kizárólag abban az esetben kapcsolhatják be és ki a készüléket, ha az a rendeltetészerűen

használatának megfelelő módon van elhelyezve vagy beépítve, a gyermekek felügyelete pedig biztosított, illetve a gyermekeket megtanították a készülék biztonságos használatára, továbbá tisztában vannak a készülék használatával járó veszélyekkel. A készülék hálózati csatlakozóaljzathoz csatlakoztatását, vezérlését, tisztítását, illetve karbantartását 3 és 8 év közötti korú gyermek nem végezheti el. FIGYELEM! – A készülék bizonyos elemei jelentős mértékben felforrósodhatnak és égési sérülést okozhatnak. Különös óvatossággal kell használni a készüléket akkor, ha közelében gyermekek vagy kiszolgáltatott helyzetben lévő személyek tartózkodnak.

9. Ezt a Dyson készüléket 8 éven felüli gyermekek, illetve csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve – egy felelős személy tájékoztatása folytán – ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó veszélyeket. Gyermekek felügyelet nélkül nem tisztíthatják a készüléket és nem végezhetnek felhasználói karbantartást rajta.
10. A készülék **KIZÁRÓLAG** száraz helyen használható. Tilos a kültéri vagy nedves felületen történő használat. Tilos a készüléket fürdőszobában, mosásra szolgáló vagy más hasonló beltéri helyiségben használni. Tilos a készüléket olyan helyen elhelyezni, ahonnan fürdőkádba vagy más víztárolóba zuhanhat. Tilos a készülék olyan helyen történő használata vagy tárolása, ahol nedvesség érheti, és tilos a készülék fürdőkád, zuhanyzó vagy úszómedence közelében történő használata is.
11. A készülékben forró alkatrészek vannak. Tilos a készüléket olyan helyen használni, ahol benzint, festéket vagy gyúlékony folyadékokat használnak vagy tárolnak, vagy ahol ilyen anyagok gőze van jelen. Tilos a készüléket légfrissítővel vagy más hasonló termékekkel együtt, illetve ezek közvetlen közelében használni.
12. Ne helyezze közvetlenül a hálózati csatlakozóaljzat alá.
13. Mindig közvetlenül a fali csatlakozóaljzathoz csatlakoztassa. Kerülje a hosszabbító kábel használatát, mert a túlterhelt kábel túlhevülhet és meggyulladhat.

14. A készülék alkatrészeit vagy a csatlakozódugaszt ne érintse meg nedves kézzel!
15. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy csatlakozódugasszal. Ha a hálózati kábel sérült, a veszély elkerülése érdekében cseréltesse ki a Dyson vagy a hivatalos szerviz munkatársával vagy más szakképzett személlyel.
16. Ne a kábelnél fogva húzza ki a hálózati csatlakozót. A kihúzáshoz a dugaszt fogja meg, ne a kábelt.
17. Ne nyújtsa a zsinórt, ne deformálja. Tartsa távol meleg felületektől.
18. Ne vezesse el a kábelt a szőnyeg alatt. Ne takarja be a kábelt szőnyeggel vagy egyéb takaró réteggel. Olyan helyre rakja, ahol nem esnek keresztül rajta.
19. A tűzveszély elkerülése érdekében tilos a készülék nyílásainak és szellőzőinek letakarása. Óvja a készüléket a portól, a bolyhos anyagoktól, a hajtól és minden egyébtől, ami akadályozhatja a levegő áramlását. Hagyja szabadon a bemeneti rácsot és a szellőzőnyílást az áramütés, a tűz és a készülék sérülésének megelőzése érdekében.
20. Ne használja a készüléket puha felületen (például ágyon), ahol a nyílásai eltömődhetnek.
-  21. A túlhevülés és a tűzveszély elkerülése érdekében tilos a készüléket letakarni.
22. A dugasz kihúzása előtt kapcsolja ki az összes kezelőszervet.
23. Ne használjon semmilyen tisztítószeret vagy kenőanyagot ezen a készüléken. Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet előtt húzza ki a tápkábelt.
24. Ha a dugasz és a csatlakozóaljzat illeszkedése nem megfelelő, vagy ha a dugasz nagyon felforrósodik, szükséges lehet a csatlakozóaljzat cseréje. A csatlakozóaljzat cseréjével kapcsolatban forduljon villanyszerelőhöz.
25. **FIGYELMEZTETÉS:** Kémiai égési sérülés és lenyelés veszélye. Az elemeket tartsa távol gyermekektől. Ez a termék lítium gomelemet tartalmaz. Ha akár egy új, akár egy használt gomelemet valaki lenyel, beszippann vagy más módon kerül a szervezetébe, az elem súlyos belső égési sérüléseket okozhat, és akár 2 órán belül halált okozhat! Mindig biztonságosan és teljesen zárja be az elemtartó rekeszt. Ha az elemtartó rekeszt nem lehet biztonságosan bezárni, ne használja tovább a terméket, hanem vegye ki az elemeket, és tartsa őket távol gyermekektől. Ha úgy gondolja, hogy valaki lenyelt vagy más módon a szervezetébe juttatott egy elemet, azonnal kérjen orvosi segítséget!
26. Ne használja a készüléket, ha az nem a várt módon működik, illetve ha megsérült, vízbe esett, erős ütés érte, elejtették vagy a szabadban hagyták. Ilyen esetben keresse fel a Dyson Ügyfélszolgálatot.
27. Ha szervizre, javításra van szükség, forduljon a Dyson Ügyfélszolgálatához. Ne szerelje szét a készüléket, mert a helytelen összeszerelés áramütést vagy tüzet okozhat.
28. Ne rakjon tárgyakat a bemenő rácshoz. Ne használja ha el van dugulva bármelyik nyílása, tartsa pormentesen, hajmentesen, mindentől mentesen ami gátolhatja a szívóerejét.
29. A készüléket mindig az alapjánál, és soha nem a hőlégbefúvónál fogva vigye.
30. A baleset elkerülése érdekében a készülék használata után mindig tekerceselje fel a kábelt.
31. Ne tartsa magas hőmérsékletű felületek, tűzhelyek, kandalló stb. mellett
32. Tilos a készüléket légfrissítővel vagy más hasonló termékekkel együtt, illetve ezek közvetlen közelében használni. Ne permetezzen illatosítót vagy légfrissítőt sem a szűrőre, sem annak közelébe. Ne használjon illóolajokat, illetve vegyszereket a készülék környezetében.
33. A készüléket semmilyen körülmények között sem szabad erővel elfordítani vagy forgatni. Ez ugyanis károsítja a forgatószerkezetet.
34. A szűrő eltávolításakor, illetve cseréjekor ügyeljen arra, hogy ne csípődhessenek be az ujjai.

FONTOS BIZTONSÁGI ÓVINTÉZKEDÉSEK

A készülék a biztonságos használat érdekében automatikus biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amely akkor lép működésbe, ha a készülék felborul vagy túlmelegszik. Ha a kapcsoló működésbe lép, áramtalanítsa a készüléket, és hagyja lehűlni. Ismételt bekapcsolása előtt ellenőrizze a készüléket, szüntesse meg az esetleges elzáródásokat, és ügyeljen arra, hogy a készüléket stabil, sima felületre helyezze.

OLVASSA EL ÉS ÓRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

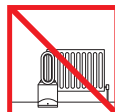
A készülék csak háztartási felhasználásra alkalmas.



Ne húzza a kábelt a fogva.



A túlhevülés és a tűzveszély elkerülése érdekében tilos a készüléket letakarni.



Ne tárolja hőforrások közelében.



Tilos a készüléket a hőlégbefűvónál fogva szállítani. A hőlégbefűvő nem fogantyú.



Ne használja nyílt láng mellett.



Ne permetezzen illatanyagot tartalmazó terméket (például légfrissítőt vagy illatosítót) a szűrő vagy a készülék közelében.

NO

VIKTIGE SIKKERHET- SANVISNINGER

FØR DU TAR I BRUK DETTE PRODUKTET, MÅ DU LESE ALLE INSTRUKSJONER OG ADVARSLER I DENNE HÅNDBOKEN OG PÅ SELVE PRODUKTET

Ved bruk av elektriske apparater må du følge noen grunnleggende forholdsregler, deriblant:

ADVARSEL

BÅDE VIFTEN OG FJERNKONTROLLEN INNEHOLDER MAGNETER.

1. Pacemakere og defibrillatorer kan bli påvirket av sterke magnetfelter. Hvis du eller andre i husstanden har pacemaker eller defibrillator, må dere ikke putte fjernkontrollen i lommen eller plassere den nært enheten.
2. Kredittkort og elektroniske lagringsmedia kan også påvirkes av magneter, og bør ikke være i nærheten av fjernkontrollen eller toppen av apparatet.

ADVARSEL

Disse advarslene gjelder apparatet og eventuelt alt verktøy, tilbehør samt ladere eller nettadaptere.


FOR Å REDUSERE FARE FOR BRANN, ELEKTRISK STØT ELLER SKADE:

3. Når apparatet er i varmemodus, er det varmt når det er i bruk, og i en kort periode etter

bruk. For å unngå brannskader må du ikke la bar hud komme nær varme overflater. Når du flytter apparatet, må du løfte det etter foten, ikke etter luftsøyfesterkeren.

4. Hold antennelige materialer som møbler, puter, sengetøy, papir, klær og gardiner minst 0,9 m unna fronten på apparatet, og hold dem unna sidene og baksiden når apparatet er tilkoblet.
5. Kun brukes som beskrevet i denne manualen. Ikke utføre annet vedlikehold enn det som vises i denne manualen, eller oppgis av Dyson Helpline. All bruk som ikke er anbefalt av produsenten, kan lede til brann, elektrisk støt eller personskader.
6. Påse at apparatet er helt monter, i samsvar med instruksjonene, før bruk. Ikke demonter apparatet eller bruk det uten at sløyfesterkeren er festet.
7. Foten må festes godt før bruk. Ikke demonter eller bruk produktet uten at foten er satt på.
8. Barn fra 3 til 8 år kan bare slå apparatet på/ av forutsatt at det er plassert eller montert på sin tiltenkte normale driftsposisjon, og at de er under tilsyn eller har blitt opplært i hvordan apparatet brukes på en trygg måte, og forstår farene ved det. Barn fra 3 til 8 år kan ikke koble til, regulere og rengjøre apparatet eller utføre brukervedlikehold. **FORSIKTIG** – Enkelte deler på dette produktet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vær spesielt oppmerksom hvis barn eller andre utsatte personer er til stede.
9. Dette Dyson-apparatet kan kun brukes av barn fra 8 år og oppover og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller psykiske evner eller med mangel på kunnskap eller erfaring hvis en ansvarlig person holder oppsyn og instruerer dem om sikker bruk av apparatet og om farene ved bruken. Barn må ikke utføre rengjøring eller brukervedlikehold uten oppsyn.
10. KUN egnet for bruk i tørre omgivelser. Må ikke brukes utendørs eller på våte overflater. Må ikke brukes i baderom, steder der det vaskes klær, eller lignende steder innendørs. Apparatet må aldri plasseres slik at det kan velte ned i et badekar eller andre vannbeholdere. Det må ikke brukes eller oppbevares på steder der det kan bli vått, eller i umiddelbar nærhet av et baderom, en dusj eller et svømmebasseng.
11. Dette apparatet har varme deler innvendig. Det må ikke brukes på steder der bensin, maling eller brennbare væsker brukes

eller oppbevares, eller der det finnes damp fra slike substanser. Må ikke brukes i kombinasjon med eller ved siden av luftrensere eller lignende produkter.

12. Må ikke plasseres rett under en stikkontakt som er tilkoblet strømmettet.
13. Produktet må alltid kobles rett i et vegguttak. Det må aldri brukes med en skjøteledning siden overbelastning kan føre til at ledningen blir overopphetet og tar fyr.
14. Ikke ta i noen del av støpselet eller produktet med våte hender.
15. Må ikke brukes når ledningen eller støpselet er skadet. Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av Dyson, representanter for Dyson eller lignende kvalifisert personell for å unngå fare.
16. Ikke trekk ut støpslet ved å dra i ledningen. Når du skal trekke ut støpselet, må du holde i dette, ikke i ledningen.
17. Ikke strekk ledningen eller legg den under belastning. Hold ledningen unna varme overflater.
18. Ikke legg ledningen under et gulvteppe. Ikke dekk til ledningen med matter, løpere eller lignende. Legg ledningen i et lite trafikkert område og på et sted hvor ingen snubler i den.
19. For å unngå brann må du aldri bruke varmeapparatet når åpninger eller luftutstrømmingen er blokkert, og det må holdes fritt for støv, lo, hår og annet som kan blokkere luftgjennomstrømmingen. Ikke stikk gjenstander inn i luftinntaksristen eller luftutstrømmingen siden dette kan gi elektrisk støt, føre til brann eller skade apparatet.
20. Må ikke brukes på myke overflater, som en seng, der åpningene kan bli blokkert.
-  21. For å unngå overoppheting og fare for brann må du ikke tildekke apparatet.
22. Slå av alle kontrollknappene før du tar ut støpslet.
23. Ikke bruk rengjøringsmidler eller smøremidler på dette apparatet. Trekk ut støpselet for rengjøring eller vedlikehold.
24. Hvis det er en løs kobling mellom støpselet og stikkkontakten, eller hvis støpselet blir svært varmt, kan det hende at stikkkontakten må byttes. Kontakt en kvalifisert elektriker for å bytte stikkkontakten.
25. **ADVARSEL:** Fare for kjemisk brannskade og kvelning. Hold batterier utenfor barnas rekkevidde. Dette produktet inneholder et litium knappebatteri. Hvis et nytt eller brukt

litium knappebatteri svelges eller kommer inn i kroppen, kan det forårsake alvorlige indre brannskader som kan føre til dødsfall på så kort tid som 2 timer. Lukk alltid batterirommet godt. Hvis batterirommet ikke lukkes fullstendig, må du stoppe bruken av produktet, fjerne batteriene og oppbevare dem utenfor barnas rekkevidde. Hvis du mener at batterier kan være svelget eller ha kommet inn i kroppen, må du øyeblikkelig søke legehjelp.

26. Hvis produktet ikke fungerer som det skal, har fått et hardt slag, falt i gulvet, blitt skadet,, etterlatt utendørs eller mistet i vann, må det ikke brukes, og du må kontakte Dysons telefonhjelp.
27. Kontakt Dysons telefonhjelp når det er nødvendig med service eller reparasjon. Ikke demonter produktet siden det kan føre til elektrisk støt eller brann hvis produktet blir satt sammen feil igjen.
28. Ikke legg gjenstander inn i åpninger eller i innløpsgitteret. Må ikke brukes hvis en av åpningene er blokkert – hold viften ren for støv, lo, hår og annet som kan redusere luftstrømmen.
29. Bær alltid apparatet etter foten, det må ikke bæres etter sløyfeforsterkeren.
30. For å unngå å snuble må du rulle sammen ledningen når den ikke er i bruk.
31. Må ikke brukes i nærheten av ovner, peiser, komfyrer eller andre større varmekilder.
32. Må ikke brukes i kombinasjon med eller ved siden av luftrensere eller lignende produkter. Ikke spray eller påfør parfyme direkte på eller i nærheten av filteret. Hold essensielle oljer og kjemikalier unna maskinen.
33. Det skal ikke, under noen omstendigheter, brukes kraft til å snu eller dreie apparatet. Dette vil medføre skade på dreiemekanismen.
34. Sørg for å holde fingrene unna filtret når du fjerner eller skifter det ut.

VIKTIGE SIKKERHETS-FUNKSJONER

For din sikkerhet slår dette apparatet seg av automatisk hvis det velter eller blir overopphetet. Hvis apparatet slår seg av automatisk, må du trekke ut støpselet og la det avkjøles. Før du skrur på apparatet igjen, må du undersøke og fjerne hindringer og forvisse deg om at apparatet står på en jevn og stabil overflate.

LES OG TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSJONENE

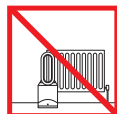
Dette Dyson-apparatet er kun laget for bruk i husholdninger.



Ikke dra i ledningen.



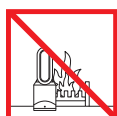
For å unngå overoppheting og fare for brann må du ikke tildekke apparatet.



Må ikke oppbevares i nærheten av varmekilder.



Må ikke løftes etter luftsløfefeorsterkeren. Luftsløfefeorsterkeren er ikke et håndtak.



Må ikke brukes i nærheten av åpen ild.



Ikke spray parfymerte produkter som luftrensere eller vanlig parfyme i nærheten av filteret eller apparatet.

PL

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W CELU ZMNIEJSZENIA RYZYKA WZNIECENIA POŻARU, PORAŻENIA ELEKTRYCZNEGO LUB ODNIESIENIA OBRAŻEŃ, PODCZAS UŻYTKOWANIA URZĄDZENIA ELEKTRYCZNEGO NALEŻY PRZESTRZEGAĆ PODSTAWOWYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA UWZGLĘDNIAJĄC PONIŻSZE

Podczas użytkowania sprzętu elektrycznego należy zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa, włączając poniższe:



OSTRZEŻENIE

WENTYLATOR I PILOT ZDALNEGO STEROWANIA ZAWIERAJĄ MAGNESY.

1. Rozruszniki i defibrylatory mogą zostać poddane działaniu silnego pola magnetycznego. Osoby posiadające rozrusznik lub defibrylator powinny unikać przechowywania pilota w kieszeni lub w pobliżu tych urządzeń.
2. Karty kredytowe i elektroniczne nośniki danych również mogą być podatne na wpływ magnesów, dlatego powinny być przechowywane z daleka od pilota zdalnego sterowania i górnej części urządzenia.

⚠ OSTRZEŻENIE

Te ostrzeżenia dotyczą urządzenia, a w stosownych przypadkach mają także zastosowanie do wszystkich narzędzi, końcówek, ładowarek oraz wtyczek i gniazd zasilania.

ABY UNIKNĄĆ RYZYKA POŻARU, PORAŻENIA PRĄDEM LUB URAZU:

3. W trybie nagrzewania urządzenie jest gorące podczas działania oraz przez krótki okres po jego wyłączeniu. Aby uniknąć poparzeń, nie należy dotykać gorących powierzchni nieosłoniętą skórą. Przenosząc urządzenie, należy chwytać za podstawę, a nie za obręcz.
4. Urządzenie nie powinno stać w pobliżu materiałów łatwopalnych, takich jak meble, poduszki, pościel, papier, odzież, zastony i firany, a jego przednia część powinna być od nich oddalona o co najmniej 0,9 m, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
5. Urządzenie należy używać zgodnie z instrukcją. Nie wolno przeprowadzać czynności konserwacyjnych innych, niż określone w instrukcji obsługi firmy Dyson lub zalecane przez Dział Obsługi Klienta firmy Dyson. Inne wykorzystanie, niezalecane przez producenta, może spowodować pożar, porażenie prądem lub obrażenia ciała.
6. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że jest ono kompletnie zmontowane, zgodnie z instrukcjami. Nie rozmontowywać urządzenia ani nie używać go bez zamocowanej obręczy.
7. Urządzenie nie może służyć zabawie. Zachować szczególną ostrożność, w przypadku gdy odkurzacz jest obsługiwany przez dzieci bądź używany w ich pobliżu. Dzieci w wieku poniżej 3 lat mogą zbliżyć się do urządzenia wyłącznie pod stałym nadzorem. Nie zezwalać dzieciom na zabawę urządzeniem ani pilotem.
8. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą włączać i wyłączać urządzenie pod warunkiem, że urządzenie znajduje się w położeniu umożliwiającym prawidłowe działanie oraz po uzyskaniu instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz związanych z tym zagrożeń. Dzieci w wieku od 3 do 8 lat nie powinny podłączać urządzenia do zasilania, regulować go, czyścić ani przeprowadzać prac konserwacyjnych. UWAGA – Niektóre części tego produktu mogą być bardzo gorące i spowodować oparzenia. Należy zachować

- szczególną ostrożność w przypadku przebywania w pobliżu urządzenia dzieci i innych osób podatnych na obrażenia.
9. Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych możliwościach fizycznych, czuciowych lub umysłowych bądź nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i wiedzy mogą korzystać z tego urządzenia firmy Dyson jedynie pod nadzorem osoby odpowiedzialnej lub po uzyskaniu od takiej osoby instrukcji dotyczących bezpiecznego użytkowania urządzenia, jeśli rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci bez nadzoru dorosłych nie mogą przeprowadzać czyszczenia ani prac konserwacyjnych.
 10. Używać TYLKO w suchych pomieszczeniach. Nie używać na wolnym powietrzu ani na mokrych powierzchniach. Nie używać w łazienkach, pralniach ani pomieszczeniach o podobnym przeznaczeniu. Nigdy nie ustawiać urządzenia w miejscu, z którego mogłoby spaść do wanny lub innego naczynia z wodą. Nie używać ani nie przechowywać urządzenia w miejscach narażonych na działanie wody lub w bezpośrednim sąsiedztwie wanny, prysznica lub basenu.
 11. Urządzenie zawiera wewnątrz gorące części. Nie używać grzejnika w miejscach stosowania lub przechowywania paliw, lakierów lub łatwopalnych płynów ani w miejscach, gdzie występują opary tych substancji. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi urządzeniami ani w ich bezpośredniej bliskości.
 12. Nie umieszczać bezpośrednio poniżej gniazda zasilającego.
 13. Zawsze podłączać bezpośrednio do gniazda ściennego. Nigdy nie używać przedłużacza, ponieważ przeciążenie może spowodować jego rozgrzanie i zapłon.
 14. Nie chwytać wtyczki oraz urządzenia mokrymi dłońmi.
 15. Nie używać urządzenia z uszkodzeniami przewodu lub wtyczki. W razie uszkodzenia przewodu zasilającego, aby uniknąć niebezpieczeństwa, należy zlecić jego wymianę firmie Dyson lub autoryzowanemu serwisowi albo osobom o odpowiednich kwalifikacjach.
 16. Nie odłączać urządzenia od zasilania, ciągnąc za kabel. W celu odłączenia urządzenia od zasilania należy pociągnąć za wtyczkę, nie za kabel.
 17. Nie należy rozciągać ani naprężać kabla. Kabel należy trzymać z daleka od nagranych powierzchni.
 18. Nie należy prowadzić kabla pod dywanami lub wykładzinami. Nie należy przykrywać go dywanikami, chodnikami ani podobnymi rodzajami pokryć podłogowych. Kabel powinien znajdować się w miejscu, w którym nie powoduje ryzyka potknięcia się o niego.
 19. Aby nie dopuścić do pożaru, nie należy używać w przypadku zablokowania któregokolwiek z wylotów, a także nie można dopuścić do zakurzenia, zanieczyszczenia włóknami, włosami lub innymi materiałami mogącymi zmniejszyć przepływ powietrza. Nie umieszczać przedmiotów we wlocie lub wylocie powietrza, ponieważ może to być przyczyną porażenia prądem, pożaru albo usterki urządzenia.
 20. Nie używać na miękkich powierzchniach, takich jak łóżka, gdzie mogłoby dojść do zablokowania otworów.
 -  21. Aby zapobiec przegrzaniu i pożarowi, nie przykrywać urządzenia.
 22. Przez odłączeniem nawilżacza od zasilania należy wyłączyć wszystkie jego funkcje.
 23. Nie czyścić tego urządzenia żadnymi środkami czyszczącymi ani nie smarować go żadnymi smarami. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub wykonywania jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć urządzenie od sieci zasilającej.
 24. Jeżeli między wtyczka i gniazdo są zbyt luźno dopasowane lub wtyczka rozgrzewa się, może być konieczna wymiana gniazda. Wymianę gniazda należy zlecić wykwalifikowanemu elektrykowi.
 25. **OSTRZEŻENIE:** Ryzyko oparzenia chemicznego i zadławienia. Przechowywać baterie poza zasięgiem dzieci. Ten produkt zawiera litową baterię guzikową/pastyłkową. Jeśli doszło do potknięcia nowej lub zużytej litowej baterii guzikowej/pastyłkowej bądź jej wprowadzenia do wnętrza ciała, może dojść do poważnych oparzeń wewnętrznych, co może doprowadzić do śmierci w ciągu zaledwie 2 godzin. Należy zawsze dokładnie zabezpieczyć komorę baterii. Jeśli komora baterii nie jest całkowicie zamknięta i zabezpieczona, należy zaprzestać korzystania z produktu, wyjąć baterie i przechowywać je poza zasięgiem dzieci. W razie

podejrzenia, że mogło dojść do potknięcia lub wprowadzenia baterii do wnętrza ciała, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.

26. Jeśli urządzenie nie pracuje tak jak powinno, jest uszkodzone, zostało mocno uderzone, upadło, jest zawilgocone lub zamoczone, wówczas nie należy go używać. Zaleca się niezwłoczny kontakt z serwisem Dyson.
27. W razie konieczności naprawy należy skontaktować się z serwisem Dyson. Nie rozbierać urządzenia samodzielnie. Niefachowe rozmontowanie może być przyczyną pożaru bądź porażenia prądem.
28. Nie należy wkładać żadnych przedmiotów do otworów ani kratki wlotowej urządzenia. Nie używać jeśli którykolwiek z otworów jest zablokowany, należy usuwać kurz, włosy, włókna i wszystkie inne rzeczy, które mogłyby zablokować przepływ powietrza.
29. Przenosząc urządzenie, należy chwycić je za podstawę, nie za obręcz.
30. Po zakończeniu użytkowania kabel urządzenia należy zwinąć w celu uniknięcia ryzyka potknięcia się.
31. Nie używać w pobliżu piecyków, kominków, kucharek i innych źródeł wysokiej temperatury.
32. Nie używać w połączeniu z odświeżaczami powietrza lub podobnymi urządzeniami ani bezpośrednio w ich pobliżu. Nie rozpylać ani nie nakładać perfum bezpośrednio na filtr ani w jego pobliżu. Olejki eteryczne i substancje chemiczne trzymać z dala od urządzenia.
33. Pod żadnym pozorem urządzenia nie należy na siłę obracać ani wprowadzać w ruch wahadłowy. Spowoduje to uszkodzenie mechanizmu oscylującego.
34. W trakcie wyjmowania lub wymiany filtra należy zachować ostrożność, aby nie przytrzasnąć palców.

WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

W celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenie wyposażono w automatyczne wyłączniki, uaktywniane, gdy urządzenie się przewróci lub przegrzeje. W przypadku uaktywnienia przełączników należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać,

aż ostygnie. Przed jego ponownym uruchomieniem należy sprawdzić, czy otwory nie są zablokowane, i ustawić na twardej, poziomej powierzchni.

NINIEJSZE INSTRUKCJE NALEŻY PRZECZYTAĆ I ZACHOWAĆ

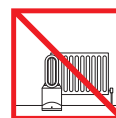
Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego.



Nie należy ciągnąć za kabel.



Aby zapobiec przegrzaniu i pożarowi, nie przykrywać urządzenia.



Nie należy przechowywać w pobliżu źródeł ciepła.



Nie przenosić za obręcz. Nie jest ona uchwytem.



Nie należy używać w pobliżu otwartego ognia.



Nie rozpylać wyrobów perfumowanych, takich jak odświeżacze powietrza czy perfumy, w pobliżu filtra lub urządzenia.

PT

RECOMENDAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

ANTES DE UTILIZAR ESTE PRODUTO, LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES E MARCAS DE ATENÇÃO DESTE MANUAL E NO PRODUTO

Quando utilizar um aparelho elétrico, devem ser seguidas algumas precauções básicas, incluindo as seguintes:



AVISO

O VENTILADOR E O COMANDO À DISTÂNCIA CONTÊM ÍMANES.


1. Os marca-passos e desfibriladores podem ser afetados por fortes campos magnéticos. Se você ou alguém em sua casa tiver um marca-passos ou desfibrilador, evite colocar o comando à distância num bolso ou perto do dispositivo.
2. Os cartões de crédito e os sistemas de armazenamento eletrônico podem ser afetados pelos ímanes e devem-se manter afastados do comando à distância e da parte superior do aparelho.

AVISO

Estes avisos aplicam-se ao aparelho e ainda, quando aplicável, a todos os acessórios, peças, carregadores ou adaptadores de corrente.

PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO, CHOQUE ELÉTRICO OU FERIMENTOS:

3. Quando utilizado no modo de aquecimento, o aparelho fica quente durante a utilização ou por um curto período após ser usado. Para evitar queimaduras, não toque sem proteção nas superfícies quentes. Quando transportar o aparelho, pegue nele pela base e não pelo amplificador da circulação do ar.
4. Mantenha todos os materiais combustíveis, como móveis, almofadas, roupa de cama, papéis, roupas e cortinas, afastados pelo menos 0,9 m da parte da frente do aparelho e mantenha-os também afastados das partes laterais e traseira, quando o aparelho estiver ligado.
5. Use o produto apenas conforme descrito neste manual. Não execute qualquer tarefa de manutenção ou reparação que não esteja indicada neste manual ou não tenha sido recomendada pelo serviço de atenção ao cliente da Dyson. Qualquer outra utilização não recomendada pelo fabricante pode causar incêndio, choque elétrico ou ferimentos.
6. Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente montado de acordo com as instruções. Não desmonte o aparelho, nem utilize-o sem o amplificador de circulação de ar instalado.
7. Não permita que seja utilizado como brinquedo. Será necessária especial atenção quando for usado por crianças ou próximo delas. As crianças com menos de 3 anos deverão estar afastadas do produto, a não ser que estejam sob vigilância contínua. Deve-se vigiar as crianças para garantir que não brinquem com o aparelho e o comando à distância.
8. As crianças entre 3 e 8 anos só devem ligar/desligar o aparelho, desde que este tenha sido colocado ou instalado na sua posição de funcionamento normal pretendida, e se forem supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de uma forma segura e compreendam os perigos envolvidos. As crianças entre 3 e 8 anos não devem ligar, regular e limpar o aparelho nem realizar a sua manutenção. CUIDADO – Algumas peças deste produto podem ficar muito quentes e causar queimaduras. Tem de prestar especial atenção se crianças e pessoas vulneráveis estiverem presentes.
9. Este produto Dyson pode ser utilizado por crianças desde os 8 anos de idade e por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou de raciocínio reduzidas ou falta de experiência e conhecimento, apenas se estão a ser supervisionadas ou foram instruídas, de forma segura, em relação ao uso do aparelho por uma pessoa responsável, e compreendam os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do produto não devem ser efetuadas por crianças sem supervisão.
10. Adequado APENAS para locais secos. Não utilize no exterior, nem sobre superfícies molhadas. Não utilize em casas de banho, áreas de lavandaria ou locais interiores semelhantes. Nunca coloque o aparelho onde possa cair numa banheira ou noutro recipiente com água. Não utilize ou guarde onde possa ficar molhado ou junto a uma banheira, chuveiro ou piscina.
11. Este aparelho tem peças que aquecem no seu interior. Não utilize em áreas onde sejam utilizados ou armazenados líquidos inflamáveis, gasolina ou tintas, nem onde existam vapores destes produtos. Não utilize juntamente ou muito perto de ambientadores ou produtos semelhantes.
12. Não coloque-o diretamente debaixo de uma tomada eléctrica.
13. Ligue sempre a ficha diretamente numa tomada. Nunca utilize cabos de extensão porque uma sobrecarga pode resultar no sobreaquecimento do cabo e incêndio.
14. Não toque em nenhuma parte da ficha ou no resto do aparelho com as mãos molhadas.
15. Não utilize o aparelho se o cabo ou a ficha estiverem danificados. Se o cabo fornecido estiver danificado, terá de ser substituído pela Dyson, por um agente de reparações ou por pessoas com qualificações semelhantes, para evitar perigos.
16. Não desligue o aparelho puxando pelo cabo. Para desligá-lo, faça-o puxando pela ficha e não pelo cabo.

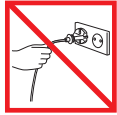
17. Não puxe ou pegue na máquina pelo cabo. Mantenha o cabo afastado de superfícies quentes.
18. Não tape o cabo com carpetes nem tapetes, nem com coberturas semelhantes. Mantenha o cabo afastado de locais de passagem e de locais onde se possa tropeçar nele.
19. Para evitar um possível incêndio, não utilize-o com alguma abertura ou saída de ar bloqueada e mantenha-o sem pó, algodão, cabelos ou outros elementos que possam reduzir o fluxo de ar. Não introduza objetos na grelha de entrada ou de saída de ar porque isso pode causar choque elétrico, incêndio ou danificar o aparelho.
20. Não utilize-o sobre superfícies macias, como uma cama, onde as aberturas possam ficar bloqueadas.
-  21. Para evitar riscos de sobreaquecimento e incêndio, não cubra o aparelho.
22. Desligue todos os controles antes de desligar a ficha do aparelho.
23. Não utilize agentes de limpeza ou lubrificantes neste aparelho. Tire a ficha da tomada antes de limpar ou realizar qualquer manutenção.
24. Se houver uma má ligação entre a tomada e a ficha ou a ficha ficar muito quente, a tomada pode precisar de ser substituída. Peça a um electricista qualificado para substituir a tomada.
25. AVISO: Perigo de Asfixia e Queimadura Química. Mantenha as pilhas afastadas das crianças. Este produto contém uma pilha em forma de moeda/botão de lítio. Se uma pilha nova em forma de moeda/botão de lítio for engolida ou entrar no corpo, pode causar graves queimaduras internas e levar à morte em menos de 2 horas. Mantenha sempre completamente fechado o compartimento das pilhas. Se o compartimento das pilhas não fechar bem, deixe de usar o produto, remova as pilhas e mantenha-o afastado das crianças. Se achar que as pilhas podem ter sido engolidas ou colocadas no interior de qualquer parte do corpo, procure ajuda médica imediatamente.
26. Se o aparelho não estiver a funcionar como deveria ou se sofreu um impacto violento, uma queda ou outros danos, se o deixou no exterior ou se o mergulhou em água, não o utilize e contacte o serviço de atenção ao cliente.
27. Entre em contacto com o serviço de atenção ao cliente da Dyson quando precisar de assistência ou de uma reparação. Não desmonte o aparelho, porque uma remontagem incorreta pode resultar em choque elétrico ou incêndio.
28. Não introduza objetos nas aberturas nem na entrada da rede. Não use a ventoinha se alguma abertura estiver bloqueada; mantenha-a sem pó, algodão, pêlos e qualquer objeto que possa reduzir o fluxo de ar.
29. Transporte o aparelho sempre pela base, não pelo amplificador da circulação de ar.
30. Para evitar riscos de tropeçamento, enrole o cabo quando não estiver a utilizar o aparelho.
31. Não o utilize perto de fornos, lareiras, aquecedores ou perto de fontes de calor.
32. Não utilize em conjunto ou muito perto de ambientadores ou produtos semelhantes. Não pulverize ou aplique perfumes diretamente sobre ou perto do filtro. Mantenha os óleos essenciais e produtos químicos afastados do aparelho.
33. Em circunstância alguma, o aparelho não deve ser virado ou oscilado com força. Isto causará danos no mecanismo de oscilação.
34. Quando retire o filtro tenha o cuidado de não enganchar os dedos.

CARACTERÍSTICAS DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Para sua segurança, este aparelho está equipado com disjuntores automáticos que são acionados se o mesmo tombar ou sobreaquecer. Se estes interruptores forem acionados, desligue a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique e elimine as obstruções e garanta que o mesmo está sobre uma superfície firme e nivelada.

LEIA E GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

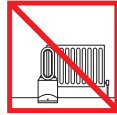
Este aparelho destina-se exclusivamente ao uso doméstico.



Não puxe pelo cabo.



Para evitar riscos de sobreaquecimento e incêndio, não cubra o aparelho.



Não guarde o aparelho perto de uma fonte de calor.



Não pegue o aparelho pelo amplificador da circulação do ar. O amplificador da circulação do ar não é uma pega.



Não o utilize perto de chamas.



Não pulverize produtos perfumados, como ambientador ou perfume, perto do filtro ou do aparelho.

RU

ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ УСТРОЙСТВА ПРОЧИТАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ И НА УСТРОЙСТВЕ

При пользовании электроприбором необходимо всегда соблюдать основные меры предосторожности, включая те, что приведены ниже:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВЕНТИЛЯТОР И ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ СОДЕРЖАТ МАГНИТЫ.


1. Кардиостимуляторы и дефибрилляторы могут подвергаться сильному электромагнитному полю. Если Вы или кто-то из Вашей семьи, друзей использует кардиостимулятор или дефибриллятор, избегайте близкого контакта с пультом дистанционного управления и не носите его с собой в кармане.
2. Магниты могут также оказать неблагоприятное воздействие на кредитные карты и электронные носители информации, поэтому эти предметы следует держать на некотором расстоянии от пульта дистанционного управления и верхней части устройства.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Эти предупреждения относятся к устройству, а также к любым съемным приспособлениям, принадлежностям,

зарядным устройствам и адаптерам питания в случаях, где они применимы. **ВО ИЗБЕЖАНИЕ РИСКА ВОЗГОРАНИЯ, ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ ИЛИ ПОЛУЧЕНИЯ ТРАВМЫ:**

3. Когда устройство используется в режиме обогревателя, оно нагревается и продолжает быть теплым некоторое время после использования. Во избежание ожогов не касайтесь горячих поверхностей. При перемещении устройства держите его за основание, а не за усилитель воздушного контура.
4. Держите подверженные возгоранию предметы, такие как мебель, подушки, постельные принадлежности, бумага, одежда и шторы, на расстоянии не менее 0,9 м от передней части устройства и на достаточно большом расстоянии от боковых и задних сторон, когда устройство подключено к источнику питания.
5. Не выполняйте работы по обслуживанию, кроме указанных в данном руководстве или рекомендованных службой поддержки компании Dyson. Любое другое использование, не рекомендуемое изготовителем, может привести к пожару, поражению электрическим током или травмам.
6. Перед использованием убедитесь в том, что сборка устройства выполнена в точном соответствии с инструкциями. Не разбирайте устройство и не используйте его без прикрепленного овала.
7. Не разрешайте детям играть с устройством. Устройство не является игрушкой. Будьте крайне осторожны при использовании устройства детьми или поблизости от них. Дети младше 3 лет должны быть под присмотром взрослых, если находятся рядом с устройством. Не позволяйте детям играть с устройством и пультом дистанционного управления.
8. Дети от 3 до 8 лет могут только включать/выключать устройство, если оно размещено и установлено в нормальном рабочем положении. Дети должны получить соответствующие инструкции и знать, как правильно использовать устройство, чтобы избежать опасности. Дети от 3 до 8 лет не должны включать устройство в электрическую сеть,

- регулировать, очищать или чинить устройство. **ВНИМАНИЕ.** – Некоторые компоненты устройства могут быть очень горячими и вызвать ожоги. Проявите осторожность, если в области работы устройства находятся дети или люди, требующие особого внимания.
9. Дети в возрасте от 8 лет, лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лица, не имеющие достаточного опыта и знаний, могут использовать это устройство Dyson только в присутствии человека, отвечающего за их безопасность, или после получения от ответственного лица инструкций по безопасному использованию устройства при условии понимания существующих рисков. Очистка и обслуживание устройства не должны выполняться детьми без присмотра.
 10. Предназначено для использования **ТОЛЬКО** в сухих местах. Не используйте на улице или на влажных поверхностях. Не используйте в ваннных комнатах, местах для стирки и помещениях для схожих целей. Не размещайте устройство в местах, где оно может упасть в ванну или другой контейнер с водой. Не используйте и не храните устройство в местах, где на него может попасть влага, в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна.
 11. Внутри устройства имеются горячие детали. Не используйте устройство в местах использования или хранения бензина, красок или легковоспламеняющихся жидкостей, а также в помещениях, где могут присутствовать пары этих веществ. Не используйте вместе с освежителями воздуха или аналогичными продуктами.
 12. Не устанавливайте устройство непосредственно под настенной розеткой.
 13. Включайте устройство непосредственно в настенную розетку. Не используйте удлинитель, поскольку перегрузка может привести к перегреву и возгоранию кабеля.
 14. Не касайтесь устройства или вилки кабеля питания влажными руками.
 15. Не используйте устройство с поврежденным кабелем электропитания или вилкой. Для обеспечения безопасной эксплуатации замену поврежденного кабеля должен осуществлять специалист Dyson, сервисный агент Dyson или специалист соответствующей квалификации.
 16. При выключении устройства не дергайте за кабель. Отключая устройство от сети, беритесь за вилку, а не за кабель.
 17. Не натягивайте кабель. Держите его вдали от нагретых поверхностей.
 18. Во избежание несчастных случаев и повреждений, не протягивайте сетевой кабель под ковровыми покрытиями и в местах, где ходят люди.
 19. Для предотвращения возможного возгорания не эксплуатируйте устройство с закрытым входным или выходным отверстием, очищайте от пыли, ворса, волос и других предметов, которые могут привести к снижению потока воздуха. Не помещайте никакие предметы в решетку на входном отверстии или в выходное отверстие, поскольку это может привести к поражению электрическим током, пожару или повреждению устройства.
 20. Не эксплуатируйте устройство на мягких поверхностях, таких как кровать, поскольку в этом случае его отверстия могут оказаться заблокированными.
 -  21. Во избежание перегрева и возгорания не накрывайте устройство.
 22. Прежде чем отключить устройство от сети, выключите все элементы управления.
 23. Не используйте для обслуживания устройства какие-либо чистящие средства или смазки. Перед чисткой или выполнением техобслуживания отключайте устройство от электросети.
 24. Если отсутствует плотный контакт между вилкой и электрической розеткой или вилка становится очень горячей, необходимо заменить электрическую розетку. Для замены электрической розетки обратитесь к квалифицированному электрику.
 25. **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** Опасность получения химического ожога и удушья. Храните батареи от пульта ДУ в недоступном для детей месте. Данное изделие содержит литиевую плоскую круглую батарею. Если проглотить новую или использованную литиевую плоскую круглую батарею, это может вызвать тяжелые внутренние ожоги, а также привести к смерти в течение 2 часов.

Всегда надежно закрывайте отсек для батарей. Если отсек для батарей не закрывается, не используйте изделие, извлеките батареи и храните их в недоступном для детей месте. При наличии подозрений, что кто-либо проглотил батарею, незамедлительно обратитесь к врачу.

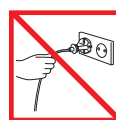
26. Если устройство не работает как следует, если оно повреждено, влажное или упало в воду, если есть запах гари, дыма, не используйте его. Обратитесь в службу поддержки компании Dyson для ремонта или замены.
27. При необходимости проведения обслуживания или ремонта обратитесь в службу поддержки компании Dyson. Не разбирайте устройство самостоятельно. Это может стать причиной пожара или поражения электрическим током.
28. Не вставляйте никакие предметы в отверстия. Не используйте устройство, если его отверстия заблокированы; следите за тем, чтобы пыль, мусор, волосы и пр. не мешали свободному прохождению воздушного потока.
29. Переносите устройство только за основание, а не за овал.
30. Во избежание падения, сматывайте кабель, если устройство не используется.
31. Не используйте вентилятор вблизи нагревателей, каминов, печей и других источников тепла.
32. Не используйте вместе с освежителями воздуха или аналогичными продуктами. Не распыляйте аэрозоли непосредственно на фильтр или рядом с ним, не наносите на него парфюмерные средства. Не храните эфирные масла и химические вещества рядом с устройством.
33. Ни в коем случае не следует поворачивать или наклонять устройство с усилием. Это может привести к повреждению механизма наклона.
34. При извлечении или замене фильтра ваши пальцы должны быть чистыми.

ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ О ЗАЩИТНЫХ СРЕДСТВАХ

Для вашей безопасности устройство оснащено автоматическими выключателями, которые срабатывают при переворачивании или перегреве. При срабатывании переключателей отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть. Перед повторным включением устройства проверьте его отверстия, устраните блокирующие предметы и убедитесь, что устройство находится на ровной и твердой поверхности.

ПРОЧИТАЙТЕ И СОХРАНИТЕ ДАННЫЕ ИНСТРУКЦИИ

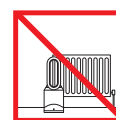
Данное устройство предназначено только для бытового пользования.



Не тяните за шнур.



Во избежание перегрева и возгорания не накрывайте устройство.



Не храните и не включайте устройство вблизи источников тепла.



Не переносите устройство, держа его за усилитель воздушного контура. Усилитель воздушного контура не является ручкой для переноса.



Не используйте устройство вблизи открытого огня.



Не распыляйте ароматические аэрозоли, такие как освежители воздуха или парфюмерия, непосредственно рядом с фильтром или устройством.

SE

VIKTIGA SÄKERHETS- FÖRESKRIFTER

**INNAN DU ANVÄNDER VERKTYGET
LÄS SAMTLIGA ANVISNINGAR OCH
VARNINGSTEXTER I BRUKSANVISNINGEN
OCH PÅ VERKTYGET**

När du använder en elektrisk apparat ska du alltid följa vissa grundläggande säkerhetsföreskrifter, inklusive de följande:



VARNING

BÅDE FLÄKTEN OCH FJÄRRKONTROLLEN INNEHÅLLER MAGNETER.

1. Pacemakers och defibrillatorer kan påverkas av starka magnetiska fält. Om du eller någon i hushållet har en pacemaker eller defibrillator ska du undvika att placera

fjärrkontrollen i en ficka eller i närheten av enheten.

2. Kreditkort och elektroniska lagringsmedia kan också påverkas av magneter och bör förvaras på avstånd från fjärrkontrollen och den övre delen av apparaten.


VARNING

De här varningarna gäller maskinen och i förekommande fall, alla verktyg, tillbehör, laddare eller nätadapterar.

MINSKA RISKEN FÖR BRAND, ELEKTRISKA STÖTAR OCH PERSONSKADOR:

3. Vid användning i uppvärmningsläget är apparaten varm medan den används och en kort stund därefter. Om bar hud kommer i kontakt med heta ytor kan brännskada uppkomma. När du flyttar apparaten ska du hålla den i nederdelen och inte i luftströmsförstärkaren.
4. Håll brännbart material som möbler, kuddar, sängkläder, papper, kläder och gardiner minst 0,9 m från apparatens främre del, sidor och bakparti när apparaten är inkopplad.
5. Använd endast som beskrivet i denna Dyson bruksanvisningen. Utför inte något annat underhåll än det som visas i denna handbok, eller rekommenderas av Dyson Hjälp linje. All annan användning rekommenderas inte av tillverkaren och kan orsaka brand, elektriska stötar eller personskador. All användning som inte rekommenderats av tillverkaren kan medföra brand, elektrisk stöt eller personskada.
6. Kontrollera att apparaten är monterad helt enligt anvisningarna före användning. Ta inte isär apparaten och använd den inte om inte luftströmpartiet sitter fast ordentligt.
7. Värmaren får inte användas som leksak. Var särskilt uppmärksam om den används av eller i närheten av barn. Barn under tre års ska hållas på avstånd om man inte har uppsikt över dem hela tiden. Barn bör förhindras att leka med apparaten och fjärrkontrollen.
8. Barn mellan tre och åtta år får bara slå på/av apparaten förutsatt att den har placerats eller installerats på avsedd normal användningsplats och att de hålls under uppsikt eller har fått instruktioner om hur apparaten används på ett säkert sätt och att de förstår riskerna. Barn mellan tre och åtta år får inte ansluta, reglera eller rengöra apparaten eller utföra användarunderhåll. **VAR FÖRSIKTIG!** – Vissa delar av den här produkten kan bli mycket heta och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet ska ägnas där barn och svaga personer är närvarande.
9. Denna Dyson-produkt får användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller psykisk förmåga om de övervakas eller anvisas av en ansvarig person som vet hur produkten används på ett säkert sätt och som förstår riskerna som användningen innebär. Rengöring och användarunderhåll får inte göras av barn utan överinseende.
10. Får **ENDAST** användas i torra miljöer. Använd den inte utomhus eller på våta ytor. Får ej användas i badrum, tvättstugor eller liknande inomhusställen. Placera aldrig apparaten där den kan falla ner i ett badkar eller annan vattenbehållare. Den får inte användas eller förvaras där den kan bli våt eller i omedelbar närhet till ett badkar, en dusch eller en swimmingpool.
11. Apparaten har heta inre delar och bör inte användas på platser där bensen, färg eller andra brandfarliga varor förvaras eller avger ångor. Använd den inte tillsammans med lufrenare eller liknande.
12. Ställ den inte nära ett eluttag.
13. Sätt alltid stickkontakten direkt i vägguttaget. Använd inte förlängningssladd eftersom ett överslag kan medföra att elkabeln överhettas och fattar eld.
14. Ta inte i maskinen eller dess elanslutningar med blöta händer.
15. Använd inte en trasig sladd eller stickpropp. Om elsladden är skadad måste den för undvikande av skada eller olyckshändelse bytas ut av Dyson, företagets representant eller annan yrkeskunnig person.
16. Dra inte i själva sladden när du ska dra ur kontakten. Håll i kontakten för att dra ut den, inte i sladden.
17. Sträck inte kabeln och utsätt den inte för påfrestningar. Håll sladden borta från våta ytor.
18. Dra inte sladden under en matta. Täck inte sladden med grova mattor, löpare eller motsvarande övertäckningar. Håll sladden borta från trafikerade områden och se till att ingen kan snubbla på den.
19. För att undvika brand, använd inte värmaren om något inlopp eller utlopp är blockerat och ta bort damm, skräp, hår eller annat som kan minska luftströmmen. Lagg inga

föremål i inloppet eller utloppet eftersom det kan medföra elstötar eller brand och/eller skada apparaten.

20. Får ej användas på mjuka ytor som t.ex. sängar där öppningarna kan blockeras.
-  21. För att undvika överhettning och brandrisk, täck inte över apparaten.
22. Stäng av alla reglage innan du drar ur kontakten.
23. Använd inte några rengöringsmedel eller smörjmedel på den här apparaten. Dra ut nätkontakten före rengöring eller underhåll.
24. Om stickkontakten sitter löst i eluttaget eller om stickkontakten blir mycket het måste eluttaget kanske bytas ut. Hör med en behörig elektriker om byte av eluttaget.
25. **WARNING!** Risk för kemisk brännskada eller kvävning. Förvara batterierna oåtkomligt för barn. Den här produkten innehåller ett litiumbaserat knappcells batteri. Om ett nytt litiumbaserat knappcells batteri sväljs eller på annat sätt hamnar i kroppen kan det orsaka allvarliga invärtes brännskador och leda till döden inom en så kort tid som 2 timmar. Se alltid till att batterifacket är ordentligt stängt. Sluta använda produkten om batterifacket inte kan stängas helt. Plocka ur batterierna och förvara dem oåtkomligt för barn. Om du misstänker att batterier kan ha svalts eller på annat sätt hamnat i kroppen ska läkare omedelbart uppsökas.
26. Om maskinen inte fungerar som den ska, har fått en kraftig stöt, har tappats, skadats, lämnats utomhus eller fallit i vatten ska den inte användas. Kontakta Dysons akutnummer.
27. Kontakta Dysons kundtjänst vid behov av service eller reparation. Ta inte isär maskinen eftersom felaktig montering kan resultera i elektriska stötar eller brand.
28. För inte in något föremål i öppningar eller i inloppsgallret. Använd inte fläkten med någon öppning blockerad. Håll den fri från damm, ludd, hår och allt som kan reducera luftflödet.
29. Bär alltid apparaten i nederdelen. Bär den inte i luftströmpartiet.
30. Rulla ihop nätsladden när maskinen inte används för att undvika snubbelrisk.
31. Använd inte fläkten i närheten av värmepannor, eldstäder, ugnar eller andra föremål som avger höga temperaturer.
32. Använd inte tillsammans med, eller direkt i närheten av en luftrenare eller liknande produkter. Spreja eller applicera inte

parfymer direkt på eller i närheten av filtret. Håll eteriska oljor och kemikalier på avstånd från apparaten.

33. Apparaten får inte under några omständigheter vridas eller oscilleras med tvång. Det skadar oscilleringsmekanismen.
34. Var försiktig med dina fingrar när du plockar ur eller byter filtret.

VIKTIGA SÄKERHETS-FUNKTIONER

Av säkerhetsskäl har apparaten utrustats med strömbrytare som stänger av apparaten automatiskt om den tippas eller överhettas. Om strömbrytarna aktiverats, stäng av strömmen och låt apparaten svalna. Innan apparaten startas om, kontrollera och åtgärda eventuella blockeringar och se till att den står stadigt.

LÄS OCH SPARA DESSA INSTRUKTIONER

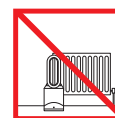
Denna maskin är endast avsedd för hushållsbruk.



Dra inte i kabeln.



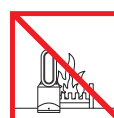
För att undvika överhettning och brandrisk, täck inte över apparaten.



Förvara inte nära värmekällor.



Bär inte verktyget i luftströmförstärkaren. Den är inget handtag.



Använd inte nära öppna eldlågor.



Spreja inte doftprodukter som t.ex. luftfräschare eller parfym i närheten av filtret eller apparaten.

SI

POMEMBNA

VARNOSTNA NAVODILA

PRED UPORABO TE NAPRAVE PREBERITE
VSA NAVODILA IN OPOZORILA V TEM
PRIROČNIKU ZA UPORABO IN NA
NAPRAVI

Pri uporabi električne naprave, upoštevajte osnovne varnostne ukrepe, vključno z naslednjimi:



OPOZORILO

VENTILATOR IN DALJINSKI UPRAVLJALNIK
IMATA VGRAJENE MAGNETE.

1. Magnetno polje lahko vpliva na delovanje srčnega spodbujevalnika in defibrilatorja. Če imate vi ali kdo v vaši bližini srčni spodbujevalnik ali defibrilator, daljinskega upravljalnika ne dajajte v žep in se ne zadržujte v bližini ventilatorja.
2. Magneti lahko škodujejo kreditnim karticam in elektronskim pomnilniškim medijem, zato se z njimi ne približujte daljinskemu upravljalniku ali zgornjemu delu naprave.


OPOZORILO

Ta opozorila veljajo za napravo ter za vse pripomočke, nastavke, polnilnike in omrežne vmesnike, kjer je to primerno.

ZA PREPREČITEV TVEGANJA POŽARA, ELEKTRIČNEGA UDARA ALI POŠKODBE:

3. Med uporabo se naprava zelo segreje in ostane vroča še kratek čas po uporabi. Da preprečite opekline, se vročih površin ne dotikajte z golo kožo. Ko premikate grelec, ga primite za podnožje in ne za ojačevalnik.
4. Vnetljivi materiali, kot so pohištvo, blazine, posteljnina, papirji, oblačila in zavese, naj bodo vsaj 0,9 m (3 čevlje) oddaljeni od prednje strani ojačevalnika ter naj ne bodo v bližini stranic in zadnje strani, ko je naprava priklopljena.
5. Napravo Dyson uporabljajte v skladu z navodili. Ne izvajajte drugih postopkov kot so opisani v navodilih, ali pa se posvetujte z osebjem na telefonski številki za pomoč. Vsak drugačen način uporabe, ki ni skladen z navodili proizvajalca, lahko privede do požara, električnega udara ali telesnih poškodb.
6. Pred uporabo preverite, ali je naprava do konca sestavljena po navodilih. Naprave ne razstavljajte in ne uporabljajte brez nameščenega obroča.
7. Ne dovolite, da se naprava uporablja kot igrača. Če napravo uporabljajo otroci ali če so med njeno uporabo otroci v bližini, bodite skrajno pazljivi. Otroci, mlajši od 3 let, naj se ne približujejo napravi, če niso stalno pod nadzorom. Poskrbite, da so otroci pod nadzorom in da se ne igrajo s to napravo in daljinskim upravljalnikom.
8. Otroci od 3. do 8. leta starosti lahko napravo samo vklopijo/izklopijo, če je bila nameščena na mesto in so pod nadzorom ali če so poučeni o varni uporabi naprave in razumejo morebitne nevarnosti. Otroci med 3. in 8. letom starosti ne smejo vklapljeti, regulirati in čistiti naprave ali izvajati uporabniškega vzdrževanja. **POZOR** – Nekateri deli tega izdelka lahko postanejo zelo vroči in povzročijo opekline. Bodite še zlasti previdni, če so zraven otroci in ogrožene skupine.
9. To napravo Dyson smejo uporabljati otroci od starosti 8 let dalje ali osebe z omejenimi fizičnimi, čutnimi ali intelektualnimi sposobnostmi oziroma osebe brez izkušenj ali znanja le pod nadzorom ali po navodilih odgovorne osebe glede varne uporabe naprave in s tem povezanih nevarnosti. Čiščenja in uporabnikovega vzdrževanja otroci ne smejo opravljati brez nadzora.
10. Naprava je primerna za uporabo SAMO v suhem okolju. Ne uporabljajte je na prostem ali na mokrih površinah. Ni za uporabo v kopalnicah, pralnicah in podobnih prostorih. Nikoli ne postavljajte naprave na mesta, s katerih lahko pade v kopalno kad ali drugo posodo, ki vsebuje vodo. Ne uporabljajte in ne shranjujte je tam, kjer bi se lahko zmočila, ali v neposredni bližini kadi, prhe ali bazena.
11. Naprava ima v notranjosti v času delovanja vroče dele. Ne uporabljajte je na območjih, kjer se uporabljajo ali skladiščijo bencin, barve ali vnetljive tekočine ali kjer so prisotni njihovi hlapi. Ne uporabljajte je skupaj ali tik ob osvežilniku zraka ali podobnih izdelkih.
12. Ne nameščajte grelca neposredno pod električno vtičnico.
13. Napravo vedno vklopite neposredno v zidno vtičnico. Ne uporabljajte podaljška, saj se lahko zaradi preobremenitve kabel pregreje in povzroči požar.
14. Delov naprave ali vtikača se ne dotikajte z mokrimi rokami.
15. Ne uporabljajte naprave, če je poškodovan kabel ali vtikač. Če je kabel poškodovan, ga mora zamenjati Dysonov servisni zastopnik ali usposobljena oseba, da bi se izognili nevarnosti.
16. Ne iztikajte vtikača tako, da povlečete za kabel. Vedno primite za vtikač.
17. Ne raztegujte ali izpostavljajte kabla hudim pritiskom. Kabel naj ne bo v bližini segretyh površin.
18. Ne prekrivajte kabla z odejo, preprogo ali kako drugo talno oblogo. Poskrbite, da je kabel umaknjen od obremenjenih/prehodnih predelov.
19. Da preprečite možnost požara, naprave ne uporabljajte, če je zamašena katerakoli odprtina ali reža, in pazite, da odstranite

ves prah, dlake in lase ali karkoli drugega, kar bi lahko oviralo pretok zraka. V odprtine ali reže ne vstavljajte ničesar, saj lahko to povzroči električni udar ali požar ali poškoduje napravo.

20. Ne uporabljajte je na mehkih površinah, kot je postelja, kjer se lahko odprtine zamašijo.
-  21. Da bi preprečili nevarnost pregrevanja in požara, naprave ne pokrivajte.
22. Preden izvlečete vtičač, ugasnite grelnik.
23. Za to napravo ne uporabljajte nobenih čistilnih sredstev ali maziv. Pred čiščenjem ali vzdrževalnimi posegi napravo odklopite z omrežne napetosti.
24. Če se vtič in vtičnica ne stikata pravilno ali pa se zelo segrejeta, bo morda treba zamenjati vtičnico. Vtičnico naj zamenja kvalificiran električar.
25. **OPOZORILO:** nevarnost kemičnih opeklin in zadušitve. Hranite zunaj dosega otrok. Ta izdelek vsebuje litijevo gumbasto baterijo. Zaužitje nove ali izrabljene litijeve gumbaste baterije oziroma njen vstop v telo lahko povzroči hude notranje opekline ter s tem smrt v manj kot 2 urah. Vedno popolnoma zaprite prostor za baterijo. Če se prostora za baterijo ne da popolnoma zapreti, prenehajte uporabljati izdelek, odstranite baterije in jih hranite zunaj dosega otrok. Če sumite, da je morda prišlo do zaužitja baterij ali njihove vstavitve v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
26. Če naprava ne deluje, kot bi morala, ali če je utrpela močan udarec, padla, se poškodovala, če ste jo pustili na prostem ali vam je padla v vodo, je ne uporabljajte, ampak pokličite Dysonovo številko za pomoč.
27. Dysonovo številko za pomoč pokličite, če potrebujete servis ali popravilo. Naprave ne razstavljajte; v primeru napačnega sestavljanja lahko namreč pride do električnega udara ali požara.
28. Ne vtikajte nobenih predmetov v odprtine fen-ventilatorja. Ne zapirajte odprtin in rež aparata; odstranite prah in prašne delce, dlake, lase in vse, kar lahko zmanjša pretok zraka.
29. Pri prenašanju napravo držite za osnovno enoto, nikoli za obroč.
30. Da preprečite nevarnost spotikanja, kabel, ko ga ne uporabljate, zvijte.
31. Ne uporabljajte v bližini peči, kamina ali drugih grelnih virov.

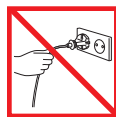
32. Ne uporabljajte je skupaj ali tik ob osvežilniku zraka ali podobnih izdelkih. Ne uporabljajte ali nanašajte parfumov neposredno na ali v bližini filtra. Eterična olja in kemikalije naj ne bodo v bližini naprave.
33. Naprave pod nobenim pogojem ne smete obračati ali nihati na silo. To lahko poškoduje oscilacijski mehanizem.
34. Pri odstranjevanju ali zamenjavi filtra pazite na vaše prste.

POMEMBNE VARNOSTNE ZNAČILNOSTI

Za vašo varnost je ta naprava opremljena s stikali za samodejni izklop, ki se vklopijo, če se naprava prevrne ali pregreje. Če se to zgodi, izklopite napravo iz omrežja in pustite, da se ohladi. Preden ponovno vklopite napravo, odstranite morebitne blokade in poskrbite, da je naprava nameščena na ravni in trdni podlagi.

PREBERITE IN SHRANITE TA NAVODILA

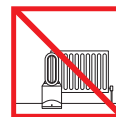
Naprava Dyson je namenjena samo za domačo uporabo.



Ne vlecite kabla.



Da bi preprečili nevarnost pregrevanja in požara, naprave ne pokrivajte.



Ne hranite v bližini virov toplote.



Naprave ne prenašajte tako, da jo držite za obroč. Obroč ni ročaj.



Ne uporabljajte v bližini odprtega ognja.



Ne uporabljajte dišav, kot so osvežilniki zraka ali parfum, v bližini filtra ali naprave.

TR

ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

BU CİHAZI KULLANMADAN ÖNCE BU KILAVUZDAKİ VE CİHAZIN ÜZERİNDEKİ TÜM TALİMATLARI VE UYARI İŞARETLERİNİ OKUYUN

Elektrikli bir cihazı kullanırken, aşağıdakiler de dahil, temel önlemlere daima uyulmalıdır:



UYARI

FAN VE UZAKTAN KUMANDANIN HER İKİSİ DE MİKNATIS İÇERİR.

1. Kalp pilleri ve defibrilatörler güçlü manyetik alandan etkilenebilirler. Eğer siz ya da evinizde yaşayan bireylerde kalp pili ya da defibrilatör bulunuyorsa, uzaktan kumandayı cihazın yanına ya da cebinize koymaktan kaçınınız.
2. Kredi kartları ve elektronik depolama birimleri de mıknatıslardan etkilenebilir. Bu yüzden uzaktan kumandadan ve cihazın üzerinden uzak tutulmalıdır.

UYARI

Bu uyarılar, cihazın kendisi ve söz konusu olduğu durumlarda tüm aletler, aksesuarlar, şarj aletleri veya ana adaptörler için geçerlidir.

YANGIN, ELEKTRİK ÇARPMASI VEYA YARALANMA TEHLİKESİNİ AZALTMAK İÇİN:

3. Cihaz ısıtma modunda kullanıldığında, kullanım esnasında ve kullanımdan kısa süre sonra sıcaktır. Yanma tehlikesinden korunmak için sıcak yüzeylere çıplak derinin değmesine izin vermeyin. Cihazı taşıırken hava halka amplifikatöründen değil, ayaklığından tutarak taşıyınız.
4. Mobilya, yastık, yatak takımı, kağıt, elbise ve perde gibi yanıcı malzemeleri cihazın önünden en az 0,9 m (3 fit) mesafede tutun ve bu malzemeleri cihazın yanları ve arkasından uzakta bulundurun.
5. Yalnızca bu kılavuzda açıklanan şekilde kullanınız. Bu kılavuzda gösterilenler ya da Dyson Müşteri Hizmetleri Destek Hattı tarafından önerilenler haricinde herhangi bir bakım ya da onarım işlemi yapmayınız. Üretici tarafından tavsiye edilmeyen başka herhangi bir şekilde kullanımı yangın, elektrik şoku veya bireylerin sakatlanmasına neden olabilir.
6. Kullanmadan önce cihazın tamamen talimatlara göre monte edildiğinden emin olun. Halka amplifikatörü yerleştirilmeden önce cihazı sökmez ya da kullanmayınız.
7. Bir oyuncak gibi kullanılmasına izin vermeyiniz. Çocuklar tarafından veya onların yanında kullanıldığında çok dikkatli olunmalıdır. 3 yaşından küçük çocuklar sürekli olarak gözetlenmedikleri sürece cihazın uzağında tutulmalıdır. Cihazla ve uzaktan kumandayla oynamadıklarından emin olmak için çocuklar gözetim altında tutulmalıdır.
8. 3 yaşından büyük olup 8 yaşından küçük olan çocuklar ancak, cihaz istenilen normal çalışma konumuna yerleştirildiğinde veya kurulduğunda ve güvenli şekilde cihazın kullanımı ile ilgili gözetim sağlandıkça veya talimat verildikçe ve mevcut tehlikeyi anlamaları durumunda cihazı açmalıdırlar/kapatmalıdırlar. 3 ila 8 yaş arasındaki çocuklar cihazın fişini takmamalı, düzenleme yapmamalı ve cihazı temizlememeli veya kullanıcı bakımı gerçekleştirmemelidirler. **DİKKAT** – Bu ürünün bazı parçaları çok sıcak olabilir ve yanıklara neden olabilir. Çocukların veya hassas kişilerin bulunması durumunda özel dikkat gösterilmelidir.
9. Dyson cihazı, gözetim altında veya cihazın kullanılmasından sorumlu ve tehlikelerin farkında bir kişinin güvenli olacak şekilde verdiği talimatlar doğrultusunda 8 yaşının üzerindeki tüm çocuklar, fiziksel, duyuşsal veya zihinsel engeli bulunan veya deneyim ve bilgisi bulunmayan kişiler de kullanabilir. Temizlik ve bakım işlemleri, yanında yetişkin biri olmayan çocuklar tarafından yapılmaz.
10. SADECE kuru yerler için uygundur. Dış mekanlarda veya ıslak yüzeylerde kullanmayınız. Banyoda, çamaşır yıkama alanlarında veya benzer iç mekanlarda kullanmayınız. Cihazın küvete veya su dolu kaba düşebileceği yerlere koymayınız. Cihazı ıslanabileceği banyo, duş veya yüzme havuzu gibi alanların yakınında kullanmayınız veya saklamayınız.
11. Bu cihazın içinde sıcak parçalar vardır. Benzin, boya veya yanıcı sıvıların kullanıldığı ya da saklandığı veya buharlarının bulunduğu alanlarda kullanmayınız. Oda spreyi veya benzeri ürünlerle birlikte ya da yakınlarında kullanmayınız.
12. Bir elektrik prizinin hemen altında bulundurmayınız.
13. Fişi daima doğrudan bir duvar prizine takınız. Aşırı yüklenme, kablonun aşırı ısınmasına ve alev almasına neden olabileceğinden, asla bir uzatma kablosuyla kullanmayınız.
14. Fişi veya cihazın herhangi bir kısmını ıslak elle tutmayınız.
15. Cihazı hasarlı bir kablo veya fişle kullanmayınız. Elektrik kablosu hasar gördüyse, riski önlemek amacıyla Dyson yetkili servisi ya da benzer yetkili kişiler tarafından değiştirilmelidir.
16. Fişi prizden çıkarırken kablosundan çekerek çıkarmayınız. Prizden çıkarmak için kablodan değil, fişten tutunuz.
17. Kabloyu germeyiniz, gerilecek kadar yük altında tutmayınız. Kabloyu sıcak yüzeylerden uzak tutunuz.
18. Kabloları halının altına döşemeyiniz. Kablonun yolluk, kilim, paspas veya benzeri şeylerin

altında kalmamasına dikkat edin. Kabloyu üstünde yürünmeyen ve takılıp düşme riski olmayan yerlere koyun.

19. Olası bir yangını önlemek için, herhangi bir açıklık veya çıkış tıkalıyken kullanmayın ve toz, hav, saç ve hava akışını azaltabilecek diğer maddeleri buralardan uzak tutun. Elektrik şokuna, yangına veya cihazın zarar görmesine neden olabileceği için giriş ızgarasının ve çıkış açıklığının içine herhangi bir nesne koymayın.
20. Açıklıkların tıkanabileceği yatak gibi yumuşak yüzeylerin üstünde kullanmayın.
21. Aşırı ısınmayı ve yangın riskini önlemek için cihazın üzerini örtmeyin.
22. Fişten çıkarmadan önce tüm düğmeleri kapatın.
23. Bu cihaz üzerinde hiçbir temizlik malzemesi veya yağ kullanmayın. Temizlemeden veya bakım yapmadan önce cihazın fişini çekin.
24. Fiş ve priz arasında herhangi bir gevşeklik varsa veya fiş aşırı sıcak bir duruma gelirse prizin değiştirilmesi gerekli olabilir. Prizi değiştirmek için kalifiye bir elektrikçi ile kontrol edin.
25. UYARI: Kimyasal Yanık ve Boğulma Tehlikesi. Pilleri çocuklardan uzak tutun. Bu ürün lityum düğme/bozuk para tipi pil içerir. Yeni veya kullanılmış bir lityum düğme/bozuk para tipi pil yutulursa veya vücuda girerse, vücudun içinde ciddi yanıklara neden olabilir ve 2 saat gibi kısa bir süre içinde ölüme yol açabilir. Pil bölmesini daima sıkıca kapatın. Pil bölmesi sıkıca kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı durdurun, pilleri çıkarın ve çocuklardan uzak tutun. Pillerin yutulmuş veya vücudun herhangi bir yerine girmiş olabileceğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
26. Cihaz çalışması gerektiği gibi çalışmıyorsa, şiddetli bir darbeye maruz kaldıysa, yere düşürüldüyse, zarar gördüyse, dış ortamlarda bırakıldıysa veya suya düşürüldüyse kesinlikle kullanmayın ve Dyson Destek Hattı ile iletişim kurun.
27. Servis veya tamir gerektiğinde Dyson Destek Hattı ile iletişim kurun. Hatalı montaj, elektrik çarpmasına veya yangına neden olabileceğinden, cihazınızı kesinlikle söküp açmayın.
28. Açık yerlerine veya giriş ızgarasının içine herhangi bir cisim koymayın. Açık yerlerinden biri tıkalı iken kullanmayın; tozdan, iplik ve kıl benzeri hava akışını engelleyecek her şeyden arındırın.

29. Cihazı daima ayaklığından tutarak taşıyın, asla halka amplifikatöründen tutarak taşımayın.
30. Takılma tehlikesini önlemek için, cihaz kullanılmadığında kablosunu toplayın.
31. Ocak, fırın, soba ya da diğer yüksek sıcaklık yayan kaynakların yakınında kullanmayın.
32. Oda spreyi veya benzeri ürünlerle birlikte ya da yakınlarında kullanmayın. Filtrenin üzerine veya yakın çevresine parfüm püskürtmeyin veya uygulamayın. Esanslı yağları ve kimyasalları cihazdan uzak tutun.
33. Her ne koşul altında olursa olsun, cihazın zorla ters çevrilmemesi veya sarsılmaması gerekir. Bu durumda osilasyon mekanizması zarar görecektir.
34. Filtre sökülürken veya değiştirilirken, parmaklarınızı korumaya özen gösteriniz.

ÖNEMLİ GÜVENLİK ÖZELLİKLERİ

Bu cihaz, devrilme veya aşırı ısınma durumlarında güvenliğinizi için devreye giren otomatik güç kesme anahtarlarıyla donatılmıştır. Bu anahtarlar devreye girerse, cihazın fişini prizden çekin ve cihazı soğumaya bırakın. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce her türlü tıkanıklığı kontrol ederek giderin ve cihazın sert ve düz bir yüzeyde olduğundan emin olun.

BU TALİMATLARI OKUYUN VE SAKLAYIN

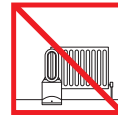
Bu Dyson cihazı yalnızca evde kullanım içindir.



Kablodan çekerek fişten çıkarmayın.



Aşırı ısınmayı ve yangın riskini önlemek için cihazın üzerini örtmeyin.



Isı kaynaklarının yakınına koymayın.



Hava halka amplifikatöründen tutarak taşımayın. Hava halka amplifikatörü bir tutamaç değildir.



Açık alev kaynağına yakın kullanmayın.



Filtrenin veya cihazın yakınlarında oda kokusu veya parfüm gibi kokulu ürünler püskürtmeyin.

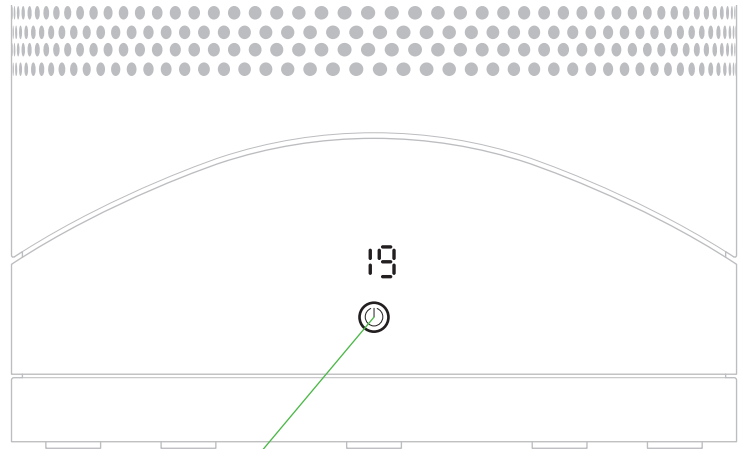
Power



Each time the heating mode is selected, it conducts a short calibration cycle. Airflow will be automatically controlled during this cycle. Once the calibration cycle is complete, it will revert to the selected airflow speed.

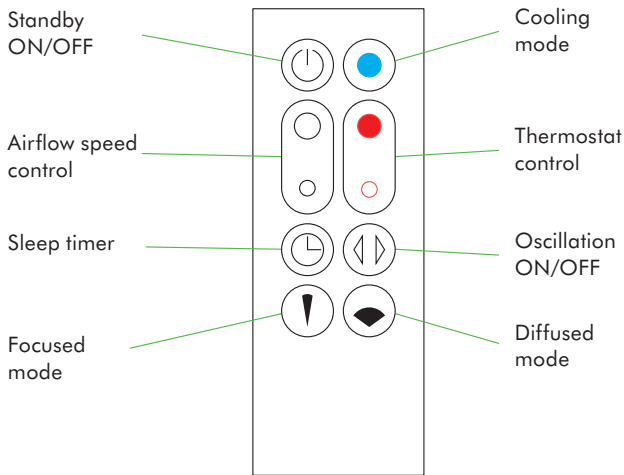
On first use, the appliance will default to a temperature 3°C higher than the detected room temperature. Thereafter, the appliance will remember the last target temperature set.

Select the desired room temperature. Pressing the large red button on the remote control increases the target temperature by 1°C; the smaller red button on the remote control decreases it by 1°C. The appliance will not operate in heater mode unless the target temperature is above the room temperature.



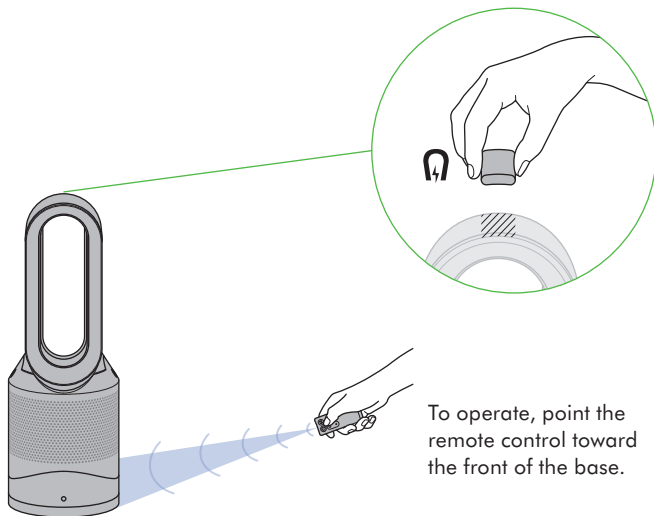
Press and hold the power button to run through the target temperatures.

Remote control



Remote control docks magnetically.

Attach the remote control to the top of the machine with the buttons facing down.



To operate, point the remote control toward the front of the base.

Heating and cooling modes

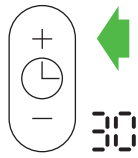
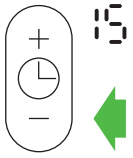


Press the red thermostat control button until the digital display shows the target room temperature. The power button light will change from blue to red to indicate that you have entered heating mode. The red circle will disappear when the target room temperature is reached. Once the target room temperature has been reached, the appliance will stop heating the air. If the room temperature falls below the target room temperature, the appliance will start to heat again.



Press the blue cooling mode button to enter cooling mode. The power button light will change from red to blue to indicate that you have entered cooling mode. To adjust the airflow speed use the airflow control button.

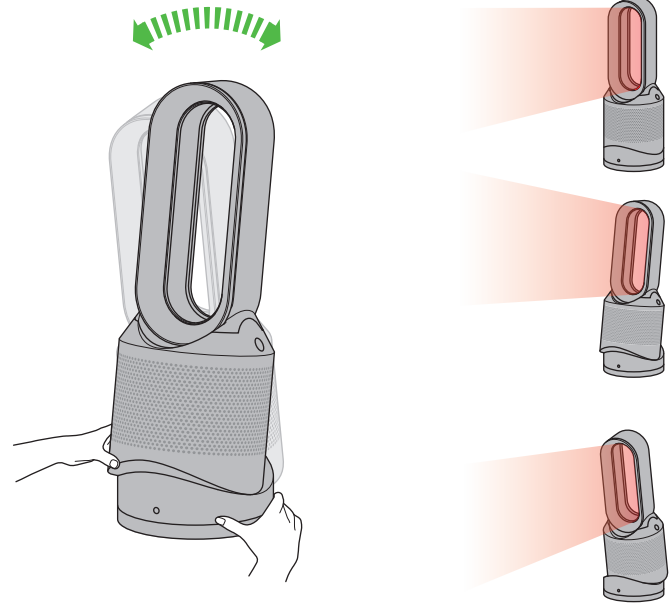
Sleep timer



To set the sleep timer, press and hold the timer button to select the desired time. When time reaches zero, the appliance will go into standby mode. To cancel, increase the time until two dashes appear.

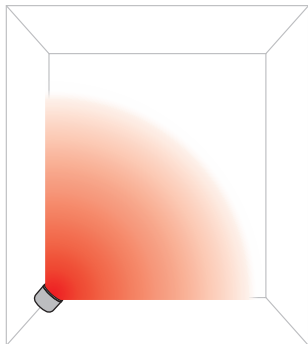
When using the sleep timer, the LED display will turn off after 10 seconds of inactivity.

Tilt function



Carefully hold the base and the main body. Tilt the amplifier forward or backward for the required airflow angle.

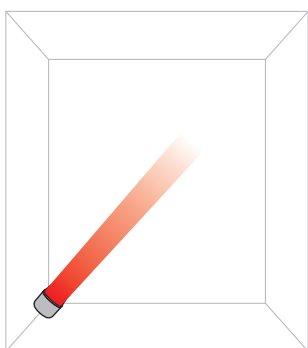
Diffused and focused modes



Diffused mode

Press the wide angle button to change from a personal directed airflow to wider projection of air flow.

Heating and cooling modes work in this mode.

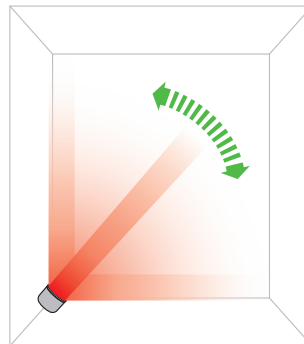


Focused mode

Press the narrow angle button to change from a wider projection of airflow to a personal directed airflow.

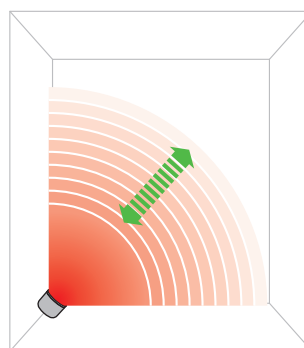
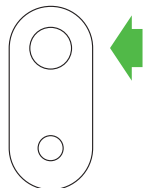
Heating and cooling modes work in this mode.

Oscillation and airflow speed control



Oscillation control

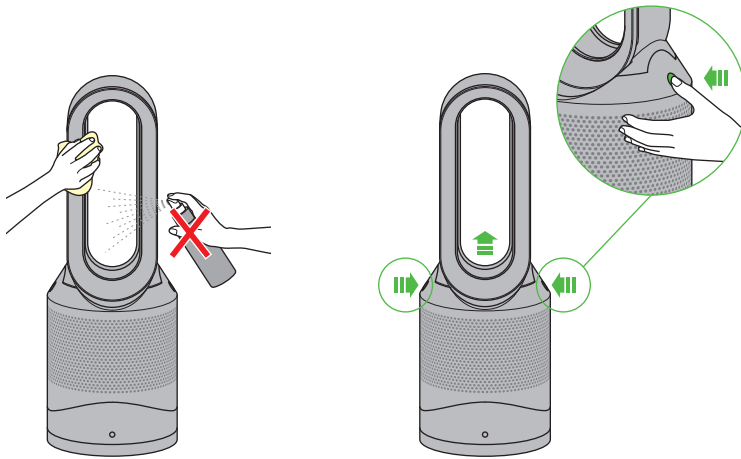
To start the appliance oscillating, press the oscillation control button. To stop the appliance oscillating, press it again. The appliance will not oscillate when the control buttons are pressed.



Airflow speed control

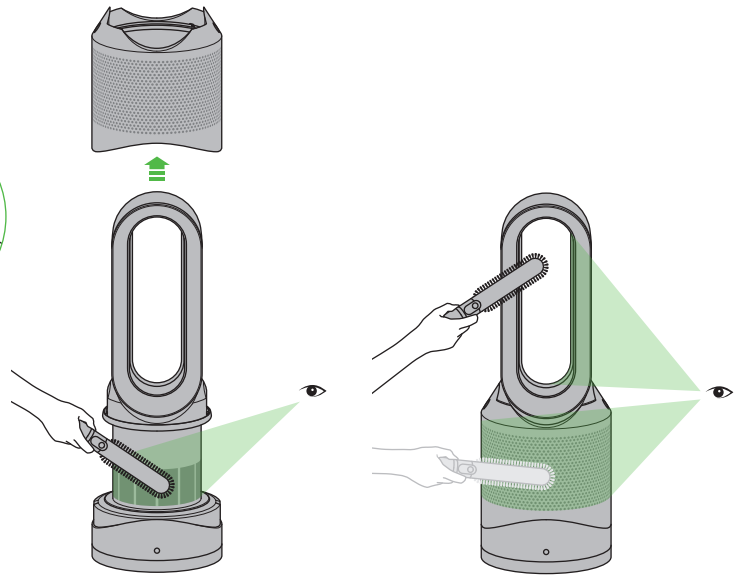
To change the airflow speed press the airflow control button. The digital display will show the new fan speed. If in heater mode after 2.5 seconds it will change back to displaying the target temperature.

Clearing blockages



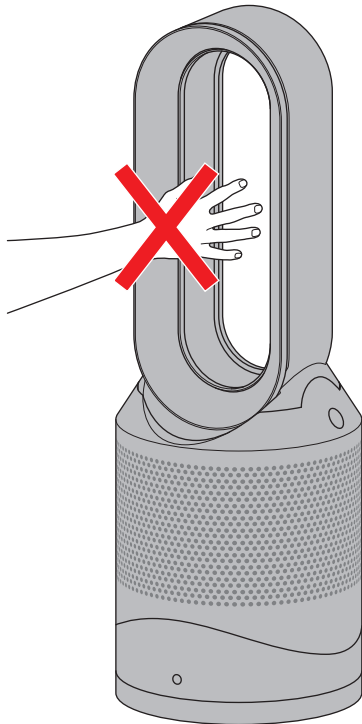
Ensure the appliance is unplugged. If the appliance has been in use, leave for 1 to 2 hours in order to allow the appliance to cool down completely. Look for blockages in the air inlet holes and in the small aperture inside the air loop amplifier. Use a soft brush to remove debris.

Cleaning



Unplug from the mains electricity supply. If the appliance has been in use, leave for 1 to 2 hours before cleaning to allow the appliance to cool completely. Dust may accumulate on the surface of the machine. Wipe dust from the loop, filter unit and other parts with a dry or damp cloth when dust accumulates. Do not use detergents or polishes.

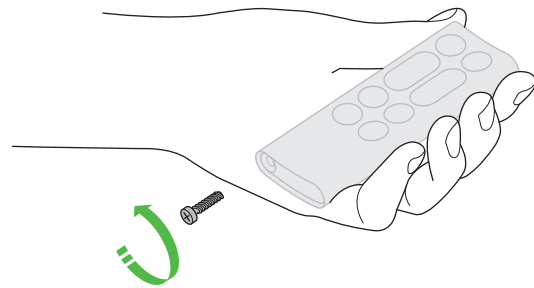
Caution: hot when in use



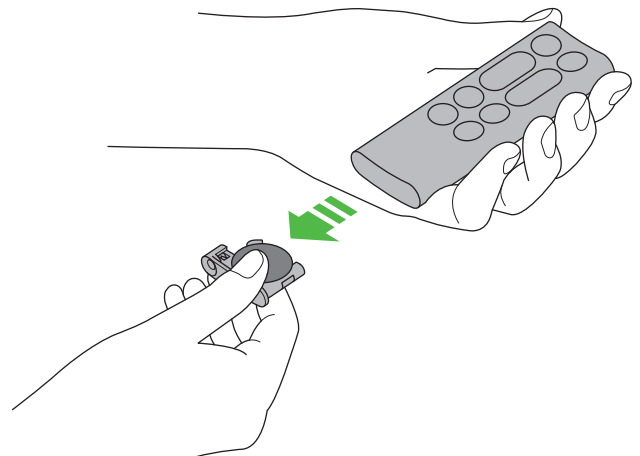
This appliance is hot when in use and for a short period after use. Do not let bare skin touch hot surfaces. If children are present, consider positioning the appliance out of their reach.

Battery replacement

Battery type CR 2032.



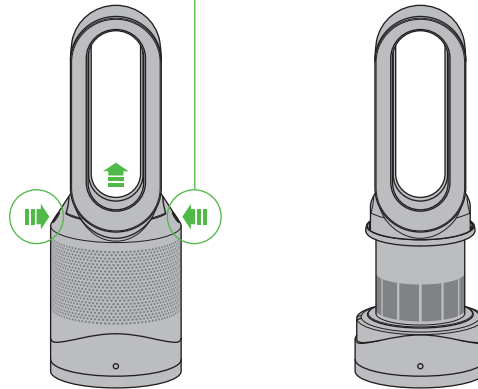
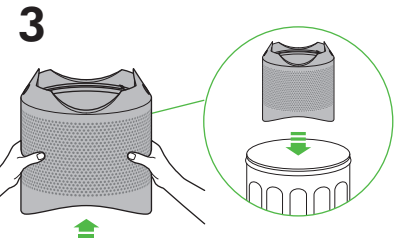
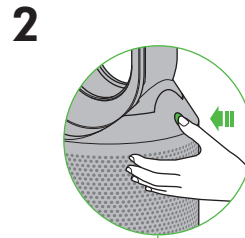
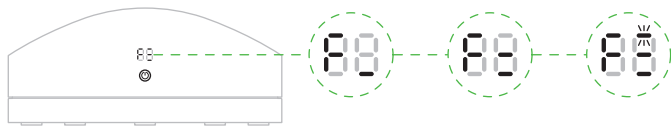
Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.



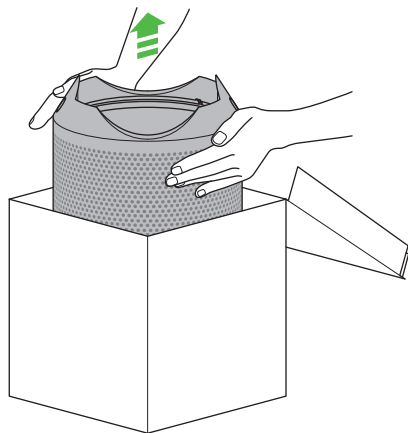
Replacing the filter unit



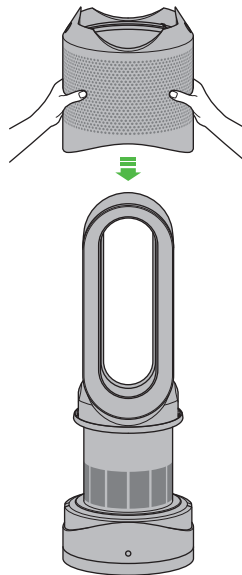
When your non-washable filter unit needs replacing the appliance will display the pattern shown. To replace the non-washable filter unit, follow these steps. Ensure the appliance is unplugged, if the appliance has been in use, leave for 1 to 2 hours before replacing the filter unit to allow the appliance to cool down completely. Your Dyson appliance is programmed to remind you to replace the filter unit after 12 months based on 12 hours usage a day. Please note your indicator will activate sooner with more use. The indicator is only a guide and you may need to replace the filter unit more regularly.



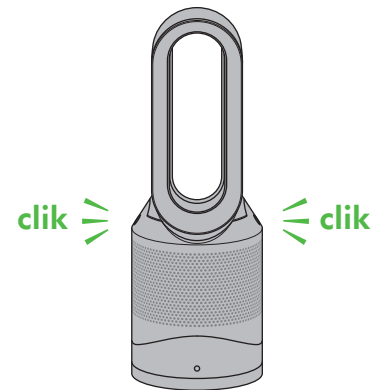
4



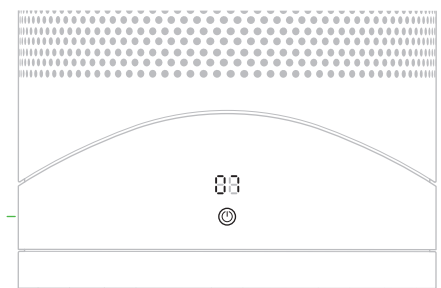
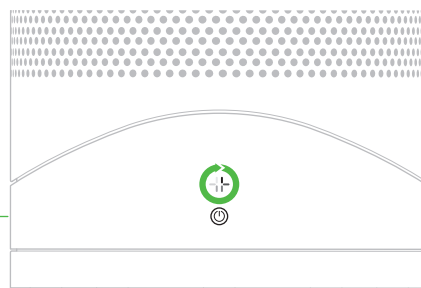
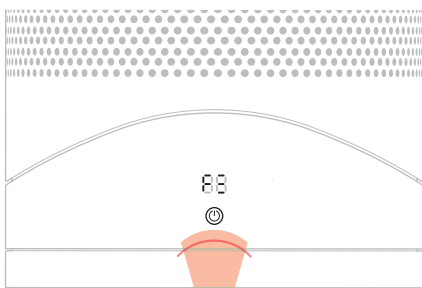
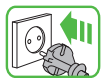
5



6

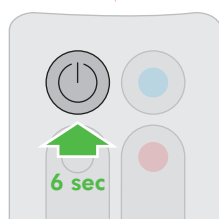


7



A clockwise-rotating loading pattern will be shown on the LED display.

Once the loading pattern is complete, the appliance will return to its normal usage.



When you have re-assembled your appliance, press and hold the 'Standby ON/OFF' button for 6 seconds on the remote control to reset the filter indicator.

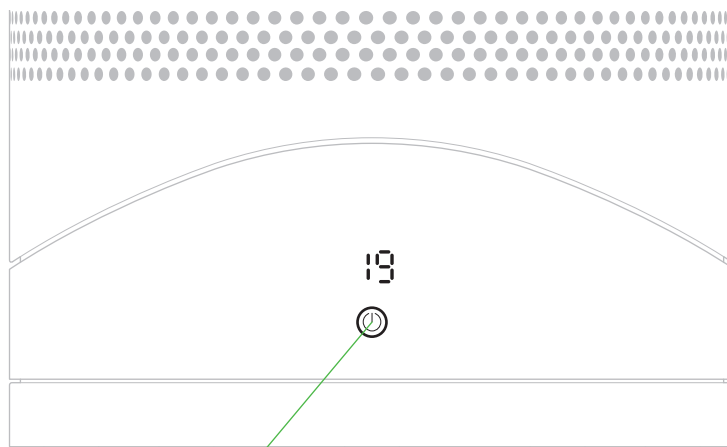
Mode de puissance



Lorsque le mode chauffage est sélectionné, un bref cycle d'étalonnage s'amorce. Le flux d'air est régulé automatiquement pendant ce cycle. Une fois le cycle d'étalonnage terminé, le flux d'air revient à la puissance sélectionnée.

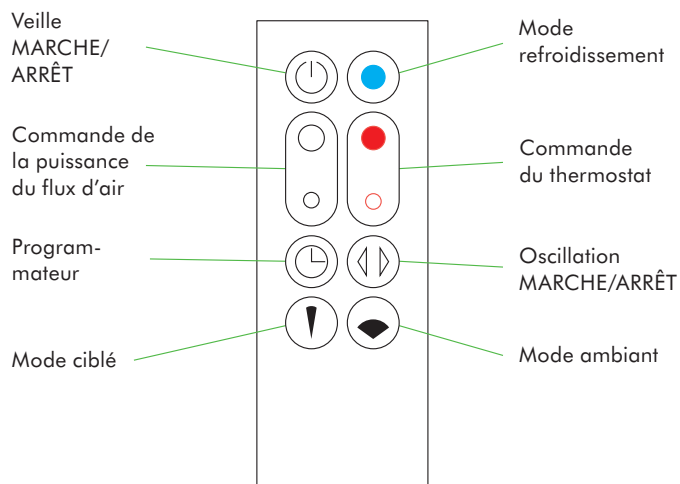
Lors de la première utilisation, l'appareil se règle par défaut à une température de 3 °C au-dessus de la température ambiante détectée. Il mémorise ensuite la dernière température cible réglée.

Sélectionnez la température ambiante de votre choix. Appuyez sur le gros bouton rouge pour augmenter la température cible de 1 °C et sur le petit bouton rouge pour la diminuer de 1 °C. L'appareil ne fonctionne en mode chauffage que si la température cible est supérieure à celle de la pièce.



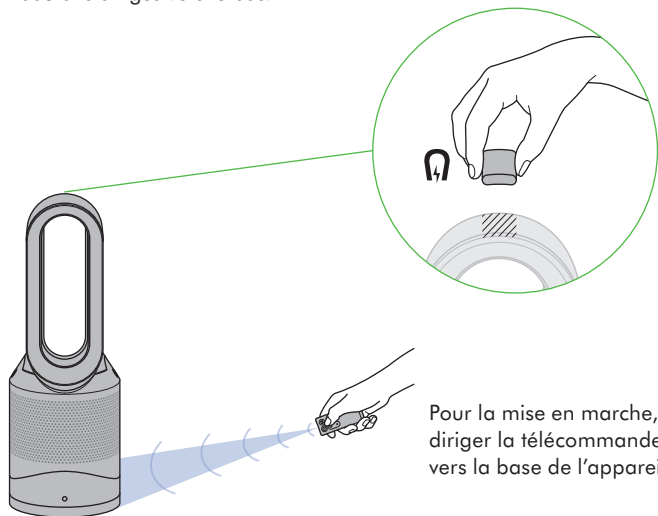
Appuyez sur le bouton marche/arrêt et maintenez-le enfoncé pour faire défiler les températures cibles.

Télécommande

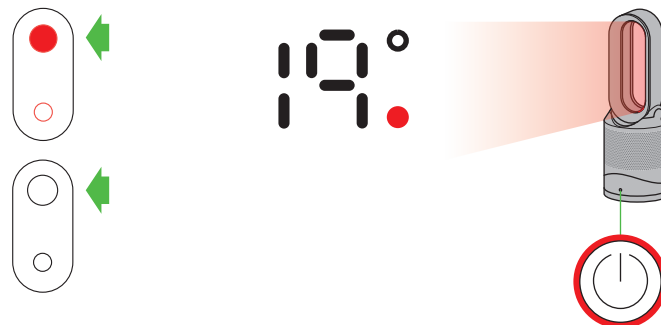


Télécommande magnétique.

Fixer la télécommande au sommet de l'appareil, boutons dirigés vers le bas.



Commande de la puissance du flux d'air

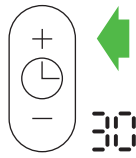
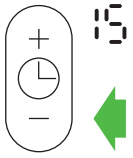


Appuyez sur le bouton rouge de commande du thermostat jusqu'à ce que l'affichage numérique indique la température ambiante cible. Le voyant du bouton marche passe du bleu au rouge pour indiquer que vous êtes passé en mode chauffage. Le cercle rouge disparaît lorsque la température ambiante cible est atteinte. Une fois la température ambiante cible atteinte, la machine arrête de réchauffer l'air. Si la température ambiante repasse sous la température ambiante cible, la machine recommence à chauffer.



Appuyez sur le bouton bleu du mode refroidissement pour activer le mode refroidissement. Le voyant du bouton marche passe du rouge au bleu pour indiquer que vous êtes passé en mode refroidissement. Utilisez le bouton de commande du flux d'air pour ajuster la puissance du flux d'air.

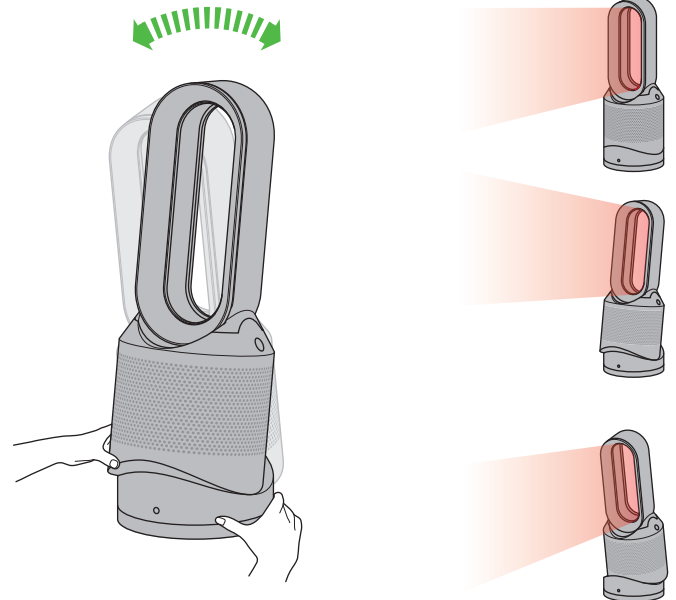
Programmateur



Pour régler le programmateur, appuyez sur le bouton du programmateur et maintenez-le enfoncé afin de sélectionner la durée de votre choix. Lorsque le minuteur atteint zéro, l'appareil passe en mode veille. Pour annuler, diminuez la durée jusqu'à l'apparition de deux tirets.

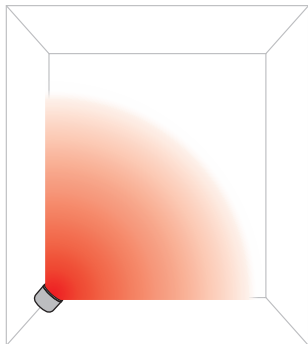
Lors de l'utilisation du programmateur, l'affichage par DEL s'éteint après 10 secondes d'inactivité.

Fonction d'inclinaison



Tenez délicatement la base et l'unité principale. Inclinez l'amplificateur vers l'avant ou l'arrière pour obtenir l'angle requis pour le flux d'air.

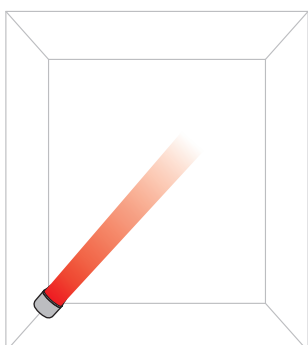
Modes ambiant et ciblé



Mode ambiant

Appuyez sur le bouton grand angle pour passer de la ventilation personnelle à une projection d'air plus large.

Les modes chauffage et refroidissement fonctionnent dans ce mode.

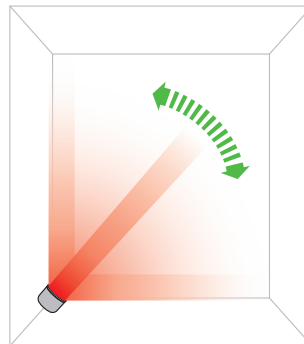


Mode ciblé

Appuyez sur le bouton angle réduit pour passer d'une projection d'air plus large à une ventilation personnelle.

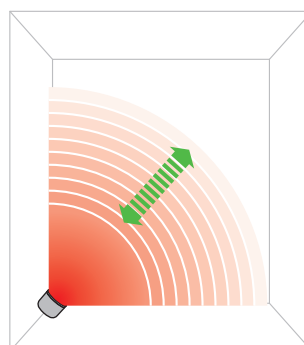
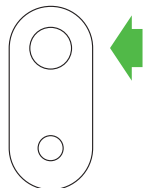
Les modes chauffage et refroidissement fonctionnent dans ce mode.

Commande de l'oscillation et de la puissance du flux d'air



Commande de l'oscillation

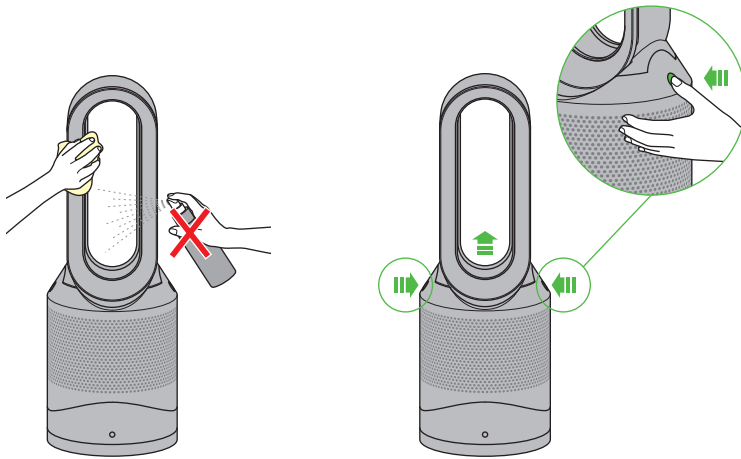
Pour lancer l'oscillation de l'appareil, appuyez sur le bouton de commande de l'oscillation. Pour arrêter l'oscillation de l'appareil, appuyez à nouveau sur le bouton. L'appareil n'oscille pas en cas de pression sur les boutons de commande.



Commande de la puissance du flux d'air

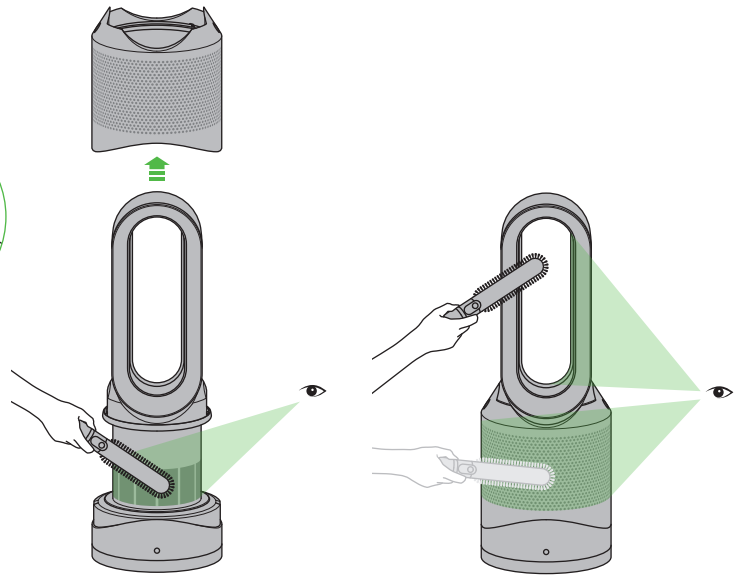
Pour modifier la puissance du flux d'air, appuyez sur le bouton de commande du flux d'air. L'affichage numérique indique la nouvelle puissance, puis revient à la température cible au bout de 3 secondes.

Enlever les blocages



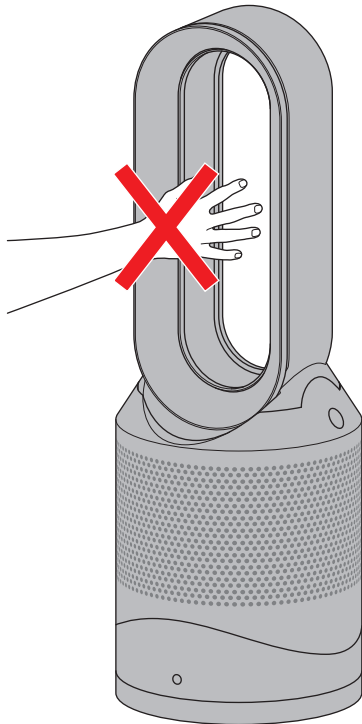
Assurez-vous que l'appareil est débranché. Si l'appareil vient d'être utilisé, laissez-le refroidir complètement pendant 1 à 2 heures. Vérifiez l'absence d'obstruction dans les entrées d'air et la petite ouverture située dans l'anneau amplificateur d'air. Éliminez les débris à l'aide d'une brosse douce.

Entretien



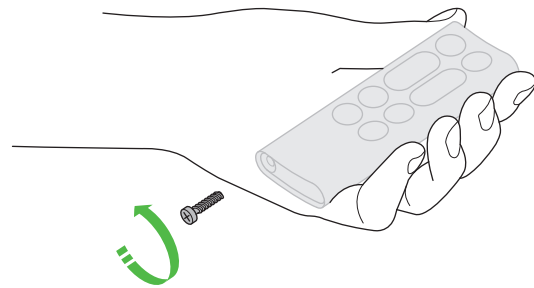
Débranchez-le de l'alimentation secteur. Si cet appareil vient d'être utilisé, laissez-le refroidir totalement pendant 1 à 2 heures avant de le nettoyer. Il se peut que de la poussière se soit accumulée sur la surface de l'appareil. Si c'est le cas, nettoyez la boucle, le filtre et les autres pièces à l'aide d'un chiffon sec ou humide. N'utilisez aucun détergent ou produit lustrant.

ATTENTION: l'appareil chauffe pendant l'utilisation

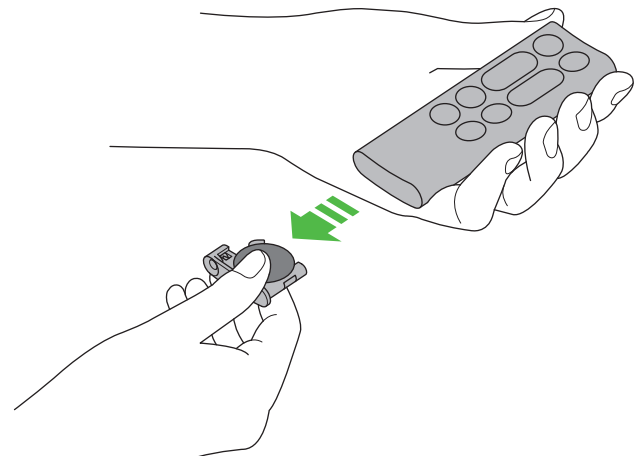


Remplacement de la pile

Pile de type CR2032.



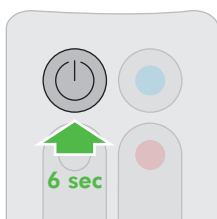
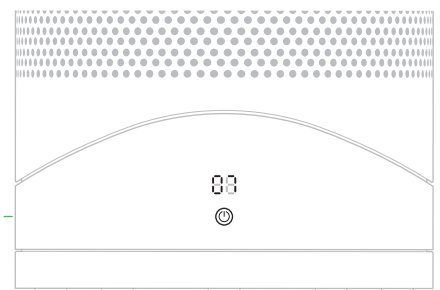
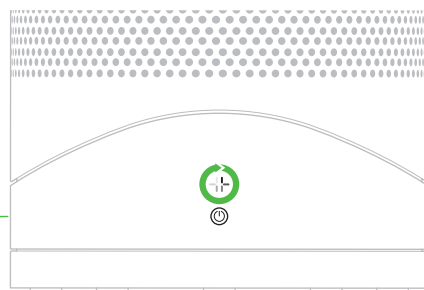
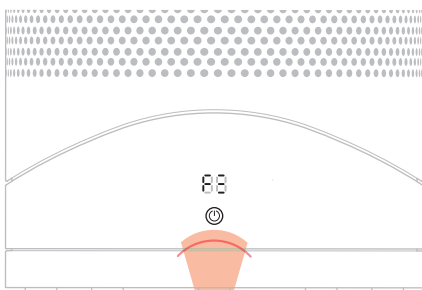
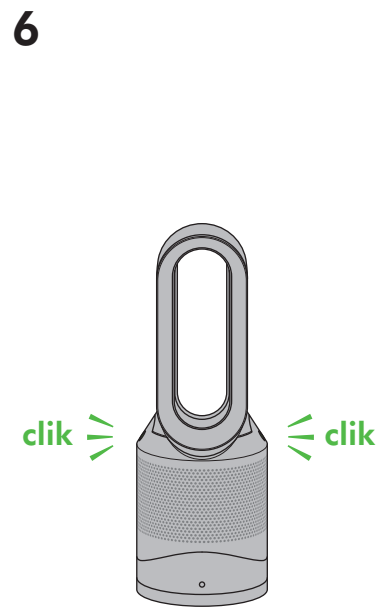
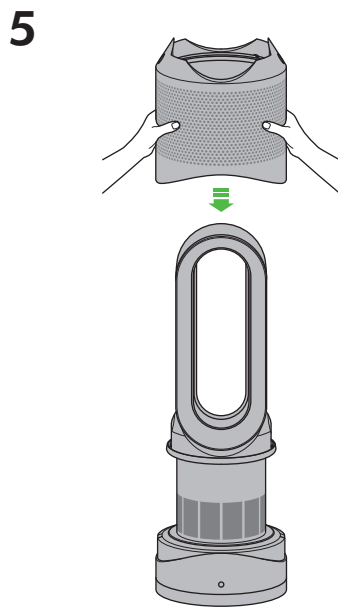
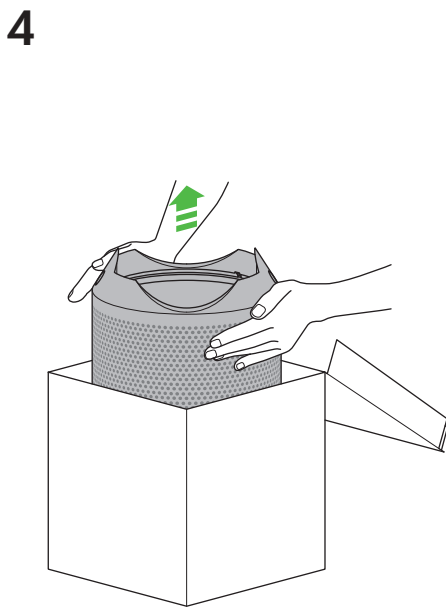
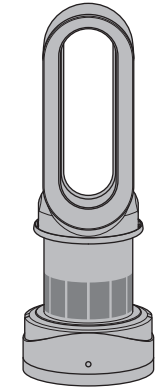
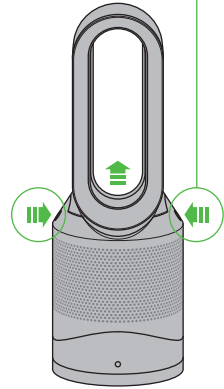
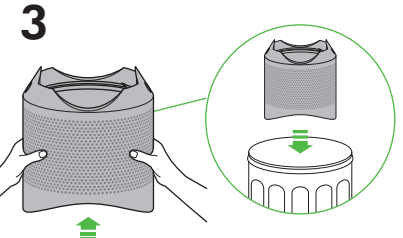
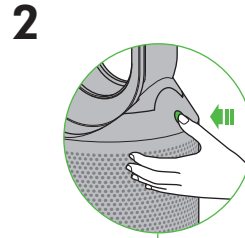
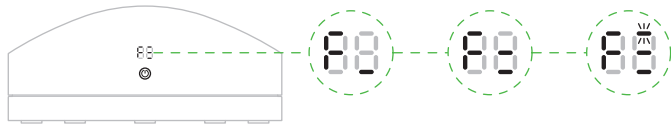
Dévissez le compartiment à pile de la télécommande. Détachez la base et tirez dessus pour retirer la pile.



Remplacement de l'unité de filtrage



Lorsque l'unité de filtrage non lavable doit être remplacée, l'appareil affiche la séquence illustrée. Suivez ces étapes pour remplacer l'unité de filtrage non lavable. Assurez-vous que l'appareil est débranché et s'il vient d'être utilisé, laissez-le refroidir complètement pendant 1 à 2 heures avant de remplacer l'unité de filtrage. Votre appareil Dyson est programmé pour vous rappeler de remplacer l'unité de filtrage au bout de 12 mois sur la base de 12 heures d'utilisation par jour. Veuillez noter que l'indicateur s'activera plus vite si l'appareil est utilisé plus souvent. L'indicateur sert uniquement de guide. Il est possible que vous deviez remplacer l'unité de filtrage plus souvent.



Une séquence de chargement tournant dans le sens horaire apparaît sur l'affichage par DEL.

Une fois le chargement terminé, l'appareil revient à son usage normal.

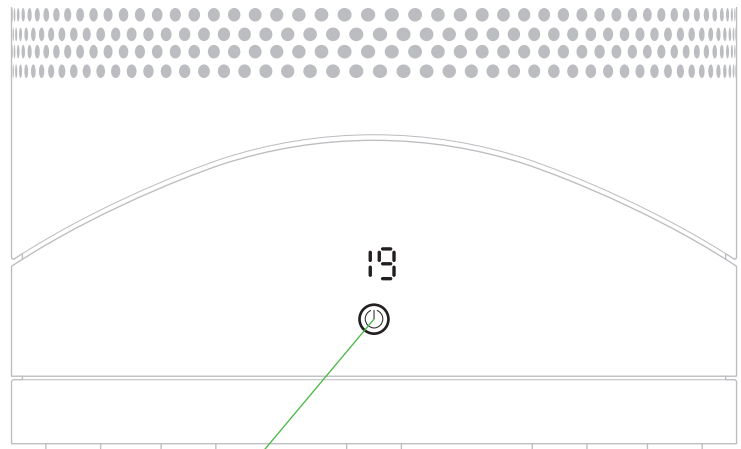
Betriebsmodus



Jedes Mal, wenn Sie die Heizfunktion Ihres Gerätes auswählen, benötigt das Gerät eine kurze Zeit um sich auf die gewählte Funktion einzustellen. Dabei wird der Luftstrom für kurze Zeit automatisch gesteuert, ehe das Gerät auf der von Ihnen gewünschten Luftstromeinstellung und Temperatur arbeitet.

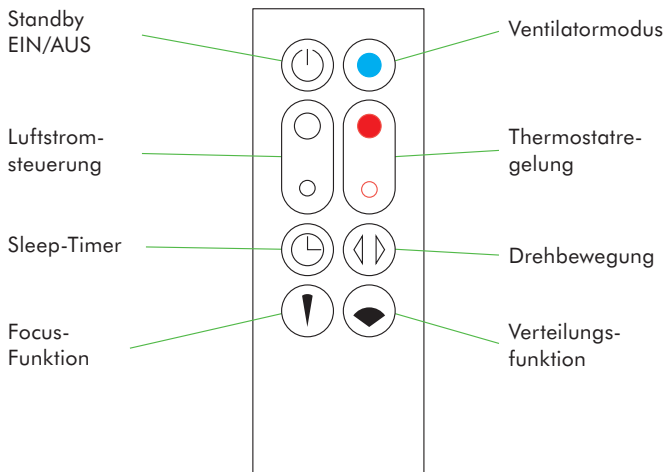
Beim ersten Einsatz verwendet das Gerät eine Standardtemperatur, die um 3 °C höher ist als die gemessene Raumtemperatur. Später erinnert sich das Gerät an die zuletzt eingestellte Solltemperatur.

Gewünschte Raumtemperatur auswählen:
Durch Drücken der großen roten Taste auf der Fernbedienung wird die Solltemperatur um 1 °C erhöht, mit der kleineren roten Taste um 1 °C gesenkt. Das Gerät lässt sich im Heizmodus nur bedienen, wenn die Solltemperatur über der Raumtemperatur liegt.



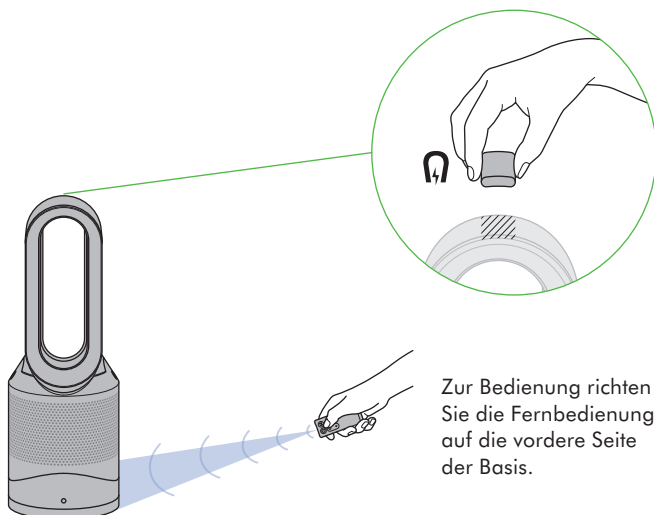
Raumtemperatur am Gerät auswählen:
Halten Sie den Ein-/Ausschalter am Gerät gedrückt, um die gewünschte Solltemperatur auszuwählen.

Fernbedienung



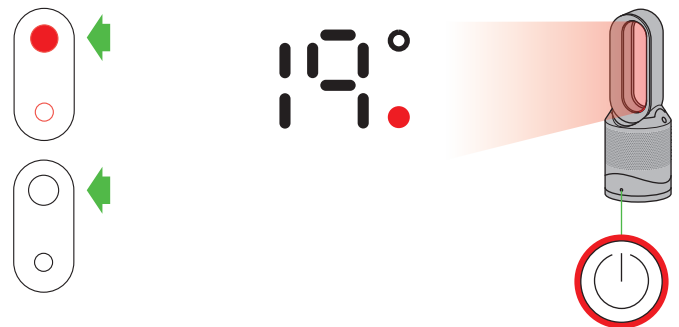
Magnetische Fernbedienung

Die Fernbedienung mit den Tasten nach unten oben auf den Luftring legen.



Zur Bedienung richten Sie die Fernbedienung auf die vordere Seite der Basis.

Luftstromsteuerung

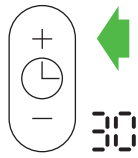
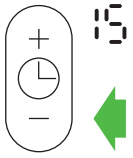


Die rote Thermostat-Regler-taste drücken, bis das LED-Display den Zielwert für die Raumtemperatur anzeigt. Der LED-Leuchtring des Ein-/Ausschalters leuchtet rot anstelle von blau. Dies zeigt an, dass der Heizmodus gestartet wurde. Der rote Kreis verschwindet, sobald der Zielwert für die Raumtemperatur erreicht wurde. Wenn der Zielwert für die Raumtemperatur erreicht wurde, hört das Gerät auf, die Luft zu erwärmen. Wenn die Raumtemperatur unter den Zielwert für die Raumtemperatur fällt, beginnt das Gerät erneut, die Luft zu erwärmen.



Zum Wechseln in den Ventilatormodus die blaue Ventilatormodus-Taste drücken. Die Farbe des Kreises des Ein-/Ausschalters am Gerät ändert sich von rot in blau. Zum Einstellen der Luftstromgeschwindigkeit die Luftstrom-Geschwindigkeitsregelung verwenden.

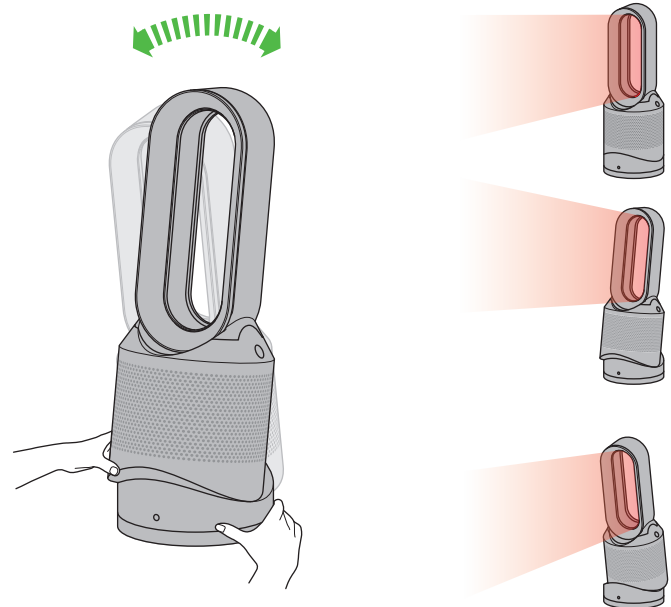
Sleep-Timer



Zum Einstellen des Sleep-Timers die Timer-Taste gedrückt halten, um die gewünschte Zeit auszuwählen. Bei null schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Zum Abbrechen die Zeit erhöhen, bis zwei Bindestriche angezeigt werden.

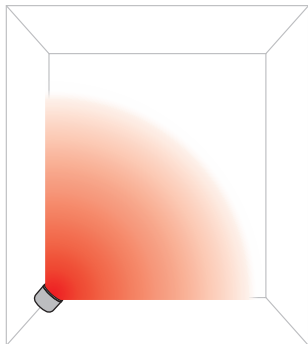
Bei Nutzung der Sleep-Timer-Funktion schaltet sich die LED-Anzeige nach 10 Sekunden Inaktivität ab.

Ausrichtungsfunktion



Die Basiseinheit vorsichtig an Unter- und Oberseite festhalten. Das Gerät im gewünschten Luftstromwinkel nach vorne oder hinten ausrichten.

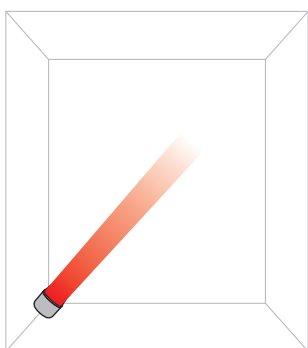
Verteilungs- und Focus-Funktion



Verteilungsfunktion

Die Taste mit dem breiten Kegel drücken, um von der Focus-Funktion in den Modus mit Verteilungsfunktion für den gesamten Raum zu schalten.

Heiz- und Ventilatormodus funktionieren mit dieser Einstellung.

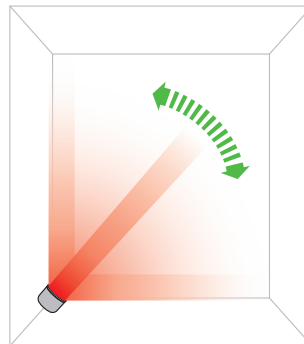


Focus-Funktion

Die Taste mit dem schmalen Kegel drücken, um von der Verteilungsfunktion in den Modus mit Focus-Funktion für direkte, persönliche Wärme zu schalten.

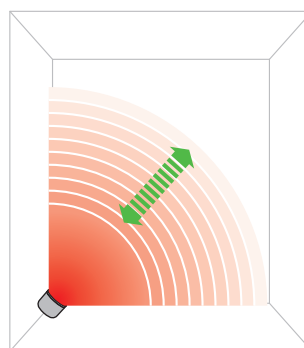
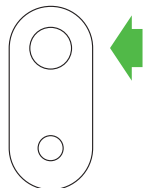
Heiz- und Ventilatormodus funktionieren mit dieser Einstellung.

Drehbewegung und Luftstromsteuerung



Drehbewegung

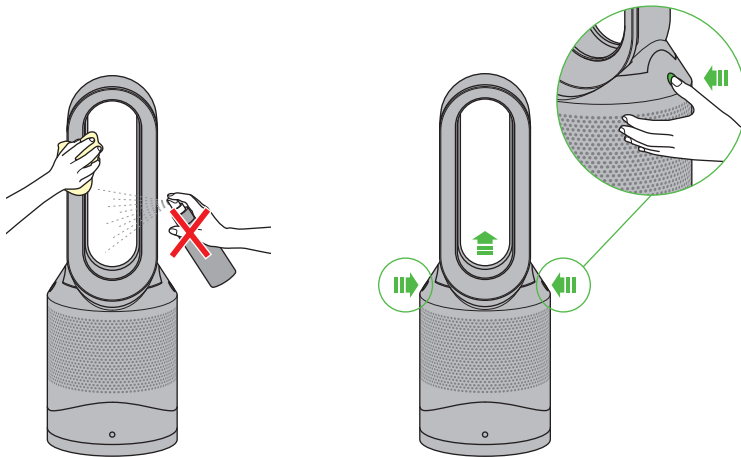
Zum Starten der Drehbewegung bitte die Taste drücken. Zum Beenden der Drehbewegung die Taste erneut drücken. Das Gerät dreht sich nicht, wenn eine der Steuerungstasten gedrückt wird.



Luftstromsteuerung

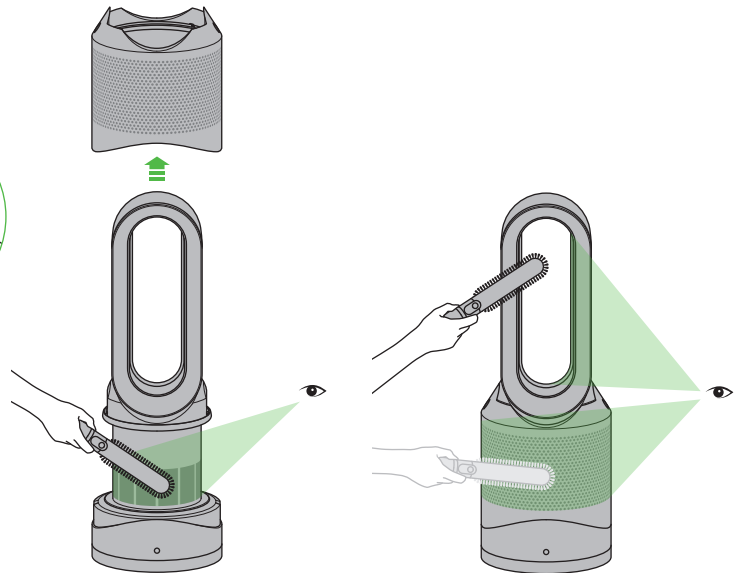
Zum Ändern der Luftstromgeschwindigkeit bitte Regleraste entsprechend drücken. Das LED-Display zeigt die neue Geschwindigkeit an. Nach 3 Sekunden wird wieder die Solltemperatur angezeigt.

Blockierungen entfernen



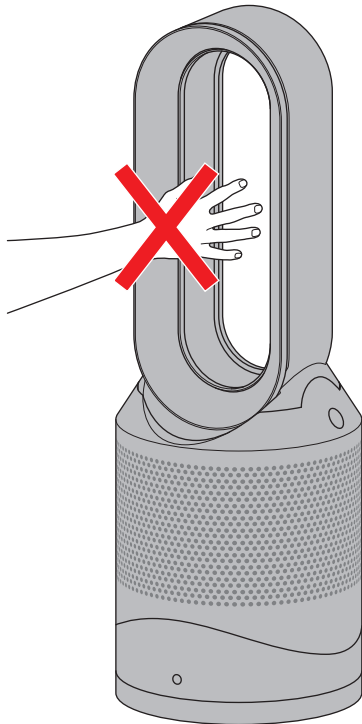
Achten Sie darauf, dass der Netzstecker gezogen und das Gerät abgekühlt ist. Nach Blockierungen der Luftlöcher im Lufteinlass und innerhalb der Öffnungen des Luftrings schauen. Staub und Schmutz mit einer weichen Bürste entfernen.

Reinigung



Den Netzstecker aus der Steckdose ziehen. Das Gerät sollte nach dem Einsatz 1 bis 2 Stunden abkühlen, bevor es gereinigt wird. Zum Reinigen das Gerät mit einem trockenen oder feuchten Tuch abwischen. Keine Reinigungsmittel oder Polituren verwenden.

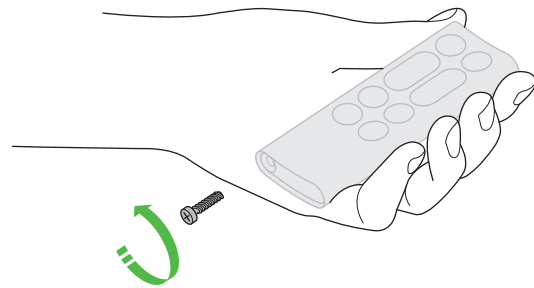
ACHTUNG: Gerät wird bei Betrieb heiß.



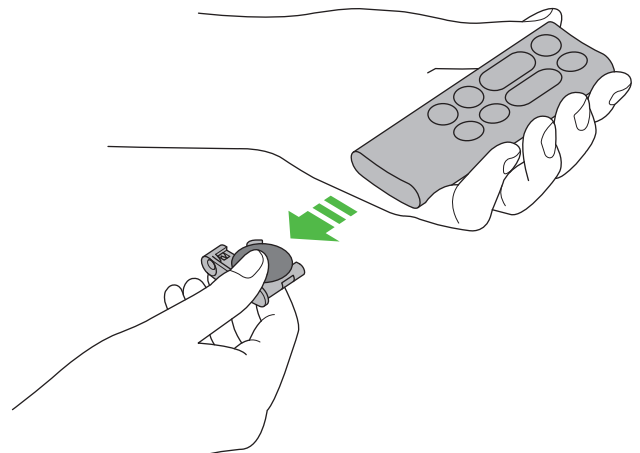
Dieses Gerät wird während des Betriebs und noch kurze Zeit nach dem Betrieb heiß. Direkten Hautkontakt mit den heißen Flächen vermeiden. Das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufstellen.

Austausch der Batterie

Batterietyp CR 2032.



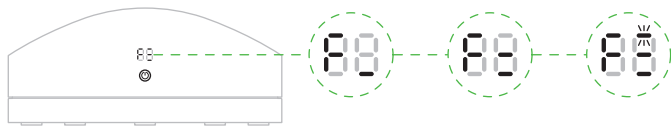
Das Batteriefach an der Fernbedienung aufschrauben. Die Abdeckung lösen und herausziehen, um die Batterie zu entfernen.



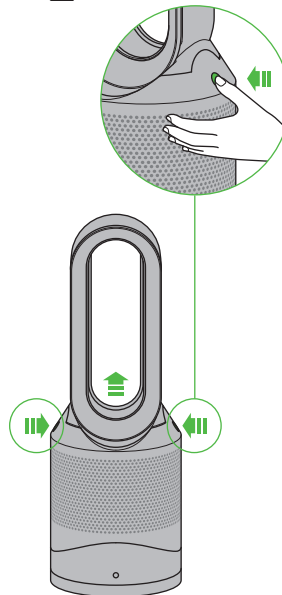
Filterwechsel



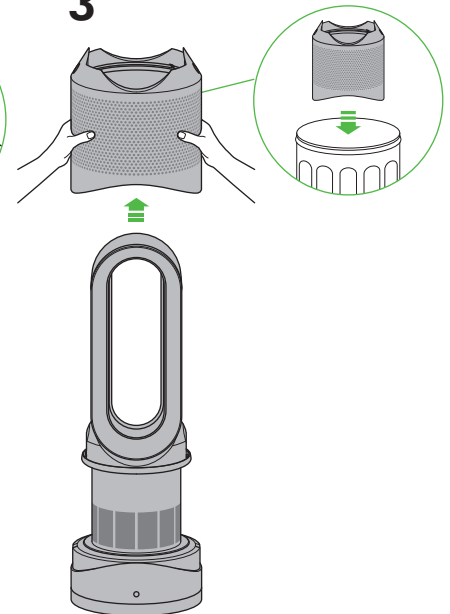
Wenn Ihre nicht waschbare Filtereinheit ausgetauscht werden muss, zeigt Ihr Gerät das abgebildete Muster an. Zum Austausch der nicht waschbaren Filtereinheit sind die folgenden Schritte durchzuführen. Die Stromversorgung zum Gerät trennen. Wenn das Gerät in Betrieb war, vor dem Austausch des Filters zuerst 1 bis 2 Stunden vollständig abkühlen lassen. Ihr Dyson Gerät ist so programmiert, dass es Sie – ausgehend von einem täglichen Gebrauch von 12 Stunden – nach 12 Monaten daran erinnert, den Filter auszutauschen. Bei intensiverem Gebrauch wird der Indikator früher aktiviert. Da der Indikator lediglich als Orientierungshilfe dient, ist es möglich, dass der Filter häufiger ausgewechselt werden muss.



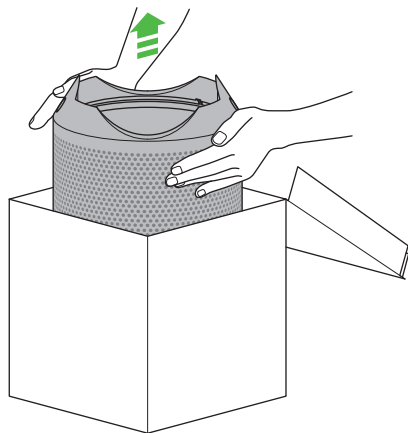
2



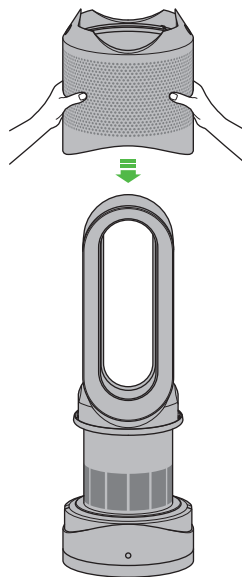
3



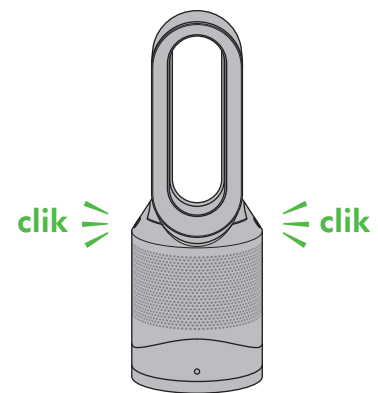
4



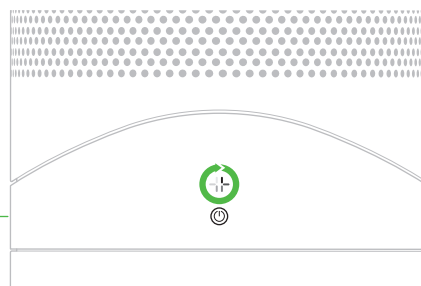
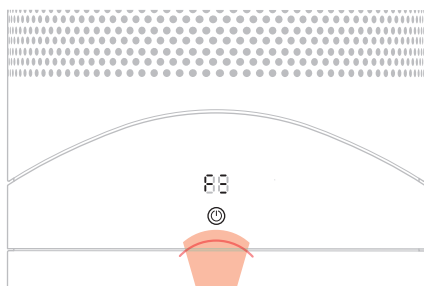
5



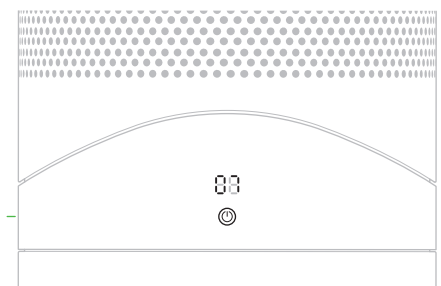
6



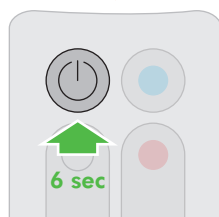
7



Auf der LED-Anzeige erscheint eine im Uhrzeigersinn rotierende Ladegrafik.



Das Gerät speichert die letzte Einstellung. Nachdem der Ladevorgang abgeschlossen ist, arbeitet das Gerät in diesem Betriebsmodus weiter.



Wenn das Gerät wieder zusammengebaut ist, auf der Fernbedienung die Taste „Standby EIN/AUS“ 6 Sekunden lang gedrückt halten, um die Filteranzeige zurückzusetzen.

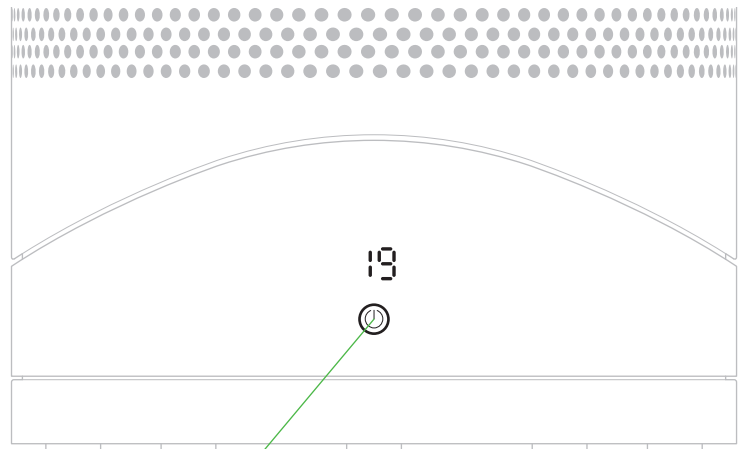
Inschakelmodus



Elke keer dat de verwarmingsmodus wordt geselecteerd, wordt er een korte kalibratiecyclus uitgevoerd. De luchtstroom wordt tijdens deze cyclus automatisch aangepast. Als de kalibratiecyclus eenmaal is voltooid, keert het apparaat weer terug naar de geselecteerde luchtstroomsnelheid.

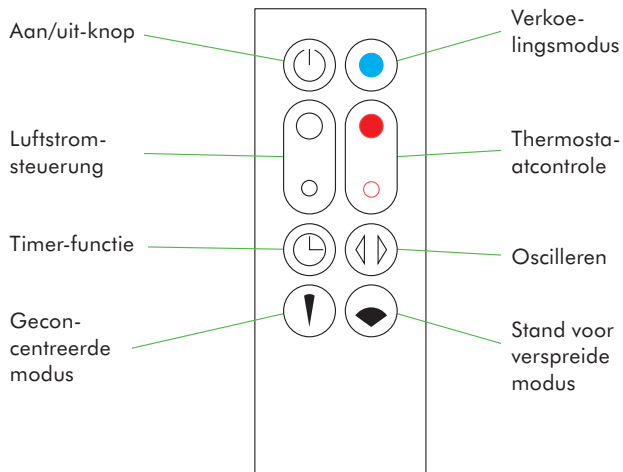
Bij het eerste gebruik wordt het apparaat ingeschakeld op een standaardtemperatuur van 3 graden °C hoger dan de huidige kamertemperatuur. Hierna onthoudt het apparaat de laatst ingestelde doeltemperatuur.

Selecteer de gewenste kamertemperatuur. Druk op de grote rode knop om de doeltemperatuur met 1°C te verhogen; de kleinere rode knop verlaagt de temperatuur met 1°C. Dit apparaat werkt alleen in de verwarmingsmodus als de doeltemperatuur hoger is dan de kamertemperatuur.



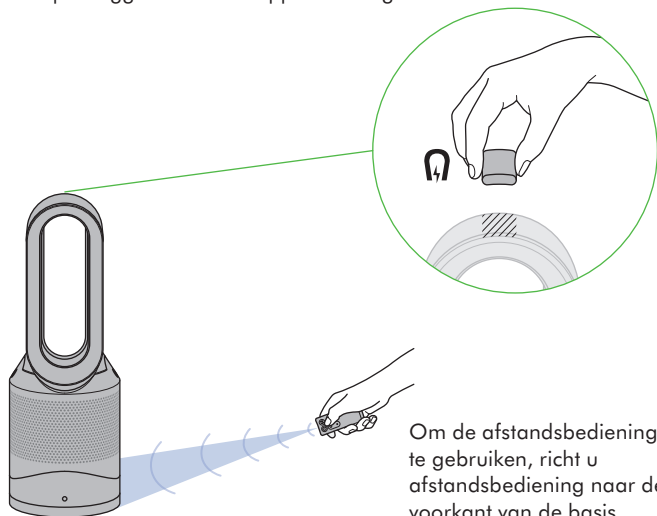
Druk de aan-/uit-knop in en houd deze ingedrukt om door de doeltemperaturen te gaan.

Afstandsbediening



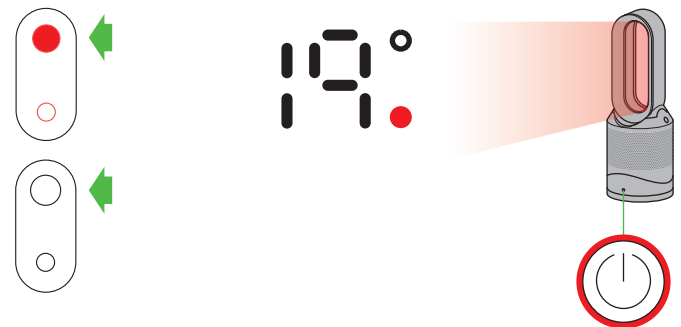
De afstandsbediening kan magnetisch worden gekoppeld.

Bevestig de afstandsbediening aan de bovenzijde van het apparaat door deze hierop te leggen met de knoppen omlaag.



Om de afstandsbediening te gebruiken, richt u afstandsbediening naar de voorkant van de basis.

Instelling luchtstroomsnelheid

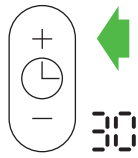
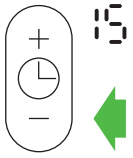


Druk op de rode thermostaatcontroleknop totdat het digitale display de doeltemperatuur van de kamer toont. Het lampje van de aan/uit-knop verandert van blauw in rood om aan te geven dat u naar de verwarmingsmodus bent gegaan. De rode cirkel verdwijnt als de doeltemperatuur van de kamer wordt bereikt. Wanneer de doeltemperatuur van de kamer is bereikt, stopt de machine met het verwarmen van de lucht. Als de kamertemperatuur lager wordt dan de doeltemperatuur van de kamer, begint de machine weer met verwarmen.



Druk op de blauwe knop voor koelmodus om naar de koelmodus te gaan. Het lampje van de aan/uit-knop verandert van rood in blauw om aan te geven dat u naar de koelmodus bent gegaan. Druk op de knop voor de luchtstroomsnelheid om de snelheid van de luchtstroom te veranderen.

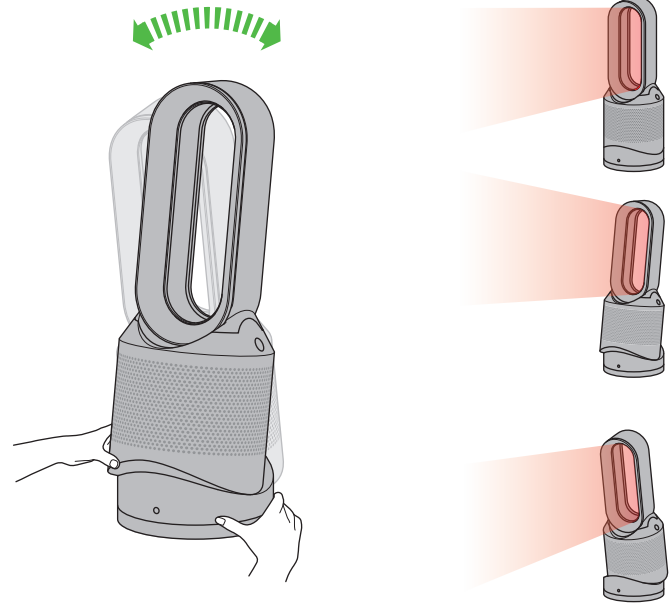
Sleeptimer



Druk de timerknop en houd deze ingedrukt om de sleeptimer in te stellen op de gewenste tijd. Als de tijd nul bereikt, gaat het apparaat naar de stand-bymodus. Om te annuleren verhoogt u de tijd totdat de twee streepjes verschijnen.

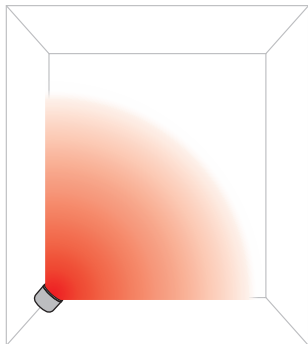
Bij het gebruik van de slaaptimer wordt de LED-display uitgeschakeld na 10 seconden van inactiviteit.

Kantelfunctie



Houd de bodemplaat en onderkant van de machine stevig vast. Kantel de blaasring naar voren of achteren voor de gewenste luchtstroomhoek.

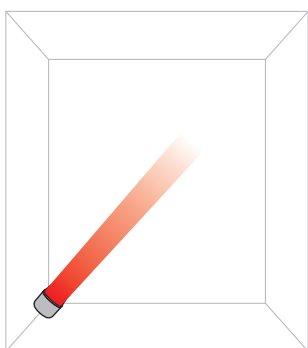
Verspreide en geconcentreerde modus



Stand voor verspreide modus

Druk de knop voor brede hoek in om te veranderen van persoonlijke gerichte luchtstroom naar een bredere gerichte luchtstroom.

Verwarmings- en koelmodi werken in deze modus.

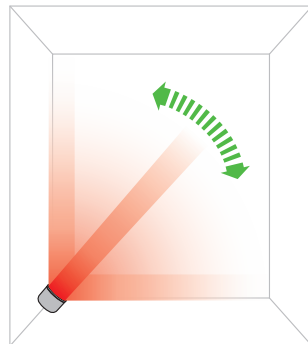


Geconcentreerde modus

Druk de knop voor smalle hoek in om te veranderen van een bredere projectie van luchtstroom naar een persoonlijke gerichte luchtstroom.

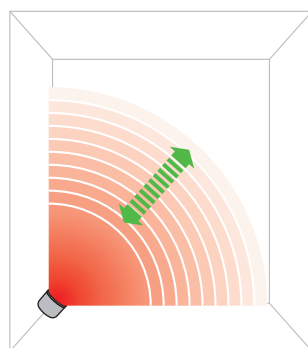
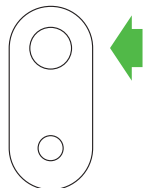
Verwarmings- en koelmodi werken in deze modus.

Draaibeweging en luchtstroomsnelheid



Draaibeweging

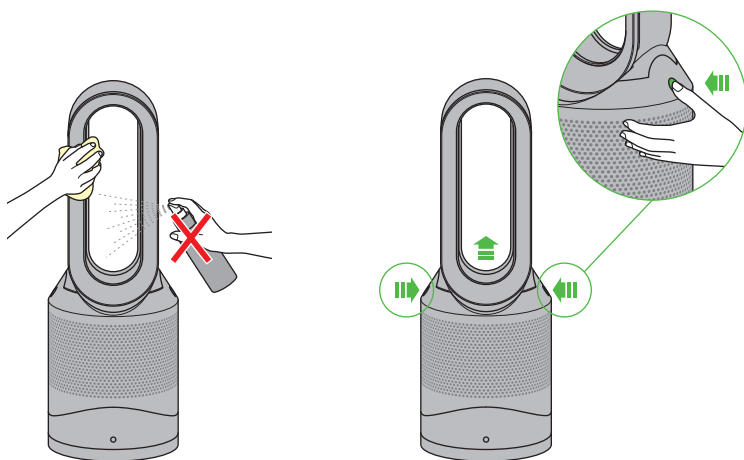
Druk op de knop voor de draaibeweging om deze functie in te schakelen. Druk nogmaals in om uit te schakelen. Als de bedieningsknoppen worden ingedrukt, draait het apparaat niet.



Instelling luchtstroomsnelheid

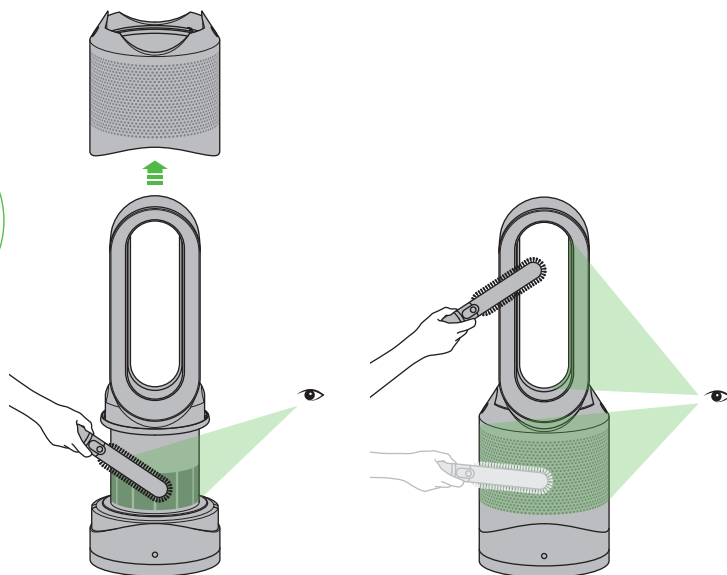
Druk op de knop voor de luchtstroomsnelheid om de snelheid van de luchtstroom te veranderen. Het digitale display toont de nieuwe snelheid; na 3 seconden schakelt het display weer over op de doelt temperatuur.

Blokkades verwijderen



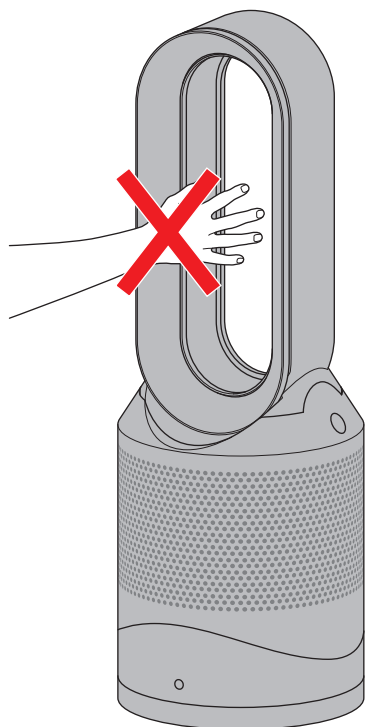
Zorg dat het toestel niet op de elektriciteit is aangesloten. Laat het apparaat (als het gebruikt is) 1 tot 2 uur ongebruikt zodat het compleet kan afkoelen. Controleer op blokkades in de luchtinlaatgaten en in de opening in de luchtring. Gebruik een zachte borstel om vuil te verwijderen.

Schoonmaken



Haal de stekker uit het stopcontact. Laat het apparaat (als het gebruikt is) 1 tot 2 uur afkoelen voor u het reinigt. Er kan stof zich ophopen op het oppervlak van de machine. Gebruik een droge of vochtige doek om stof van de luchtring, het filter en andere onderdelen te vegen. Gebruik geen reinigingsmiddelen of poetsmiddelen.

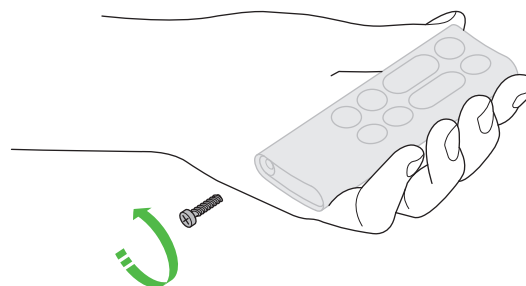
WAARSCHUWING: wordt heet tijdens gebruik



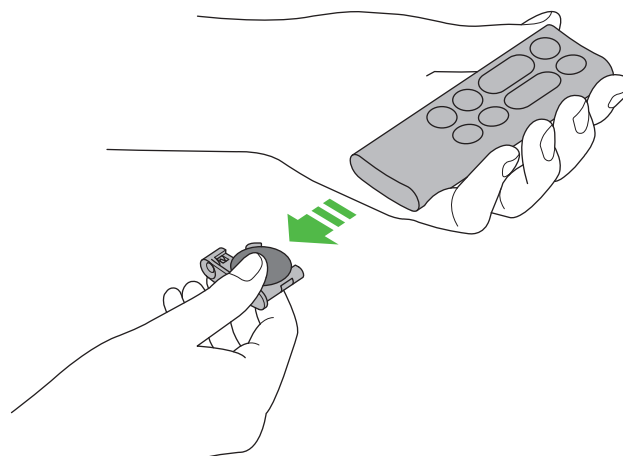
Tijdens gebruik en korte tijd daarna is dit apparaat heet. Zorg ervoor dat u niet met blote huid in aanraking komt met hete oppervlakken. Als er kinderen in de buurt zijn, probeer dan het apparaat zoveel mogelijk buiten hun bereik te plaatsen.

De batterij vervangen

Batterijtype CR 2032.



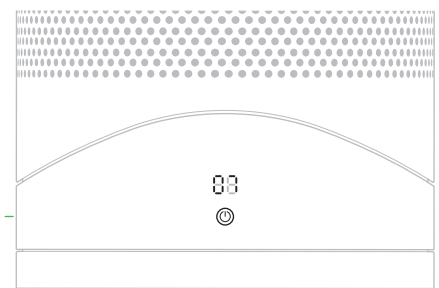
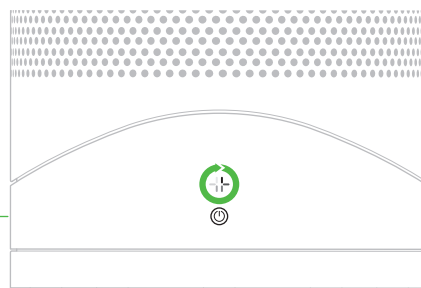
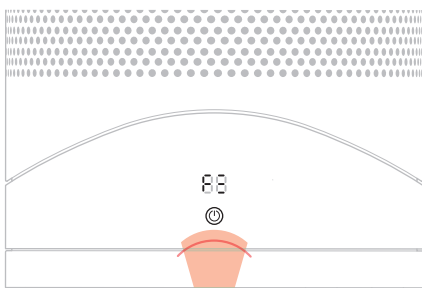
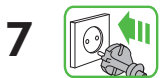
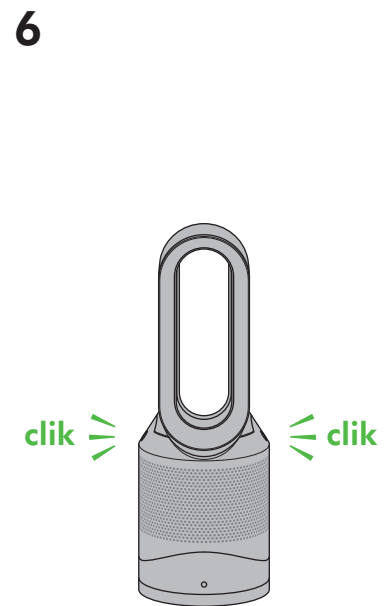
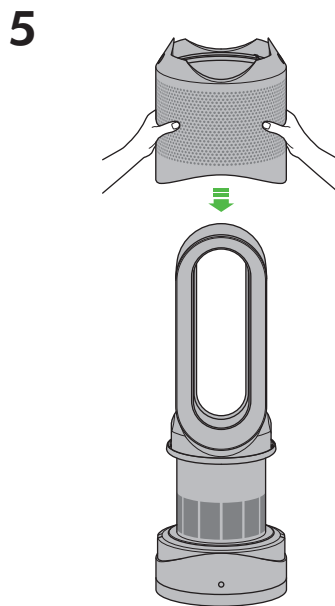
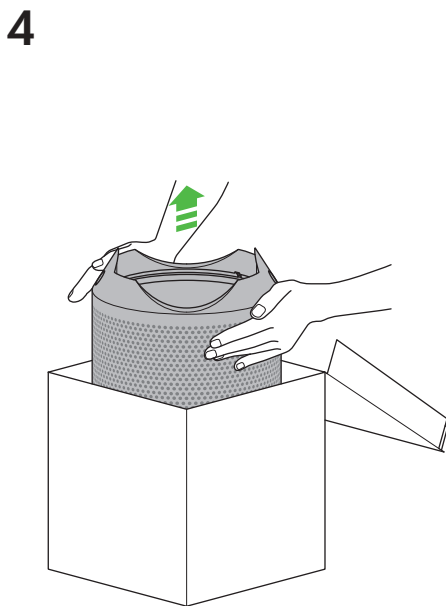
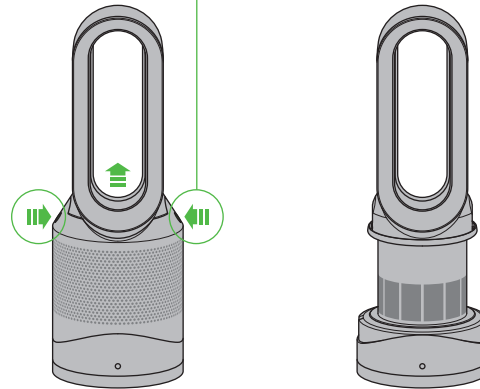
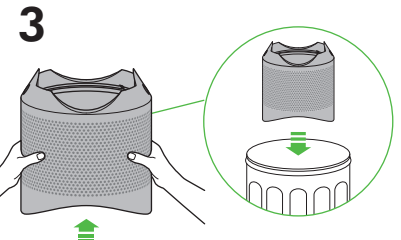
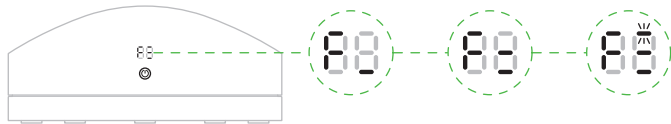
Schroef het batterijvak op de afstandsbediening los. Maak de onderzijde los en trek om de batterij te verwijderen.



Vervangen van het filter

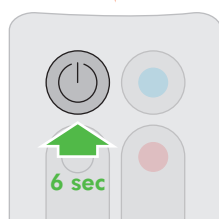


Als de niet-wasbare filtereenheid vervangen moet worden, zal het apparaat het weergegeven patroon laten zien. Om de niet-wasbare filtereenheid te vervangen, volgt u de volgende stappen. Zorg ervoor dat het apparaat losgekoppeld is, als het apparaat gebruikt is, 1 tot 2 uur afkoelen voordat u de filtereenheid vervangt om het apparaat volledig af te laten koelen. Uw Dyson-apparaat is geprogrammeerd om u eraan te herinneren om de filtereenheid na 12 maanden te vervangen gebaseerd op een gebruik van 12 uur per dag. Denk eraan dat uw indicatie sneller wordt geactiveerd bij meer gebruik. De indicatie is slechts een richtlijn en het kan nodig zijn om de filtereenheid vaker te vervangen.



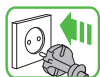
Een linksdraaiend patroon zal worden weergegeven op het LED-scherm.

Als het patroon voltooid is keert het apparaat terug naar normaal gebruik.



Als u uw apparaat weer in elkaar hebt gezet, houdt u de knop 'Stand-by AAN/UIT' op de afstandsbediening 6 seconden ingedrukt om de filterindicator te resetten.

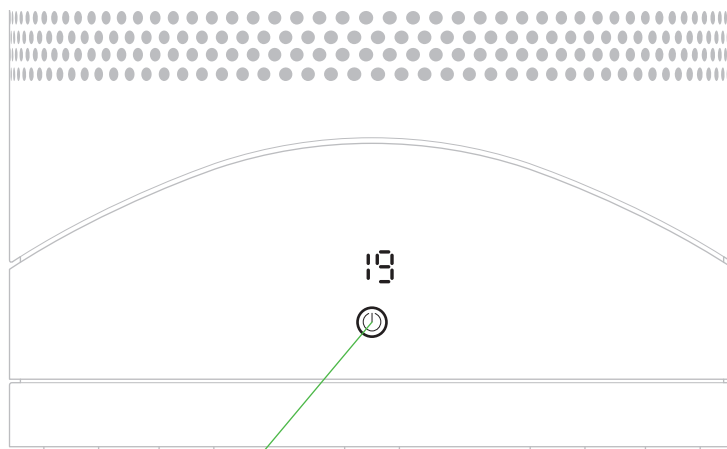
Modo de potencia



Cada vez que se selecciona el modo calefacción, el aparato lleva a cabo un breve ciclo de calibración. El flujo de aire se controlará automáticamente durante este ciclo. Una vez terminado el ciclo de calibración, el flujo del aire volverá a la velocidad seleccionada.

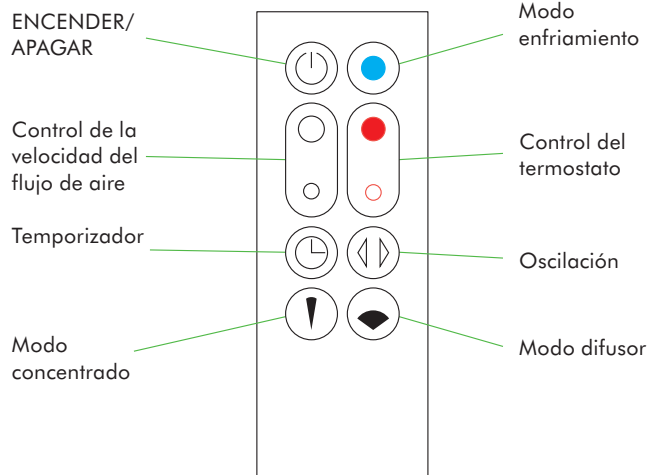
La primera vez que se utilice, la temperatura del aparato se fijará por defecto 3 °C por encima de la temperatura ambiente detectada. A partir de ese momento, el aparato recordará la última temperatura deseada que se haya fijado.

Seleccione la temperatura ambiente que desee. Pulsar el botón rojo grande aumenta la temperatura deseada en 1 °C, mientras que pulsar el botón rojo más pequeño la disminuye en 1 °C. El aparato no funcionará en el modo de calefacción a menos que la temperatura deseada esté por encima de la temperatura ambiente.



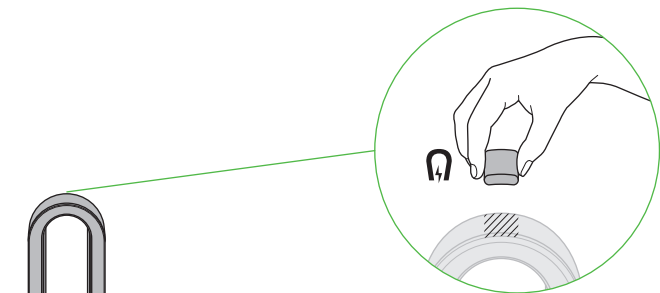
Tenere premuto il pulsante di accensione per selezionare la temperatura desiderata.

Mando a distancia



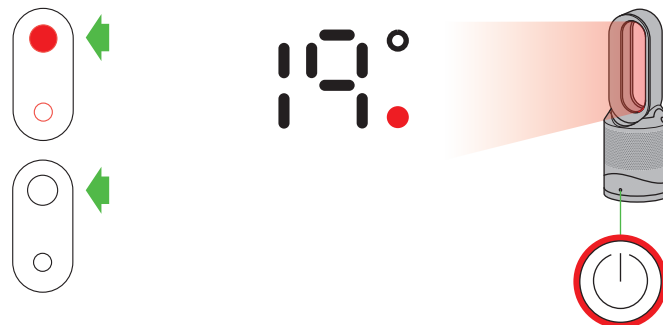
El mando a distancia se acopla magnéticamente.

Acople el mando a distancia a la parte superior de la máquina con los botones orientados hacia abajo.



Para ponerlo en marcha, apunte con el mando a distancia hacia la parte frontal de la base.

Control de la velocidad del flujo de aire

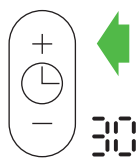
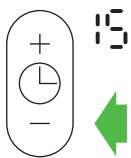


Pulse el mando del regulador de termostato hasta que la pantalla digital muestre la temperatura ambiente deseada. El botón de encendido cambiará de azul a rojo para indicar que se ha activado el modo de calefacción. El círculo rojo desaparecerá cuando se alcance la temperatura ambiente deseada. Una vez alcanzada la temperatura ambiente deseada, el aparato dejará de calentar el aire. Si la temperatura ambiente real cae por debajo de la deseada, el aparato comenzará a calentar de nuevo.



Pulse el botón de modo de enfriamiento azul para entrar en el modo de enfriamiento. El botón de encendido cambiará de rojo a azul para indicar que se ha activado el modo de enfriamiento. Para ajustar la velocidad del flujo de aire, utilice el botón de control del flujo de aire.

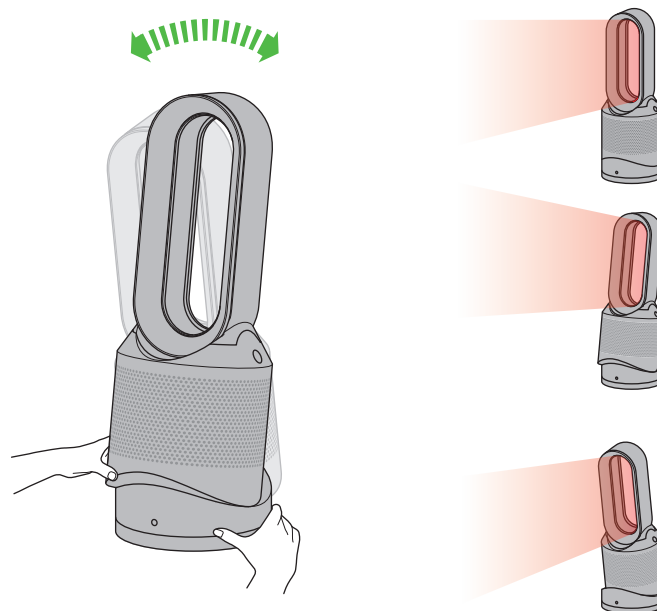
Temporizador



Para ajustar el temporizador de desconexión, mantenga pulsado el botón del temporizador para seleccionar el tiempo deseado. Cuando el tiempo llegue a cero, el aparato entrará en modo de espera. Para cancelar, aumente el tiempo hasta que aparezcan dos guiones.

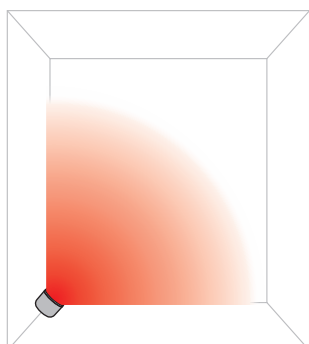
Con el temporizador de apagado, la pantalla LED se apagará tras 10 segundos de inactividad.

Función de inclinación



Sujete la base y el cuerpo principal con cuidado. Incline el amplificador hacia adelante o hacia atrás hasta conseguir el ángulo deseado de flujo de aire.

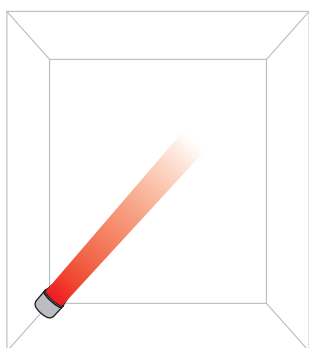
Modos difusor y concentrado



Modo difusor

Pulse el botón de ampliar ángulo para cambiar de flujo de aire directo personal a proyectado en un ángulo más amplio.

Los modos de calefacción y enfriamiento funcionan en este modo.

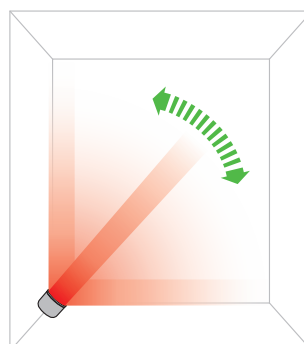


Modo concentrado

Pulse el botón de reducir ángulo para cambiar de aire proyectado en un ángulo más amplio a flujo de aire directo personal.

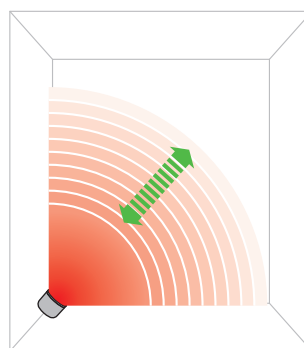
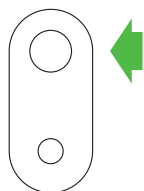
Los modos de calefacción y enfriamiento funcionan en este modo.

Control de oscilación y de la velocidad del flujo de aire



Control de oscilación

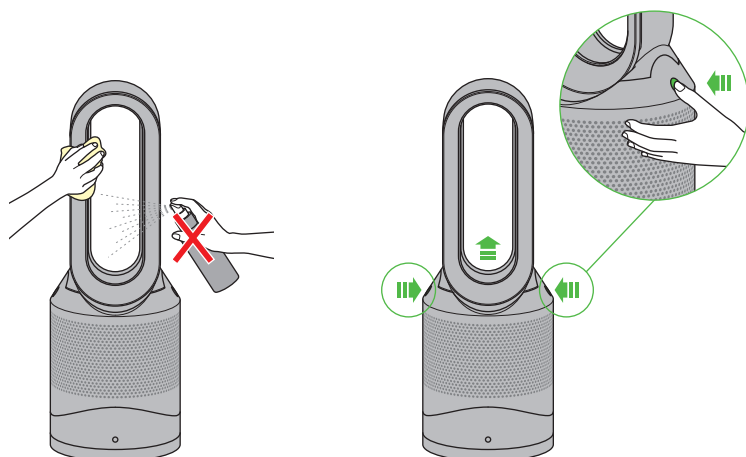
Para que el aparato comience a oscilar, pulse el botón de control de oscilación. Vuelva a pulsarlo para que deje de oscilar. El aparato no oscilará cuando se pulsen los botones de control.



Control de la velocidad del flujo de aire

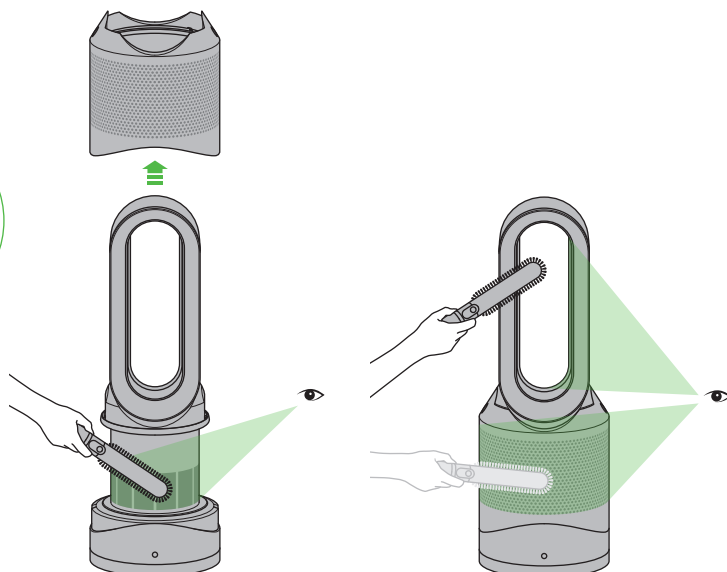
Para cambiar la velocidad del flujo de aire, pulse el botón de control del flujo de aire. La pantalla digital mostrará la nueva velocidad y transcurridos 3 segundos, volverá a mostrar la temperatura deseada.

Limpiar bloqueos



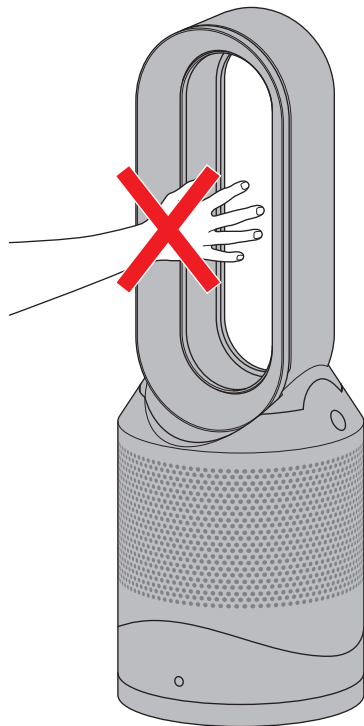
Asegúrese de que el aparato esté desenchufado. Si ha estado usando el aparato, deje transcurrir de 1 a 2 horas para que se enfríe completamente. Busque obstrucciones en los agujeros de la entrada de aire y en la pequeña abertura del interior del aro amplificador de aire. Utilice un cepillo suave para eliminarlas.

Limpieza, mantenimiento



Desenchúfelo de la red eléctrica. Si ha estado usando el aparato, deje transcurrir de 1 a 2 horas para que se enfríe completamente antes de limpiarlo. Puede acumularse polvo en la superficie de la máquina. Cuando se acumule polvo en el aro, la unidad de filtro y otras piezas, límpielo con un paño seco o húmedo. No use detergentes ni pulidores.

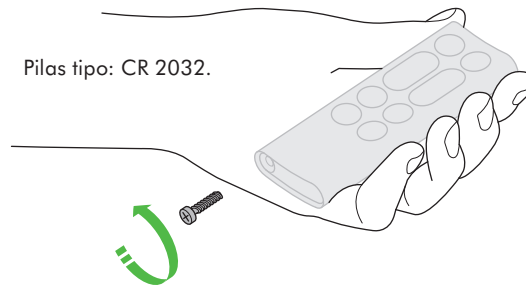
PRECAUCIÓN: este aparato se calienta durante su utilización



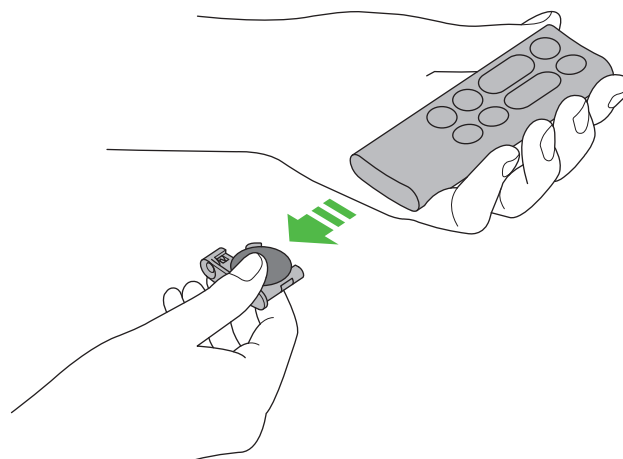
Este aparato se calienta durante el uso y durante un período breve después de apagarlo. No toque directamente superficies calientes. Si hay niños presentes, coloque el aparato fuera de su alcance.

Sustitución de la batería

Pilas tipo: CR 2032.



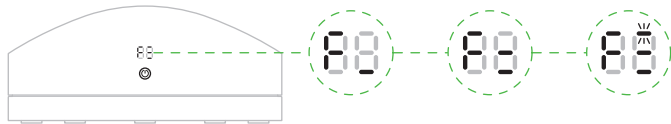
Desatornille el compartimento de la batería del mando a distancia. Afloje la base y tire de la batería para extraerla.



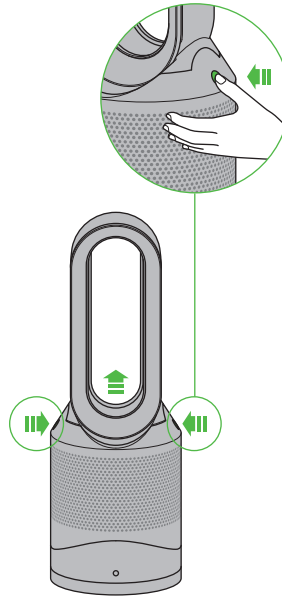
Sustitución de la unidad de filtro



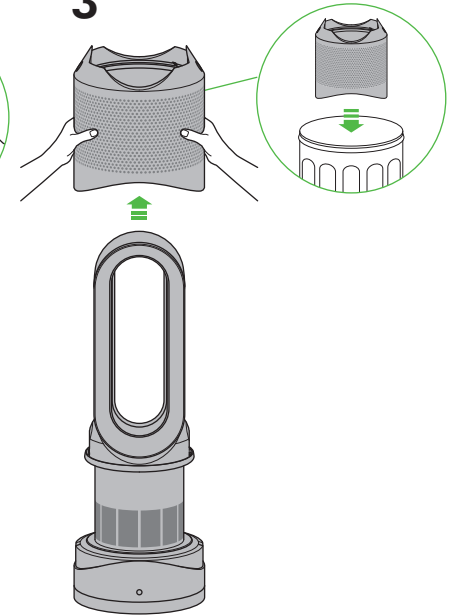
Cuando haya que cambiar la unidad de filtro no lavable, el aparato mostrará el símbolo indicado en la ilustración. Para cambiar la unidad de filtro no lavable, siga estos pasos. Compruebe que el aparato está desenchufado. Si ha estado usando el aparato, deje transcurrir de 1 a 2 horas para que se enfríe completamente antes de sustituir la unidad de filtro. El aparato Dyson está programado para recordarle que debe sustituir la unidad de filtro a los 12 meses en caso de un uso medio de 12 horas al día. Tenga en cuenta que el indicador se activará antes si el uso es más intensivo. El indicador solo tiene una función orientativa y es posible que tenga que sustituir la unidad de filtro con mayor frecuencia.



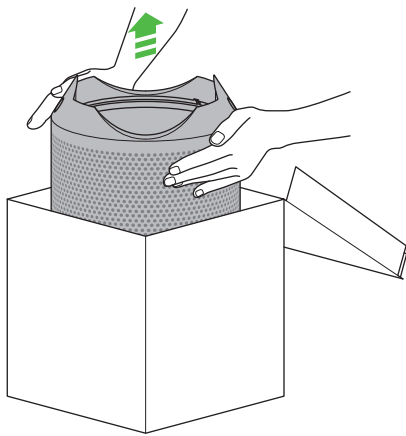
2



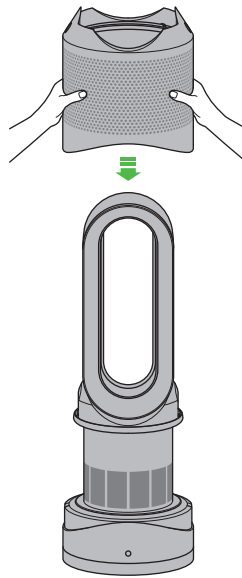
3



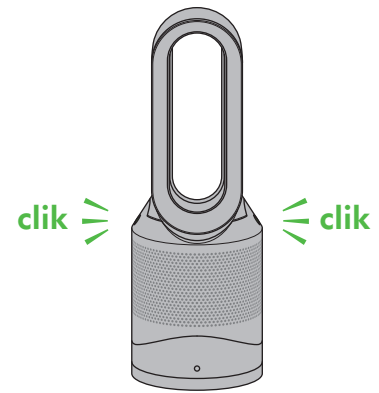
4



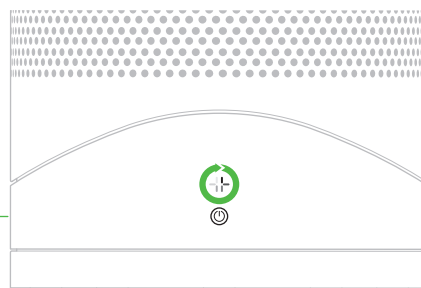
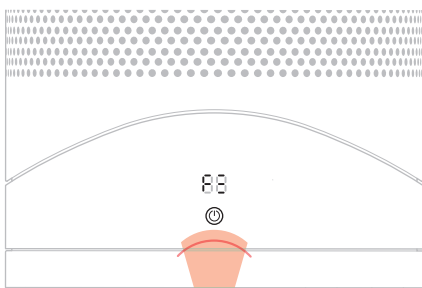
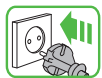
5



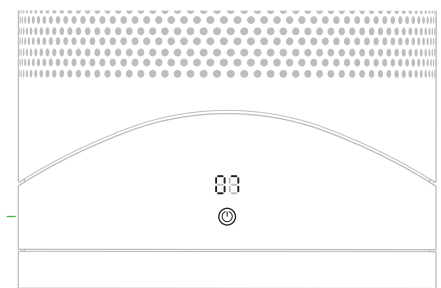
6



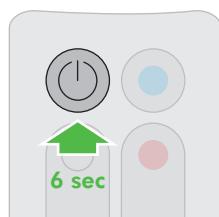
7



La pantalla LED mostrará un símbolo girando en sentido horario para indicar la carga.

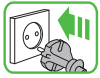


Cuando el símbolo se complete, la máquina volverá al modo de uso normal.



Con el aparato montado de nuevo, mantenga pulsado el botón "ENCENDER/APAGAR en espera" del mando a distancia durante 6 segundos para restablecer el indicador del filtro.

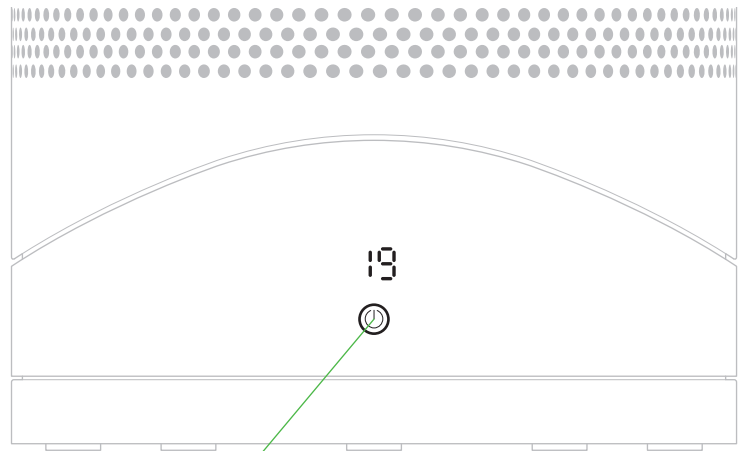
Accensione



Tutte le volte che viene selezionata la modalità di riscaldamento, parte un breve ciclo di calibrazione. Durante questo ciclo, il flusso d'aria viene controllato automaticamente. Una volta terminato il ciclo di calibrazione, la velocità del flusso d'aria tornerà a quella selezionata.

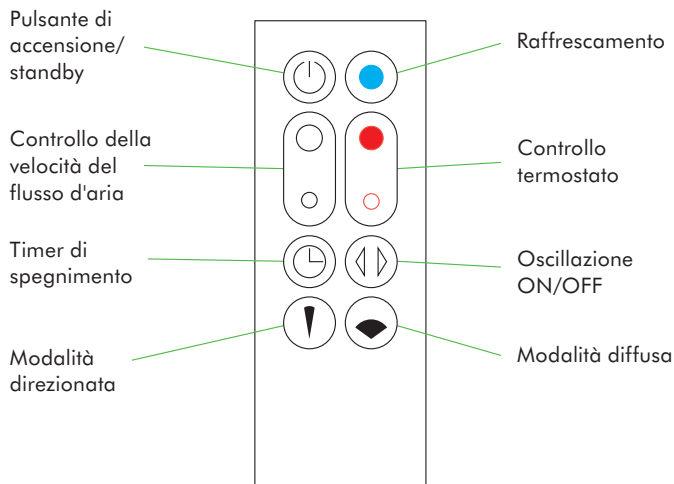
Al primo utilizzo, l'apparecchio verrà impostato automaticamente a una temperatura superiore di 3 °C rispetto alla temperatura ambiente rilevata. In seguito, nell'apparecchio sarà memorizzata l'ultima temperatura impostata.

Selezionare la temperatura target desiderata. Premendo il pulsante rosso del telecomando si aumenta di 1 °C la temperatura del getto d'aria; il pulsante rosso più piccolo la diminuisce di 1 °C. L'apparecchio non entra in funzione riscaldamento finché la temperatura impostata non supera la temperatura ambiente.



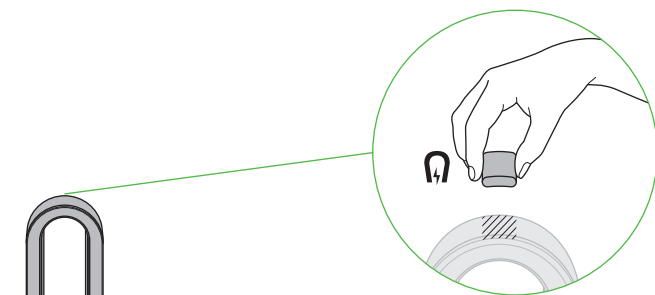
Tenere premuto il pulsante di accensione per selezionare la temperatura desiderata.

Telecomando



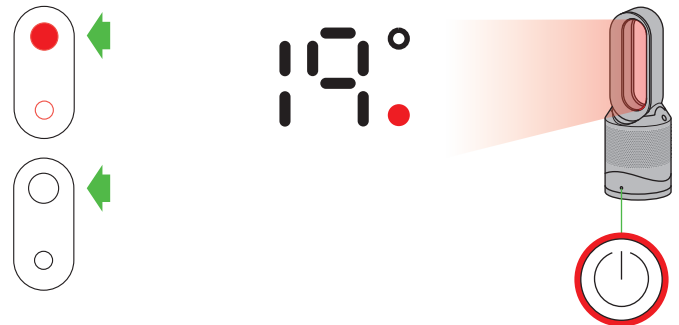
Telecomando con alloggiamento magnetico.

Attaccare il telecomando alla parte superiore dell'apparecchio con i pulsanti rivolti verso il basso.



Per mettere in funzione l'apparecchio, puntare il telecomando verso la parte anteriore della base.

Controllo della velocità del flusso d'aria



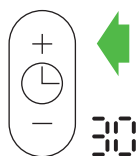
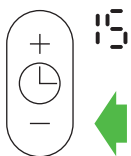
Modalità di riscaldamento

Premere il pulsante rosso del telecomando fino a visualizzare sul display digitale la temperatura target richiesta. La luce del pulsante di accensione da blu diventerà rossa per indicare che è stata attivata la modalità di riscaldamento. Il cerchio rosso non sarà più visualizzato una volta raggiunta la temperatura desiderata. Una volta raggiunta la temperatura desiderata, l'apparecchio non riscalderà più l'aria. L'apparecchio inizia a scaldare nuovamente l'aria se la temperatura ambiente scende al di sotto di quella impostata.



Premere il pulsante blu per attivare la modalità di raffreddamento. La luce del pulsante di accensione da rossa diventerà blu per indicare che è stata attivata la modalità di raffreddamento. Regolare la velocità del flusso d'aria con i pulsanti corrispondenti.

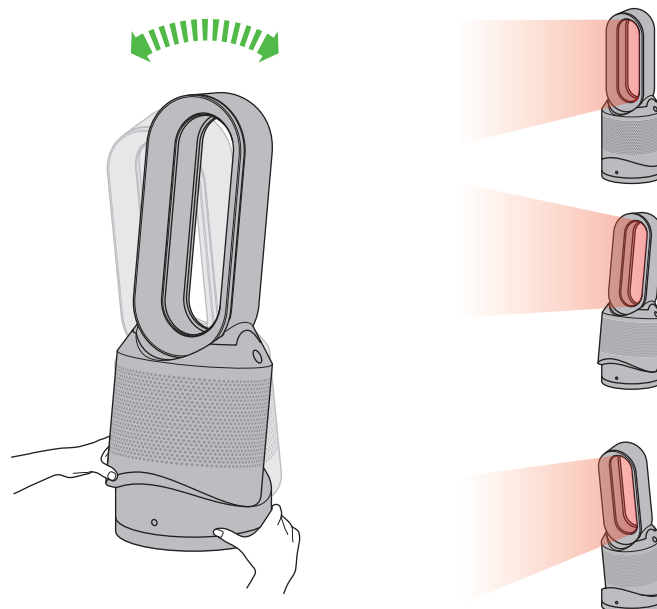
Timer di spegnimento



Per impostare il timer di spegnimento, premere e tenere premuto il pulsante del timer fino a selezionare il tempo desiderato. Quando il tempo impostato termina, l'apparecchio va in modalità di standby. Per annullare, premere il pulsante del timer finché non vengono visualizzati due trattini sul display.

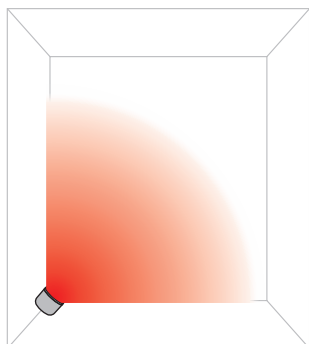
Quando si utilizza il timer di spegnimento, il display si spegne dopo 10 secondi di inattività.

Funzione di inclinazione



Sorreggere con cautela la base e il corpo principale, inclinare l'anello amplificatore in avanti o indietro fino a ottenere l'angolazione del flusso d'aria desiderata.

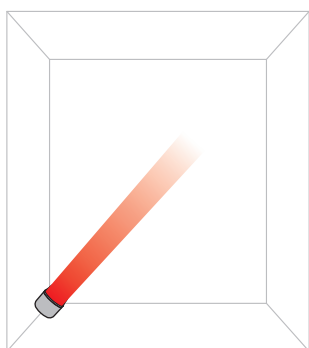
Modalità diretta e diffusa



Modalità diffusa

Premere il pulsante a forma di angolo ottuso per modificare l'orientamento del flusso d'aria e fare in modo che sia diretto verso uno spazio più ampio.

Quando si utilizza il timer di spegnimento, il display si spegne dopo 10 secondi di inattività.

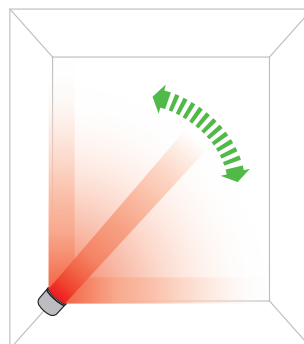


Modalità direzionata

Premere il pulsante a forma di angolo acuto per modificare l'orientamento del flusso d'aria e fare in modo che sia diretto verso uno spazio più preciso.

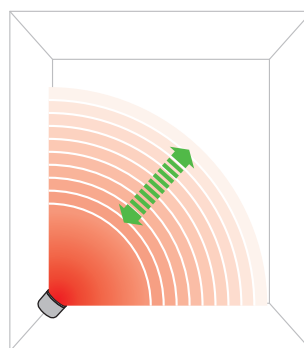
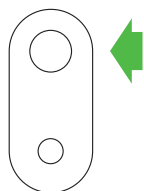
Le funzioni di riscaldamento e raffreddamento potranno essere entrambe utilizzate in questa modalità.

Controllo dell'oscillazione e della velocità del flusso d'aria



Controllo dell'oscillazione

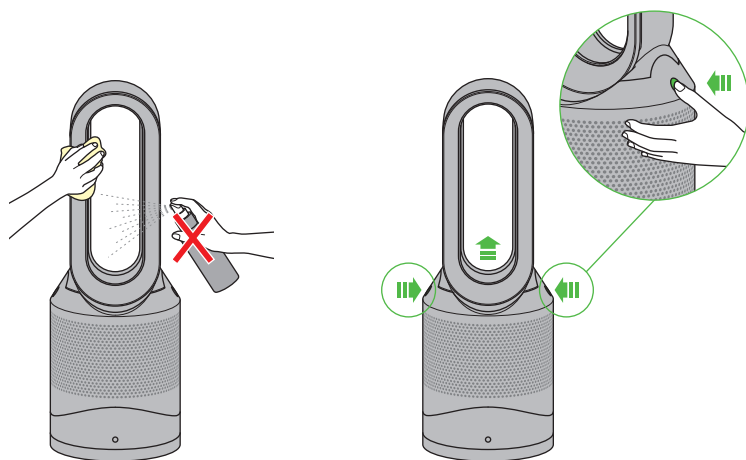
Per attivare l'oscillazione dell'apparecchio, premere il pulsante corrispondente sul telecomando. Per interromperla, premere nuovamente il pulsante. L'apparecchio non oscillerà quando si premono i pulsanti di controllo dell'apparecchio.



Controllo della velocità del flusso d'aria

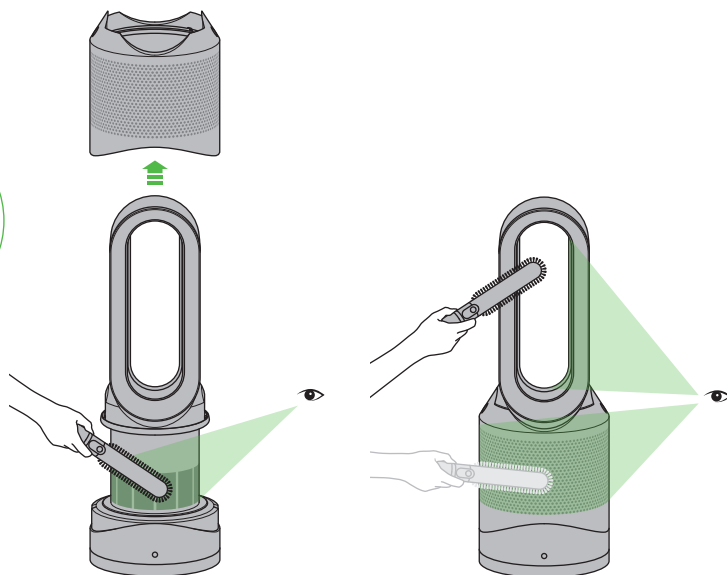
Per modificare la velocità del flusso d'aria, premere il pulsante del telecomando corrispondente. Nel display digitale, verrà visualizzata la nuova velocità; se impostato in modalità riscaldamento, comparirà, dopo 2,5 secondi, sul display la temperatura impostata.

Eliminazione delle ostruzioni



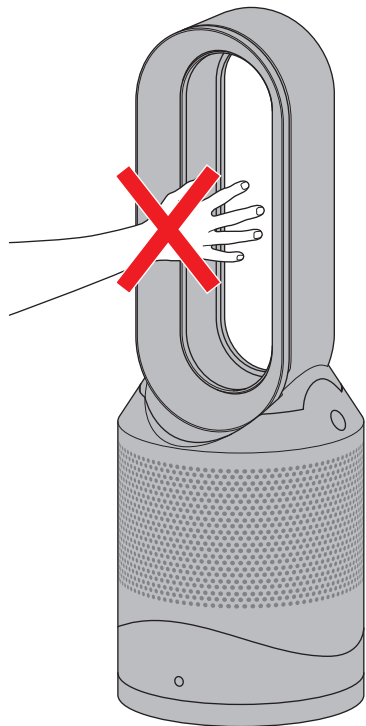
Assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente. Se l'apparecchio è stato in uso, attendere 1-2 ore affinché si raffreddi del tutto. Controllare l'eventuale presenza di intasamenti nei fori d'aspirazione dell'aria e nella piccola apertura all'interno dell'anello amplificatore. Utilizzare una spazzola morbida per rimuovere lo sporco.

Pulizia



Scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica. Dopo averlo utilizzato, attendere 1-2 ore affinché si raffreddi del tutto prima di procedere alla pulizia. La polvere può accumularsi sulla superficie dell'apparecchio. Quando necessario, rimuoverla pulendo l'anello amplificatore, l'unità filtro e altre parti con un panno asciutto o umido. Non usare detergenti o solventi.

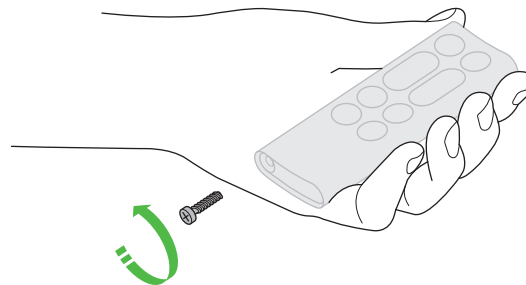
ATTENZIONE: temperatura elevata durante il funzionamento



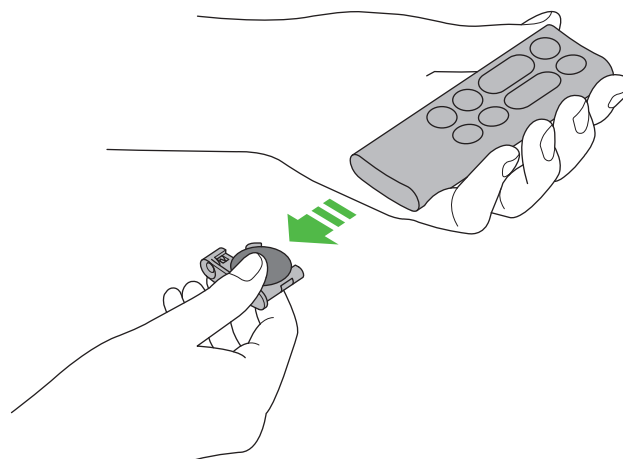
L'apparecchio si riscalda durante l'uso e resta caldo per un breve periodo anche dopo l'utilizzo. Evitare il contatto della pelle con le superfici calde. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.

Sostituzione della batteria

Tipo di batteria CR 2032.



Svitare il comparto batteria del telecomando. Allentare la base e tirare per rimuovere la batteria.



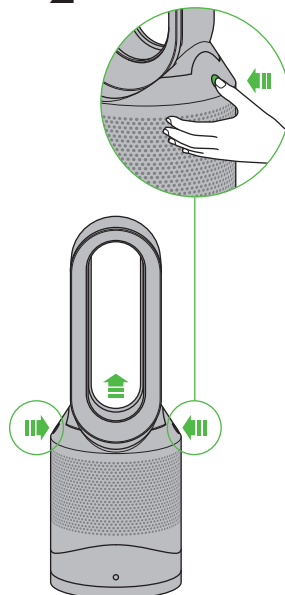
Sostituzione dell'unità filtro



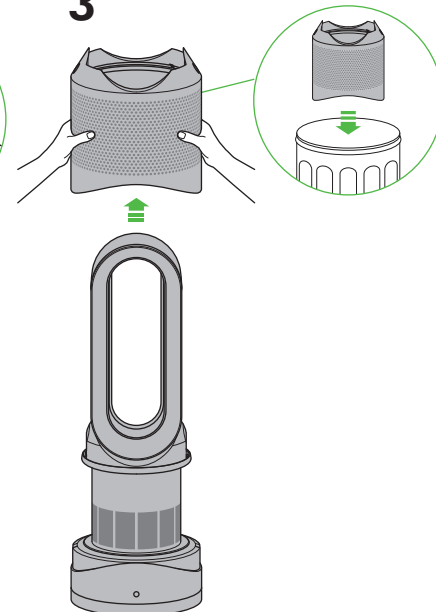
Quando si rende necessaria la sostituzione del filtro non lavabile, sul display dell'apparecchio verrà visualizzato il simbolo raffigurato. Per sostituire l'unità filtro non lavabile, seguire i passaggi indicati di seguito. Prima di procedere con la sostituzione del filtro, assicurarsi che l'apparecchio non sia collegato alla corrente e che si raffreddi del tutto per 1-2 ore dopo averlo utilizzato. L'apparecchio Dyson è programmato per ricordare all'utente di sostituire il filtro dopo 12 mesi, considerando un utilizzo di 12 ore al giorno. Si prega di notare che in caso di maggiore utilizzo, l'indicatore si attiverà prima. L'indicatore è un semplice riferimento: potrebbe essere necessario sostituire il filtro più spesso.



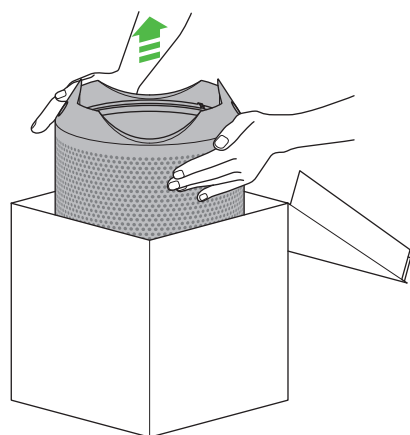
2



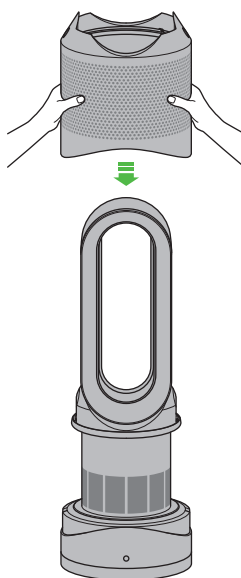
3



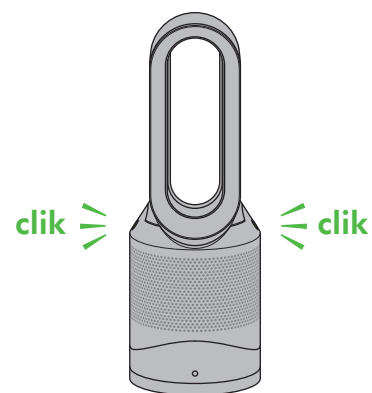
4



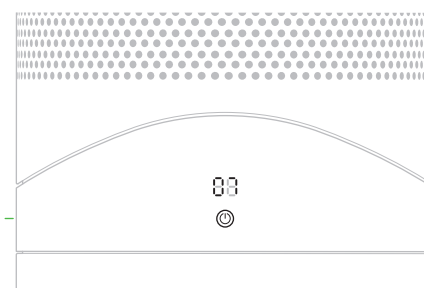
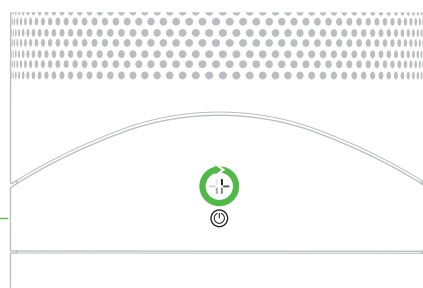
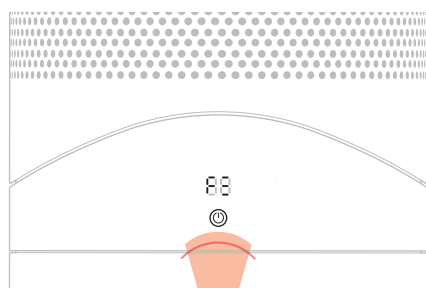
5



6



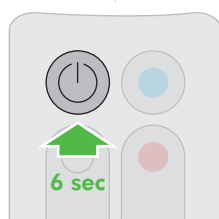
7



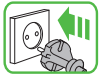
Sul display a LED verrà visualizzato un simbolo circolare che ruota in senso orario indicante il caricamento.

Una volta completato il caricamento, l'apparecchio potrà essere normalmente utilizzato.

Dopo aver riassemblato l'apparecchio, tenere premuto per 6 secondi il pulsante di accensione/standby sul telecomando per resettare l'indicatore del filtro.



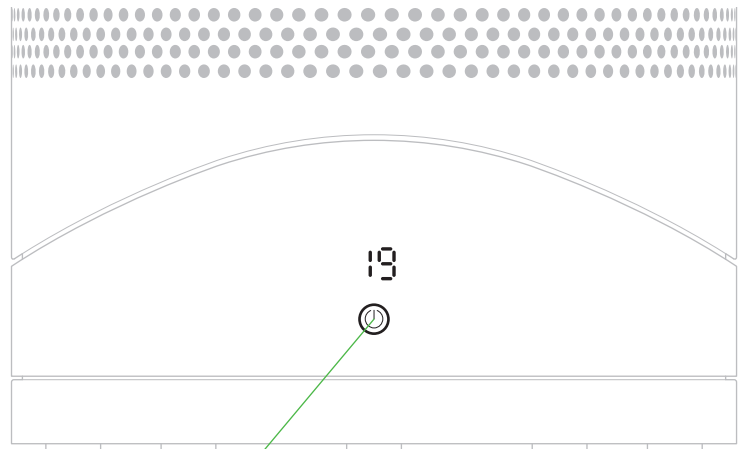
Режим питания



Каждый раз при выборе режима обогрева выполняется короткий цикл калибровки. На протяжении этого цикла управление скоростью воздушного потока осуществляется автоматически. После завершения цикла калибровки устройство переходит в режим работы с заданной скоростью потока воздуха.

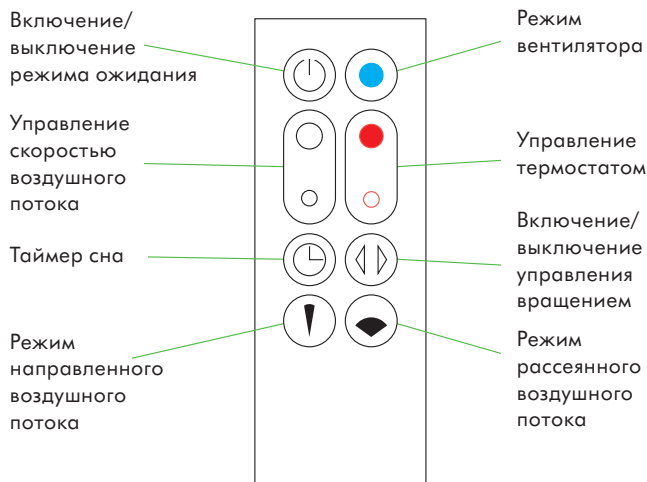
При первом использовании устройства по умолчанию будет отображаться температура на 3 °C выше комнатной температуры. После этого устройство запомнит последние настройки температуры.

Выберите необходимую комнатную температуру. Нажатие на большую красную кнопку позволяет увеличить нужную температуру на 1 °C, а нажатие на маленькую красную кнопку позволяет уменьшить температуру на 1 °C. Устройство не будет работать в режиме обогрева, если заданная температура ниже комнатной.



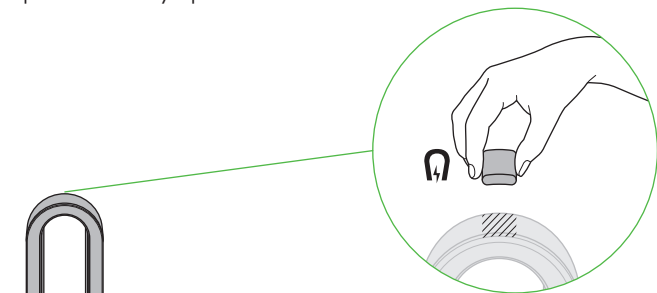
Нажмите и удерживайте кнопку питания, чтобы достичь нужной температуры.

Пульт управления



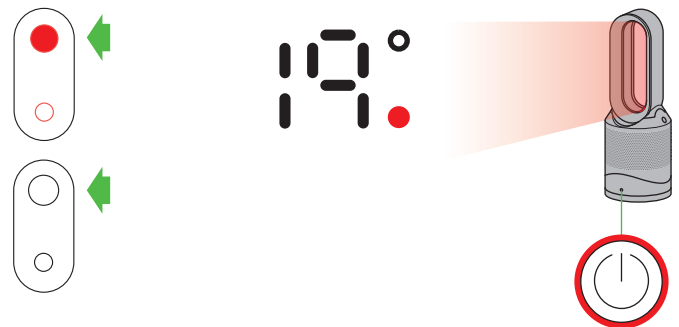
Пульт дистанционного управления крепится с помощью магнита.

Кладите пульт дистанционного управления на верхнюю часть устройства кнопками вниз.



Для управления устройством с помощью пульта, направьте его на основание устройства с лицевой стороны.

Режимы обогрева и вентилятора

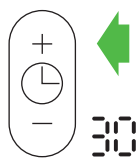
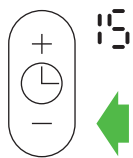


Нажимайте красную кнопку управления термостатом, пока на цифровом экране не отобразится целевая комнатная температура. Синий индикатор на кнопке питания сменится красным индикатором, указывая, что устройство работает в режиме обогрева. Когда будет достигнута целевая комнатная температура, красный круг исчезнет. После достижения целевой комнатной температуры устройство перестает нагревать воздух. Если комнатная температура опускается ниже значения целевой комнатной температуры, устройство возобновляет обогрев.



Нажмите синюю кнопку вентилятора, чтобы перейти к режиму вентилятора. Красный индикатор на кнопке питания сменится синим индикатором, указывая, что устройство работает в режиме вентилятора. Для регулировки скорости воздушного потока используйте кнопку управления воздушным потоком.

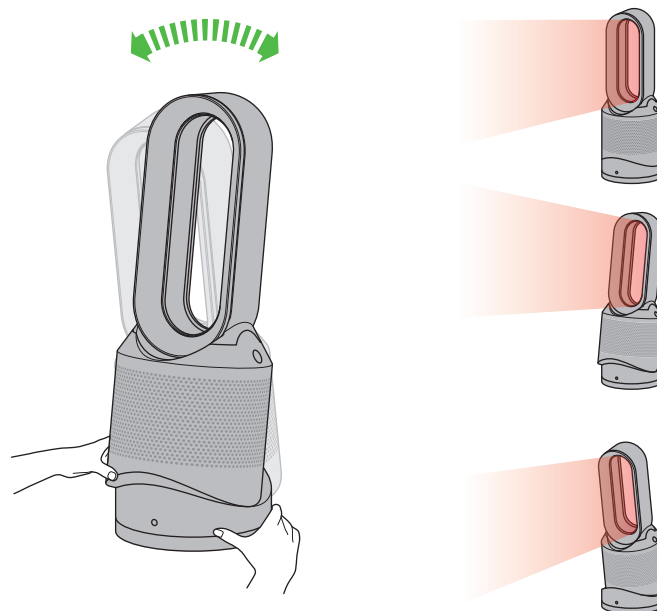
Таймер сна



Чтобы установить таймер сна, нажмите и удерживайте кнопку таймера для выбора нужного времени. По истечении времени устройство перейдет в режим ожидания. Чтобы отменить, увеличивайте значение времени, пока не отобразятся две черты.

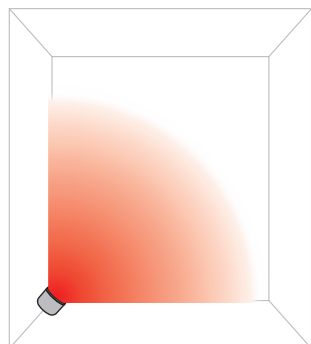
При использовании таймера сна ЖК-дисплей выключится через 10 секунд бездействия.

Функция наклона



Осторожно возьмитесь за основание и за основную часть корпуса. Наклоните овал вперед или назад для достижения необходимого угла воздушного потока.

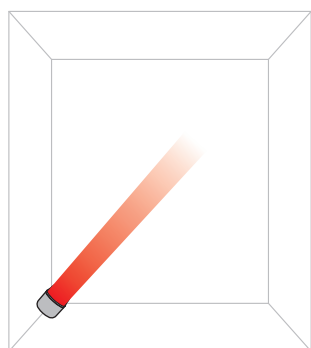
Режимы рассеянного и направленного воздушного потока



Режим рассеянного воздушного потока

Нажмите широкую угловую кнопку, чтобы изменить режим направленного воздушного потока на режим более широкого воздушного потока.

В этом режиме работают режимы нагрева и вентилятора.

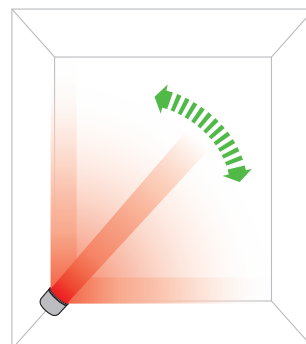


Режим направленного воздушного потока

Нажмите узкую угловую кнопку, чтобы изменить режим более широкого воздушного потока на режим направленного воздушного потока.

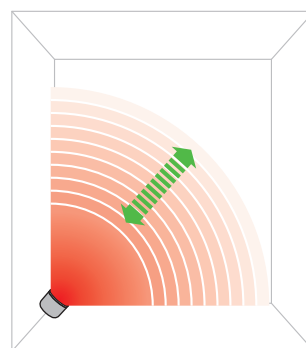
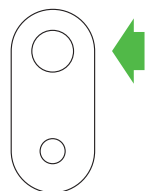
В этом режиме работают режимы нагрева и вентилятора.

Управление скоростью вращения и воздушным потоком



Управление вращением

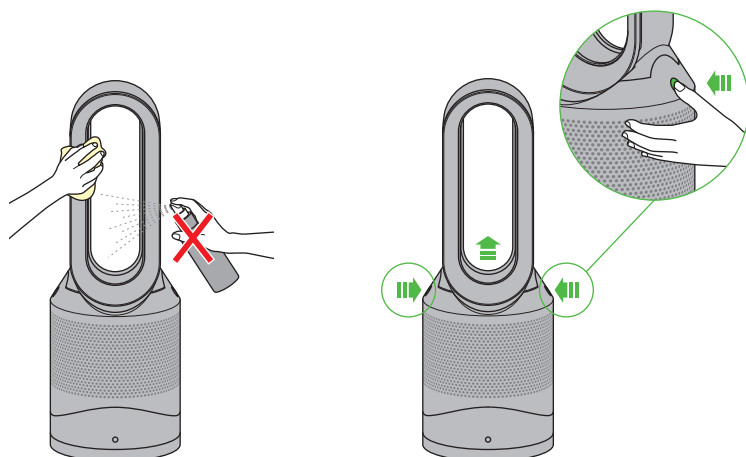
Чтобы запустить вращение устройства, нажмите кнопку управления вращением. Чтобы остановить вращение устройства, нажмите кнопку еще раз. При нажатии кнопкой управления устройство не будет вращаться.



Управление скоростью воздушного потока

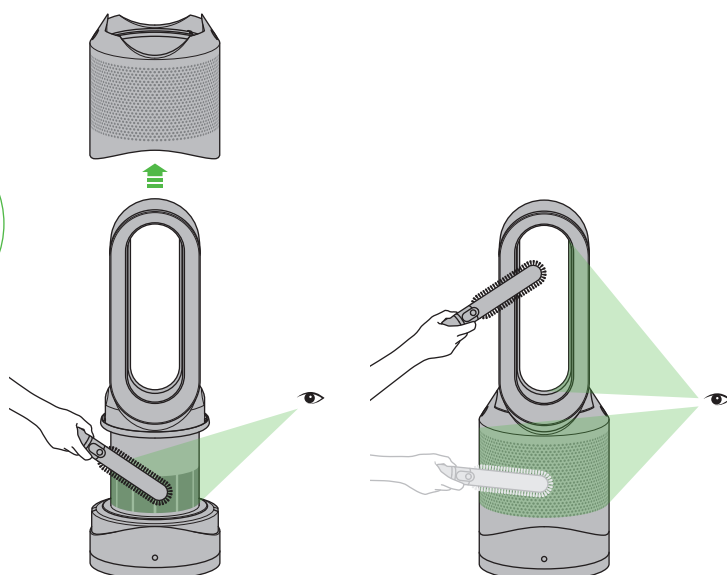
Чтобы изменить скорость воздушного потока, нажмите кнопку управления воздушным потоком. На цифровом дисплее отобразится новое значение скорости; через 3 секунды на экране вновь отобразится значение температуры.

Очистка от засоров



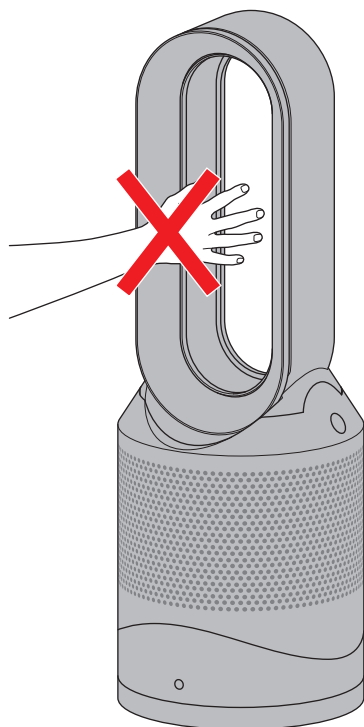
Убедитесь, что устройство отключено от сети. Если устройство использовалось, оставьте его на 1–2 часа, чтобы оно полностью остыло. Проверьте наличие засоров в отверстиях впуска воздуха и в небольшом отверстии внутри овала. С помощью мягкой щетки удалите засоры.

Очистка



Отключите устройство от источника электропитания. Если устройство использовалось, перед очисткой дайте ему полностью остыть в течение 1–2 часов. На поверхности устройства может скопиться пыль. В случае скопления пыли на овале, фильтрующем элементе и других деталях удалите ее сухой или влажной тканью. Не используйте мощные средства или полировочные средства.

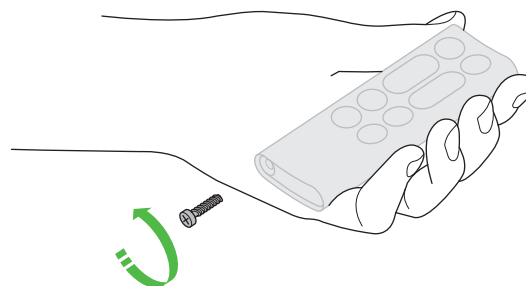
ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: устройство нагревается во время использования



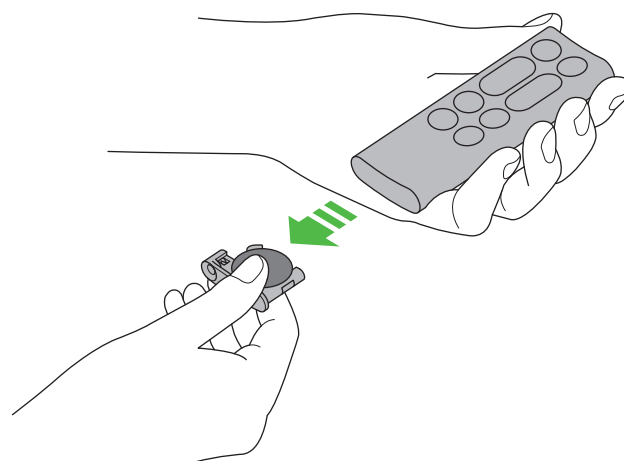
Устройство нагревается в процессе работы и остается горячим в течение непродолжительного времени после использования. Не прикасайтесь к горячим поверхностям. При использовании устройства устанавливайте его в местах, недоступных для детей.

Замена батареек

Тип батареек CR 2032.



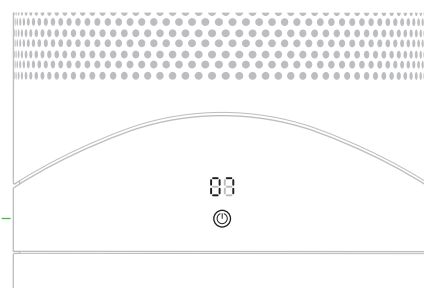
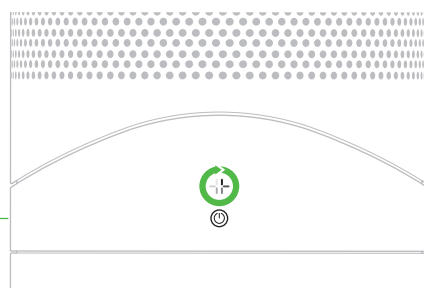
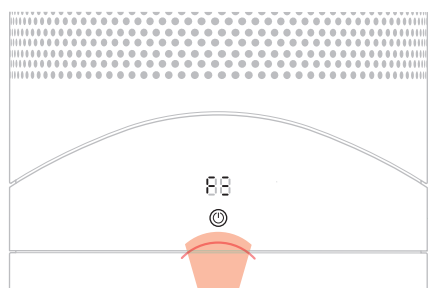
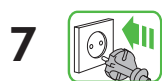
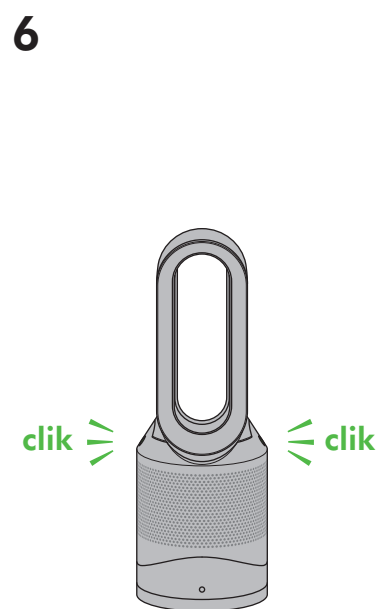
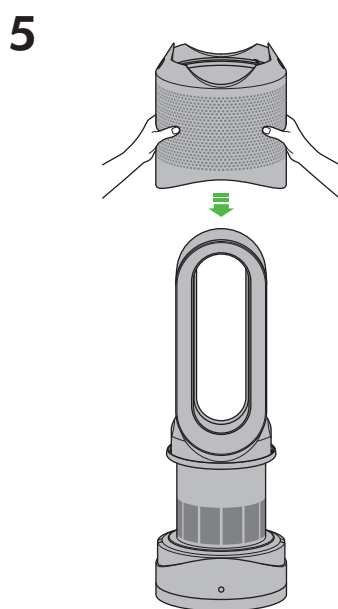
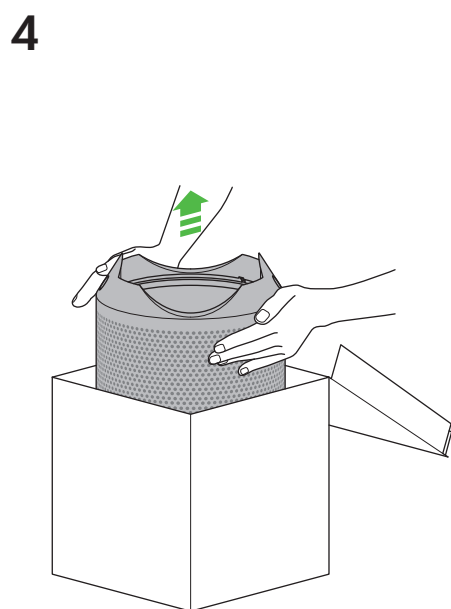
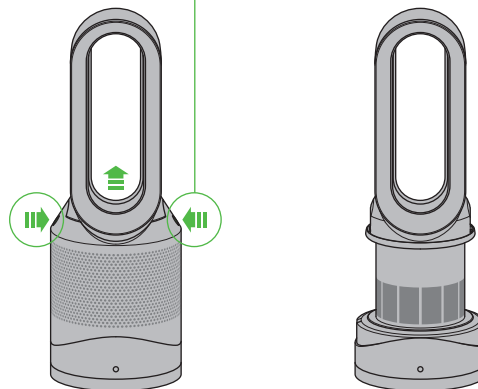
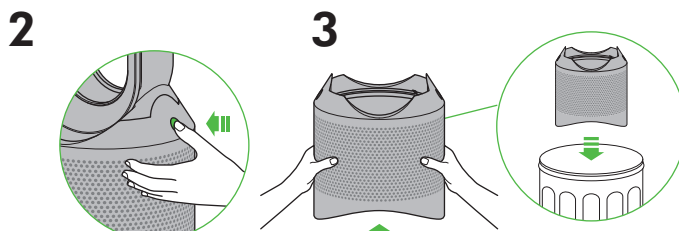
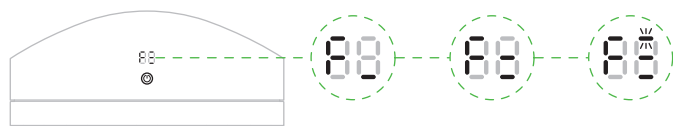
Удалите винты из батарейного отсека на пульте ДУ. Откройте крышку и извлеките батарейки.



Замена фильтра

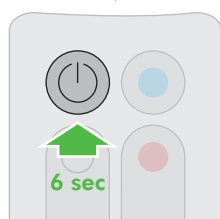


При наступлении срока замены не предназначенного для мытья фильтра на устройстве появится показанный значок. Для замены не предназначенного для мытья фильтра выполните следующие действия. Убедитесь, что устройство отключено от электросети, и, если оно использовалось, оставьте его на 1–2 часа в выключенном состоянии до полного остывания, прежде чем менять фильтр. Устройство Dyson запрограммировано на выдачу напоминания о замене фильтра через 12 месяцев, исходя из 12-часового ежедневного использования. Обратите внимание, что индикатор появится раньше, если устройство будет использоваться более интенсивно. Индикатор является только рекомендацией, и, возможно, потребуется более частая замена фильтра.



На ЖК-дисплее будет изображен вращающийся по часовой стрелке рисунок загрузки.

Как только рисунок загрузки остановится, устройство готово к использованию.



После сборки устройства нажмите и удерживайте кнопку «ВКЛ/ВЫКЛ» режима ожидания» на пульте дистанционного управления в течение 6 секунд, чтобы выполнить сброс индикатора фильтра.

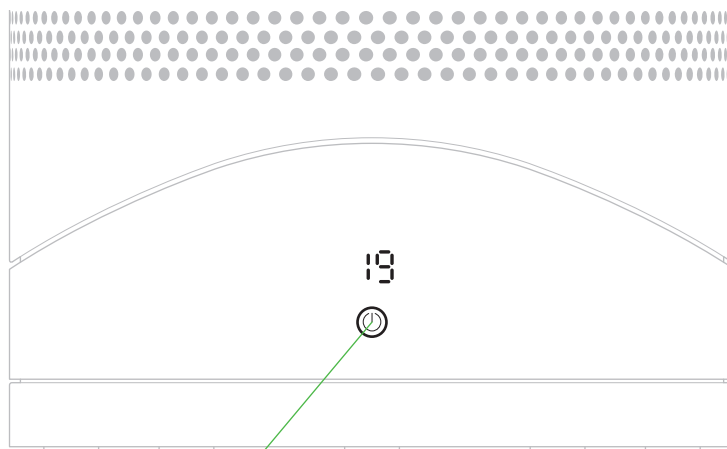
Močno delovanje



Vsakič, ko izberete način segrevanja, izvede kratek cikel umerjanja. Med tem ciklom bo zračni tok samodejno reguliran. Po zaključku umeritvenega cikla bo znova aktivirana izbrana hitrost zračnega toka.

Pri prvi uporabi bo privzeta temperatura naprave 3 °C višja od zaznane sobne temperature. Potem si bo naprava zapomnila zadnjo nastavljeno ciljno temperaturo.

Izberite želeno sobno temperaturo. Če pritisnete večji rdeči gumb, se bo ciljna temperatura povečala za 1 °C. Če pritisnete manjši rdeči gumb, se bo zmanjšala za 1 °C. Naprava ne bo delovala, če ciljna temperatura ni nad sobno temperaturo.



Pritisnite in zadržite gumb za vklop, da se pomikate skozi ciljne temperature.

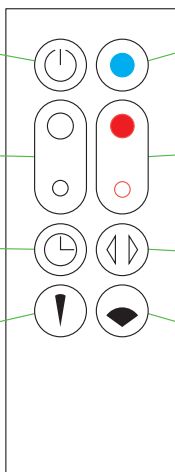
Daljinski upravljalnik

VKLOP/
IZKLOP stanja
pripravljenosti

Nadzor
hitrosti
zračnega
toka

Časovnik
spanca

Usmerjen
način



Način
hlajenja

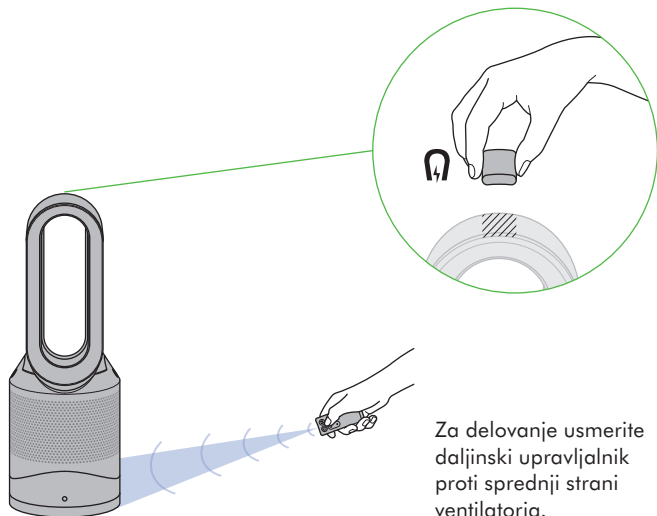
Nadzor
termostata

Oscilacija
ON/OFF

Difuzni
način

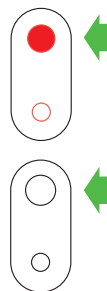
Daljinski upravljalnik se magnetno priklopi.

Daljinski upravljalnik pritrдите na vrh naprave tako, da so tipke obrnjene navzdol.

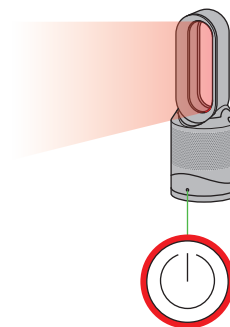


Za delovanje usmerite daljinski upravljalnik proti sprednji strani ventilatorja.

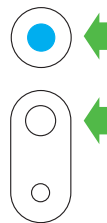
Nadzor hitrosti zračnega toka



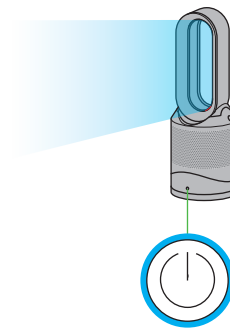
19°



Pritiskajte rdeči gumb za upravljanje termostata, dokler se na digitalnem zaslonu ne pojavi ciljna sobna temperatura. Lučka gumba za vklop se bo spremenila z modre na rdečo, da prikaže, da ste zagnali način za greenje. Rdeči krog bo izginil, ko je dosežena ciljna sobna temperatura. Ko je dosežena ciljna sobna temperatura, naprava preneha ogrevati zrak. Če sobna temperatura pade pod ciljno temperaturo, bo naprava znova začela z greenjem zraka.

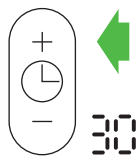
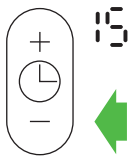


02



Pritisnite moder gumb za način hlajenja, da zaženete hlajenje. Lučka gumba za vklop se bo spremenila z rdeče na belo, da prikaže, da ste zagnali način hlajenja. Za prilagoditev hitrosti zračnega toka uporabite gumb za nadzor hitrosti zračnega toka.

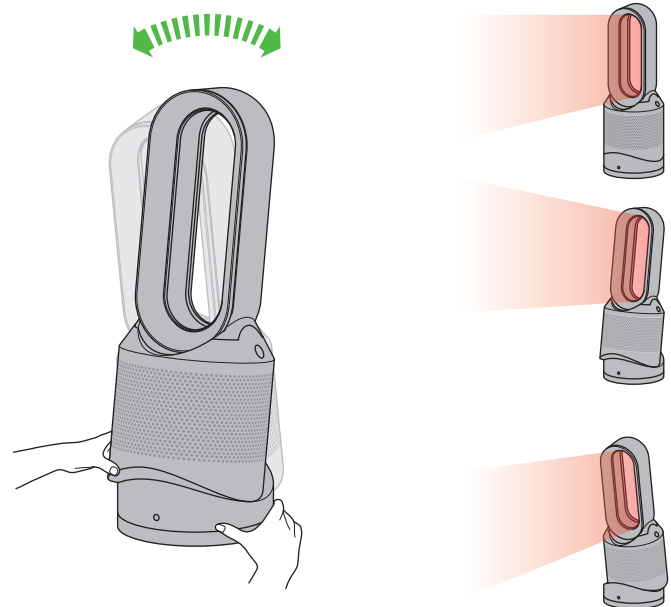
Časovnik spanca



Če želite nastaviti časovnik za preklop v način spanja, pritisnite in držite gumb časovnika, da izberete želeni čas. Ko časovnik doseže vrednost nič, naprava preklopi v način pripravljenosti. Če ga želite preklicati, povečujte čas, dokler se ne pojavita dve črtici.

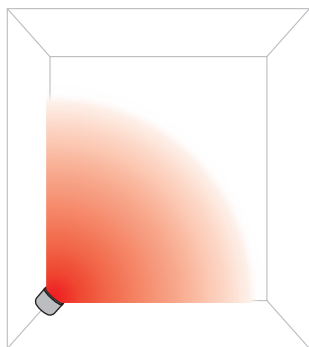
Med uporabo časovnika za preklop v način spanja se bo zaslon LED izklopil po 10 sekundah nedejavnosti.

Funkcija nagiba



Previdno nagnite podstavek in glavni del naprave. Ojačevalnik nagnite naprej ali nazaj za želeni kot zračnega pretoka.

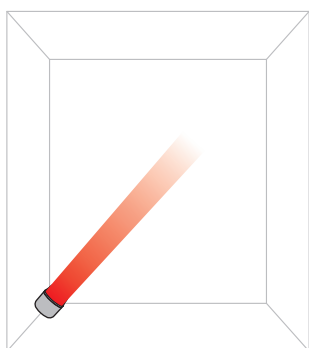
Difuzni in usmerjen način



Difuzni način

Da bi spremenili osebno določen pretok zraka na širšo projekcijo pretoka zraka, pritisnite širokokotni gumb.

V tem načinu delujeta načina za gretje in hlajenje.

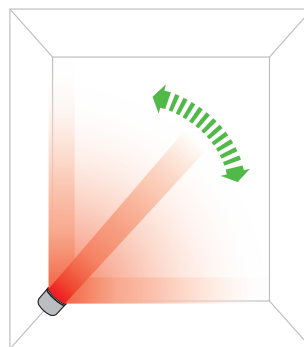
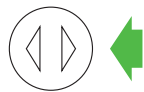


Usmerjen način

Da bi spremenili osebno določen pretok zraka s širše projekcije pretoka zraka na osebno določen pretok, pritisnite ozkokotni gumb.

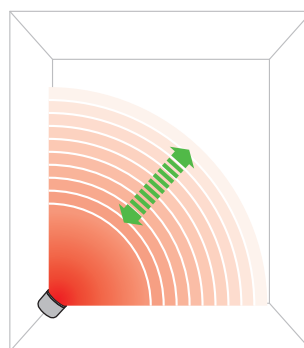
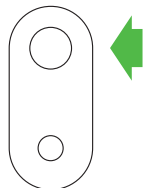
V tem načinu delujeta načina za gretje in hlajenje.

Oscilacija in nadzor hitrosti zračnega toka



Nadzor oscilacije

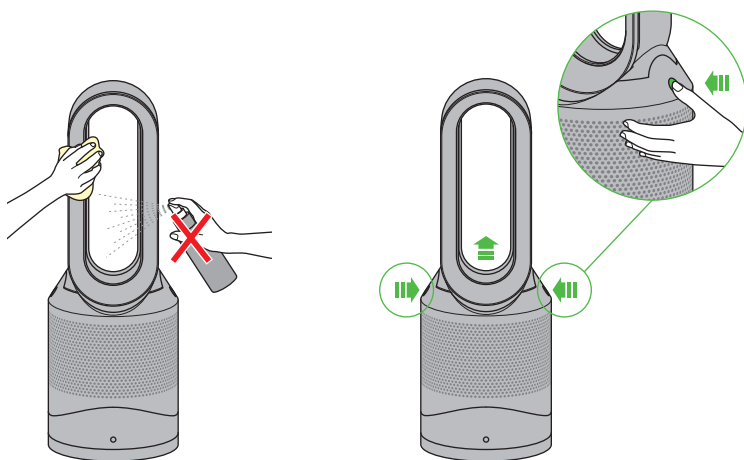
Za začetek oscilacije pritisnite gumb za nadzor oscilacije. Za ustavitev oscilacije ponovno pritisnite gumb. Naprava ne bo oscilirala, ko držite pritisnjene nadzorne gumba.



Nadzor hitrosti zračnega toka

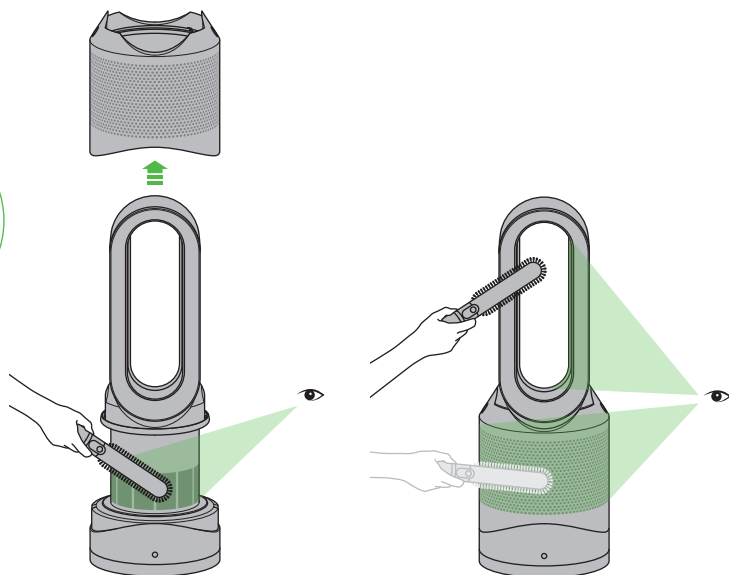
Za spremembo hitrosti zračnega toka pritisnite gumb za nadzor hitrosti zračnega toka. Na digitalnem prikazovalniku se bo prikazala nova hitrost; po 3 sekundah bo znova prikazana ciljna temperatura.

Iskanje blokad



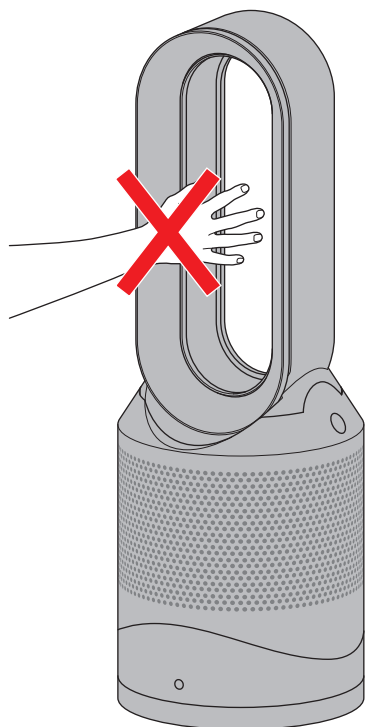
Poskrbite, da bo vtič naprave iztaknjen. Če ste napravo uporabljali, jo pustite 1–2 uri, da se popolnoma ohladi. Preverite ali so luknjice za dovod zraka in majhne odprtine na notranji strani obroča za zrak zamašene. Za odstranjevanje prašnih delcev uporabite mehko krtačo.

Čiščenje



Odklopite napravo iz omrežne vtičnice. Če ste napravo uporabljali, jo pred čiščenjem pustite 1–2 uri, da se popolnoma ohladi. Na površini naprave se lahko nabira prah. Ko se prah nabere, ga s suho ali vlažno krpo obrišite z obroča, filtra in drugih delov. Ne uporabljajte čistil ali loščil.

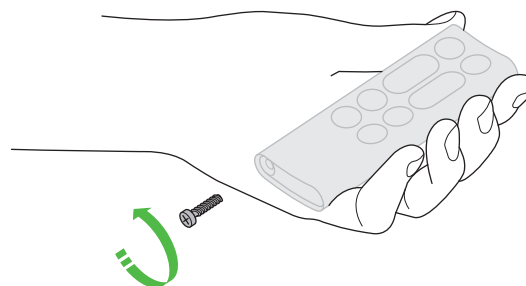
POZOR: med uporabo se segreje



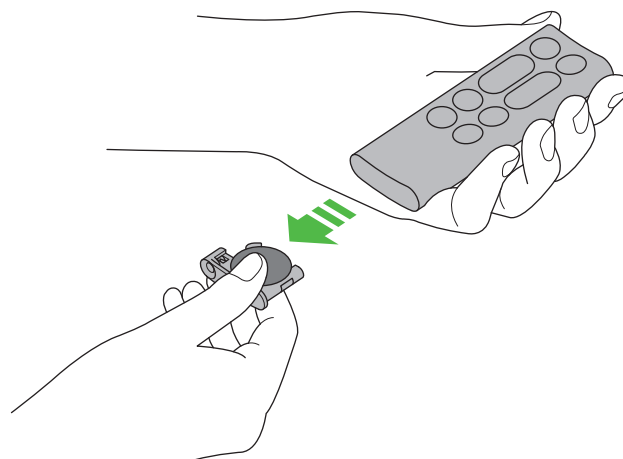
Med uporabo se naprava zelo segreje in ostane vroča še kratek čas po uporabi. Ne dotikajte se vročih površin z golo kožo. Če so zraven otroci, napravo namestite zunaj njihovega dosega.

Zamenjava baterije

Model baterije je CR 2032.



Odvijte pokrov predelka za baterijo na daljinskem upravljalniku. Popustite nosilec in izvlecite, da odstranite baterijo.



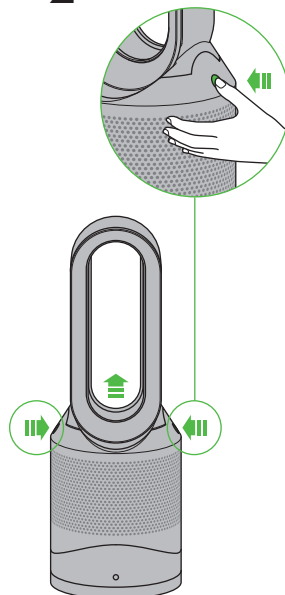
Zamenjava filtrske enote



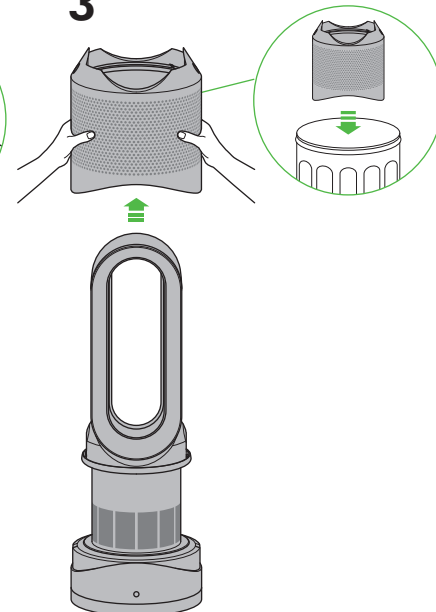
Ko je nepravilno filtrsko enoto treba zamenjati, stroj prikaže spodnji vzorec. Nepravilno filtrsko enoto zamenjajte po naslednjih navodilih. Zagotovite, da je naprava izklopljena iz omrežja; če je bila v uporabi, počakajte uro ali dve, preden zamenjate filtrsko enoto, da se v celoti ohladi. Naprava Dyson je programirana, da vas opomni, da po 12 mesecih na podlagi 12-urne dnevne uporabe zamenjate filter. Indikator se bo ob pogostejši uporabi vklopil prej. Indikator je le vodilo, kar pomeni, da boste filtrsko enoto morda morali pogosteje menjati.



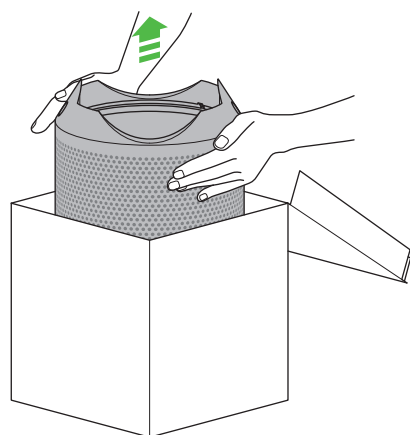
2



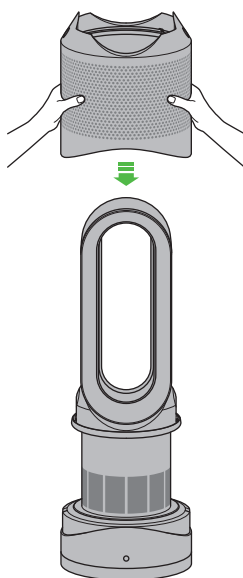
3



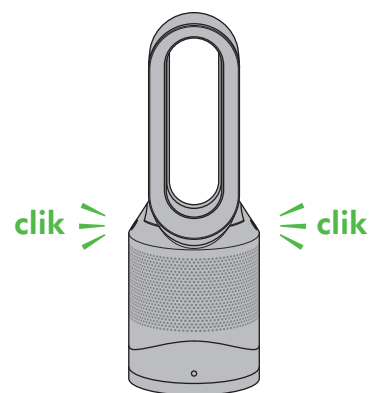
4



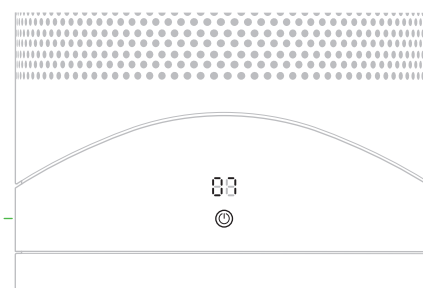
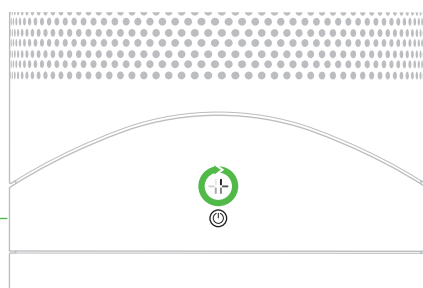
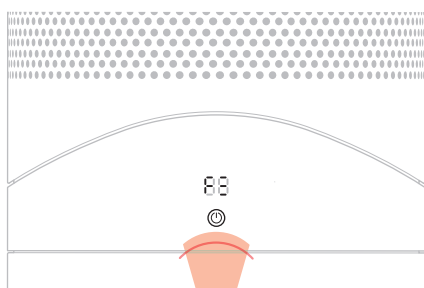
5



6

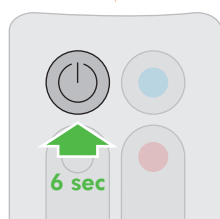


7



Na zaslonu LED bo prikazan vzorec nalaganja, ki se vrti v smeri urnega kazalca.

Ko je vzorec nalaganja končan, se aparat povrne v stanje običajne uporabe.



Ko znova sestavite vašo napravo pritisnite tipko 'Standby ON/OFF' na daljinskem upravljalniku in jo držite 6 sekund, da bi tako ponastavili indikator za filter.

USING YOUR DYSON APPLIANCE

PLEASE READ THE 'IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS' IN THIS DYSON OPERATING MANUAL BEFORE PROCEEDING.

LOOKING AFTER YOUR DYSON APPLIANCE

- Do not carry out any maintenance or repair work other than that shown in this Dyson Operating Manual, or advised by the Dyson Helpline.
- Always disconnect the plug from the mains before inspecting for problems. If the appliance will not operate, first check the mains socket has an electricity supply and that the plug is properly inserted into the socket.

OPERATION

- Ensure appliance is fully assembled in line with the instructions before use. Do not dismantle the appliance or use without the loop amplifier fitted.
- The appliance will not operate in heating mode unless the target temperature is above the room temperature.
- Each time the heating mode is selected, it conducts a short calibration cycle. Airflow will be automatically controlled during this cycle. Once the calibration cycle is complete, it will revert to the selected airflow speed.
- The appliance will not oscillate when the control buttons are pressed.
- Do not lubricate any part of this appliance.

CONTROL WITHOUT THE REMOTE

- Press the power button on the appliance to turn ON/OFF.
- Press and hold the standby button on the appliance to adjust the target temperature. The target temperature will increase to a maximum before decreasing. If the target temperature is set at 0°C it will switch from heating to cool mode.
- The airflow, diffused and focused modes, oscillation function and sleep timer controls cannot be operated without the remote control.

LED DISPLAY

- The LED Display will dim after 10 seconds of use (the power button does not dim).
- Press any button, other than the standby ON/OFF, to reactivate.
- Do not press standby ON/Off as this will turn the appliance off.

SLEEP TIMER

To set the sleep timer, press and hold the timer button to select the desired time. When time reaches zero, the appliance will go into standby mode. To cancel, increase the time until two dashes appear.

- The LED display will turn off after 10 seconds of inactivity - this is a power saving feature and avoids light interference at night time.
- Press any button, other than the standby ON/OFF, to reactivate.
- When sleep timer is ON, do not press the standby ON/OFF as this will turn the appliance off and turn sleep timer off too.

TILT FUNCTION

- Carefully hold the base and the main body. Tilt the amplifier forward or backward for the required airflow angle.

AUTOMATIC CUT-OUT

- For your safety this appliance is fitted with automatic cut-out switches that operate if the appliance tips over or overheats. If the switches operate, unplug the appliance and allow it to cool. Before restarting the appliance check and clear any blockages and ensure the appliance is on a solid level surface.
- In heating mode the appliance will automatically switch 'OFF' after 9 hours of continuous use and will return to standby mode. To restart the machine, press the power button on either the remote control or the base.

TROUBLESHOOTING

- Fault codes F4, F5, F6: If one of these appears on the display, unplug the appliance, wait for 30 to 60 seconds and/or plug the appliance into a different socket. If you continue to receive the fault code, please contact the Dyson Helpline.
- Fault codes F2, F3, F7: If one of these appears on the display, please contact the Dyson Helpline.

REPLACEABLE PARTS

BATTERY REPLACEMENT




CAUTION

- Unscrew the battery compartment on the remote control. Loosen the base and pull to remove the battery.
- Do not install backwards or short circuit the batteries.
- Do not attempt to dismantle or charge the batteries. Keep away from fire.
- Always replace the screws in the remote control.
- Follow battery manufacturers' instructions when installing new batteries (battery type CR 2032).
- Limited functionality is available without the remote control (see 'Control without the remote').

NON-WASHABLE FILTER UNIT

- Your filter unit is non-washable and non-recyclable.
- To replace your filter unit follow the steps as shown.
- Failure to replace the filter when prompted may result in changes to product performance and appearance.
- A new filter unit can be purchased at www.dyson.com/filter.

DISPOSAL INFORMATION

- Dyson products are made from high grade recyclable materials. Recycle where possible.
- Dispose of or recycle the battery in accordance with local ordinances or regulations.
-  This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmentally safe recycling.
- Keep the used batteries away from children as these can still harm children if swallowed.
- Your filter unit is non-washable and non-recyclable.
- Dispose of the exhausted filter in accordance with local ordinances or regulations.
- The battery should be removed from the product before disposal.

GUARANTEE TERMS AND CONDITIONS

DYSON CUSTOMER CARE

THANK YOU FOR CHOOSING TO BUY A DYSON APPLIANCE.

After registering your free 2 year guarantee, your Dyson appliance will be covered for parts and labour for 2 years from the date of purchase, subject to the terms of the guarantee. If you have any questions about your Dyson appliance, call the Dyson Helpline with your serial number and details of where/when you bought the appliance. Most questions can be solved over the phone by one of our trained Dyson Helpline staff.

Alternatively, visit www.dyson.com for online help, general tips and useful information about Dyson.

Your serial number can be found on your rating plate which is on the base of the appliance.

If your Dyson appliance needs a service, call the Dyson Helpline so we can discuss the available options. If your Dyson appliance is under guarantee, and the repair is covered, it will be repaired at no cost.

PLEASE REGISTER AS A DYSON APPLIANCE OWNER

To help us ensure you receive prompt and efficient service, please register as a Dyson appliance owner. There are three ways to do this:

- Online at www.dyson.com/register.
 - Telephone the Dyson Helpline on 0800 298 0298.
 - Complete the enclosed form and post it to us.
- This will confirm ownership of your Dyson appliance in the event of an insurance loss, and enable us to contact you if necessary.

LIMITED 2 YEAR GUARANTEE

TERMS AND CONDITIONS OF THE DYSON 2 YEAR LIMITED GUARANTEE

WHAT IS COVERED

- The repair or replacement of your Dyson appliance (at Dyson's discretion) if it is found to be defective due to faulty materials, workmanship or function within 2 years of purchase or delivery (if any part is no longer available or out of manufacture Dyson will replace it with a functional replacement part).
- Where this appliance is sold outside of the EU, this guarantee will only be valid if the appliance is used in the country in which it was sold.
- Where this appliance is sold within the EU, this guarantee will only be valid (i) if the appliance is used in the country in which it was sold or (ii) if the appliance is used in Austria, Belgium, France, Germany, Ireland, Italy, Netherlands, Spain or the United Kingdom and the same model as this appliance is sold at the same voltage rating in the relevant country.

WHAT IS NOT COVERED

- Replacement filters. The appliance's filter is not covered by the guarantee. Dyson does not guarantee the repair or replacement of a product where a defect is the result of:
 - Damage caused by not carrying out the recommended appliance maintenance.
 - Accidental damage, faults caused by negligent use or care, misuse, neglect, careless operation or handling of the appliance which is not in accordance with the Dyson Operating Manual.
 - Use of the appliance for anything other than normal domestic household purposes.
 - Use of parts not assembled or installed in accordance with the instructions of Dyson.
 - Use of parts and accessories which are not genuine Dyson components.
 - Faulty installation (except where installed by Dyson).
 - Repairs or alterations carried out by parties other than Dyson or its authorised agents.
 - Blockages – please refer to the illustrations and the section 'Clearing blockages' in this Dyson Operating Manual for details of how to look for and clear blockages.
 - Normal wear and tear (e.g. fuse etc.).
 - Reduction in battery discharge time due to battery age or use (where applicable).
- If you are in any doubt as to what is covered by your guarantee, please contact the Dyson Helpline.

SUMMARY OF COVER

- The guarantee becomes effective at the date of purchase (or the date of delivery if this is later).

- You must provide proof of (both the original and any subsequent) delivery/purchase before any work can be carried out on your Dyson appliance. Without this proof, any work carried out will be chargeable. Keep your receipt or delivery note.
- All work will be carried out by Dyson or its authorised agents.
- Any parts which are replaced by Dyson will become the property of Dyson.
- The repair or replacement of your Dyson appliance under guarantee will not extend the period of guarantee.
- The guarantee provides benefits which are additional to and do not affect your statutory rights as a consumer.

IMPORTANT DATA PROTECTION INFORMATION

When registering your Dyson product:

- You will need to provide us with basic contact information to register your product and enable us to support your guarantee.
- When you register, you will have the opportunity to choose whether you would like to receive communications from us. If you opt-in to communications from Dyson, we will send you details of special offers and news of our latest innovations. We never sell your information to third parties and only use information that you share with us as defined by our privacy policies which are available on our website: privacy.dyson.com

FR/BE/CH

UTILISATION DE VOTRE APPAREIL DYSON

VEUILLEZ LIRE ATTENTIVEMENT LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES DE CE MANUEL DYSON AVANT DE CONTINUER.

ENTRETIEN DE VOTRE APPAREIL DYSON

- N'effectuez pas de travaux d'entretien ou de réparation autres que ceux indiqués dans ce manuel Dyson, ou que ceux conseillés par le Service Consommateurs Dyson.
- Débranchez toujours la fiche du secteur avant de rechercher le problème. Si l'appareil ne fonctionne pas, contrôlez d'abord que la prise secteur est alimentée en électricité et que la fiche est correctement insérée dans la prise.

FONCTIONNEMENT

- Avant utilisation, veillez à assembler complètement l'appareil conformément aux instructions. Ne démontez pas l'appareil et ne l'utilisez pas si l'anneau amplificateur n'est pas installé.
- L'appareil ne fonctionne que si la température cible est supérieure à celle de la pièce.
- Lorsque le mode chauffage est sélectionné, un bref cycle d'étalement s'amorce. Le flux d'air est régulé automatiquement pendant ce cycle. Une fois le cycle d'étalement terminé, le flux d'air revient à la puissance sélectionnée.
- L'appareil n'oscille pas en cas de pression sur les boutons de commande.
- Ne graissez aucun élément de cet appareil.

UTILISATION SANS LA TÉLÉCOMMANDE

- Appuyez sur le bouton Veille de l'appareil pour le mettre en marche ou l'arrêter.
- Appuyez sur le bouton veille de l'appareil et maintenez-le enfoncé pour régler la température cible. La température cible augmente au maximum, puis diminue. Si elle est définie sur 0 °C, l'appareil passe du mode chauffage au mode refroidissement.
- Le flux d'air, les modes chauffage diffus et personnel, la fonction d'oscillation et les commandes du programmeur ne peuvent être activés sans la télécommande.

AFFICHAGE PAR DEL

- La luminosité de l'affichage par DEL diminue après 10 secondes d'utilisation (la luminosité du bouton marche ne diminue pas).
- Appuyez sur n'importe quel bouton autre que le bouton veille/marche/arrêt pour le réactiver.
- N'appuyez pas sur le bouton veille/marche/arrêt car ceci entraînerait l'arrêt de l'appareil.

PROGRAMMATEUR

Pour régler le programmeur, appuyez sur le bouton du programmeur et maintenez-le enfoncé afin de sélectionner la durée de votre choix. Lorsque le minuteur atteint zéro, l'appareil passe en mode veille. Pour annuler, diminuez la durée jusqu'à l'apparition de deux tirets.

- L'affichage par DEL s'éteint après 10 secondes d'inactivité pour économiser l'énergie et éviter les interférences lumineuses la nuit.
- Appuyez sur n'importe quel bouton autre que le bouton veille/marche/arrêt pour le réactiver.
- Lorsque le programmeur est actif, n'appuyez pas sur le bouton veille/marche/arrêt car ceci entraînerait l'arrêt de l'appareil et du programmeur.

FONCTION D'INCLINAISON

- Tenez délicatement la base et l'unité principale. Inclinez l'amplificateur vers l'avant ou l'arrière pour obtenir l'angle requis pour le flux d'air.

ARRÊT AUTOMATIQUE

- Pour des raisons de sécurité, cet appareil est équipé de coupe-circuit automatiques qui s'activent si l'appareil est renversé ou surchauffe. Si les coupe-circuit sont activés, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir. Avant de redémarrer l'appareil, éliminez les éventuelles obstructions et assurez-vous que l'appareil est posé sur une surface dure et plane.
- En mode chauffage, l'appareil s'éteint automatiquement au bout de 9 heures de fonctionnement continu et repasse en mode veille. Pour redémarrer l'appareil, appuyez sur le bouton marche de la télécommande ou à la base de l'appareil.

DÉPANNAGE

- Codes de panne F4, F5, F6 : Si l'un de ces codes s'affiche à l'écran, débranchez l'appareil, attendez 30 à 60 secondes et/ou branchez l'appareil sur une autre prise de courant. Si le code de panne continue de s'afficher, contactez le Service Consommateurs de Dyson.
- Codes de panne F2, F3, F7 : Si l'un de ces codes s'affiche à l'écran, contactez le Service Consommateurs de Dyson.

PIÈCES REMPLAÇABLES

REMPACEMENT DE LA PILE



ATTENTION

- Dévissez le compartiment à pile de la télécommande. Détachez la base et tirez dessus pour retirer la pile.
- N'installez pas les piles à l'envers et ne provoquez pas de court-circuit.
- Ne tentez pas d'ouvrir ou de recharger les piles. Tenez-les à l'écart de toute flamme.
- Suivez les instructions du fabricant des piles lors de l'installation de nouvelles piles (type CR2032).
- Quelques fonctions sont disponibles sans la télécommande (voir « Utilisation sans la télécommande »).

UNITÉ DE FILTRAGE NON LAVABLE

- Votre unité de filtrage n'est ni lavable, ni recyclable.
- Pour la remplacer, suivez les étapes comme illustré.
- Le non-remplacement du filtre lorsque l'appareil vous indique qu'il est temps de le faire peut avoir une incidence sur les performances et l'aspect du produit.
- Vous pouvez acheter une nouvelle unité de filtrage sur la page www.dyson.com/filter.

INFORMATIONS DE MISE AU REBUT

- Les produits Dyson sont fabriqués à partir de matériaux recyclables de haute qualité. Recyclez-les si possible.
- Mettre au rebut ou recycler la batterie conformément à la réglementation en vigueur sur le territoire.



Ce marquage indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers dans l'ensemble de l'UE. Pour éviter tout effet nocif d'une élimination non contrôlée des déchets sur l'environnement et la santé, recyclez ce produit de manière responsable, de sorte à encourager la réutilisation durable des ressources en matériaux. Pour renvoyer votre appareil usagé, utilisez les systèmes de retour et de collecte, ou contactez le revendeur du produit, qui sera en mesure de le recycler d'une manière respectueuse de l'environnement.

- Conservez les batteries usagées hors de portée des enfants car elles présentent toujours un risque en cas d'ingestion.
- Votre unité de filtrage n'est ni lavable, ni recyclable.
- La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.

SERVICE CONSOMMATEURS DYSON

MERCI D'AVOIR CHOISI UN APPAREIL DYSON.

Garantie 2 ans pièces et main-d'œuvre incluse à compter de la date d'achat, selon les conditions générales. Pour toute question concernant votre appareil Dyson, appelez le Service Consommateurs Dyson et communiquez le numéro de série et les détails concernant la date/le lieu d'achat. La plupart des questions peuvent être résolues par téléphone par un de nos techniciens du Service Consommateurs Dyson.

Vous pouvez également consulter le site www.dyson.fr pour obtenir une aide en ligne, des conseils généraux et des informations utiles sur Dyson. Le numéro de série se trouve sur la plaque signalétique située sous l'appareil. Si votre appareil nécessite une réparation, veuillez contacter le Service Consommateurs Dyson pour détailler les options possibles. Si votre appareil est sous garantie et si la réparation est prise en charge, il sera réparé sans frais.

ENREGISTREZ-VOUS COMME PROPRIÉTAIRE D'UN APPAREIL DYSON

Pour nous aider à garantir un service rapide et efficace, veuillez vous enregistrer en tant que propriétaire d'un appareil Dyson. Vous pouvez le faire de trois manières:

- En ligne à l'adresse www.dyson.fr.
- En contactant le Service Consommateurs Dyson au 0800 94 58 01.
- En remplissant le formulaire joint et en le renvoyant.

Cet enregistrement vous confirme comme possesseur d'un appareil Dyson et nous permet de vous contacter si besoin.

GARANTIE LIMITÉE DE 2 ANS

Conditions générales de la garantie limitée de 2 ans Dyson.

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure à la date d'achat).
- Toute intervention sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation et le remplacement sous garantie du ventilateur ne prolongent pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans aucune incidence sur ces droits.
- Vous devez fournir une preuve d'achat/de livraison (document original et tout document ultérieur) avant que Dyson puisse intervenir sur votre ventilateur. Sans ce document, les interventions seront facturées.
- Conservez votre reçu ou bon de livraison.

CE QUI EST GARANTI

- La réparation ou le remplacement de votre appareil (à la seule discrétion de Dyson) s'il se révèle défectueux par défaut de matériau, de main-d'œuvre ou de fonctionnement dans les 2 ans à partir de la date d'achat ou de livraison. (Si une pièce n'est plus disponible ou plus fabriquée, Dyson la remplacera par une pièce fonctionnelle équivalente.)
- Lorsque l'appareil est vendu en dehors de l'UE, cette garantie n'est valable que si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu.
- Lorsque l'appareil est vendu dans l'UE, cette garantie n'est valable que (i) si l'appareil est utilisé dans le pays dans lequel il a été vendu ou, (ii) lorsque l'appareil est utilisé en Allemagne, en Autriche, en Belgique, en Espagne, en France, en Irlande, en Italie, aux Pays-Bas ou au Royaume-Uni, si le modèle est celui indiqué et que l'appareil respecte la tension nominale du pays.

CE QUI N'EST PAS COUVERT

- Filtres de rechange. Le filtre de l'appareil n'est pas couvert par la garantie. Dyson ne garantit pas la réparation ni le remplacement d'un produit si le défaut est dû à :
 - Dommages causés par la non-réalisation des entretiens recommandés de la machine.
 - Dégâts accidentels, défauts causés par une mauvaise utilisation, un entretien incorrect, une négligence ou une manipulation non conforme aux instructions du manuel d'utilisation.
 - Utilisation de l'aspirateur en dehors des travaux ménagers ordinaires.
 - Utilisation de pièces non assemblées ou fixées conformément aux instructions de Dyson.
 - Utilisation de pièces et accessoires autres que ceux de Dyson.
 - Erreur d'installation (sauf en cas d'installation par Dyson).
 - Réparations ou modifications effectuées par des personnes autres que Dyson ou ses agents agréés.
 - Obstructions : veuillez vous reporter aux illustrations et à la section 'Enlever les blocages' de ce mode d'emploi Dyson pour savoir comment vérifier l'absence d'obstructions et les éliminer.
 - Usure normale (par exemple, fusible, etc.).
 - Une baisse de l'autonomie de la batterie due à son âge ou à son utilisation (le cas échéant).
- En cas de doute sur les éléments couverts par votre garantie, veuillez contacter le Service consommateurs Dyson.

RÉSUMÉ DE LA GARANTIE

- La garantie prend effet à la date d'achat (ou à la date de livraison si celle-ci est ultérieure à la date d'achat).
- Pour qu'une intervention puisse être réalisée sur votre appareil, vous devez fournir la preuve d'achat /de livraison (l'original et tout document qui prouve que vous en êtes le propriétaire). Sans cette preuve, toute intervention sera à votre charge. Veuillez conserver votre facture ou votre bon de livraison.
- Toute réparation sera effectuée par Dyson ou l'un de ses agents agréés.
- Toutes les pièces ou produits remplacés deviennent la propriété de Dyson.
- La réparation ou le remplacement sous garantie de votre appareil Dyson ne prolonge pas la période de garantie.
- La garantie offre des avantages qui viennent s'ajouter à vos droits légaux en tant que consommateur, sans aucune incidence sur ces droits.

INFORMATIONS IMPORTANTES CONCERNANT LA PROTECTION DES DONNÉES

Lors de l'enregistrement de votre produit Dyson:

- Vous devez nous fournir des coordonnées pour pouvoir enregistrer votre produit et nous permettre de vous offrir la garantie.
- Lors de votre enregistrement, vous aurez l'opportunité d'indiquer si vous souhaitez ou non recevoir des communications de notre part. Si vous décidez de recevoir des communications de la part de Dyson, nous vous enverrons nos offres spéciales détaillées et des informations sur nos toutes dernières innovations. Nous ne vendrons jamais vos informations à des tiers et utiliserons les informations que vous partagez avec nous uniquement tel que défini dans nos politiques de confidentialité, disponibles sur notre site Web. privacy.dyson.com

DE/AT/CH

BENUTZUNG IHRES DYSON GERÄTES

BITTE LESEN SIE DEN ABSCHNITT "WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE" IN DIESER DYSON BEDIENUNGSANLEITUNG, BEVOR SIE DAS GERÄT BENUTZEN.

PFLEGE IHRES DYSON GERÄTES

- Führen Sie nur die Instandhaltungsarbeiten oder Reparaturen durch, die in dieser Bedienungsanleitung von Dyson genannt oder vom Dyson Kundendienst empfohlen werden.
- Vor dem Untersuchen von Problemen das Gerät immer von der Stromversorgung trennen. Wenn das Gerät nicht funktioniert, zunächst sicherstellen, dass die Netzsteckdose unter Strom steht und dass der Stecker richtig in die Netzsteckdose eingesteckt wurde.

INBETRIEBNAHME DES GERÄTES

- Vor der Verwendung sicherstellen, dass das Gerät gemäß den Anweisungen vollständig zusammengesetzt wurde. Das Gerät nicht zerlegen oder ohne aufgesetzten Luftring verwenden.
- Das Gerät lässt sich nur bedienen, wenn die Solltemperatur über der Raumtemperatur liegt.
- Jedes Mal, wenn Sie die Heizfunktion Ihres Gerätes auswählen, benötigt das Gerät eine kurze Zeit um sich auf die gewählte Funktion einzustellen. Dabei wird der Luftstrom für kurze Zeit automatisch gesteuert ehe das Gerät auf der von Ihnen gewünschten Luftstromeinstellung und Temperatur arbeitet.

- Das Gerät dreht sich nicht, wenn eine der Steuerungstasten gedrückt wird.
- Das Gerät darf nicht eingeölt oder eingefettet werden.

STEUERUNG OHNE FERNBEDIENUNG

- Den Ein-/Ausschalter am Gerät drücken, um es ein- oder auszuschalten.
- Den Ein-/Ausschalter am Gerät gedrückt halten, um die Solltemperatur anzupassen. Die Solltemperatur wird bis zum Maximum erhöht und nimmt dann wieder ab. Sobald „0“ erscheint, wechselt das Gerät vom Heiz- in den Ventilatormodus.
- Die Luftstromsteuerung, die Focus- und Verteilungsfunktion, die Drehbewegung und der Sleep-Timer können nur mit der Fernbedienung eingestellt werden.

LED DISPLAY

- Das LED Display wird nach 10 Sekunden Benutzung gedimmt (Der Power-Knopf wird nicht gedimmt).
- Zur Reaktivierung betätigen Sie eine Taste, jedoch nicht Standby EIN/AUS.
- Drücken Sie nicht den Standby EIN/AUS Schalter, da dies das Gerät ausschaltet.

SLEEP-TIMER

Zum Einstellen des Sleep-Timers die Timer-Taste gedrückt halten, um die gewünschte Zeit auszuwählen. Bei null schaltet das Gerät in den Standby-Modus. Zum Abbrechen die Zeit erhöhen, bis zwei Bindestriche angezeigt werden.

- Das LED Display schaltet sich nach 10 Sekunden Inaktivität ab - dies spart Strom und verhindert leichte Beeinträchtigungen in der Nacht.
- Zur Reaktivierung betätigen Sie eine Taste, jedoch nicht Standby EIN/AUS.
- Wenn der Sleep-Timer angeschaltet ist, betätigen Sie bitte nicht Standby EIN/AUS, da dies das Gerät und auch den Sleep-Timer ausschalten würde.

AUSRICHTUNGSFUNKTION

- Die Basiseinheit vorsichtig an Unter- und Oberseite festhalten. Das Gerät im gewünschten Luftstromwinkel nach vorne oder hinten ausrichten.

AUTOMATISCHES ABSCHALTEN

- Dieses Gerät ist aus Sicherheitsgründen mit automatischen Sicherheitsschaltern ausgestattet, die dann ausgelöst werden, wenn das Gerät umfällt oder eine bestimmte Temperatur überschreitet. Wird der Schalter ausgelöst, das Gerät von der Stromversorgung trennen und abkühlen lassen. Das Gerät vor Wiederinbetriebnahme auf Blockierungen untersuchen, diese ggf. entfernen und das Gerät auf einer stabilen ebenen Fläche aufstellen.
- Im Heizmodus schaltet das Gerät nach 9 Stunden Dauerbetrieb automatisch in den Standby-Modus. Um das Gerät wieder einzuschalten, den Ein-/Aus-Schalter auf der Fernbedienung oder am Gerätefuß drücken.

FEHLERBEHEBUNG

- Fehlercodes F4, F5, F6: Erscheint einer dieser Fehlercodes auf dem Display, das Gerät von der Stromversorgung trennen und 30 bis 60 Sekunden warten bzw. das Gerät an einer anderen Steckdose anschließen. Erscheint der Fehlercode weiterhin, bitte den Kundendienst von Dyson kontaktieren.
- Fehlercodes F2, F3, F7: Erscheint einer dieser Fehlercodes auf dem Display, bitte den Kundendienst von Dyson kontaktieren.

ERSATZTEILE

AUSTAUSCH DER BATTERIE



ACHTUNG

- Das Batteriefach an der Fernbedienung aufschrauben. Die Abdeckung lösen und herausziehen, um die Batterie zu entfernen.
- Die Batterie nicht verkehrt herum einsetzen oder kurzschließen.
- Nicht versuchen, die Batterie zu zerlegen oder wiederaufzuladen. Von Feuer fernhalten.
- Die Schrauben in der Fernbedienung immer wieder anbringen.
- Beim Einsetzen einer neuen Batterie die Anweisungen des Batterieherstellers beachten (Batterietyp CR 2032).
- Ohne Fernbedienung ist nur eine eingeschränkte Funktionalität möglich (siehe „Steuerung ohne Fernbedienung“).

NICHT WASCHBARE FILTEREINHEIT

- Der Filter ist nicht waschbar und nicht wiederverwendbar.
- Zum Austausch der Filtereinheit sind die abgebildeten Schritte zu befolgen.
- Wird der Filter beim entsprechenden Hinweis nicht ausgetauscht, kann dies zu Beeinträchtigungen von Leistung und Aussehen des Produkts führen.
- Neue Filtereinheiten sind unter www.dyson.com/filter erhältlich.

HINWEIS ZUR ENTSORGUNG

- Produkte von Dyson bestehen aus hochwertigem, wiederverwendbarem Material. Entsorgen Sie dieses Produkt auf verantwortungsvolle Weise und führen Sie es nach Möglichkeit einer Wiederverwertung zu.
- Bitte entsorgen oder recyceln Sie den Akku gemäß den entsprechenden örtlichen Bestimmungen.
- Diese Kennzeichnung bedeutet, dass dieses Produkt innerhalb der EU nicht zusammen mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgt werden darf. Damit durch unkontrollierte Abfallentsorgung verursachte mögliche Umwelt- oder Gesundheitsschäden verhindert werden können, entsorgen Sie dieses Produkt bitte ordnungsgemäß, um die nachhaltige Wiederverwertung von stofflichen Ressourcen zu fördern. Nutzen Sie zur Rückgabe Ihres gebrauchten Gerätes bitte die entsprechenden Rückgabe- und Sammelsysteme, oder wenden Sie sich an den Händler, bei dem das Produkt gekauft wurde. Auf diese Weise kann dieses Produkt auf umweltfreundliche Weise recycelt werden.
- Altbatterien von Kindern fernhalten, da diese bei Verschlucken gesundheitliche Schäden verursachen können.
- Der Filter ist nicht waschbar und nicht wiederverwendbar.

- Den gebrauchten Filter gemäß den entsprechenden lokalen Bestimmungen oder Vorschriften entsorgen.
- Vor dem Entsorgen des Geräts muss der Akku entnommen werden.

GARANTIEBEDINGUNGEN

DYSON KUNDENDIENST

VIelen DANK, DASS SIE SICH FÜR EIN DYSON GERÄT ENTSCHEIDEN HABEN.

Für Ihr Dyson Gerät gewähren wir Ihnen ab Kaufdatum für einen Zeitraum von 2 Jahren gemäß unseren Garantiebestimmungen Garantie auf alle Teile und Arbeiten. Wenn Sie Rückfragen zu Ihrem Dyson Gerät haben, rufen Sie die Telefonberatung des Dyson Kundendienstes an. Geben Sie die Seriennummer und die Einzelheiten an, wo und wann Sie das Gerät gekauft haben. Die meisten Fragen können telefonisch von einem unserer Kundendienstmitarbeiter geklärt werden.

Alternativ finden Sie auf www.dyson.de eine Online-Hilfe, allgemeine Tipps und nützliche Informationen zu Dyson.

Die Seriennummer finden Sie auf dem Typenschild am Sockel des Produkts. Benötigt Ihr Gerät eine Reparatur, rufen Sie bitte den Dyson Kundendienst an, damit wir Sie diesbezüglich über Ihre Möglichkeiten informieren können. Wenn Sie noch Garantie auf Ihrem Gerät haben und die Reparatur abgedeckt ist, fallen für Sie keinerlei Kosten an.

BITTE REGISTRIEREN SIE SICH ALS EIGENTÜMER EINES DYSON PRODUKTES

Damit wir Ihnen einen schnellen und effizienten Service bieten können, registrieren Sie sich bitte als Eigentümer eines Dyson Geräts. Dafür stehen Ihnen zwei Möglichkeiten zur Auswahl:

- Online unter www.dyson.de bzw. www.dyson.at
- Telefonisch über den Dyson Kundendienst: 0800 31 31 31 8. Für Österreich: 0800 88 66 73 42.

Damit bestätigen Sie im Fall eines Garantieschadens, dass Sie der Eigentümer sind und ermöglichen uns, ggf. mit Ihnen Kontakt aufzunehmen.

2-JAHRES-GARANTIE

BEDINGUNGEN UND BESTIMMUNGEN DER 2-JAHRES-GARANTIE VON DYSON

WAS IST VON DER GARANTIE ABGEDECKT?

- Die Reparatur oder die Ersetzung Ihres Gerätes erfolgt (im Ermessen von Dyson), wenn es innerhalb von 2 Jahren nach Kauf oder Lieferung Mängel aufgrund von fehlerhaftem Material, fehlerhafter Verarbeitung oder fehlerhafter Funktion aufweist. Sollte ein Teil nicht mehr verfügbar sein oder nicht mehr hergestellt werden, tauscht Dyson es gegen ein funktionsfähiges Ersatzteil aus.
- Wenn dieses Gerät außerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird.
- Wenn dieses Gerät innerhalb der EU verkauft wird, gilt diese Garantie nur, (i) wenn das Gerät in dem Land, in dem es verkauft wurde, verwendet wird oder (ii) wenn das Gerät in Belgien, Deutschland, Frankreich, Großbritannien, Irland, Italien, den Niederlanden, Österreich oder Spanien verwendet wird und das gleiche Modell wie dieses Gerät mit der Nennspannung des jeweiligen Landes verkauft wird.

WAS IST NICHT ABGEDECKT

- Ersatzfilter Der Filter des Haushaltsgeräts fällt nicht unter die Garantie. Dyson übernimmt keine Garantie für die Reparatur oder den Austausch eines Produkts, sofern der Defekt auf Folgendes zurückzuführen ist:
 - Schäden, die durch das Nichtdurchführen der empfohlenen Geräterwartung entstehen.
 - Unfallschäden, die durch unsachgemäße Verwendung oder Pflege, Missbrauch, Vernachlässigung sowie unvorsichtige Verwendung oder Bedienung des Gerätes entstanden und daher nicht mit der Dyson Bedienungsanleitung konform sind.
 - Verwendung des Gerätes zu anderen als den üblichen Haushaltszwecken.
 - Verwendung von Teilen, die nicht gemäß den Richtlinien von Dyson montiert oder eingebaut wurden.
 - Verwendung von Teilen und Zubehör anderer Hersteller.
 - Fehlerhafte Installation.
 - Reparaturen oder Änderungen, die nicht durch Dyson oder seine autorisierten Partner vorgenommen wurden.
 - Blockierungen – bitte entnehmen Sie den Abbildungen und dem Abschnitt 'Blockierungen entfernen' dieser Dyson Bedienungsanleitung, wie Sie Blockierungen suchen und beheben können.
 - Normaler Verschleiß (z. B. Sicherungen etc.).
 - Kürzere Entladungszeit des Akkus aufgrund von Alter des Akkus oder Nutzung (sofern zutreffend).
- Wenn Sie sich unsicher sind, welche Fälle von Ihrer Garantie abgedeckt sind, wenden Sie sich bitte an den Dyson Kundendienst.

ZUSAMMENFASSUNG

- Die Garantie beginnt mit dem Kaufdatum oder mit dem Lieferdatum, wenn die Lieferung später erfolgte.
- Sie müssen einen Kaufbeleg bzw. Lieferschein vorlegen, bevor sämtliche Arbeiten ausgeführt werden können. Ohne diesen Beleg werden Ihnen die Kosten sämtlicher anfallenden Arbeiten in Rechnung gestellt. Bitte bewahren Sie Ihren Kaufbeleg oder Lieferschein daher sorgfältig auf.
- Sämtliche Arbeiten werden durch Dyson oder seine autorisierten Partner ausgeführt.
- Alle ersetzten Teile werden Eigentum von Dyson.
- Durch Reparatur oder Ersatz Ihres Gerätes unter Garantie wird die Garantiedauer nicht verlängert.
- Die Garantie bietet zusätzliche Vorteile, die Ihre gesetzlich festgelegten Rechte als Kunde ergänzen, diese jedoch in keiner Weise berühren.

WICHTIGE INFORMATIONEN ZUM DATENSCHUTZ

Registrierung Ihres Dyson Produktes:

- Sie müssen Kontaktinformationen angeben, damit Sie ihr Produkt registrieren und wir Garantieleistungen ausführen können.
- Bei Ihrer Registrierung können Sie auswählen, ob Sie Mitteilungen von uns erhalten möchten. Wenn Sie sich für den Erhalt der Mitteilungen von Dyson entscheiden, senden wir Ihnen Informationen zu besonderen Angeboten und Neuigkeiten zu unseren aktuellen Innovationen. Ihre Informationen werden nicht an Dritte weitergegeben und von uns ausschließlich in Übereinstimmung mit den auf unserer Website angegebenen Datenschutzrichtlinien verwendet. privacy.dyson.com

NL/BE

UW DYSON APPARAAT GEBRUIKEN

LEES DE 'BELANGRIJKE VEILIGHEIDSLINIES' IN DEZE DYSON GEBRUIKSHANDLEIDING VOORDAT U VERDER GAAT.

UW DYSON APPARAAT ONDERHOUDEN

- Voer geen onderhoud of reparatiewerk uit anders dan hetgeen in deze Dyson gebruikshandleiding wordt toegelicht of door de Dyson Helpdesk wordt geadviseerd.
- Haal altijd de stekker uit het stopcontact voordat u controleert op problemen. Als het apparaat niet werkt, dient u eerst te controleren of het stopcontact is aangesloten op de stroom en of de stekker goed in het stopcontact zit.

GEBRUIKEN

- Zorg ervoor dat het apparaat volledig is gemonteerd volgens de instructies, voordat u het gebruikt. Demonteer of gebruik het apparaat niet zonder dat de luchtstroomversterker is gemonteerd.
- Dit apparaat werkt alleen als de doeltemperatuur hoger is dan de kamertemperatuur.
- Elke keer dat de verwarmingsmodus wordt geselecteerd, wordt er een korte kalibratiecyclus uitgevoerd. De luchtstroom wordt tijdens deze cyclus automatisch aangepast. Als de kalibratiecyclus eenmaal is voltooid, keert het apparaat weer terug naar de geselecteerde luchtstroomsnelheid.
- Het apparaat draait niet als de bedieningsknoppen ingedrukt worden.
- Smeer geen onderdelen van dit apparaat.

BEDIENEN ZONDER AFSTANDSBEDIENING

- Druk op de standby-knop op het apparaat om deze AAN/UIT te schakelen.
- Houd de stand-byknop op het apparaat ingedrukt om de doeltemperatuur aan te passen. De doeltemperatuur neemt toe tot maximaal voordat hij afneemt. Als de doeltemperatuur is ingesteld op 0°C verandert de verwarmingsmodus naar koelmodus.
- De luchtstroomsnelheid, standen voor warmteverspreiding of persoonlijke verwarming, draai beweging en slaaptimer kunnen niet bediend worden zonder de afstandsbediening.

LED DISPLAY

- Het LED display zal dimmen na 10 seconden gebruik (de AAN/UIT knop dimt niet).
- Druk op een andere knop dan stand-by AAN/UIT om opnieuw te activeren.
- Druk niet op stand-by AAN/UIT omdat dit de machine zal uitschakelen.

SLAAPTIMER

- Druk de timerknop en houd deze ingedrukt om de slaaptimer in te stellen op de gewenste tijd. Als de tijd nul bereikt, gaat het apparaat naar de stand-by-modus. Om te annuleren verhoogt u de tijd totdat de twee streepjes verschijnen.
- Het LED display zal uitschakelen na 10 seconden inactiviteit - dit is een energiebesparende eigenschap en voorkomt storing door licht 's nachts.
- Druk op een andere knop dan stand-by AAN/UIT om opnieuw te activeren.
- Wanneer de slaaptimer AAN staat, druk dan niet op de stand-by AAN/UIT knop, omdat dit de machine en ook de slaaptimer zal uitschakelen.

KANTELFUNCTIE

- Houd de bodemplaat en onderkant van de machine stevig vast. Kantel de blaasring naar voren of achteren voor de gewenste luchtstroomhoek.

AUTOMATISCH UITSCHAKELLEN

- Voor uw veiligheid is dit apparaat uitgerust met een automatische uitschakelfunctie die in werking treedt als het apparaat oververhit raakt. Als deze functie in werking treedt, trek dan de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen. Controleer voordat u het apparaat weer inschakelt op eventuele blokkades en verwijder die, en zorg ervoor dat het apparaat op een stevig, vlak oppervlak staat.
- Wanneer het apparaat in de verwarmingsmodus staat, zal de automatische uitschakelfunctie het apparaat na 9 gebruiksuren uitschakelen en terugkeren in de stand-by-modus. Om de machine opnieuw op te starten gebruikt u de aan-/uit-knop op de afstandsbediening of op de onderkant van het apparaat.

PROBLEEMOPLOSSING

- Foutcodes F4, F5, F6: Als een van deze codes op het display verschijnt trekt u het apparaat uit het stopcontact, wacht u 30 tot 60 seconden en/of steekt u het apparaat in een ander stopcontact. Neem contact op met de Dyson Helpdesk als u de foutcode blijft ontvangen.
- Foutcodes F2, F3, F7: Neem contact op met de Dyson Helpdesk als een van deze codes verschijnt.

VERVANGBARE ONDERDELEN

DE BATTERIJ VERVANGEN



WAARSCHUWING

- Schroef het batterijvak op de afstandsbediening los. Maak de onderzijde los en trek om de batterij te verwijderen.
- Plaats de batterijen niet in omgekeerde richting en probeer ze niet kort te sluiten.
- Probeer de batterijen niet te demonteren of op te laden. Uit de buurt van vuur houden.
- Plaats de schroeven altijd terug in de afstandsbediening.
- Volg de instructies van de batterijfabrikant bij het plaatsen van nieuwe batterijen (batterijtype CR 2032).
- Zonder de afstandsbediening is sprake van beperkte functionaliteit (zie 'Bedienen zonder afstandsbediening').

NIET-WASBARE FILTEREENHEID

- Uw filtereenheid is niet-wasbaar en niet-recycleerbaar.
- Voor het vervangen van uw filtereenheid, volgt u de getoonde stappen.
- Wanneer het filter niet wordt vervangen als hierom wordt gevraagd, kan dat leiden tot wijzigingen in prestaties en uiterlijk van het product.
- Een nieuwe filtereenheid kan worden aangeschaft op www.dyson.nl/filter of www.dyson.be/filter.

INFORMATIE OVER WEGGOOIEN

- Dyson producten worden gemaakt van hoogwaardige recyclebare materialen. Werp dit product op verantwoorde wijze weg en recycle indien mogelijk.
- Recycle of gooi de batterij weg in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen.



- Deze richtlijn bepaalt dat dit product in de EU niet met ander huishoudelijk afval weggegooid mag worden. Om mogelijke schade aan het milieu en de algemene volksgezondheid door het onbeheerd weggooiën van afval te voorkomen, hoort u te recyclen op een verantwoorde manier om duurzaam hergebruik van materiaalbronnen te bevorderen. Om uw gebruikte apparaat in te leveren, kunt u gebruik maken van de inlever- en ophaalservices of contact opnemen met de winkel waar het product is gekocht. Zij kunnen dit product innemen voor milieuvriendelijke recycling.
- Houd de gebruikte batterijen uit de buurt van kinderen aangezien deze nog schadelijk kunnen zijn voor kinderen bij inslikken.
- Uw filtereenheid is niet-wasbaar en niet-recycleerbaar.
- Het niet meer functionerende filter weggooiën in overeenstemming met de plaatselijke wettelijke voorschriften en bepalingen.
- Verwijder de accu uit het product voordat u het weggooit.

ALGEMENE GARANTIEVOORWAARDEN

DYSON KLANTENSERVICE

HARTELIJK DANK VOOR UW AANKOOP VAN EEN APPARAAT VAN DYSON.

Na registratie voor uw 2-jarige garantie valt uw Dyson apparaat gedurende 2 jaar na de datum van aankoop onder de garantie voor onderdelen en werkzaamheden, afhankelijk van de garantievoorwaarden. Als u vragen hebt over uw Dyson apparaat, bel dan de Dyson Benelux Helpdesk en geef uw serienummer en gegevens door over waar/wanneer u het product hebt gekocht. De meeste vragen kunnen telefonisch worden beantwoord door een van onze Dyson Benelux Helpdesk medewerkers.

Ga anders naar www.dyson.nl voor online help, algemene tips en nuttige informatie over Dyson.

Het serienummer bevindt zich aan de onderkant van het apparaat. Bel met de Dyson Helpdesk als uw apparaat onderhoud nodig hebt, zodat we met u de mogelijkheden door kunnen nemen. Als u nog garantie heeft op uw apparaat en de reparatie daardoor gedekt wordt, dan wordt de reparatie gratis verricht.

REGISTREER UZELF ALS EIGENAAR VAN EEN DYSON APPARAAT

Wij verzoeken u zich te registreren als eigenaar van een Dyson-apparaat, zodat wij u snel en efficiënt service kunnen verlenen. U kunt dat op drie manieren doen:

- Online op www.dyson.be of www.dyson.nl
- Door te bellen met de Dyson Helpdesk in Nederland 0800 020 6203 of in België op 0800 392 08.
- Vul het bijgevoegde formulier in en stuur het naar ons op. Zo staat u geregistreerd als eigenaar van een Dyson apparaat wanneer er sprake is van verzekerde schade en kunnen wij, indien nodig, contact met u opnemen.

BEPERKTE GARANTIE VAN 2 JAAR

ALGEMENE VOORWAARDEN VAN DE BEPERKTE DYSON-GARANTIE VAN 2 JAAR

WAT WORDT GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- De reparatie van uw apparaat als uw apparaat defect raakt als gevolg van ondeugdelijke materialen, fabricage- of functioneringsfouten binnen 2 jaar na aankoop of levering. (Als een onderdeel niet langer beschikbaar is of niet meer wordt geproduceerd, zal Dyson het onderdeel vervangen door een functionerend alternatief.)
- Indien dit apparaat buiten de EU wordt verkocht, is de garantie alleen van kracht als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht.
- Indien dit apparaat binnen de EU wordt verkocht, geldt deze garantie uitsluitend (i) als het apparaat wordt gebruikt in het land waarin het werd verkocht, of (ii) als het apparaat wordt gebruikt in België, Duitsland, Frankrijk, Ierland, Italië,

Luxemburg, Nederland, Oostenrijk, Spanje of het Verenigd Koninkrijk en als hetzelfde model als dit apparaat met hetzelfde vermogen in het desbetreffende land wordt verkocht.

WAT WORDT NIET GEDEKT DOOR DE GARANTIE

- Vervangende filters. Het filter van het apparaat wordt niet gedekt door de garantie. Dyson geeft geen garantie op reparaties of vervanging van producten als gevolg van de volgende oorzaken:
- Schade die is veroorzaakt door het niet uitvoeren van het aanbevolen machine-onderhoud.
- Schade door ongelukken, problemen veroorzaakt door verwaarlozing, verkeerd of onvoorzichtig gebruik of gebruik wat niet geschiedt in overeenstemming met de Dyson gebruikshandleiding.
- Gebruik van het apparaat voor iets anders dan normaal huishoudelijk gebruik.
- Gebruik van onderdelen die niet in overeenstemming met de instructies van Dyson aangesloten of geplaatst zijn.
- Gebruik van andere dan originele Dyson onderdelen en accessoires.
- Foutieve installatie (behalve installaties die door Dyson zelf verricht zijn).
- Reparaties of aanpassingen die door derden anders dan Dyson of haar gecertificeerde agenten zijn uitgevoerd.
- Verstoppingen – Raadpleeg de illustraties en het hoofdstuk 'Blokades verwijderen' in de Dyson-gebruikshandleiding voor details betreffende het zoeken naar en het verwijderen van verstoppingen.
- Normale slijtage (bijv. zekering, etc.).
- Korter wordende levensduur van batterij veroorzaakt door veroudering van de batterij of door gebruik (waar van toepassing). Als u twijfels hebt over zaken die door deze garantie worden gedekt, neem dan contact op met de Dyson Helpdesk.

OVERZICHT VAN DEKKING

- De garantie gaat in op het moment van aankoop (of een eventueel latere leverdatum).
- U dient uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie te laten zien voordat er enig onderhoud aan uw apparaat kan worden verricht. Zonder dit bewijs zijn wij verplicht kosten te berekenen. Bewaar uw aankoopbewijs en alle eventuele extra documentatie dus goed.
- Reparaties zullen worden uitgevoerd door Dyson of gecertificeerde agenten.
- Vervangende onderdelen worden eigendom van Dyson.
- Door reparatie of vervanging van uw apparaat wordt de garantieperiode niet verlengd.
- De garantie is een aanvulling op uw rechten als consument en beïnvloedt deze niet.

BELANGRIJKE INFORMATIE OVER GEGEVENSBEVEILIGING

Bij het registreren van uw Dyson product:

- U dient ons standaard contactgegevens te geven om uw product te registreren en om ons in staat te stellen om uw garantie te ondersteunen.
- Bij het registreren hebt u de mogelijkheid om te kiezen of u wel of niet communicatie van ons wilt ontvangen. Als u kiest voor het ontvangen van communicatie van Dyson, sturen wij u details van speciale aanbiedingen en nieuws van onze nieuwste innovaties. Wij verkopen uw gegevens nooit aan derden en wij gebruiken alleen gegevens die u met ons deelt zoals gedefinieerd in ons privacybeleid dat beschikbaar is op onze website privacy.dyson.com

ES

CÓMO UTILIZAR SU APARATO DYSON

LEA LAS "RECOMENDACIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD" QUE SE INCLUYEN EN ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES DE DYSON ANTES DE CONTINUAR.

CUIDADO DE SU APARATO DYSON

- No lleve a cabo ninguna operación de mantenimiento ni de reparación aparte de las indicadas en este manual de instrucciones o de las que se le aconseje en el Servicio de Atención al Cliente de Dyson.
- Desconecte siempre el enchufe de la red eléctrica antes de comprobar si hay algún problema. Si el aparato no funciona, compruebe primero si la fuente principal recibe alimentación eléctrica y si el enchufe está bien conectado.

FUNCIONAMIENTO

- Asegúrese de que el aparato esté bien montado de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo. No desmonte el aparato ni lo use sin el aro amplificador acoplado.
- El aparato no funcionará a menos que la temperatura deseada sea superior a la temperatura ambiente.
- Cada vez que se selecciona el modo calefacción, este lleva a cabo un breve ciclo de calibración. El flujo de aire se controlará automáticamente durante este ciclo. Una vez terminado el ciclo de calibración, el flujo de aire volverá a la velocidad seleccionada.
- El aparato no oscilará cuando se pulsen los botones de control.
- Asegúrese de que el aparato esté bien montado de acuerdo con las instrucciones antes de usarlo. No desmonte el aparato ni lo use sin el aro amplificador acoplado.

CONTROL SIN MANDO A DISTANCIA

- Pulse el botón "Standby" (Reposo) del aparato para encenderlo/apagarlo.
- Mantenga pulsado el botón de espera del aparato para ajustar la temperatura deseada. La temperatura deseada aumentará hasta alcanzar el pico máximo antes de disminuir. Si la temperatura deseada está fijada en 0 °C, pasará del modo de calefacción al modo de enfriamiento.
- El flujo de aire, los modos difusor y de calefacción personal, la función de

oscilación y los controles del temporizador no pueden funcionar sin el mando a distancia.

PANTALLA LED

- La pantalla LED se apagará después de 10 segundos de uso (El botón de encendido no se apagará).
- Para reactivar el aparato, pulse cualquier botón distinto al de encender/apagar/reposo.
- No presione el botón de ON/OFF porque apagará la máquina.

TEMPORIZADOR

Para ajustar el temporizador de desconexión, mantenga pulsado el botón del temporizador para seleccionar el tiempo deseado. Cuando el tiempo llegue a cero, el aparato entrará en modo de espera. Para cancelar, aumente el tiempo hasta que aparezcan dos guiones.

- La pantalla LED se apagará tras 10 segundos de inactividad - esta es una característica que ahorra energía y evita la interferencia de la luz por la noche.
- Para reactivar el aparato, pulse cualquier botón distinto al de encender/apagar/reposo.
- Cuando el temporizador está encendido, no pulse el botón ON/OFF porque apagará la máquina y el temporizador.

FUNCIÓN DE INCLINACIÓN

- Sujete la base y el cuerpo principal con cuidado. Incline el amplificador hacia adelante o hacia atrás hasta conseguir el ángulo deseado de flujo de aire.

APAGADO AUTOMÁTICO

- Para su seguridad, este aparato incluye interruptores de apagado automático que se activan si el aparato se vuelca o se recalienta. En el caso de que dichos interruptores se hayan activado, desenchufe el aparato y deje que se enfríe. Antes de volver a conectarlo, compruebe que no haya obstrucciones y asegúrese de que esté colocado en una superficie sólida y nivelada.
- En el modo de calefacción, el aparato se APAGARÁ automáticamente después de 9 horas de uso continuo y volverá al modo de espera. Para ponerlo en funcionamiento de nuevo, pulse el botón de encendido del mando a distancia o de la base.

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

- Códigos de error F4, F5 y F6: Si aparece alguno de estos códigos en la pantalla, desenchufe el aparato, espere de 30 a 60 segundos y/o conecte el aparato a una toma de corriente diferente. Si sigue recibiendo el código de error, póngase en contacto con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.
- Códigos de error F2, F3 y F7: Si aparece alguno de estos códigos en la pantalla, póngase en contacto con la línea directa de Asistencia al Cliente de Dyson.

PIEZAS REEMPLAZABLES

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

PRECAUCIÓN

- Desatornille el compartimento de la batería del mando a distancia. Afloje la base y tire de la batería para extraerla.
- No instale las baterías al revés ni las ponga en cortocircuito.
- No intente desmontar o cargar las baterías. Manténgalas alejadas del fuego.
- Vuelva a poner los tornillos en el mando a distancia.
- Siga las instrucciones del fabricante de la batería antes de montar una batería nueva (tipo de batería CR 2032).
- La funcionalidad es limitada si no se usa el mando a distancia (consulte "Control sin mando a distancia").

UNIDAD DE FILTRO NO LAVABLE

- Su unidad de filtro no es lavable ni reciclable.
- Para reemplazar su unidad de filtro, siga los pasos como se indica.
- No sustituir el filtro cuando se indica puede dar lugar a cambios en el rendimiento y el aspecto del producto.
- Puede comprar una nueva unidad de filtro en <http://shop.dyson.es/es-ES/accesorios>.

INFORMACIÓN ACERCA DE LA ELIMINACIÓN DEL PRODUCTO

- Los productos Dyson están fabricados con materiales reciclables de alta calidad. Por favor, deseche este producto de manera responsable y recíclolo en la medida de lo posible.
- Deseche o recicle la batería de acuerdo con las normativas o reglamentos locales.



- Esta marca indica que este producto no debe desecharse junto con otros residuos domésticos en la UE. Para evitar posibles daños al medio ambiente o a la salud humana debido a la eliminación no controlada de residuos, recíclelos adecuadamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver el dispositivo utilizado, utilice los sistemas de devolución y recogida, o bien póngase en contacto con el establecimiento en el que adquirió el producto. Ellos podrán encargarse del reciclaje seguro y ecológico del mismo.
- Mantenga las pilas, nuevas o usadas, fuera del alcance de los niños para evitar daños por ingestión.
- Su unidad de filtro no es lavable ni reciclable.
- Antes de desechar el producto, debe extraerse la batería del mismo.
- La batería debe ser separada del producto antes de su eliminación.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE DYSON

GRACIAS POR ELEGIR UN MÁQUINA DYSON.

Después de registrar la garantía, su aparato Dyson estará cubierta en piezas y mano de obra durante 2 años desde la fecha de compra, sujeto a los términos de la garantía.

Si tiene alguna pregunta acerca de su aparato Dyson, póngase en contacto con el servicio de Atención al Cliente de Dyson con su número de serie y los detalles de dónde y cuándo compró su aparato. La mayoría de sus preguntas podrán ser resueltas por teléfono por uno de los operadores del servicio de Atención al Cliente de Dyson.

O bien, visite www.dyson.es para obtener ayuda en línea, consejos generales e información útil sobre Dyson.

Su número de serie se encuentra en la placa de especificaciones situada en la base de la máquina.

Si su aparato Dyson necesita reparación, llame a la línea de servicio al cliente de Dyson y trataremos las opciones disponibles. Si su aparato Dyson está en periodo de garantía y la reparación está cubierta, la reparación se realizará sin coste alguno para usted.

REGÍSTRESE COMO PROPIETARIO DE UN APARATO DYSON

A fin de ayudarnos a garantizar un servicio rápido y eficiente, registre su aparato Dyson. Dispone de tres formas para ello:

- Por teléfono en la línea de servicio al cliente de Dyson en el 900 80 36 49.
 - Rellene el formulario adjunto y envíenoslo por correo.
- De este modo, se confirmará la propiedad de su aparato Dyson en caso de pérdida y podremos contactar con usted si fuera necesario.

GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS.

TÉRMINOS Y CONDICIONES DE LA GARANTÍA LIMITADA DE 2 AÑOS DE DYSON

QUÉ CUBRE.

La garantía cubre toda reparación (incluidas piezas y mano de obra) de su máquina si esta tiene un defecto debido a la falta de conformidad dentro de los 2 años desde la fecha de compra o entrega. En caso de falta de conformidad del producto dentro del periodo de garantía, podrá optar por la reparación o la sustitución gratuita, salvo que una de esas opciones resulte objetivamente imposible o desproporcionada. En caso de que tanto la reparación como la sustitución fueran imposibles, podrá optar por una rebaja del precio o por la resolución del contrato (la resolución no procederá cuando la falta de conformidad sea de escasa importancia).

- Cuando este dispositivo se vende fuera de la Unión Europea, esta garantía sólo será válida si el dispositivo se usa en el país donde se vendió.
- Cuando este dispositivo se vende dentro de la Unión Europea, esta garantía solo será válida si (I) el dispositivo se usa en el país donde se vendió o (II) si el dispositivo se usa en Austria, Bélgica, Francia, Alemania, Irlanda, Italia, Países Bajos, España o el Reino Unido y se vende este mismo modelo con la misma especificación de voltaje en el país correspondiente.

¿QUÉ NO ESTÁ CUBIERTO?

- Filtros de sustitución. El filtro del aparato no está cubierto por la garantía. Dyson no garantiza la reparación o el cambio del producto cuando el defecto que presenta es resultado de:
 - Daños causados por no realizar las tareas de mantenimiento recomendadas.
 - Uso incorrecto o mantenimiento inadecuado.
 - Uso de la aspiradora para fines que no sean el doméstico.
 - Uso de las piezas no ensambladas de acuerdo con el manual de instrucciones de DYSON.
 - Uso de piezas y accesorios que no sean los recomendados por DYSON o el personal autorizado.
 - Instalación defectuosa (excepto si ha sido instalada por Dyson).
 - Reparaciones o alteraciones realizadas por personal no autorizado.
 - Obstrucciones: consulte las ilustraciones y la sección 'Limpiar bloques' de este Manual de instrucciones de Dyson para obtener información sobre cómo buscar y eliminar obstrucciones.
 - Desgaste normal (por ejemplo, fusibles, etc.).
 - Reducción en el tiempo de descarga de la batería debido al uso o los años de la batería (si procede).
- Si desea realizar cualquier consulta sobre la cobertura de su garantía, póngase en contacto con la línea de servicio al cliente de Dyson.

GARANTÍA

- La garantía comienza su efectividad el día de la compra (o de la entrega si es posterior).
- Sin estos comprobantes, cualquier trabajo realizado se cobrará. Por favor, guarde su recibo, ticket, factura o nota de entrega. La reparación tiene su propia garantía de tres meses.
- Toda reparación deberá realizarse por los servicios técnicos autorizados por Dyson Spain, S.L.U.
- Cualquier componente sustituido dentro del periodo de garantía será propiedad de Dyson Spain, S.L.U.
- El cambio de piezas o la sustitución del producto no ampliarán el periodo de garantía, pero lo suspenderán, en su caso, mientras dure la reparación.
- Esta garantía proporciona ventajas adicionales a los derechos que le otorga la Ley (al extender la cobertura a 5 años frente a los 2 años previstos legalmente) y no los sustituye ni los limita.

INFORMACIÓN DE PROTECCIÓN DE DATOS

Al registrar su producto Dyson:

- Deberá proporcionarnos información de contacto básica acerca de usted para que podamos registrar su producto y prestarle garantía.
- Durante el registro tendrá la oportunidad de aceptar la recepción de nuestras comunicaciones. Si accede a recibir comunicaciones de Dyson, le enviaremos ofertas especiales y noticias sobre nuestras innovaciones más recientes.

Nunca venderemos a terceros la información que comparta con nosotros y la utilizaremos siempre según lo estipulado en las políticas de privacidad publicadas en nuestro sitio web
privacy.dyson.com

IT/CH

USO DELL'APPARECCHIO DYSON

PRIMA DI PROCEDERE, LEGGERE LE IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA CONTENUTE IN QUESTO MANUALE D'USO DYSON.

MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIO DYSON

- Non eseguire interventi di riparazione o manutenzione al di fuori di quelli descritti in questo manuale d'uso Dyson o consigliati dal servizio assistenza Dyson.
- Scollegare sempre la spina dall'alimentazione prima di verificare la presenza di problemi. Se l'apparecchio non funziona, controllare innanzitutto che la presa sia alimentata e che la spina sia inserita nella presa in modo corretto.

FUNZIONAMENTO

- Prima dell'utilizzo, accertarsi che l'apparecchio sia stato montato seguendo le istruzioni. Non smontare l'apparecchio o utilizzarlo senza l'anello amplificatore installato.
- Per il funzionamento dell'apparecchio, la temperatura di mandata deve essere superiore alla temperatura ambiente.
- Tutte le volte che viene selezionata la modalità di riscaldamento, parte un breve ciclo di calibrazione. Durante questo ciclo, il flusso d'aria viene controllato automaticamente. Una volta terminato il ciclo di calibrazione, la velocità del flusso d'aria tornerà a quella selezionata.
- L'apparecchio non oscillerà quando si premono i pulsanti di controllo.
- Non lubrificare alcuna parte dell'apparecchio.

CONTROLLO SENZA TELECOMANDO

- Premere il pulsante Standby sull'apparecchio per l'accensione/spengimento.
- Tenere premuto il pulsante Standby sull'apparecchio per regolare la temperatura di mandata; tale temperatura raggiungerà un punto massimo prima di diminuire. Se la temperatura è impostata a 0 °C, dalla modalità di riscaldamento si passerà alla modalità di raffreddamento.
- Il flusso d'aria, le modalità di riscaldamento diffusa e direzionata, la funzione di oscillazione e i controlli del timer di spegnimento non possono funzionare senza telecomando.

DYSPLAY LED

- Il display LED sarà meno luminoso dopo 10 secondi dall'utilizzo (la luce del pulsante di accensione invece non cambierà di intensità)
- Per riattivare l'apparecchio, premere qualunque pulsante diverso dal pulsante di accensione/standby.
- Non premere il pulsante di accensione/standby altrimenti l'apparecchio si spegnerà.

TIMER DI SPEGNIMENTO

- Per impostare il timer di spegnimento, premere e tenere premuto il pulsante del timer fino a selezionare il tempo desiderato. Quando il tempo impostato termina, l'apparecchio va in modalità di standby. Per annullare, premere il pulsante del timer finché non vengono visualizzati due trattini sul display.
- Il display LED si spegnerà dopo 10 secondi di inattività - questa è una funzione di risparmio energetico e fa in modo che non si creino disturbi luminosi durante la notte.
 - Per riattivare l'apparecchio, premere qualunque pulsante diverso dal pulsante di accensione/standby.
 - Quando la modalità di spegnimento automatica è attiva, non premere il pulsante di accensione/standby altrimenti l'apparecchio si spegnerà, azzerando le impostazioni di spegnimento automatico.

FUNZIONE DI INCLINAZIONE

- Sorreggere con cautela la base e il corpo principale, inclinare l'anello amplificatore in avanti o indietro fino a ottenere l'angolazione del flusso d'aria desiderata.

SPEGNIMENTO AUTOMATICO

- Per la massima sicurezza degli utenti, questo apparecchio è dotato di interruttori di spegnimento automatico che scattano in caso di ribaltamento o surriscaldamento. In questo caso, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciarlo raffreddare. Prima di riaccenderlo, controllare che non siano presenti intasamenti o, eventualmente, eliminarli e assicurarsi che l'apparecchio sia collocato su una superficie stabile e piana.
- In modalità di riscaldamento l'apparecchio si spegnerà automaticamente dopo nove ore di uso continuo e tornerà alla modalità di standby. Per riavviare la macchina, premere il pulsante di accensione sul telecomando oppure quello presente alla base del dispositivo.

RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

- Codici errore F4, F5, F6: se sul display viene visualizzato uno dei seguenti codici, scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente, attendere da 30 a 60 secondi e collegarlo a una presa di corrente diversa. Se si continua a presentare il codice errore, contattare il Centro Assistenza Dyson.
- Codici errore F2, F3, F7: se sul display viene visualizzato uno dei seguenti codici, contattare il Centro Assistenza Dyson.

PARTI SOSTITUIBILI

SOSTITUZIONE DELLA BATTERIA



ATTENZIONE

- Svitare il comparto batteria del telecomando. Allentare la base e tirare per rimuovere la batteria.
- Non installare le batterie al contrario e non cortocircuitarle.
- Non cercare di smontare o caricare le batterie. Tenere lontano dal fuoco.
- Sostituire sempre le viti del telecomando.
- Seguire le istruzioni del produttore durante l'installazione delle batterie nuove (tipo di batteria CR 2032).
- Senza telecomando sono disponibili funzionalità limitate (consultare la sezione 'Controllo senza telecomando').

FILTRO NON LAVABILE

- L'unità del filtro in uso non è lavabile né riciclabile.
- Per sostituire il filtro, seguire i passaggi indicati di seguito.
- La mancata sostituzione del filtro quando richiesta può causare modifiche all'aspetto e al funzionamento del prodotto.
- È possibile acquistare una nuova unità del filtro su www.dyson.com/filter.

INFORMAZIONI SULLO SMALTIMENTO

- I prodotti Dyson sono realizzati con materiali riciclabili di qualità elevata. Smaltire il prodotto responsabilmente e, se possibile, riciclarlo.
- Smaltire o riciclare la batteria secondo le procedure previste dalle ordinanze o normative locali.
- Questo contrassegno indica che il prodotto non deve essere smaltito insieme ad altri rifiuti domestici sul territorio dell'UE. Per evitare danni all'ambiente o alla salute derivanti dal deposito incontrollato di rifiuti, riciclare responsabilmente per promuovere il recupero sostenibile delle risorse materiali. Per restituire il dispositivo usato, servirsi dei sistemi di conferimento e raccolta o contattare il commerciante presso il quale è stato acquistato il prodotto, che provvederà ad affidarlo ai servizi di riciclo ecocompatibile.
- Tenere le batterie usate lontano dalla portata dei bambini poiché potrebbero arrecare danno se ingerite.
- L'unità del filtro in uso non è lavabile né riciclabile.
- Smaltire o riciclare il filtro esausto secondo le procedure previste dalle ordinanze o normative locali.
- La batteria dovrebbe essere rimossa prima di smaltire l'apparecchio.



TERMINI E CONDIZIONI DI GARANZIA

ASSISTENZA CLIENTI DYSON

GRAZIE PER AVER SCELTO DI ACQUISTARE UN APPARECCHIO DYSON.

Dopo aver registrato la garanzia, le parti e la manodopera del vostro apparecchio Dyson saranno coperte per 2 anni dalla data d'acquisto, in base alle condizioni previste dalla garanzia. Se avete domande sul vostro apparecchio Dyson, chiamate il servizio assistenza Dyson tenendo a portata di mano il numero di serie dell'apparecchio e le informazioni su dove e quando è stato acquistato. La maggior parte dei dubbi può essere risolta telefonicamente dallo staff del nostro servizio assistenza Dyson.

In alternativa, visitate il sito www.dyson.it per assistenza online, suggerimenti generali e informazioni utili su Dyson.

Il numero di serie è riportato sulla targhetta che si trova alla base del prodotto. Se il vostro aspirapolvere ha bisogno di manutenzione chiamate il Servizio Clienti Dyson in modo tale da essere informati sulle possibili soluzioni. Se il vostro aspirapolvere è ancora in garanzia e la riparazione è coperta dalla garanzia, l'aspirapolvere sarà riparato senza costi aggiuntivi.

VI PREGHIAMO DI REGISTRARVI COME PROPRIETARI DI UN PRODOTTO DYSON

Per potervi assicurare un'assistenza tempestiva ed efficiente, vi preghiamo di registrarvi come proprietari di un apparecchio Dyson. Vi sono tre modalità per procedere alla registrazione:

- Telefonando al Centro Assistenza Dyson al numero 800 976 024 .
 - Compilando il modulo allegato e inviandolo a Dyson.
- Questo confermerà che siete proprietari del vostro aspirapolvere Dyson in caso di una perdita assicurativa, e ci consentirà di contattarvi se necessario.

GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI

TERMINI E CONDIZIONI DELLA GARANZIA LIMITATA DI 2 ANNI DI DYSON

ELEMENTI INCLUSI NELLA GARANZIA

- La riparazione o la sostituzione del vostro apparecchio (a discrezione di Dyson), nel caso in cui lo stesso abbia difetti relativi a materiali, assemblaggio o funzionamento entro 2 anni dall'acquisto o dalla consegna (se un pezzo non è più disponibile o fuori produzione, Dyson lo sostituirà con un altro pezzo in grado di svolgere la stessa funzione).
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto al di fuori dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto.
- Nel caso in cui l'apparecchio sia venduto nell'ambito dell'UE, la presente garanzia sarà valida soltanto (I) se l'apparecchio viene utilizzato nel paese in cui è stato venduto, oppure (II) se l'apparecchio viene utilizzato in Austria, Belgio, Francia, Germania, Irlanda, Italia, Paesi Bassi, Spagna o Regno Unito e lo stesso modello dell'apparecchio è venduto alla stessa tensione nominale nel paese in questione.

ELEMENTI ESCLUSI DALLA GARANZIA

- Filtri di ricambio. I filtri dell'apparecchio non sono coperti da garanzia. Dyson non garantisce la riparazione o sostituzione di un prodotto nel caso in cui un guasto sia dovuto a:
 - Danni causati dalla mancata manutenzione consigliata dell'apparecchio.
 - Danni accidentali, guasti causati da negligenza, cattivo uso, trascuratezza, uso dell'apparecchio non in linea con quanto previsto dal Manuale d'uso Dyson.
 - Uso dell'aspirapolvere per qualsiasi scopo differente dalla normale pulizia domestica.
 - Uso di parti non assemblate o installate in conformità alle istruzioni di Dyson.
 - Uso di parti e accessori che non siano componenti originali Dyson.
 - Installazione difettosa (eccetto quando il prodotto è stato installato da Dyson).
 - Riparazioni o alterazioni compiute da soggetti diversi da Dyson o dai suoi agenti autorizzati.
 - Ostruzioni: fare riferimento alle illustrazioni e alla sezione relativa alla 'Eliminazione delle ostruzioni' nel manuale d'uso Dyson per le informazioni su come cercare l'eventuale presenza di ostruzioni e rimuoverle.
 - Usura e difetti causati da impiego normale (ad esempio fusibili, ecc.).
 - Riduzione del tempo di utilizzo della batteria dovuta all'uso o al tempo (se applicabile).
- Per qualsiasi dubbio relativo a cosa è coperto dalla garanzia, contattare il Centro Assistenza Dyson.

SINTESI DELLA COPERTURA

- La garanzia diviene operativa al momento dell'acquisto (o dalla data di consegna se successiva).
- È necessario presentare la prova (sia originale che qualsiasi successiva) della consegna/dell'acquisto prima che possa essere effettuato qualsiasi intervento sul vostro apparecchio Dyson. Senza questa prova, ogni intervento sarà a pagamento. Si prega di conservare eventuali ricevute o prove dell'avvenuta consegna.
- Tutti gli interventi saranno compiuti da Dyson o da suoi agenti autorizzati.
- Qualsiasi parte sostituita diverrà di proprietà di Dyson.
- La riparazione o la sostituzione del vostro apparecchio in garanzia non estenderà il periodo di garanzia.
- La garanzia prevede benefici ulteriori che non modificano i diritti garantiti dalla legge ai consumatori.

INFORMAZIONI IMPORTANTI SULLA TUTELA DEI DATI

Quando registri il tuo prodotto Dyson:

- è necessario che ci fornisca i dati di contatto principali, per registrare il prodotto e consentirci di supportarti durante il periodo di garanzia.
- In fase di registrazione, hai l'opportunità di scegliere di ricevere o meno comunicazioni da parte nostra. Se si acconsente alla ricezione di comunicazioni da parte di Dyson, verranno inviate informazioni relative a promozioni speciali e notizie sui nostri ultimi prodotti. Non affidiamo mai a terzi le informazioni ricevute e le utilizziamo solo in accordo con la policy della privacy, consultabile sul nostro sito web privacy.dyson.com

CZ

JAK SPOTŘEBIČ DYSON POUŽÍVAT

NEŽ BUDETE POKRAČOVAT, PŘEČTĚTE SI „DŮLEŽITÁ BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ“ V TOMTO NÁVODU NA POUŽITÍ SPOTŘEBIČE DYSON.

ÚDRŽBA SPOTŘEBIČE DYSON

- Neprovádějte žádnou údržbu ani opravy, které nejsou popsány v tomto návodu k použití spotřebiče Dyson nebo které vám nebyly doporučeny zákaznickou linkou společnosti Dyson.
- Před řešením problémů se spotřebičem vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Pokud spotřebič nefunguje, nejprve ověřte, že je sířová zásuvka pod napětím a že je zástrčka správně zasunutá do zásuvky.

POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím ověřte, že je spotřebič kompletně sestaven v souladu s návodem k obsluze. Spotřebič nerozebírejte ani nepoužívejte bez ventilačního oválného prstence.
- Pokud není požadovaná teplota vyšší než teplota v místnosti, spotřebič nebude pracovat.
- Při každém zvolení režimu topení se provádí krátký kalibrační cyklus. Během tohoto cyklu bude proudění vzduchu regulováno automaticky. Jakmile bude kalibrační cyklus dokončen, spotřebič se přepne na zvolenou rychlost proudění vzduchu.
- Při stisknutí ovládacích tlačítek se spotřebič nebude otáčet.
- Nepromazávejte žádnou část tohoto spotřebiče.

OVLÁDÁNÍ BEZ DÁLKOVÉHO OVLADAČE

- ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ spotřebiče se provádí stisknutím tlačítka hlavního vypínače.
- Pro nastavení požadované teploty stiskněte a podržte tlačítko hlavního vypínače. Požadovaná teplota se postupně zvyšuje na maximum a poté se začne snižovat. Je-li požadovaná teplota nastavena na 0 C, dojde k přepnutí z režimu topení do režimu foukání vzduchu.
- Bez dálkového ovládní není možné nastavit intenzitu proudění vzduchu, rozptýlený nebo směrový režim, oscilace a časovač vypnutí.

LED DISPLEJ

- Po 10 sekundách používání se sníží jas LED displeje (vypínač nezhasne).
- Stisknutím libovolného tlačítka kromě vypínače se jas opět zvýší.
- Vypínač nepoužijte, protože byste vypnuli spotřebič.

ČASOVAČ

Chcete-li nastavit časovač, stiskněte a podržte tlačítko časovače a vyberte požadovanou dobu. Po vypršení požadované doby spotřebič přejde do pohotovostního režimu. Pokud chcete časovač zrušit, prodlužte požadovanou dobu, dokud se nezobrazí dvě pomlčky.

- Po 10 sekundách nečinnosti se vypíná LED displej – to je funkce úspory energie, díky níž také spotřebič neobtěžuje v noci světlem.
- Stisknutím libovolného tlačítka kromě vypínače se jas opět zvýší.
- Pokud je zapnutý časovač, nemačkejte vypínač protože byste kromě časovače vypnuli i samotný spotřebič.

NAKLONĚNÍ

- Opatrně přidržte podstavec a základnu. Nakloněním vzduchového ventilačního prstence dopředu nebo dozadu nastavte požadovaný úhel proudění vzduchu.

AUTOMATICKÉ POJISTKY

- Tento spotřebič je pro vaši bezpečnost vybaven automatickými pojistkami které se aktivují v případě převrácení nebo přehřátí spotřebiče. Pokud dojde k aktivaci pojistek odpojte spotřebič z elektrické sítě a nechte jej vychladnout. Před dalším zapnutím spotřebiče zkontrolujte a odstraňte jakékoli blokování a ujistěte se, že je spotřebič umístěn na pevném a rovném povrchu.
- Po 9 hodinách nepřetržitého provozu v režimu topení se spotřebič automaticky vypne a vrátí se do pohotovostního režimu. Pro restartování spotřebiče stiskněte tlačítko vypínače na dálkovém ovládacím nebo na podstavci.

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

- Chybové kódy F4, F5, F6: Pokud se na displeji objeví jeden z těchto kódů, odpojte spotřebič ze sítě, počkejte 30 až 60 sekund a/nebo zapojte spotřebič do jiné zásuvky. Pokud se bude i nadále zobrazovat chybový kód, obraťte se prosím na zákaznickou linku společnosti Dyson.
- Chybové kódy F2, F3, F7: Pokud se na displeji objeví jeden z těchto kódů, obraťte se prosím na zákaznickou linku společnosti Dyson.

VÝMĚNNÉ SOUČÁSTI

VÝMĚNA BATERIE



POZOR

- Odšroubujte krytku baterie na dálkovém ovladači. Uvolněte základnu a vytáhněte baterii.
- Baterie nevkládejte obráceně ani je nezkratujte.
- Baterie se nepokoušejte rozebírat, ani je nenabíjejte. Baterie nevhazujte do ohně.
- Šrouby na dálkovém ovladači pokaždé našroubujte zpět.
- Při instalaci nové baterie postupujte podle pokynů výrobce baterie (typ baterie CR 2032).
- Bez dálkového ovladače není možné ovládat všechny funkce (viz „Ovládání bez dálkového ovladače“).

NEOMYVATELNÁ FILTRAČNÍ JEDNOTKA

- Tato filtrační jednotka je neomyvatelná a nerecyklovatelná.
- Při výměně filtrační jednotky postupujte podle uvedených kroků.
- Opomenutí výměny filtru při upozornění na nutnost jejího provedení může mít za následek změny chování spotřebiče a jeho vzhledu.
- Novou filtrační jednotku lze zakoupit na stránce www.dyson.com/filter.

INFORMACE K LIKVIDACI

- Spotřebiče společnosti Dyson jsou vyrobeny z velmi dobře recyklovatelných materiálů. Po skončení životnosti spotřebiči prosím zlikvidujte odpovědně, a pokud je to možné, nechte jej recyklovat.
- Baterii zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními předpisy či nařízeními. Toto označení znamená, že by tento elektrospotřebič neměl být v zemích EU likvidován s běžným domovním odpadem. Aby nedocházelo k možnému poškození životního prostředí nebo zdraví lidí nekontrolovanou likvidací odpadů, odpovědně elektrospotřebiče recyklujte a podpořte tak udržitelné opakované využívání surovinových zdrojů. K vrácení použitého elektrospotřebiče prosím využijte systémy vrácení a sběru nebo se spojte s prodejcem, u kterého jste elektrospotřebiči zakoupili. Tato místa mohou elektrospotřebiči odebrat k ekologicky bezpečné recyklaci.
- Použité baterie uchovávejte mimo dosah dětí, protože pro ně mohou být po spolknutí nebezpečné.
- Tato filtrační jednotka je neomyvatelná a nerecyklovatelná.
- Použitý filtr zlikvidujte v souladu s místními předpisy či nařízeními.
- Před likvidací elektrospotřebiče z něj vyjměte baterii.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

ZÁKAZNICKÁ LINKA SPOLEČNOSTI DYSON

DĚKUJEME, ŽE JSTE ZAKOUPILI SPOTŘEBIČ DYSON.

Společnost Dyson poskytuje na zakoupený spotřebič 2 letou záruční lhůtu. Máte-li jakékoli dotazy ohledně vašeho spotřebiče Dyson, kontaktujte zákaznickou linku společnosti Dyson, sdělte sériové číslo svého spotřebiče a informace o místě a datu jeho zakoupení. Většinu otázek dokáže náš školený personál zákaznické linky Dyson vyřešit telefonicky. Výrobní číslo naleznete na spodní straně spotřebiče. Vyžaduje-li spotřebič Dyson nějakou opravu, zavolejte na zákaznickou linku společnosti Dyson, abychom vás mohli informovat o dostupných možnostech. Pokud je váš spotřebič Dyson v záruce a oprava je kryta zárukou, bude oprava zcela bezplatná.

ZAREGISTRUJTE SE PROSÍM JAKO MAJITEL SPOTŘEBIČE DYSON

Abychom vám mohli zajistit rychlý a efektivní servis, zaregistrujte se jako majitel spotřebiče Dyson. Můžete tak učinit třemi způsoby:

- Online na webových stránkách www.dyson.cz/register.
 - Telefonicky na zákaznické lince společnosti Dyson s číslem 491 512 083.
 - Vyplňte formulář a pošlete jej na naši adresu.
- Tímto potvrdíte vlastnictví vašeho spotřebiče Dyson pro případ pojistné události a umožníte nám kontaktovat vás v případě potřeby.

LIMITOVANÁ DVOULETÁ ZÁRUKA

PODMÍNKY LIMITOVANÉ ZÁRUKY SPOLEČNOSTI DYSON V DÉLCE 2 LET

NA CO SE VZTAHUJE ZÁRUKA

- Oprava nebo výměna spotřebiče Dyson (podle uvážení společnosti Dyson), bude-li shledán vadným v důsledku vady materiálu, provedení nebo funkce do 2 let od data nákupu nebo dodání (nebude-li některý díl k dispozici nebo se již nebude vyrábět, společnost Dyson jej vymění za funkční náhradní díl).
- Byl-li tento spotřebič prodán v zemi mimo EU, tato záruka bude platná pouze v případě, že spotřebič bude používán v zemi, kde byl zakoupen.
- Byl-li spotřebič zakoupen na území EU, tato záruka bude platná pouze v případě, že (i) spotřebič bude používán v zemi, kde byl zakoupen, nebo (ii) spotřebič bude používán v Rakousku, Belgii, Francii, Německu, Irsku, Itálii, Nizozemsku, Španělsku nebo Velké Británii a příslušný model se v dané zemi prodává ve verzi pro stejné jmenovité napětí.

NA CO SE ZÁRUKA NEVZTAHUJE

- Výměna filtru. Na filtr spotřebiče se záruka nevztahuje.
- Společnost Dyson neposkytuje záruku na opravu nebo výměnu spotřebiče, pokud k závadě došlo v důsledku:
- Poškození způsobená tím, že nebyla prováděna doporučená údržba spotřebiče.
- Náhodné poškození, závady způsobené nedbalým používáním nebo nedbalou údržbou, nesprávným používáním, v důsledku zanedbání, nedbalého provozu nebo manipulací se spotřebičem v rozporu s návodem k použití spotřebiče Dyson.
- Použití spotřebiče pro jiné účely než pro běžné použití v domácnosti.
- Použití součástí nesmontovaných nebo neinstalovaných v souladu s pokyny společnosti Dyson.
- Použití jiných než originálních součástí a příslušenství značky Dyson.
- Nesprávné montáže (s výjimkou montáže pracovníkem společnosti Dyson).
- Oprav či úprav neprovedených společností Dyson nebo jejími autorizovanými poskytovateli služeb.
- Ucpání - bližší informace jak hledat a uvolňovat ucpání místa viz ilustrace v části "Uvolňování ucpání" v tomto návodu k obsluze spotřebiče Dyson.
- Běžné opotřebení (např. pojistky atp.).
- Snížení kapacity baterie z důvodu jejího stáří nebo opotřebení (pokud přichází v úvahu).

Máte-li jakékoli pochybnosti ohledně toho, na co se vaše záruka vztahuje, volejte zákaznickou linku společnosti Dyson.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

- Záruka nabývá platnosti v den nákupu (nebo v den dodání, pokud k němu došlo později).
- Před započítáním záruční opravy je nutno předložit originální záruční listu a prodejního dokladu. Bez předložení těchto dokladů bude oprava účtována jako mimozáruční. Proto si prodejní doklad a záruční list pečlivě uschovejte.
- Všechny práce smí provádět pouze společnost Dyson nebo její autorizovaní poskytovatelé služeb.
- Veškeré vyměněné součásti v rámci záruční opravy se stávají majetkem společnosti Dyson.
- Záruka poskytuje výhody, které jdou nad rámec vašich zákonných spotřebitelských práv a nijak je neomezují.

DŮLEŽITÉ INFORMACE O OCHRANĚ ÚDAJŮ

Při registraci spotřebiče Dyson:

- Bude-li třeba, abyste nám poskytli základní kontaktní údaje, abychom mohli registrovat Váš spotřebič a podporovat záruku na něj.
- Po registraci budete mít možnost si vybrat, zda od nás chcete dostávat různá sdělení. Pokud se přihlásíte k odběru sdělení od společnosti Dyson, budeme Vám zasílat podrobnosti o speciálních nabídkách a zprávy o našich novinkách. Údaje, které nám sdělíte, nikdy neprodáme třetím osobám a budeme je používat pouze v souladu s našimi zásadami ochrany osobních údajů, které jsou k dispozici na našem webu. privacy.dyson.com

DK

BRUG AF DYSON-APPARATET

LÆS DE VIGTIGE SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER I DENNE DYSON BRUGERVEJLEDNING, FØR DU FORTSÆTTER.

VEDLIGEHOVELSE AF DYSON-APPARATET

- Der må ikke udføres andre former for vedligeholdelse og reparation end dem, som er vist i denne Dyson-brugsvejledning, eller som er anbefalet af Dysons Helpline.
- Tag altid stikket ud af kontakten, før du begynder at lede efter årsagen til problemer. Hvis apparatet ikke virker, skal du først undersøge, om der er strøm i stikkontakten, og om stikket sidder korrekt i kontakten.

BRUG

- Før brug sørg for, at apparatet er helt samlet jvf. anvisningerne. Skil ikke apparatet ad eller brug det uden den runde blæserenhed er monteret.

- Apparatet fungerer ikke, med mindre den ønskede temperatur er over rumtemperatur.
- Hver gang varmekontakten aktiveres, foretages der en hurtig kalibrering. Samtidig kontrolleres luftstrømmen automatisk. Efter endt kalibrering skiftes der til den valgte luftstrømhastighed.
- Apparatet svinger ikke fra side til side, mens der trykkes på kontakterne.
- Smør ikke nogen del af dette apparat.

BETJENING UDEN FJERNBETJENING

- Tryk på Standby-knappen på apparatet for at TÆNDE/SLUKKE.
- Tryk på og hold apparatets standby-knap inde for at justere den gennemstrømmende lufts temperatur. Luftstrømmens temperatur vil øges til et maksimum, før den falder. Hvis den ønskede temperatur er sat til 0 °C, vil apparatet skifte fra at varme til at køle.
- Luftgennemstrømningen, spredningen og personlige varmeindstillinger, svingning fra side til side og pausefunktionerne kan ikke betjenes uden fjernbetjeningen.

LED DISPLAY

- LED displayet vil blive svagere efter 10 sekunders brug. (ON knappen vil ikke ændre sig).
- Tryk på hvilken som helst knap bortset fra ON/OFF knappen for at reaktivere.
- Tryk ikke på standby ON/OFF da dette vil slukke for apparatet.

SLEEP TIMER

- Indstil dvale-timeren ved at trykke på og holde timer-knappen for at vælge den ønskede tid. Når tiden når nul, vil apparatet slukke. Annullér ved at øge tiden, indtil der vises to streger.
- LED displayet vil slukke efter 10 sekunders inaktivitet - der er en strømsparer funktion som også gør at lyset ikke generer om natten.
- Tryk på hvilken som helst knap bortset fra ON/OFF knappen for at reaktivere.
- Når sleep timer funktionen er sat til, undlad at trykke på ON/OFF knappen da dette vil slukke for apparatet, og også sleep timer funktionen.

VIPPEFUNKTION

- Hold forsigtigt fast i foden på hovedenheden. Vip frem eller tilbage for at give luftstrømmen den ønskede vinkel.

AUTOMATISK AFBRYDER

- Af hensyn til din sikkerhed er varmeapparatet udstyret med automatiske afbrydere, der aktiveres, hvis apparatet vælter eller overopheder. Hvis afbryderne aktiveres, skal varmeapparatets stik tages ud, så det kan køle af. Før apparatet genstartes, skal du se efter og fjerne evt. blokeringer, samt sørge for, at apparatet står på en fast, plan overflade.
- Ved opvarmning vil apparatet automatisk slukke efter 9 timers kontinuerlig brug, og apparatet vender tilbage til standby tilstand. For at genstarte apparatet bruges tænd-knappen enten på fjernbetjeningen eller på apparatets fod.

PROBLEMLØSNING

- Fejlkode F4, F5 og F6: Hvis en af disse fejlkoder vises på displayet, skal du tage apparatet ud af stikkontakten, vente i 30 til 60 sekunder og/eller sætte stikket i en anden stikkontakt. Hvis du stadig får fejlkoden, bedes du kontakte Dyson Helpline.
- Fejlkoderne F2, F3 og F7: Hvis en af disse vises på displayet, bedes du kontakte Dyson Helpline.

UDSKIFTELIGE DELE

UDSKIFTNING AF BATTERI



ADVARSEL

- Skru batterirummet på fjernkontrollen af. Løsn bunden og træk ud for at fjerne batteriet.
- Sæt ikke batterierne omvendt i, og kortslut ikke batterierne.
- Forsøg ikke på at skille batterierne ad eller at oplade dem. Må ikke udsættes for ild.
- Skru altid skrueerne i igen på fjernbetjeningen.
- Følg batteriproducentens anvisninger ved installation af nye batterier (batterier type CR 2032).
- Uden fjernbetjening er der kun adgang til et begrænset antal funktioner (se 'Betjening uden fjernbetjening').

FILTERENHED, DER IKKE KAN VASKES

- Filterenheden kan ikke vaskes eller genbruges.
- For at udskifte filterenheden, skal du følge trinene som vist.
- Hvis filteret ikke skiftes efter anmodning, kan det ændre produktets ydeevne og udseende.
- Du kan købe en ny filterenhed på www.dyson.com/filter.

OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE

- Dysons produkter er fremstillet af genanvendelige materialer af høj kvalitet. Bortskaf dette produkt ansvarligt, og genbrug, hvor det er muligt.
- Bortskaf eller genbrug batteriet i henhold til lokale bestemmelser eller regulativer.
- Denne mærkat angiver, at inden for EU bør dette apparat ikke bortskaffes sammen med andet husholdningsaffald. For at forhindre mulig skade på miljøet eller sundhedsfarer ved ukontrolleret affaldshåndtering skal det afleveres til genbrug med henblik på bæredygtig genbrug af materialerne. For retur af dit brugte apparat benyt det offentlige genbrugssystem eller kontakt forhandleren, hvor apparatet er købt. De kan håndtere dette apparat med henblik på miljømæssigt korrekt genbrug.
- Hold de brugte batterier væk fra børn, da de stadig kan skade barnet, hvis de sluges.

- Filterenheden kan ikke vaskes eller genbruges.
- Bortskaf det brugte filter i overensstemmelse med lokale bestemmelser eller regler.
- Fjern batteriet før apparatet smides ud.

VILKÅR OG BETINGELSER FOR GARANTIE

DYSON KUNDESERVICE

TAK FOR AT DU HAR VALGT AT KØBE ET DYSON APPARAT.

Hvis du har spørgsmål til dit Dyson-apparat, kan du ringe til Dysons kundecenter og oplyse serienummeret samt hvor og hvornår, du købte Dyson-apparatet.

De fleste problemer kan afhjælpes over telefonen med hjælp fra en medarbejder fra Dysons kundeservice.

Gå til www.dyson.dk for at få onlinehjælp, generelle råd og nyttige oplysninger om Dyson.

Serienummeret er placeret på base.

Hvis din støvsuger skal serviceres, bedes du ringe til Dysons kundecenter, så vi kan diskutere mulighederne. Hvis din støvsuger er omfattet af garantien, og reparationen er dækket, reparerer vi apparatet vederlagsfrit.

DU BEDES REGISTRERE DIG SOM EJER AF ET DYSON-APPARAT

Du kan hjælpe os med at sikre, at du får hurtig og effektiv service, ved at registrere dig som ejer af et Dyson-apparat. Det kan du gøre på tre måder:

- Ved at ringe til Dyson Helpline på 80705843.
 - Udfyld den vedlagte formular, og send den til os.
- På den måde kan du dokumentere ejerskabet i forbindelse med en evt. forsikrings sag, og vi får desuden mulighed for at kunne kontakte dig, hvis det skulle blive nødvendigt.

2 ÅRS BEGRÆNSET GARANTI

VILKÅR OG BETINGELSER FOR DYSONS 2 ÅRS BEGRÆNSEDE GARANTI

HVAD ER DÆKKET?

- Reparation eller udskiftning af dit apparat (efter Dysons skøn), hvis dit apparat anses for at være defekt pga. materialefejl eller fabrikationsfejl inden for 2 år fra købsdatoen (hvis en given reservedel ikke længere produceres, udskifter Dyson den med en tilsvarende del).
- Hvor dette apparat sælges uden for EU, vil denne garanti kun gælde, hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er solgt.
- Hvor dette apparat sælges inden for EU, vil denne garanti kun gælde, (i) hvis apparatet installeres og anvendes i det land, hvor det er solgt, eller (ii) hvis apparatet installeres og anvendes i Belgien, England, Frankrig, Holland, Irland, Italien, Spanien, Tyskland eller Østrig at den samme model som dette apparat sælges med den samme spænding i det pågældende land.

HVAD ER IKKE DÆKKET?

- Filtere til udskiftning. Apparatets filter er ikke dækket af garantien.
 - Dyson garanterer ikke reparation eller udskiftning af et produkt med defekter, der skyldes:
 - Skade forårsaget ved ikke at foretage den anbefalede vedligeholdelse af apparatet.
 - Skader som følge af uheld, fejl der skyldes forkert brug eller vedligeholdelse, misbrug, skødesløs betjening eller håndtering af apparatet, som ikke er i overensstemmelse med instruktionerne i Dysons brugsvejledning.
 - Brug af støvsugeren til noget andet end normale husholdningsformål.
 - Brug af dele, der ikke er samlet eller installeret i henhold til Dysons instruktioner.
 - Brug af dele og tilbehør, som ikke er originale Dyson-komponenter.
 - Fejltagtig montering (undtagen, hvis Dyson har foretaget monteringen).
 - Reparationer eller ændringer, der er udført af andre end Dyson eller dets autoriserede agenter.
 - Blokeringer - kig på illustrationerne og sektionen 'Blokeringer' i Dysons brugsvejledning for at se hvordan du leder efter og fjerner blokeringer.
 - Normal slitage (f.eks. på sikringer etc.).
 - Reduktion i batteriets afladningstid som følge af batteriets alder eller brug (hvor det er relevant).
- Kontakt Dyson Helpline, hvis du er i tvivl om, hvad der dækkes af din garanti.

OPSUMMERING AF DÆKNINGEN

- Garantien træder i kraft fra og med købsdatoen (eller leveringsdatoen, hvis denne ligger senere).
- Du skal fremvise leverings-/købsdokumentation, før der kan udføres nogen former for arbejde på dit apparat. Uden dette bevis vil det udførte arbejde blive faktureret. Opbevar omhyggeligt kvitteringen eller følgesedlen.
- Alt arbejde udføres af Dyson eller dets autoriserede agenter.
- Ejerskabet af alle udskiftede dele overgår til Dyson.
- Reparation eller udskiftning af dit apparat under garantien forlænger ikke garanti perioden.
- Garantien berører ikke dine ufravigelige rettigheder som forbruger.

VIGTIGE OPLYSNINGER VEDR. DATABESKYTTELSE

Når du registrerer dit Dyson-produkt:

- Du skal give os grundlæggende kontaktoplysninger for at kunne registrere dit produkt og give os mulighed for at understøtte din garanti.
- Når du registrerer dig, vil du få mulighed for at vælge, om du vil modtage kommunikation fra os. Hvis du vælger at modtage kommunikation fra Dyson, vil vi sende dig oplysninger om særlige tilbud og nyheder om vores seneste innovationer. Vi vil aldrig sælge dine oplysninger til tredjeparter og bruger kun de oplysninger, du deler med os, som det er defineret i vores politik for beskyttelse af personlige oplysninger, som findes på vores hjemmeside. privacy.dyson.com

FI

DYSON-LAITTEEN KÄYTTÖ

OLE HYVÄ JA LUE TÄMÄN DYSON-KÄYTTÖOHJEEN KOHTA "TÄRKEITÄ TURVAOHJEITA" ENNEN KUIN ALOITAT LAITTEEN KÄYTTÖN.

DYSON-LAITTEEN HUOLTO

- Älä tee muita kuin tässä Dysonin käyttöoppaassa esitettyjä tai Dysonin asiakaspalvelun neuvomia huolto- tai korjaustöitä.
- Ennen ongelmien tutkimista irrota aina pistotulppa pistorasiasta. Jos laite ei toimi, tarkista ensin, että pistorasiaan tulee virta ja pistotulppa on kiinnitetty tukevasti pistorasiaan.

KÄYTTÖ

- Varmista ennen käyttöä, että laite on koottu täysin ohjeiden mukaisesti. Laitetta ei saa purkaa eikä käyttää ilman silmukavahvistinta.
- Laite ei toimi, jos kohdelämpötila ei ole korkeampi kuin huoneen lämpötila.
- Aina kun valitaan lämmitystila, suoritetaan lyhyt kalibrointisykli. Ilmavirtaa säädellään automaattisesti syklin aikana. Kun kalibrointisykli on suoritettu, laite palaa valittuun ilmavirran nopeuteen.
- Laite ei liiku silloin, kun ohjauspainikkeita painetaan.
- Älä voitele mitään laitteen osaa.

KÄYTTÖ ILMAN KAUKOSÄÄDINTÄ

- Laitteen virta kytketään ja sammutetaan painamalla Standby-painiketta.
- Kohdelämpötila nousee ensin huippuuteen ja laskee sen jälkeen. Jos kohdelämpötilaksi asetetaan 0°C, laite siirtyy lämmitystilasta jäähdytystilaan.
- Ilmavirtaa, hajautettua ja henkilökohtaista lämmitystila, oskillointitoimintaa ja uniajastusta ei voida ohjata ilman kaukosäädintä.

LED-DISPLAY

- LED-näyttö himmenee 10 sekunnin käytön jälkeen (virtapainike ei himmene).
- Paina mitä tahansa muuta painiketta, kuin valmiustila ON / OFF, aktivoitaksesi uudelleen.
- Älä paina valmiustila ON / OFF -painiketta, koska se kytkee laitteen pois päältä.

SLEEP TIMER

Aseta uniajastin halutun ajan päähän pitämällä ajastinpainike painettuna. Kun asetettu aika kuluu loppuun, laite kytkeytyy standby-tilaan. Peru asetus lisäämällä aikaa, kunnes näkyviin tulee kaksi viivaa.

- LED-näyttö sammuu 10 sekunnin kuluttua käyttämättömyydestä - tämä on virransäästöominaisuus ja välttää valon häiriöitä yöaikaan.
- Paina mitä tahansa muuta painiketta, kuin valmiustila ON / OFF, aktivoitaksesi uudelleen.
- Uniajastimen ollessa päällä, älä paina valmiustila ON / OFF -painiketta, koska se sammuttaa laitteen ja sammuttaa ajastimen.

KALLISTUSTOIMINTO

- Ota varovasti kiinni jalustasta ja laitteen rungosta. Säädä ilmavirran suuntaa kallistamalla vahvistinta eteen- tai taaksepäin.

AUTOMAATTINEN KATKAISU

- Käyttäjän turvallisuuden vuoksi tähän laitteeseen on asennettu automaattiset virrankatkaisimet, jotka katkaisevat virran, mikäli laite kaatuu tai ylikuumentuu. Mikäli virta katkeaa, irrota laite verkkovirrasta ja anna sen jäähtyä. Ennen kuin käynnistät laitteen uudelleen, varmista, että laitteen aukoissa ei ole tukoksia, poista mahdolliset tukokset ja varmista, että laite on sijoitettu tasaiselle pinnalle.
- Lämmitystilassa laite katkaisee lämmityksen automaattisesti 9 tunnin jatkuvan käytön jälkeen ja palaa valmiustilaan. Voit käynnistää laitteen uudelleen kaukosäätimen tai jalustan virtapainikkeella.

VIANETSINTÄ

- Vikakoodit F4, F5, F6: Jos jokin näistä näkyy näytössä, irrota laite verkkovirrasta, odota 30–60 sekuntia ja/tai kytke laite toiseen pistorasiaan. Jos vikakoodi näkyy edelleen, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.
- Vikakoodit F2, F3, F7: Jos jokin näistä näkyy näytössä, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

VAIHDETTAVAT OSAT

PARISTOJEN VAIHTO



HUOM

- Irrota ruuvit kaukosäätimen paristokotelosta. Irrota pohja ja vedä auki irrottaaksesi pariston.
- Älä asenna paristoja väärin päin tai aiheuta niihin oikosulkua.
- Paristoja ei saa yrittää purkaa tai ladata. Älä säilytä paristoja avotulen lähellä.
- Vaihda aina kaukosäätimen ruuvit.
- Noudata pariston valmistajan ohjeita asentaessasi uusia paristoja (paristotyyppi CR 2032).
- Kaikki toiminnot eivät ole käytössä ilman kaukosäädintä (ks. 'Käyttö ilman kaukosäädintä').

EI-PESTÄVÄ SUODATINYKSIKÖ

- Suodatinyksikköä ei voi pestä eikä kierrättää.
- Voit vaihtaa suodatinyksikön suorittamalla kuvut vaiheet.
- Mikäli suodatinta ei vaihdeta kehoitettaessa, se saattaa muuttaa tuotteen suorituskykyä ja ulkoasua.
- Uusi suodatinyksikkö voidaan ostaa osoitteesta www.dyson.com/filter.

LAITTEEN HÄVITTÄMINEN

- Dysonin tuotteet valmistetaan hyvälaatuisista, kierrätettävistä materiaaleista. Pyydämme, että hävität tuotteen vastuullisella tavalla ja kierrätät sen mahdollisuuksien mukaan.
- Hävitä tai kierrätä akku paikallisten määräysten mukaisella tavalla.
- Tämä merkintä osoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää kotitalousjätteenä EU-alueella. Estä mahdolliset hallitsemattomasta jätteiden hävittämisestä aiheutuvat ympäristö- ja terveyshaitat kierrättämällä tuote vastuullisesti, mikä edistää materiaaliressurssien kestävää uudelleenkäyttöä. Jos haluat palauttaa käytetyn laitteen, käytä palautus- ja keräysjärjestelmiä, tai ota yhteyttä jälleenmyyjään, jolta olet ostanut tuotteen. He voivat kierrättää tuotteen ympäristöystävällisesti.
- Pidä käytetyt paristot poissa lasten ulottuvilta, sillä nieltynä ne voivat edelleen vahingoittaa lapsia.
- Suodattynyksikköä ei voi pestä eikä kierrättää.
- Hävitä käytetty suodatin paikallisten määräysten mukaisesti.
- Akku on irrotettava laitteesta ennen laitteen hävittämistä.

TAKUUEHDOT

DYSON-ASIAKASPALVELU

KIIITOS, ETTÄ VALITSIT DYSON-LAITTEEN.

Jos sinulla on jotakin kysyttävää Dyson-laitteesta, soita Dysonin asiakaspalveluun. Valmistaudu kertomaan laitteen sarjanumero sekä ostopäivä ja -paikka. Dysonin koulutetut asiakaspalvelijat osaavat ratkaista useimmat ongelmat puhelimitse.

Vaihtoehtoisesti löydät Dyson-laitteita koskevia online-ohjeita, yleisiä neuvoja sekä hyödyllistä tietoa osoitteesta www.fi.dyson.com

Sarjanumero löytyy laitteen pohjasta.

Jos Dyson-laitteesi tarvitsee huoltoa, kysy asiakaspalvelustamme saatavilla olevista vaihtoehtoista. Jos Dyson-laitteesi takuu on voimassa ja kattaa korjauksen, korjaus on maksuton.

REKISTERÖIDY DYSON-LAITTEEN OMISTAJAKSI

Auta meitä tarjoamaan nopeaa ja tehokasta palvelua rekisteröitymällä Dyson-laitteen omistajaksi. Voit tehdä tämän kolmella tavalla:

- Soittamalla Dysonin asiakaspalveluun numeroon 020 741 1660.
 - Täyttämällä oheisen lomakkeen ja postittamalla sen meille.
- Samalla vahvistat Dyson-laitteen omistussuhteen vakuustietojia varten sekä ilmoitat yhteystietosi, jotta voimme ottaa sinuun tarvittaessa yhteyttä.

RAJOITETTU 2 VUODEN TAKUU

DYSONIN MYÖNTÄMÄN 2 VUODEN RAJOITETUN TAKUUN EHDOT

MITÄ TAKUU KATTAAN

- Sellaisen Dyson-laitteen korjauksen tai vaihdon (vaihdosta päättää Dyson), jossa on todettu materiaalivika, kokoonpanossa tapahtunut virhe tai toiminnallinen vika 2 vuoden sisällä osto- tai toimituspäivästä (jos tarvittavaa osaa ei enää ole saatavilla, Dyson vaihtaa sen vastaavaan varaosaan).
- Myytessä tätä laitetta EU:n ulkopuolella takuu on voimassa vain, jos laitetta käytetään sen myyntimaassa.
- Myytessä tätä laitetta EU:n alueella takuu on voimassa vain, (i) jos laitetta käytetään sen myyntimaassa tai (ii) jos laitetta käytetään Itävallassa, Belgiassa, Ranskassa, Saksassa, Irlannissa, Italiassa, Alankomaissa, Espanjassa tai Yhdistyneessä kuningaskunnassa ja vastaavaa, samalla nimellisjännitteellä varustettua mallia myydään kyseisessä maassa.

MITÄ TAKUU EI KATA

- Vaihtosuodattimet. Laitteen suodatin ei kuulu takuuseen. Dysonin myöntämä takuu ei kata tuotteen korjausta tai vaihtoa silloin, kun vika johtuu seuraavista syistä:
- Suositeltujen huoltotoimenpiteiden laiminlyönnistä aiheutuvat vahingot.
- Vahinkoja, huolimattomuudesta tai väärinkäytöstä aiheutuneita vaurioita tai vaurioita jotka ovat syntyneet käyttöohjeiden vastaisesta käytöstä tai käsittelystä.
- Imurin käyttöä muussa kuin normaalissa kotikäytössä.
- Sellaisen osien käytön aiheuttamia vaurioita, joita ei ole koottu tai asennettu Dysonin ohjeiden mukaisesti.
- Sellaisen osien käytöstä syntyneitä vaurioita, jotka eivät ole Dysonin suosittelomia.
- Virheellistä asennusta (paitsi valtuutetun huollon suorittamaa).
- Muiden kuin Dysonin valtuuttaman huoltoilijän suorittamien korjausten tai muutosten aiheuttamia vaurioita.
- Tukokset - katso lisätietoja tukosten etsimisestä ja poistamisesta Dyson-käyttöohjekirjan 'Clearing blockages' osiosta.
- Normaalit kulumiset (kuten sulake, ym.).
- Akun varauksen purkausaika akun iästä tai käytöstä johtuen (soveltuvin osin). Jos et ole varma siitä, mitä takuusi kattaa, ota yhteys Dysonin asiakaspalveluun.

TAKUUN EHDOT

- Takuu astuu voimaan ostopäivästä (tai toimituspäivästä, jos se on myöhempi kuin ostopäivä).
- Ennen huoltotoimenpiteitä tulee esittää ostokuitti (alkuperäinen ja mahdolliset huoltokuitit). Ilman kuittia huoltotyö veloitetaan. Säilytä kuitti tai toimitusvahvistus.
- Kaikki huoltotoimenpiteet suoritetaan Dysonin valtuuttamassa huoltoilijänsä.
- Kaikki vaihdetut (laitteesta poistetut) osat siirtyvät Dysonin omistukseen.
- Tuotteen takuukorjaus tai -vaihto ei pidennä takuuaikaa.
- Takuu tarjotaan lisäetuja, jotka eivät vaikuta kuluttajan laillisiin oikeuksiin.

TÄRKEITÄ TIETOSUOJATIETOJA

Dyson-tuotteen rekisteröinnin yhteydessä:

- Tarvitsemme perusyhteystietosi tuotteen rekisteröimistä ja takuun tarjoamista varten.

- Voit valita rekisteröitymisen yhteydessä, haluatko saada Dysonilla tiedotteita. Jos sallit Dysonin lähettää tiedotteita, saat tietojasi erikoistarjouksista sekä uusimmista innovaatioista. Dyson ei koskaan myy tietojasi kolmansille osapuolille, ja se käyttää antamiasi tietoja ainoastaan Dysonin sivustolla olevien yksityisyysensuojakäytäntöjen mukaisesti. privacy.dyson.com

GR

ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ, ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΗΣ DYSON.

ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ DYSON

- Μην εκτελείτε εργασίες συντήρησης ή επισκευής που δεν υποδεικνύονται στο παρόν εγχειρίδιο λειτουργίας ή δεν συνιστώνται από τη Γραμμή Βοήθειας της Dyson.
- Πάντα αποσυνδέετε το βύσμα από την πρίζα πριν επιθεωρήσετε τη συσκευή για προβλήματα. Αν η συσκευή δεν λειτουργεί, πρώτα ελέγξτε αν η πρίζα έχει παροχή ηλεκτρικού ρεύματος και αν το βύσμα έχει εισαχθεί σωστά στην πρίζα.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ

- Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει συναρμολογηθεί πλήρως σύμφωνα με τις οδηγίες. Μην αποσυναρμολογείτε τη συσκευή και μην τη χρησιμοποιείτε χωρίς το δακτύλιο τοποθετημένο.
- Η συσκευή δεν θα λειτουργήσει σε λειτουργία θέρμανσης, εκτός εάν η θερμοκρασία που θα ορίσετε είναι υψηλότερη από τη θερμοκρασία δωματίου.
- Κάθε φορά που επιλέγετε τη λειτουργία θέρμανσης, η συσκευή πραγματοποιεί έναν σύντομο κύκλο βαθμονόμησης. Η ροή του αέρα ελέγχεται αυτόματα κατά τη διάρκεια αυτού του κύκλου. Με την ολοκλήρωση του κύκλου βαθμονόμησης, η συσκευή θα επιστρέψει στην επιλεγμένη ταχύτητα ροής του αέρα.
- Η συσκευή δεν ταλαντώνεται, όταν τα πλήκτρα ελέγχου είναι πατημένα.
- Μην λιπαίνετε κανένα μέρος αυτής της συσκευής.

ΧΕΙΡΙΣΜΟΣ ΧΩΡΙΣ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟ

- Πιέστε το πλήκτρο Standby στη συσκευή για να την ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε.
- Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο standby στη συσκευή για να ρυθμίσετε τη στοχευόμενη θερμοκρασία. Η στοχευόμενη θερμοκρασία θα αυξηθεί στο μέγιστο πριν μειωθεί. Εάν η στοχευόμενη θερμοκρασία ρυθμιστεί στους 0°C, η λειτουργία θα αλλάξει από θέρμανση σε ψύξη.
- Οι λειτουργίες ροής αέρα, διάχυσης και προσωπικής θέρμανσης, και τα χειριστήρια της λειτουργίας ταλάντωσης και χρονόμετρου απενεργοποιήσης δεν μπορούν να χρησιμοποιηθούν χωρίς το τηλεχειριστήριο.

ΘΘΟΝΗ LED

- Η οθόνη LED θα σβήσει μετά από 10 δευτερόλεπτα χρήσης (Το κουμπί λειτουργίας δεν σβήνει).
- Για να επαναφέρετε τη λειτουργία, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο, εκτός του πλήκτρου αναμονής ON/OFF.
- Μην πιέσετε το πλήκτρο αναμονής ON/OFF καθώς η συσκευή θα απενεργοποιηθεί.

ΧΡΟΝΟΔΙΑΚΟΠΤΗΣ ΥΠΝΟΥ

- Για να ρυθμίσετε το χρονοδιακόπτη ύπνου, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί του χρονοδιακόπτη για να επιλέξετε την επιθυμητή χρονική περίοδο. Όταν η χρονική περίοδος φτάσει στο μηδέν, η συσκευή θα περάσει σε κατάσταση αναμονής. Για να ακυρώσετε, αυξήστε τη χρονική περίοδο μέχρι να εμφανιστούν δύο παύλες.
- Η οθόνη LED θα σβήσει μετά από 10 δευτερόλεπτα αδράνειας - πρόκειται για μια λειτουργία εξοικονόμησης ενέργειας και αποτρέπει τις ενοχλήσεις από το φως τη νύχτα.
- Για να επαναφέρετε τη λειτουργία, πιέστε οποιοδήποτε πλήκτρο, εκτός του πλήκτρου αναμονής ON/OFF.
- Όταν ο χρονοδιακόπτης ύπνου είναι ενεργοποιημένος, μην πιέσετε το πλήκτρο αναμονής ON/OFF, καθώς αυτό θα απενεργοποιήσει τη συσκευή και το χρονοδιακόπτη ύπνου.

ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΛΙΣΗΣ

- Κρατήστε προσεκτικά τη βάση και το κυρίως σώμα. Γείρετε το δακτύλιο προς τα εμπρός ή προς τα πίσω για την απαιτούμενη γωνία ροής αέρα.

ΑΥΤΟΜΑΤΗ ΠΑΥΣΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ

- Για ασφαλέστερη λειτουργία, αυτή η συσκευή διαθέτει αυτόματους διακόπτες παύσης λειτουργίας, οι οποίοι ενεργοποιούνται σε περίπτωση πτώσης ή υπερθέρμανσης της συσκευής. Εάν ενεργοποιηθούν οι συγκεκριμένοι διακόπτες, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε την να κρυώσει. Πριν θέσετε ξανά τη συσκευή σε λειτουργία, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια κοντά της και ότι η συσκευή είναι τοποθετημένη σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια.
- Στη λειτουργία θέρμανσης, η συσκευή τίθεται αυτόματα στη θέση 'OFF' μετά από 9 ώρες συνεχούς λειτουργίας και επιστρέφει στη λειτουργία standby. Για να επανεκκινήσετε το μηχανήμα, πατήστε το κουμπί τροφοδοσίας είτε στο τηλεχειριστήριο, είτε στη βάση.

ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

- Κωδικός σφάλματος F4, F5, F6: Εάν εμφανιστεί κάποιος από αυτούς στην οθόνη, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα, περιμένετε για 30 έως 60 δευτερόλεπτα ή/και συνδέστε τη συσκευή σε διαφορετική πρίζα. Εάν συνεχίσει να λαμβάνετε τον κωδικό σφάλματος, επικοινωνήστε με τη Γραμμή Βοήθειας της Dyson.

- Κωδικός σφάλματος F2, F3, F7: Εάν εμφανιστεί κάποιος από αυτούς στην οθόνη, επικοινωνήστε με τη Γραμμή βοήθειας της Dyson.

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΙΜΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ

ΠΡΟΣΟΧΗ

- Ξεβιδώστε τη θήκη μπαταριών στο τηλεχειριστήριο. Χαλαρώστε τη βάση και τραβήξτε για να αφαιρέσετε τη μπαταρία.
- Μην τοποθετήσετε τις μπαταρίες ανάποδα και μην τις βραχυκυκλώσετε.
- Μην επιχειρήσετε να αποσυναρμολογήσετε ή να φορτίσετε τις μπαταρίες. Κρατήστε τις μακριά από τη φωτιά.
- Επανατοποθετείτε πάντα τις βίδες στο τηλεχειριστήριο.
- Κατά την εγκατάσταση νέων μπαταριών (τύπου μπαταρίας CR 2032), ακολουθείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή των μπαταριών.
- Περιορισμένη λειτουργικότητα είναι διαθέσιμη χωρίς το τηλεχειριστήριο (βλ. «Χειρισμός χωρίς τηλεχειριστήριο»).

ΜΗ ΠΛΕΝΟΜΕΝΗ ΜΟΝΑΔΑ ΦΙΛΤΡΟΥ

- Η μονάδα φίλτρου δεν πλένεται και δεν ανακυκλώνεται.
- Για να αντικαταστήσετε τη μονάδα φίλτρου, ακολουθήστε τα βήματα που υποδεικνύονται.
- Η μη αντικατάσταση του φίλτρου όταν σας ζητηθεί μπορεί να οδηγήσει σε αλλαγές στην απόδοση του προϊόντος και την εμφάνιση.
- Μπορείτε να προμηθευτείτε νέα μονάδα φίλτρου στη διεύθυνση www.dyson.com/filter.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ

- Τα προϊόντα της Dyson κατασκευάζονται από υψηλής ποιότητας ανακυκλώσιμα υλικά. Φροντίστε για την υπεύθυνη απόρριψη του προϊόντος και την ανακύκλωση των εξαρτημάτων του, εάν είναι εφικτό.
- Η απόρριψη ή η ανακύκλωση της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με βάση τις κατά τόπους θεσμικές διατάξεις ή τους ανάλογους κανονισμούς.
- Η σήμανση αυτή υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα υπόλοιπα οικιακά απόβλητα σε όλη την Ε.Ε. Για την αποτροπή πιθανής μόλυνσης του περιβάλλοντος ή βλάβης της ανθρώπινης υγείας, από τη μη ελεγχόμενη απόρριψη των αποβλήτων, ανακυκλώστε τη συσκευή με υπεύθυνο τρόπο προάγοντας τη διατήρηση της χρήσης των πρώτων υλών. Για την επιστροφή της μεταχειρισμένης σας συσκευής, χρησιμοποιήστε τα συστήματα συλλογής και επιστροφής ή επικοινωνήστε με τον έμπορο από τον οποίο αγοράσατε το προϊόν. Αυτοί μπορούν να ανακυκλώσουν το προϊόν με ασφαλή για το περιβάλλον τρόπο.
- Φυλάξτε τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά, καθώς συνεχίζουν να αποτελούν κίνδυνο για τα παιδιά σε περίπτωση κατάποσης.
- Η μονάδα φίλτρου δεν πλένεται και δεν ανακυκλώνεται. Απορρίψτε το κορεσμένο φίλτρο σύμφωνα με τις τοπικές διατάξεις ή κανονισμούς.
- Η μπαταρία θα πρέπει να αφαιρείται από το προϊόν πριν από την απόρριψή του.

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ ΠΕΛΑΤΩΝ

ΕΥΧΑΡΙΣΤΟΥΜΕ ΠΟΥ ΕΠΙΛΕΞΑΤΕ ΕΝΑ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ DYSON

Για τυχόν απορίες σχετικά με τα προϊόντα Dyson, καλέστε τη γραμμή εξυπηρέτησης πελατών της Dyson, αναφέροντας τον αριθμό σειράς, την ημερομηνία και το κατάστημα αγοράς. Οι περισσότερες ερωτήσεις απαντώνται τηλεφωνικά από το προσωπικό του Τμήματος Εξυπηρέτησης Πελατών Dyson. Εναλλακτικά επισκεφθείτε το www.gr.dyson.com για online βοήθεια, γενικές συμβουλές και χρήσιμες πληροφορίες για Dyson. Ο αριθμός σειράς αναγράφεται στη βάση της συσκευής. Αν η συσκευή σας χρειάζεται επισκευή, καλέστε τη Γραμμή Εξυπηρέτησης πελατών της Dyson, για να ενημερωθείτε για τις επιλογές που σας παρέχουμε. Αν η συσκευή σας είναι εντός εγγύησης και το είδος της επισκευής καλύπτεται από αυτή, δεν θα υπάρξει καμία οικονομική επιβάρυνση.

ΕΓΓΡΑΦΗ ΚΑΤΟΧΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ DYSON

Για την ταχύτερη και αποτελεσματικότερη εξυπηρέτησή σας, παρακαλούμε να εγγραφείτε ως κάτοχος συσκευής Dyson. Η εγγραφή γίνεται με τους εξής τρεις τρόπους:

- Τηλεφωνικά στην γραμμή βοήθειας Dyson στο 800 111 3500.
- Με τη συμπλήρωση του εσώκλειστου εντύπου και την ταχυδρομική αποστολή του.

Με αυτόν τον τρόπο κατοχυρώνετε ως κάτοχος προϊόντος Dyson σε περίπτωση απώλειας της εγγύησης και μας δίνετε τη δυνατότητα επικοινωνίας μαζί σας σε περίπτωση ανάγκης.

ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ 2 ΕΤΩΝ

ΟΡΟΙ ΚΑΙ ΠΡΟΫΠΟΘΕΣΕΙΣ ΙΣΧΥΟΣ ΤΗΣ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ 2 ΕΤΩΝ ΤΗΣ DYSON

ΤΙ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Την επισκευή ή αντικατάσταση της ηλεκτρικής συσκευής (κατά την κρίση της Dyson ή των εξουσιοδοτημένων αντιπροσώπων της) σε περίπτωση αστοχίας υλικών, κακής συναρμολόγησης ή δυσλειτουργίας, που ισχύει για 2 χρόνια από την ημερομηνία αγοράς, (σε περίπτωση που κάποιο ανταλλακτικό έχει καταργηθεί ή είναι εκτός παραγωγής, η Dyson ή οι εξουσιοδοτημένοι συνεργάτες της θα το αντικαταστήσουν με ένα λειτουργικά εναλλακτικό είδος).
- Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα συσκευή πωλείται εκτός ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο εφόσον η συσκευή χρησιμοποιείται εντός της χώρας στην οποία πωλήθηκε.

- Στις περιπτώσεις όπου η παρούσα συσκευή πωλείται εντός της ΕΕ, η παρούσα εγγύηση ισχύει μόνο (i) εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στη χώρα στην οποία πωλήθηκε ή (ii) εάν η συσκευή χρησιμοποιείται στην Αυστρία, το Βέλγιο, τη Γαλλία, Γερμανία, Ιρλανδία, Ιταλία, Ολλανδία, Ισπανία ή Ηνωμένο Βασίλειο και το ίδιο μοντέλο με αυτή τη συσκευή πωλείται στην ίδια ονομαστική τάση στη σχετική χώρα.

ΤΙ ΔΕΝ ΚΑΛΥΠΤΕΙ Η ΕΓΓΥΗΣΗ

- Ανταλλακτικά φίλτρα. Το φίλτρο της συσκευής δεν καλύπτεται από την εγγύηση. Η Dyson δεν εγγυάται την επισκευή ή αντικατάσταση ενός προϊόντος, όταν το ελάττωμα οφείλεται σε:
 - Ζημίες που προκαλούνται από τη μη εκτέλεση της συνιστώμενης συντήρησης της συσκευής.
 - Τυχαιά βλάβη ή φθορά που προκλήθηκε από αμέλεια, απροσεξία, από λανθασμένο χειρισμό ή οποιαδήποτε άλλη χρήση της ηλεκτρικής συσκευής που δεν είναι συμβατή με τις οδηγίες χρήσης της Dyson.
 - Χρήση της συσκευής για άλλο σκοπό πέραν του οικιακού καθαρισμού.
 - Συναρμολόγηση ή εγκατάσταση εξαρτημάτων με τρόπο μη συμβατό με τις οδηγίες της Dyson.
 - Χρήση ανταλλακτικών και αξεσουάρ που δεν ανήκουν στα Γνήσια Εξαρτήματα Dyson.
 - Ελαττωματική εγκατάσταση (εξαιρούνται οι εγκαταστάσεις που πραγματοποιήθηκαν από την Dyson ή τον εξουσιοδοτημένο της αντιπρόσωπο).
 - Επισκευές και μετατροπές που πραγματοποιήθηκαν από τρίτους και όχι από την Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
 - Φραζίματα - παρακαλούμε ανατρέξτε στις εικόνες και την ενότητα 'Καθαρισμός Φραζίματος' σε αυτό το εγχειρίδιο DYSON, για λεπτομέρειες σχετικά με τον έλεγχο και τον καθαρισμό από φραζίματα.
 - Φυσιολογική φθορά από τη χρήση (π.χ. ασφάλεια κ.λπ.).
 - Μείωση του χρόνου εκφόρτισης της μπαταρίας λόγω παλαιότητας ή χρήσης (όπου αυτό εφαρμόζεται).
- Αν έχετε αμφιβολίες σχετικά με το τι καλύπτεται από την εγγύησή σας, επικοινωνήστε με την γραμμή βοήθειας της Dyson.

ΟΙ ΟΡΟΙ ΚΑΛΥΨΗΣ ΣΥΝΟΠΤΙΚΑ

- Η εγγύηση τίθεται σε ισχύ από την ημερομηνία αγοράς (ή την ημερομηνία παράδοσης της συσκευής, όταν η τελευταία γίνει σε δεύτερο χρόνο).
- Η επίδειξη της απόδειξης αγοράς / παράδοσης (είτε της αυθεντικής αλλά είτε οποιαδήποτε άλλο σχετικό έγγραφο) είναι απαραίτητη πριν πραγματοποιηθεί οποιαδήποτε εργασία επισκευής στη συσκευή σας.
- Χωρίς τα ανωτέρω αποδεικτικά, οι εργασίες επισκευής θα χρεώνονται. Για το λόγο αυτό, συνιστάται η διατήρηση της απόδειξης ή του δελτίου παράδοσης.
- Όλες οι εργασίες/επιδιορθώσεις πραγματοποιούνται αποκλειστικά από την Dyson ή τους εξουσιοδοτημένους αντιπροσώπους της.
- Η επισκευή ή αντικατάσταση της ηλεκτρικής συσκευής που καλύπτεται με εγγύηση δεν παρατείνει τη συνολική διάρκεια της εγγύησης.
- Η εγγύηση παρέχει επιπλέον προνόμια και δεν επηρεάζει τα νομοθετημένα δικαιώματα του καταναλωτή.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΔΕΔΟΜΕΝΩΝ

Κατά την εγγραφή του προϊόντος Dyson:

- Θα χρειαστεί να μας παράσχετε βασικά στοιχεία επικοινωνίας για την εγγραφή του προϊόντος σας και για να μας επιτρέψετε να υποστηρίξουμε την εγγύησή σας.
- Κατά την εγγραφή σας, θα έχετε τη δυνατότητα να επιλέξετε κατά πόσο θα λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από εμάς. Εάν επιλέξετε να λαμβάνετε μηνύματα επικοινωνίας από την Dyson, θα λαμβάνετε λεπτομέρειες ειδικών προσφορών και ειδήσεις των τελευταίων καινοτομιών μας. Σε καμία περίπτωση δεν θα προβούμε σε πώληση των πληροφοριών σας σε τρίτα μέρη και θα χρησιμοποιήσουμε τις πληροφορίες που κοινοποιείτε σε εμάς αποκλειστικά σύμφωνα με τα όσα ορίζονται από τις πολιτικές απορρήτου μας, στις οποίες μπορείτε να ανατρέξετε μέσω του ιστότοπού μας privacy.dyson.com

HU

A DYSON KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

KÉRJÜK, HOGY MIELŐTT TOVÁBBLÉP, OLVASSA EL A DYSON MŰKÖDTETÉSI KÉZIKÖNYVÉBEN A „FONTOS BIZTONSÁGI ÖVINTÉZKEDÉSEK” CÍMŰ RÉSZT.

A DYSON KÉSZÜLÉK KARBANTARTÁSA

- Ne hajtsa végre semmiféle olyan karbantartási vagy javítási munkálatot, amely nem szerepel a Dyson működtetési kézikönyvében, vagy amelyet nem a Dyson Ügyfélszolgálat javasolt.
- Mindig húzza ki a hálózati tápkábelt, mielőtt megvizsgálja a készüléket. Ha a készülék nem működik, először mindig ellenőrizze, hogy van-e hálózati feszültség a konnektorban, és hogy a tápkábel megfelelően csatlakozik-e az aljzatba.

KEZELÉS

- Használat előtt ellenőrizze, hogy a készülék az utasítások szerint van összeállítva. A készüléket ne szerelje szét és ne használja leszerelt hőlégbefűtéssel.
- A készülék csak akkor működik, ha a célhőmérséklet meghaladja a szobahőmérsékletet.
- A rövid beállítási eljárásra a fűtő üzemmód minden kiválasztásakor sor kerül. Az eljárás alatt a légáramlás szabályozása automatikus. Miután a beállítási eljárás befejeződött, ismét a kiválasztott légáramlási sebesség lép érvénybe.
- A szabályozó gombok használatakor a készülék nem mozog.
- A kenés a készülék minden részének esetében tilos.

IRÁNYÍTÁS TÁVVEZÉRLŐ NÉLKÜL

- A készülék be- vagy kikapcsolásához nyomja meg a készülék tápellátás gombját.
- A célhőmérséklet beállításához nyomja meg és tartsa lenyomva a készülék készenléti kapcsolóját. A célhőmérséklet értéke a maximumig nő, majd csökkenni kezd. Ha a célhőmérsékletet 0 °C-ra állítják be, a készülék fűtő üzemmódról hűtő üzemmódra vált.
- A légáramlásos, a szórt és személyes fűtési mód, valamint az oszcilláló funkció és a kikapcsolási időzítő csak a távirányítóval működtethető.

LED KIJELZŐ

- A LED kijelző 10 másodpercnyi használatot követően elhomályosodik (A bekapcsoló gomb nem homályosodik el)
- Az újra aktiváláshoz nyomja meg bármelyik a Ki-/Bekapcsoló gombtól eltérő gombot.
- Ne nyomja meg a Ki-/Bekapcsoló gombot, mert azzal kikapcsolja a készüléket.

KIKAPCSOLÁSI IDŐZÍTŐ

A kikapcsolási időzítő beállításához nyomja meg és tartsa nyomva az időzítő kapcsolót, és válassza ki a kívánt időtartamot. Amikor az idő lecsökken nullára, a készülék készenléti üzemmódba vált. A funkció kikapcsolásához növelje az időtartamot, amíg meg nem jelenik két vonal.

- A LED kijelző 10 másodperc inaktivitás után, energiatakarékos célból és a zavaró fények elkerülése érdekében kikapcsol.
- Az újra aktiváláshoz nyomja meg bármelyik a Ki-/Bekapcsoló gombtól eltérő gombot.
- Amikor az időzítő be van kapcsolva, ne nyomja meg a Ki-/Bekapcsoló gombot, mert kikapcsolja a készüléket, ezzel együtt az időzítőt is.

DÖNTÉSI FUNKCIÓ

- Óvatosan fogja meg a készülék talpát és törzsét. Döntse előre vagy hátra a hőlégbefúvót a légáramlás kívánt szögének beállításához.

AUTOMATIKUS BIZTONSÁGI KAPCSOLÓ

- A készülék a biztonságos használat érdekében automatikus biztonsági kapcsolóval rendelkezik, amely akkor lép működésbe, ha a készülék felborul vagy túlmelegszik. Ha a kapcsoló működésbe lép, áramtalanítsa a készüléket, és hagyja lehűlni. Ismételt bekapcsolása előtt ellenőrizze a készüléket, Fűtő üzemmódban a készülék 9 óra folyamatos használat után automatikusan kikapcsol, és készenléti állapotba lép. A készülék újraindításához nyomja meg a ki-/bekapcsoló gombot a távirányítón vagy a talpon.

HIBAELHÁRÍTÁS

- F4, F5 és F6 hibakód: Ha a kijelzőn ezen hibakódok valamelyike jelenik meg, áramtalanítsa a készüléket, várjon 30–60 másodpercet, és/vagy csatlakoztassa a készüléket másik hálózati csatlakozóaljzathoz. Ha a készülék továbbra is hibakódot jelenít meg, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához.
- F2, F3 és F7 hibakód: Ha a kijelzőn ezen hibakódok valamelyike jelenik meg, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához.

CSERÉLHETŐ ALKATRÉSZEK

AZ ELEM CSERÉJE



VIGYZAT

- Csavarja ki a távvezérlő elemtartójának csavarját. Mozgassa meg és húzza ki a tartót az elem eltávolításához.
- Ne helyezze be fordítva, és ne zárja rövidre az elemeket.
- Ne próbálja szétszedni vagy feltölteni az elemeket. Tartsa távol nyílt lángtól.
- Mindig csavarozza vissza a távirányítóba a csavarokat.
- Új elem behelyezésekor kövesse a gyártó utasításait (CR 2032 típusú elem).
- A távvezérlő nélkül korlátozottan működtetheti a készüléket (lásd: „Írnyítás távvezérlő nélkül”).

NEM MOSHATÓ SZŰRŐEGYSÉG

- A szűrőegység nem mosható és nem újrahasznosítható.
- A szűrőegység cseréjéhez kövesse a bemutatott lépéseket.
- Ha nem cseréli ki a szűrőt, amikor erre utaló jelzést kap, megváltozhat a termék teljesítménye és megjelenése.
- Új szűrőegységet a www.dyson.com/filter weboldalon rendelhet.

ÁRTALMATLANÍTÁSI TUDNIVALÓK

- A Dyson termékei nagymértékben újrahasznosítható anyagokból készülnek. Kérjük, készülékét körültekintően selejtezze le, és lehetőleg gondoskodjon az újrahasznosításáról.
- Az akkumulátort a helyi előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa vagy hasznosítsa újra.
- Ez a jelzés azt mutatja, hogy a terméket az EU-ban nem szabad más háztartási hulladékkal együtt kidobni. Az ellenőrizetlen hulladéklerakásnak a környezetre vagy az emberi egészségre esetlegesen gyakorolt negatív hatását megelőzendő felelősségteljesen gondoskodjon a leselejtezésről, hogy elősegítse az anyagi források újrahasznosítását. A használt készülék visszajuttatásához vegye igénybe a visszaviteli és gyűjtési rendszert, vagy forduljon ahhoz a kereskedőhöz, akinél a terméket vásárolta. A kereskedő gondoskodni fog a termék környezetre ártalmatlan módon történő újrahasznosításáról.
- A használt elemeket tartsa távol gyermekektől, mert lenyelés esetén a lemerült elemek is okozhatnak súlyos egészségkárosodást.
- A szűrőegység nem mosható és nem újrahasznosítható.
- A használt szűrőegységet a helyi szabályozásnak és előírásoknak megfelelően hulladékkezelje.
- Mielőtt a terméket leselejtezi, távolítsa el belőle az elemet.



GARANCIÁLIS FELTÉTELEK

A DYSON ÜGYFÉLSZOLGÁLATA

KÖSZÖNJÜK, HOGY A DYSON KÉSZÜLÉKÉT VÁLASZTotta.

Miután regisztrált a 2 éves ingyenes garanciára, Dyson készülékére 2 éves alkatrész- és javítási garanciát nyújtunk a vásárlás napjától kezdődően, a garanciális feltételekben leírtak szerint. Ha kérdése van Dyson készülékével kapcsolatban, hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, és adja meg a készülék sorozatszámát, valamint a vásárlás helyét és időpontját. A legtöbb kérdés megválaszolható telefonon, az ügyfélszolgálat felkészült munkatársainak segítségével. Kérjük, látogasson el a www.dyson.com.hu oldalra, ahol többek között a következőket találja: online segítség, általános tippek és hasznos információk a Dysonról.

A sorszámot a készülék alján találja meg.

Ha Dyson készüléke javításra szorul, hívja a Dyson ügyfélszolgálatát, hogy megbeszélhessük a lehetőségeket. Ha Dyson készüléke még garanciális, és abba az adott javítás is beletartozik, a javítás térítésmentes.

KÉRJÜK, REGISZTRÁLJA A TULAJDONÁBAN LÉVŐ DYSON KÉSZÜLÉKET

Ahhoz, hogy gyors és hatékony segítséget tudjunk Önnek nyújtani, kérjük, regisztrálja a Dyson készülékét. Ezt a következőképpen teheti meg:

- Hívja fel telefonon a Dyson ügyfélszolgálatát a 36 1 248 0095 számon.
- Töltse ki a mellékelt űrlapot, és küldje el nekünk postán.
- Ezzel megerősíti azt, hogy Dyson készülékének Ön a tulajdonosa, ami probléma esetén hasznos, valamint lehetővé teszi számunkra, hogy szükség esetén kapcsolatba lépjünk Önnel.

2 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA

A DYSON 2 ÉVES KORLÁTOZOTT GARANCIA FELTÉTELEI

MIT FEDEZ

- Az ingyenes szerelési költséget vagy a készülék ingyenes alkatrész cseréjét (Dyson szerviz belátása szerint), amennyiben valamely alkatrész vagy funkció meghibásodása, illetve gyártási hiba következtében a porszívója nem működik megfelelően a megrendelést vagy kiszállítást követő 2 éven belül (ha valamely alkatrész már nem kapható, akkor a Dyson egy funkciójában megfelelő cserealkatrésszel pótolja azt).
- Ha a készüléket az EU-n kívül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt az értékesítés országában használják.
- Ha a készüléket az EU-n belül értékesítik, akkor a garancia csak akkor érvényes, ha azt (i) az értékesítés országában használják vagy (ii) azt Ausztriában, Belgiumban, Franciaországban, Németországban, Írországon, Olaszországban, Hollandiában, Spanyolországban vagy az Egyesült Királyságban használják, és ha az adott országban ezzel a termékkel azonos névleges feszültségű terméket forgalmazunk.

AMIT NEM FEDEZ:

- Cserélhető szűrők. A garancia nem terjed ki a készülék szűrőjére. A Dyson által vállalt termékjavítási vagy cseregarancia nem vonatkozik az alábbi esetekre:
 - A készülék javasolt karbantartásának elmulasztásából eredő károk.
 - Baleset következtében történt meghibásodások, gondatlan vagy nem rendeltetésszerű, a használati útmutatóban leírtakkal ellentéző használat miatt bekövetkezett meghibásodások.
 - A ventilátor elhasználódását, amennyiben az bármilyen nem háztartási, nem rendeltetésszerű használat miatt következik be.
 - Olyan meghibásodások, melyek a ventilátor hibás, nem a használati útmutatóban leírtak szerinti összeszereléséből adódnak.
 - Olyan alkatrészek és kiegészítők használatából adódó károsodások, melyek nem eredeti Dyson termékek.
 - Hibás beszerelés (kivéve, ha azt a Dyson hivatalos márkaszervize végezte).
 - Nem a Dyson, vagy a Dyson hivatalos márkaszervize által végzett javítások.
 - Eltömődések, lsd. jelen használati utasítás "Eltömődés megszüntetése" részénél.
 - Normál elhasználódás és kopás (pl. biztosíték stb.).
 - Az elem korából vagy használatából adódó lemerülési ideje csökkenhet (adott esetben).
- Ha kétségei vannak azzal kapcsolatban, hogy mit fedez a garancia, forduljon a Dyson ügyfélszolgálatához.

TOVÁBBI TUDNIVALÓK

- A garancia a vásárlást követően életbe lép (amennyiben az áru átvétele a megrendelést követő későbbi időpontban történik, úgy az átvétel időpontját kell figyelembe venni).
- Kérjük, őrizze meg a garancialevelet és a vásárlást igazoló bizonylatot, és még a javítás megkezdése előtt mutassa azt be a márkaszerviz munkatársának, egyéb esetben a javításért a szerviz munkadíját köteles felszámolni.
- Minden javítási munkát a Dyson, vagy szerződött partnere fog elvégezni az Ön készülékén.
- Minden a javítás alatt eltávolított majd pótolt alkatrész a Dyson tulajdonába kerül.
- A Dyson által elvégzett garanciális javítások nem járnak a garancia időtartamának meghosszabbításával.
- A garancia plusz szolgáltatásokat jelent és nem befolyásolja a vásárló alapvető törvényi jogait.

FONTOS ADATVÉDELMI INFORMÁCIÓK

A megvásárolt Dyson termék regisztráláskor:

- Meg kell adnia az alapvető kapcsolattartási adatait, hogy regisztrálhassa a terméket, és lehetővé tegye számunkra a garanciavállalást.
- Regisztráláskor választhat, hogy szeretne-e hírleveleket kapni tőlünk. Ha feliratkozik a Dyson hírleveleire, el fogjuk küldeni Önnek a különleges

ajánlatainkkal és a legújabb innovációinkkal kapcsolatos részletes tájékoztatókat és híreket. Adatait soha nem értékesítjük harmadik feleknek, és az Ön által megadott adatokat kizárólag a webhelyünkön elérhető adatvédelmi szabályzatban foglaltaknak megfelelően használjuk. [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

NO

BRUK AV DYSON-PRODUKTET

LES "VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSJONER" I DENNE HÅNDBOKEN FØR DU GÅR VIDERE.

SLIK VEDLIKEHOLDER DU DYSON-PRODUKTET

- Ikke utfør annet vedlikeholds- eller reparasjonsarbeid enn det som vises i denne håndboken, eller som blir tilrådd av Dysons telefonhjelp.
- Trekk alltid støpselet ut av stikkkontakten før du undersøker for problemer. Hvis apparatet ikke virker, skal du først kontrollere at stikkkontakten har strømtilførsel og at støpselet er satt riktig inn i stikkkontakten.

BRUK

- Påse at apparatet er helt montert, i samsvar med instruksjonene, før bruk. Ikke demonter apparatet eller bruk det uten at sløyfeforsterkeren er festet.
- Måltemperaturen må være over romtemperaturen for at apparatet skal virke.
- Hver gang varmemodus velges, utføres en kort kalibreringssyklus. Luftstrømmen kontrolleres automatisk under denne syklusen. Når kalibreringssyklusen er fullført, vil den gå tilbake til den valgte luftstrømhastigheten.
- Apparatet vil ikke gå fra side til side når du trykker på kontrollknappene.
- Inngener deler på dette apparatet skal smøres.

BRUK UTEN FJERNKONTROLL

- Trykk på Standby-knappen på apparatet for å slå PÅ/AV.
- Trykk og hold inne Standby-knappen på apparatet for å justere måltemperaturen. Måltemperaturen øker til maksimum før den reduseres. Hvis måltemperaturen settes på 0 °C, går apparatet fra varme- til kjølemodus.
- Luftstrømmen, spredningsmodus og personlig varmemodus, oscilleringsfunksjonen og dvaletidtakeren kan ikke betjenes uten fjernkontrollen.

LED-DISPLAY

- LED-skjermen dimmes etter 10 sekunder bruk (strømknappen lyser ikke).
- Trykk på en hvilken som helst ventemodus, bortsett fra standby PÅ/AV for å aktivere igjen.
- Ikke trykk på ventemodus PÅ/AV, da dette vil slå av apparatet.

TIDSINNSTILLING

Still inn dvaletidsuret ved å holde inne tidsurknappen og velge ønsket tid. Når tiden når null, går apparatet til standbymodus. Avbryt ved å øke tiden inntil det vises to streker.

- LED-skjermen slås av etter 10 sekunders inaktivitet - dette er en strømsparingfunksjon og unngår lysinterferens om natten.
- Trykk på en hvilken som helst ventemodus, bortsett fra standby PÅ/AV for å aktivere igjen.
- Når tidsinnstillingen er PÅ, må du ikke trykke på ventemodus PÅ / AV, da dette slår av apparatet og hvilemodus.

VIPPEFUNKSJON

- Hold forsiktig i foten og hoveddelen. Vipp forsterkeren fremover eller bakover for å få den nødvendige vinkelen på luftstrømmen.

AUTOMATISK AVSLÅING

- For din sikkerhet slår dette apparatet seg av automatisk hvis det velter eller blir overopphetet. Hvis apparatet slår seg av automatisk, må du trekke ut støpselet og la det avkjøles. Før du skrur på apparatet igjen, må du undersøke og fjerne hindringer og forvisse deg om at apparatet står på en jevn og stabil overflate.
- I varmemodus slår apparatet seg av automatisk etter 9 timers kontinuerlig bruk og går tilbake til standby-modus. Trykk på strømknappen på fjernkontrollen eller på foten for å starte maskinen på nytt.

FEILSØKING

- Feilkode F4, F5, F6: Hvis en av disse vises på displayet, må du koble fra apparatet, vente i 30 til 60 sekunder og/eller koble apparatet til en annen stikkontakt. Hvis du fortsatt får feilkoden, må du kontakte Dyson Helpline.
- Feilkode F2, F3, F7: Hvis en av disse vises på displayet, må du kontakte Dyson Helpline.

UTSKIFTBARE DELER

BYTTE AV BATTERI

ADVARSEL

- Skru av batterirommet på fjernkontrollen. Løsne foten og trekk for å fjerne batteriet.
- Ikke sett inn batteriene feil vei, og ikke kortslutt dem.
- Ikke forsøk å demontere eller lade batteriene. Holdes borte fra ild.
- Skru alltid fast skruene i fjernkontrollen igjen.
- Følg instruksjonene fra batteriproduzenten når du setter inn nye batterier (batteritype CR 2032).
- Begrenset funksjonalitet er tilgjengelig uten fjernkontrollen (se 'Bruk uten fjernkontroll').

IKKE VASKBAR FILTERENHET

- Filterenheten kan ikke vaskes eller resirkuleres.
- For å erstatte filterenheten din følg stegene som vist.

- Hvis ikke filteret skiftes når man minnes om det, kan det føre til endringer av produktets ytelse og opptreden.
- En ny filterenheten kan bli kjøpt på www.dyson.com/filter.

INFORMASJON OM AVFALLSHÅNDTERING

- Dyson-produkter er laget av førsteklasses gjenvinnbare materialer. Kast produktet på en ansvarlig måte, og resirkuler når det er mulig.
- Kast eller resirkuler batteriet i henhold til lokale bestemmelser eller lover.
- Denne merkingen angir at dette produktet ikke må deponeres sammen med annet husholdningsavfall. Dette gjelder i hele EU. For å hindre mulig skade på miljøet eller på menneskers helse på grunn av ukontrollert deponering av avfall må produktet resirkuleres på en ansvarlig måte for å fremme bærekraftig gjenbruk av materialressurser. Når du skal returnere det brukte apparatet, må du bruke retur- og innsamlingsystemene eller kontakte forhandleren der produktet ble kjøpt. De kan ta imot dette produktet for miljøvennlig resirkulering.
- Hold brukte batterier unna barna, da de er farlige å svelge.
- Filterenheten kan ikke vaskes eller resirkuleres.
- Kasser det brukte filteret i samsvar med lokale regler eller forskrifter.
- Batteriet må tas ut av maskinen før den kastes.

GARANTIENS VILKÅR OG BETINGELSER

DYSON KUNDESERVICE

TAKK FOR AT DU VALGTE Å KJØPE EN DYSON

Hvis du har spørsmål om Dyson apparat, ring til hjelpelinjen hos Dysons kundeservice eller kontakt oss via nettsiden. Ha serienummeret ditt klart og detaljer om hvor og når du kjøpte støvsugeren.

De fleste spørsmål kan avklares per telefon med hjelp fra en av de ansatte ved hjelpelinjen hos Dysons kundeservice.

Alternativt kan du besøke www.dyson.no for nettbasert hjelp og nyttig informasjon om Dyson.

Serienummeret finner du på underdelen til produktet.

Hvis støvsugeren din trenger service, ring til hjelpelinjen hos Dyson kundeservice slik at vi kan diskutere de tilgjengelige mulighetene. Hvis støvsugeren har gyldig garanti og reparasjonen faller inn under denne, repareres den kostnadsfritt.

REGISTRER DEG SOM EIER AV ET DYSON-APPARAT

For at vi kan forsikre oss om at du får rask og effektiv service, vennligst registrer deg som eier av et Dyson-apparat. Det er tre måter å gjøre dette på:

- Ring Dyson Helpline på 080069196.
- Fyll ut det vedlagte skjemaet og send det i posten til oss.
- Registreringen bekrefter overfor oss at du eier et Dyson-apparat i tilfelle forsikringstap e.l., og gjør det mulig for oss å kontakte deg hvis det er nødvendig.

BEGRENSET 2 ÅRS GARANTI

BETINGELSER FOR DYSONS 2 ÅRS BEGRENSEDE GARANTI

RETTIGHETER VED FEIL ELLER MANGLER

- Dersom det skulle oppstå feil på eller mangler ved apparatet, kan du benytte deg av de rettighetene som følger av forbrukerkjøpsloven. Dette innebærer blant annet at du kan kreve reparasjon eller omlevering av apparatet dersom det foreligger en feil som etter forbrukerkjøpslovens regler er å anse som en mangel, herunder dersom apparatet er defekt pga. svikt i materiale, utførelse eller funksjon, eller dersom den ikke svarer til kvaliteten og egenskapene som rimelig kan forventes av produktet. Dersom en del ikke lenger er tilgjengelig eller har gått ut av produksjon, kan Dyson innenfor forbrukerkjøpslovens rammer velge å erstatte denne med en fungerende erstatningsdel.
- Der dette produktet selges utenfor EU er garantien gyldig kun når produktet installeres og brukes i det landet der den ble solgt.
- Der dette produktet selges innenfor EU er garantien gyldig kun (i) når produktet brukes i det landet der det ble solgt eller (ii), når produktet brukes i Østerrike, Belgia, Frankrike, Tyskland, Irland, Italia, Nederland, Spania eller Storbritannia, og når den samme modellen selges med samme nominelle nettspenning i det aktuelle landet.

DETTE DEKKES IKKE

- Utbyttefiltere. Apparatets filtre dekkes ikke av garantien.
 - Dysons garanti omfatter ikke reparasjon og utskifting av produkter der feilen skyldes følgende:
 - Skade forårsaket ved å ikke utføre det anbefalte vedlikeholdet av maskinen.
 - Skade ved uhell, feil som oppstår som følge av feilaktig bruk eller vedlikehold, misbruk, forsømmelse, uansvarlig bruk eller behandling av apparatet som ikke samsvarer med Dysons bruksanvisning.
 - Feil som følge av bruk av støvsugeren til rengjøring for alt annet enn normale husholdningsformål.
 - Feil som følge av bruk av deler som ikke er satt sammen eller installert i henhold til Dysons instruksjoner.
 - Feil som følge av bruk av deler og tilbehør som ikke er Dyson originaldeler.
 - Feil som følge av feilaktig installasjon (unntatt når installasjonen er gjort hos Dyson).
 - Feil som følge av reparasjoner eller endringer utført av andre parter enn Dyson eller Dysons autoriserte agenter.
 - Blokkeringer - vennligst se illustrasjonen og avsnittet 'Clearing blockages' i Dyson Operating Manual for detaljer om hvordan man søker etter og fjerner blokkeringer.
 - Normal slitasje (dvs. sikring osv.).
 - Redusert utladningstid for batteriet på grunn av batteriets alder eller bruk (når aktuelt).
- Hvis du er i tvil om hva som dekkes av garantien, kan du ta kontakt med Dyson Helpline.

SAMMENDRAG AV DEKNING

- Garantien trer i kraft på kjøpedatoen (eller leveringsdatoen hvis den kommer senere).
- Før det kan utføres arbeid på Dyson-produktet, må du legge frem kjøpebevis og følgeseddel (både original og eventuelt etterfølgende). Uten et slikt bevis skal alt arbeid betales. Ta vare på kvittering eller følgeseddel.
- Alt arbeid i forbindelse med mangler utføres av Dyson eller Dysons autoriserte agenter.
- Alle deler som skiftes ut blir Dysons eiendom.
- Reparasjon eller utskifting av ditt Dyson-produkt under garanti vil ikke forlenge garantiperioden.
- Garantien gir fordeler som kommer i tillegg til og ikke påvirker lovbestemte rettigheter du har som forbruker.

VIKTIG INFORMASJON OM DATABESKYTTELSE

- Når du registrerer Dyson-produktet ditt:
 - Du må oppgi grunnleggende kontaktopplysninger til oss for å registrere produktet ditt, og gjøre det mulig å støtte garantien din.
- Når du registrerer deg, får du mulighet til å velge om du vil motta kommunikasjon fra oss. Hvis du velger å motta kommunikasjon fra Dyson, sender vi deg informasjon om spesialtilbud og nyheter om våre nyeste oppfinnelser. Vi vil aldri selge opplysningene dine til tredjeparter, og bare bruke opplysningene som du deler med oss, som definert av personvernerklæringene på nettstedet vårt. [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

PL

OBSŁUGA URZĄDZENIA DYSON

PRZED ROZPOCZĘCIEM UŻYTKOWANIA ZAPOZNAJ SIĘ Z „WAŻNYMI INSTRUKCJAMI DOTYCZĄCYMI BEZPIECZEŃSTWA” ZNAJDUJĄCYMI SIĘ W NINIEJSZEJ INSTRUKCJI OBSŁUGI DYSON.

POSZUKIWANIE ŹRÓDEŁ ZATORÓW

- Nie przeprowadzać żadnych napraw innych niż przedstawione w instrukcji obsługi Dyson lub zalecane przez infolinię Dyson.
- Przed każdą próbą usunięcia usterki należy odłączyć wtyczkę od źródła zasilania sieciowego. Jeśli urządzenie nie działa, najpierw należy sprawdzić, czy przez gniazdko sieci zasilającej jest dostarczana energia elektryczna oraz czy wtyczka jest poprawnie włożona do gniazdka.

OBSŁUGA

- Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy upewnić się, że jest ono kompletnie zmontowane, zgodnie z instrukcjami. Nie rozmontowywać urządzenia ani nie używać go bez zamocowanej obrotki.
- Urządzenie nie włączy się, jeśli temperatura docelowa nie będzie wyższa od temperatury pokojowej.
- Wybór trybu nagrzewania powoduje przeprowadzenie krótkiego cyklu kalibracji. W tym cyklu sterowanie przepływem powietrza odbywa się automatycznie. Po zakończeniu kalibracji zostanie przywrócona wybrana prędkość przepływu powietrza.
- Urządzenie nie będzie się poruszać podczas naciskania przycisków sterowania.
- Nie należy smarować żadnych części tego urządzenia.

OBSŁUGA BEZ PILOTA ZDALNEGO STEROWANIA

- Naciśnij przycisk trybu gotowości na urządzeniu, aby je włączyć/wyłączyć.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk trybu gotowości na urządzeniu, aby wyregulować temperaturę docelową. Temperatura docelowa zostanie zwiększona do maksimum, a następnie zmniejszona. Jeżeli temperatura docelowa zostanie ustawiona na 0°C, tryb nagrzewania zostanie przełączony na tryb chłodzenia.
- Funkcji przepływu powietrza, trybów nagrzewania rozproszonego i ukierunkowanego, ruchów urządzenia i wyłącznika czasowego nie można obsługiwać bez pilota zdalnego sterowania.

WYŚWIETLACZ LED

- Wyświetlacz LED zgaśnie po 10 sekundach użytkowania (przycisk zasilania pozostanie włączony)
- Aby ponownie włączyć wyświetlacz należy nacisnąć jakikolwiek przycisk z wyjątkiem ON/OFF
- Przyciśnięcie przycisku ON/OFF wyłączy całkowicie urządzenie.

WYŁĄCZNIK CZASOWY

- Aby ustawić wyłącznik czasowy, należy nacisnąć i przytrzymać przycisk czasu, by wybrać wymagany czas. Po zakończeniu odliczania podanego czasu urządzenie przejdzie w tryb gotowości. Aby anulować, należy wydłużyć czas, aż do pojawienia się dwóch kresek.
- Wyświetlacz LED zostanie wyłączony po 10 sekundach braku użytkowania - jest to funkcja pozwalająca na oszczędność poboru prądu oraz chroniąca przed zakłócaniem snu światłem w nocy.
- Aby ponownie włączyć wyświetlacz należy nacisnąć jakikolwiek przycisk z wyjątkiem ON/OFF
- Nie należy wciskać przycisku ON/OFF gdy wyłącznik czasowy jest aktywowany ponieważ wyłączy to całkowicie urządzenie wyłączając tym samym również alarm czasowy.

FUNKCJA ODCHYLENIA

- Ostrożnie przytrzymać podstawę i korpus. Odchylić obręcz do przodu lub do tyłu, do uzyskaniażądanego kąta przepływu powietrza.

WYŁĄCZNIK AUTOMATYCZNY

- W celu zapewnienia bezpieczeństwa urządzenie wyposażono w automatyczne wyłączniki, aktywne wtedy, gdy urządzenie się przewróci lub przegrzeje.

W przypadku uaktywnienia przełączników należy odłączyć urządzenie od zasilania i poczekać, aż ostygnie. Przed jego ponownym uruchomieniem należy sprawdzić, czy otwory nie są zablokowane, i ustawić na twardej, poziomej powierzchni.

- W trybie nagrzewania po 9 godzinach pracy następuje automatyczne wyłączenie urządzenia i powrót do trybu gotowości. Aby ponownie uruchomić urządzenie, należy użyć przycisku zasilania na pilocie lub podstawie urządzenia.

ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

- Kody awarii F4, F5, F6: W przypadku wyświetlenia na ekranie jednego z tych kodów należy odłączyć urządzenie od zasilania, odczekać od 30 do 60 sekund i (lub) podłączyć urządzenie do innego gniazda zasilania. Jeżeli kod awarii będzie nadal wyświetlany, należy skontaktować się z infolinią Dyson.
- Kody awarii F2, F3, F7: W przypadku wyświetlenia na ekranie jednego z tych kodów należy skontaktować się z infolinią Dyson.

CZĘŚCI WYMIENNE

WYMIANA BATERII



UWAGA

- Odkręcić pokrywę wnęki na baterie pilota zdalnego sterowania. Poluzować podstawę i pociągnąć, aby wyjąć baterię.
- Należy włożyć nową baterię zgodnie z polaryzacją, aby nie spowodować zwarcia.
- Baterii nie należy rozbiierać ani ładować. Przechowywać z dala od ognia.
- Należy zawsze ponownie przykręcać śruby w pilocie.
- Montując nowe baterie należy postępować zgodnie z instrukcjami producenta baterii (typ baterii CR 2032).
- Bez pilota zdalnego sterowania można korzystać tylko z niektórych funkcji (patrz „Obsługa bez pilota zdalnego sterowania”).

NIEZMYWALNY FILTR

- Filtr jest wyrobem niezmywalnym i nienadającym się do recyklingu.
- Aby wymienić filtr, należy wykonać poniższe czynności.
- Brak wymiany filtra po wyświetleniu monitu może doprowadzić do zmiany wydajności i wyglądu produktu.
- Nowy filtr można nabyć poprzez serwis centralny Dyson w Polsce: /22/ 738 31 47.

INFORMACJE O UTYLIZACJI

- Produkty Dyson są wykonane z wysokiej klasy materiałów nadających się do recyklingu. Jeśli tylko to możliwe należy oddać produkty Dyson do recyklingu.
- Baterie należy utylizować lub poddać recyklingowi zgodnie z przepisami miejscowego prawa.
- Oznaczenie to wskazuje, że na terenie krajów członkowskich Unii Europejskiej nie należy utylizować tego produktu wraz z innymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu uniknięcia potencjalnego skażenia środowiska lub ludzi spowodowanego niekontrolowaną utylizacją odpadów należy odpowiedzialnie poddawać je recyklingowi, a tym samym promować ekologiczne powtórne przetwarzanie zasobów materiałowych. Aby zwrócić zużyte urządzenie, należy skorzystać z systemu zwrotu i odbioru lub skontaktować się ze sprzedawcą, u którego produkt został zakupiony. Sprzedawca przekaze go do bezpiecznego ekologicznie recyklingu.
- Zużyte baterie należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, aby ich nie potknęły.
- Filtr jest wyrobem niezmywalnym i nienadającym się do recyklingu.
- Zużyty filtr należy wyrzucić zgodnie z lokalnymi przepisami lub rozporządzeniami.
- Przed utylizacją urządzenia należy wymontować z niego baterię.



WARUNKI GWARANCJI

INFOLINIA

DZIĘKUJEMY ZA ZAKUP URZĄDZENIA DYSON.

W przypadku pytań dotyczących urządzenia Dyson prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym Dyson i podanie numeru seryjnego nawilżacza i szczegółów dotyczących miejsca i daty zakupu.

Na większość pytań związanych z użytkowaniem urządzenia jesteśmy w stanie odpowiedzieć telefonicznie.

Numer seryjny znajduje się na podstawie urządzenia.

Jeśli Państwa nawilżacz wymaga serwisowania, prosimy o kontakt z Serwisem w celu ustalenia możliwości naprawy (patrz karta gwarancyjna). Jeśli nawilżacz znajduje się na gwarancji i pokrywa ona rodzaj usterki Państwa nawilżacza zostanie on naprawiony bezpłatnie.

OGRANICZONA 2-LETNIA GWARANCJA

ZASADY I WARUNKI OGRANICZONEJ 2-LETNIEJ GWARANCJI FIRMY DYSON

GWARANCJA OBEJMUJE:

- Naprawę lub wymianę urządzenia - o ile posiadane urządzenie okaże się niesprawne ze względu na wadliwie materiały, wykonanie lub nieprawidłowe działanie – w ciągu 2 lat od daty zakupu (jeśli którakolwiek z części jest niedostępna lub została wycofana z produkcji, firma Dyson lub jej dystrybutor zastąpi ją odpowiednią częścią zastępczą).
- W przypadku sprzedaży tego urządzenia poza obszarem UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane.
- W przypadku sprzedaży urządzenia na terenie UE niniejsza gwarancja będzie ważna tylko wówczas, (i) gdy urządzenie będzie używane w kraju, w którym zostało sprzedane, lub (ii) gdy urządzenie będzie używane na terenie Austrii,

Belgii, Francji, Irlandii, Holandii, Hiszpanii, Niemiec, Wielkiej Brytanii lub Włoch oraz gdy w odpowiednim kraju sprzedawany jest taki sam model urządzenia o takim samym napięciu znamionowym.

GWARANCJA NIE OBEJMUJE:

- Filtry zamienne. Filtr urządzenia nie jest objęty gwarancją. Firma Dyson nie gwarantuje naprawy ani wymiany produktu niesprawnego z następujących powodów:
 - Uszkodzeń wynikających z nieprzeprowadzenia zalecaniej konserwacji urządzenia.
 - Nieprawidłowego lub nieostrożnego użytkowania oraz nieprawidłowego lub nieostrożnego przenoszenia urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi.
 - Użytkowanie nawilżacza do celów innych niż użytek domowy.
 - Użytkowanie części nieprawidłowo połączonych lub zamontowanych niezgodnie z instrukcjami firmy Dyson.
 - Używania części i akcesoriów innych niż oryginalne części i akcesoria Dyson.
 - Nieprawidłowego montażu (za wyjątkiem montażu dokonanego przez pracowników firmy Dyson lub dystrybutora).
 - Działañ i napraw przeprowadzanych przez osoby inne niż autoryzowani serwisanci firmy Dyson.
 - Zatory - w celu uzyskania szczegółów dotyczących sposobu lokalizowania i usuwania zatorów, należy odnieść się do ilustracji umieszczonych w tej instrukcji w sekcji "Usuwanie zatorów".
 - Normalnego zużycia w wyniku użytkowania (bezpiecznik itp.).
 - Skrócenie czasu rozładowania akumulatora ze względu na jego wiek lub naturalne zużycie (w stosownych przypadkach).
- W razie wątpliwości dotyczących zakresu ochrony gwarancyjnej należy skontaktować się z infolinią Dyson.

PODSUMOWANIE GWARANCJI

- Gwarancja obowiązuje od dnia zakupu.
- Warunkiem przeprowadzenia jakichkolwiek prac serwisowych związanych z urządzeniem jest okazanie dowodu zakupu oraz karty gwarancyjnej. W przypadku braku tych dokumentów wszelkie prace będą dokonywane odpłatnie. Prosimy o zachowanie dowodu zakupu (paragonu) oraz karty gwarancyjnej.
- Wszelkie prace przeprowadzane będą przez autoryzowanych serwisantów Dyson.
- Wszelkie wymienione części przechodzą na własność firmy Dyson lub jej dystrybutora.
- Naprawa lub wymiana urządzenia w trakcie okresu gwarancji nie przedłuża okresu gwarancji.
- Gwarancja zapewnia dodatkowe korzyści poza tymi, które wynikają z praw statutowych konsumenta i nie wpływa na nie w żaden sposób.

WAŻNE INFORMACJE DOTYCZĄCE OCHRONY DANYCH

W przypadku rejestrowania produktu firmy Dyson:

- Aby zarejestrować produkt i umożliwić nam obsługę gwarancyjną, musisz podać podstawowe informacje kontaktowe.
- Proces rejestracji obejmuje możliwość wyrażenia zgody na otrzymywanie od nas wiadomości. Jeśli wyrazisz zgodę na otrzymywanie wiadomości od firmy Dyson, wówczas będziemy wysyłać szczegółowe informacje o ofertach specjalnych i powiadomienia o naszych innowacjach. Informacji kontaktowych nigdy nie sprzedamy innym firmom. Używamy ich tylko zgodnie z naszą polityką prywatności, która jest dostępna w naszej witrynie. [privacy.dyson.com](https://www.dyson.com/privacy)

PT

COMO UTILIZAR O SEU APARELHO DYSON

LEIA AS INFORMAÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES INCLuíDAS NESTE MANUAL DE INSTRUÇÕES DA DYSON ANTES DE PROSEGUIR.

COMO CUIDAR DO SEU APARELHO DYSON

- Não execute qualquer ação de manutenção ou reparação além das indicadas neste Manual de Instruções da Dyson ou recomendadas pelo serviço de atenção ao cliente da Dyson.
- Desligue sempre a ficha da tomada antes de inspecionar se existem problemas. Se o aparelho não funcionar, verifique primeiro se a tomada tem corrente e se a ficha está bem inserida nesta.

UTILIZAÇÃO

- Antes da utilização, certifique-se de que o aparelho está completamente montado de acordo com as instruções. Não desmonte o aparelho, nem utilize-o sem o amplificador de circulação de ar instalado.
- O aparelho não funcionará, a não ser que a temperatura desejada esteja acima da temperatura ambiente.
- Sempre que o modo de aquecimento for selecionado, será executado um curto ciclo de calibração. Durante esse ciclo, o fluxo de ar será controlado automaticamente. Assim que o ciclo de calibração terminar, o sistema voltará à velocidade do fluxo de ar selecionada.
- O aparelho não oscilará quando os botões de controlo forem pressionados.
- Não lubrifique nenhuma das peças deste aparelho.

CONTROLO SEM COMANDO À DISTÂNCIA

- Prima o botão Standby no aparelho para ligar ou desligar.
- Prima e mantenha o botão Standby no aparelho para ajustar a temperatura desejada. A temperatura desejada aumentará para o máximo antes de diminuir. Se a temperatura desejada está definida para 0°C, passará do modo de aquecimento para o modo de refrigeração.
- Os modos de fluxo de ar, aquecimento pessoal e difuso, função de oscilação e temporizador de espera não podem ser operados sem o comando à distância.

VISOR LED

- O visor LED se desvanecerá ao final de 10 segundos de funcionamento (O botão de ON/OFF não se desvanece).
- Pressione qualquer botão, com exceção do botão de espera ON/OFF, para reativá-lo.
- Não pressione o botão de espera ON/OFF, senão este se desligará.

TEMPORIZADOR

Para definir o temporizador de espera, pressione e mantenha o botão do temporizador para selecionar o tempo pretendido. Quando o tempo atingir o zero, o aparelho passa a modo standby. Para cancelar, aumente o tempo até aparecerem dois traços.

- O visor LED se apagará ao final de 10 segundos de estar inativo - se trata de um mecanismo para poupar energia e evitar a interferência de luz durante a noite.
- Pressione qualquer botão, com exceção do botão de espera ON/OFF, para reativá-lo.
- Enquanto o temporizador estiver ligado, não pressione o botão de espera ON/OFF, já que esta ação desligará o equipamento e também o temporizador.

FUNÇÃO DE INCLINAÇÃO

- Cuidadosamente segure a base e o corpo principal. Incline o amplificador para a frente ou para trás para o ângulo de fluxo de ar desejado.

DISJUNTOR AUTOMÁTICO

- Para sua segurança, este aparelho está equipado com disjuntores automáticos que são acionados se o aparelho tomar ou sobreaquecer. Se estes interruptores forem acionados, desligue a ficha do aparelho e deixe-o arrefecer. Antes de voltar a ligar o aparelho, verifique e elimine as obstruções e garanta que o mesmo está sobre uma superfície firme e nivelada.
- No modo de aquecimento, o aparelho desligará automaticamente após 9 horas de utilização contínua e voltará ao modo Standby. Para reiniciar o aparelho, prima o botão de alimentação no comando à distância ou na base.

RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

- Códigos de avaria F4, F5, F6: se um destes aparecer no visor, desligue o aparelho, aguarde 30 a 60 segundos e/ou ligue-o a uma tomada diferente. Se continuar a receber o código de avaria, contacte a Linha de Assistência da Dyson.
- Códigos de avaria F2, F3, F7: se um destes aparecer no visor, contacte a Linha de Assistência da Dyson.

PEÇAS SUBSTITUÍVEIS

SUBSTITUIÇÃO DA PILHA



CUIDADO:

- Desaparafuse o compartimento da pilha no comando à distância. Solte a base e puxe para remover a pilha.
- Não instale as pilhas na posição invertida, nem as sujeite a curto-circuito.
- Não tente desmontar as pilhas, nem carregá-las. Mantenha-as afastadas do fogo.
- Coloque novamente os parafusos no comando à distância.
- Siga as instruções dos fabricantes das pilhas quando instalar as novas (tipo de pilha CR 2032).
- A funcionalidade é limitada caso não se use comando à distância (consulte 'Controlo sem comando à distância').

UNIDADE DE FILTRO NÃO LAVÁVEL

- O filtro não é lavável nem reciclável.
- Para substituir a sua unidade de filtro siga os passos, conforme mostrado.
- A não substituição do filtro quando indicado pode resultar em alterações no desempenho e aspeto do produto.
- Uma unidade de filtro nova pode ser comprada em www.dyson.com/filter.

INFORMAÇÃO EM RELAÇÃO À ELIMINAÇÃO DO PRODUTO

- Os produtos Dyson são fabricados com materiais recicláveis de alta qualidade. Quando tiver de eliminar este produto, faça-o de forma responsável enviando-o para reciclagem onde for possível.
- Elimine ou recicle a pilha de acordo com a legislação e regulamentação locais. Esta marcação indica que este produto não deve ser eliminado com outros lixos domésticos dentro da União Europeia. Para evitar possíveis danos ambientais ou na saúde humana devido à eliminação descontrolada de resíduos, recicle o produto de forma responsável para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para devolver o seu aparelho usado, utilize os sistemas de devolução e recolha ou contacte a loja onde o produto foi adquirido. A loja pode aceitar este produto para uma reciclagem ambiental segura.
- Mantenha as pilhas usadas afastadas das crianças, porque estas podem causar danos caso as engulam.
- O filtro não é lavável nem reciclável.
- Elimine a unidade do filtro de saída de acordo com a legislação ou regulamentação locais.
- A pilha deve ser retirada do produto antes da sua eliminação.

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA

SERVIÇO DE APOIO AO CLIENTE DA DYSON

OBRIGADO POR DECIDIR ADQUIRIR UM APARELHO DA DYSON.

Após registar a sua garantia de 2 anos gratuita, o seu aparelho da Dyson estará coberto quanto a peças e mão-de-obra durante 2 anos a contar da data de compra, sujeito aos termos da garantia. Se tiver quaisquer dúvidas acerca do seu aparelho da Dyson, ligue para a Linha de Assistência da Dyson com o seu número de série e informações sobre o local e a data de compra do aparelho. A maioria das dúvidas poderá ser resolvida através do telefone, por um elemento devidamente formado da nossa Linha de Assistência da Dyson. Em alternativa, visite www.dyson.pt para ajuda, conselhos gerais e informações úteis on-line sobre a Dyson.

Pode encontrar o número de série na base da placa do produto.

Se o seu aparelho da Dyson precisar de assistência técnica, ligue para a Linha de Assistência da Dyson, para que possamos analisar as opções possíveis. Se o seu aparelho da Dyson ainda estiver ao abrigo da garantia e a reparação estiver coberta, esta será isenta de custos.

REGISTE-SE COMO PROPRIETÁRIO DE UM APARELHO DA DYSON.

Para nos ajudar a garantir que obtém um serviço rápido e eficiente, registre-se como proprietário de um aparelho da Dyson. Há três formas de o fazer:

- Telefone para a Linha de Assistência da Dyson através do 800 78 43 54.
- Preencha o formulário em anexo e envie-nos por correio.

Com o objetivo de lhe proporcionar um serviço rápido e eficiente, registre-se como utilizador do aparelho, ligando para o nosso serviço de Assistência ao cliente da Dyson. Isto confirmará a propriedade do seu aparelho da Dyson, em caso de perda a comunicar ao seguro, e permitir-nos-á contactá-lo se necessário.

GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS

TERMOS E CONDIÇÕES DA GARANTIA LIMITADA DE 2 ANOS DA DYSON

O QUE ESTÁ COBERTO.

- Caso o produto não esteja em conformidade com o presente no contrato, tem o direito a que este seja reposto, sem encargos, por meio de reparação (incluindo peças e mão-de-obra) ou de substituição, à redução adequada do preço ou à resolução do contrato de forma gratuita, dentro dos 2 anos, a contar da data de compra ou de entrega do produto. Poderá optar pela reparação ou a substituição do produto, exceto se uma dessas opções for objetivamente impossível ou constituir abuso de direito.
- Se esta unidade for vendida fora da UE, esta garantia será apenas válida se a referida unidade for instalada e utilizada no país em que foi vendida.
- Se esta unidade for vendida na UE, esta garantia será apenas válida (I) se a referida unidade for utilizada no país em que foi vendida ou (II) se a unidade for utilizada na Áustria, Bélgica, França, Alemanha, Irlanda, Itália, Holanda, Espanha ou Reino Unido e o mesmo modelo desta unidade for vendido com a mesma tensão nominal, no país relevante.

O QUE NÃO ESTÁ COBERTO

- Filtros de substituição. O filtro do aparelho não está coberto pela garantia. A Dyson não garante a reparação ou substituição de um produto em que o defeito seja resultado de:
 - Danos causados pela não execução da manutenção recomendada do aparelho.
 - Uso incorreto ou manutenção inadequada.
 - Utilização do produto para fins que não sejam o uso doméstico.
 - Usar os seus componentes não encaixados de acordo com as instruções da Dyson.
 - Utilização de peças e acessórios que não sejam os recomendados pela Dyson ou pelo pessoal autorizado.
 - Falho na instalação (excetuando no caso de ter sido instalado pela Dyson).
 - Reparações ou alterações realizadas por pessoal não autorizado.
 - Bloqueios - por favor, veja a ilustração e secção 'Eliminar bloqueios' neste manual de instruções, para mais informação de como localizá-los e eliminá-los.
 - Desgaste normal (por exemplo, fusível, etc.).
 - Redução no tempo de descarga da pilha devido à idade ou utilização da pilha (quando aplicável).
- Se tiver dúvidas quanto à cobertura da sua garantia, contacte a Linha de Assistência da Dyson.

RESUMO DA COBERTURA

- A garantia entra em vigor a partir da data de compra (ou na data de entrega, caso esta seja posterior).
- Tem de fornecer prova de compra/entrega (tanto a original, como no caso de qualquer subsequente) antes que possa ser executado qualquer trabalho no seu aparelho da Dyson. Sem essa prova, qualquer trabalho executado ou peças fornecidas serão cobráveis. Guarde o seu recibo ou guia de entrega.
- Qualquer reparação deverá ser realizada pelos serviços técnicos autorizados pela Dyson.
- Qualquer componente ou peça substituída dentro do período de garantia será propriedade da Dyson.
- A troca de peças ou a substituição do produto não alargará o período de garantia, mas suspendê-lo-á enquanto a reparação durar.
- A garantia proporciona benefícios que são adicionais a quaisquer direitos legais que possa ter como consumidor e não afetará os mesmos.

INFORMAÇÃO IMPORTANTE EM RELAÇÃO À PROTEÇÃO DE DADOS

Ao registar o seu produto Dyson:

- Vai precisar de nos fornecer informações de contacto básicas para registar o seu produto e permitir-nos cobrir a sua garantia.
- Quando se registar, terá a oportunidade de escolher se gostaria de receber comunicações da nossa parte. Se optar por receber comunicações da Dyson, enviar-lhe-emos detalhes de ofertas especiais e notícias das nossas inovações mais recentes. Nunca venderemos as suas informações a terceiros e apenas

utilizaremos informações que partilhe conosco conforme definido pelas nossas políticas de privacidade, que estão disponíveis no nosso website. privacy.dyson.com

RU

ЭКСПЛУАТАЦИЯ УСТРОЙСТВА DYSON

ПЕРЕД ПРОДОЛЖЕНИЕМ ОЗНАКОМЬТЕСЬ С «ВАЖНЫМИ ИНСТРУКЦИЯМИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ» В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ DYSON ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.

УХОД ЗА УСТРОЙСТВОМ DYSON

- Не выполняйте обслуживание или ремонт устройства, если подобные действия не указаны в Руководстве по эксплуатации Dyson или не рекомендованы службой поддержки компании Dyson.
- Перед поиском неисправностей всегда отключайте устройство от электросети. Если устройство не работает, сначала проверьте наличие тока в розетке электросети и правильность подключения устройства к розетке.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ

- Перед использованием убедитесь в том, что сборка устройства выполнена в точном соответствии с инструкциями. Не разбирайте устройство и не используйте его без прикрепленного овала.
- Если заданная температура будет ниже комнатной, то устройство не включится.
- Каждый раз при выборе режима обогрева выполняется короткий цикл калибровки. На протяжении этого цикла управление скоростью воздушного потока осуществляется автоматически. После завершения цикла калибровки устройство переходит в режим работы с заданной скоростью потока воздуха.
- При нажатии кнопок управления устройство не будет вращаться.
- Не смазывайте какие-либо компоненты устройства.

УПРАВЛЕНИЕ БЕЗ ПУЛЬТА ДУ

- Нажмите кнопку ожидания на устройстве для включения/выключения.
- Нажмите и удерживайте кнопку ожидания на устройстве для настройки нужной температуры. Температура увеличится до максимального значения перед уменьшением. Если для температуры будет установлено значение 0 °C, устройство переключится с режима обогрева на режим вентилятора. Воздушный поток, рассеянный и направленный режим обогрева, функция вращения и элементы управления таймером не могут работать без пульта дистанционного управления.

ЖК-ДИСПЛЕЙ

- ЖК-дисплей погаснет через 10 секунд использования (кнопка питания не погаснет).
- Для повторной активации нажмите любую кнопку, за исключением кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ. режима ожидания».
- Не нажимайте кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ. режима ожидания», поскольку это приведет к выключению питания устройства.

ТАЙМЕР СНА

- Чтобы установить таймер сна, нажмите и удерживайте кнопку таймера для выбора нужного времени. По истечении времени устройство перейдет в режим ожидания. Чтобы отменить, увеличьте значение времени, пока не отобразятся две черты.
- ЖК-дисплей погаснет через 10 секунд бездействия — это функция экономит электроэнергию и не создает дополнительное освещение в ночное время.
 - Для повторной активации нажмите любую кнопку, за исключением кнопки «ВКЛ./ВЫКЛ. режима ожидания».
 - Если таймер сна включен, не нажимайте кнопку «ВКЛ./ВЫКЛ. режима ожидания», поскольку это приведет к выключению питания устройства и таймера сна.

ФУНКЦИЯ НАКЛОНА

- Осторожно возьмитесь за основание и за основную часть корпуса. Наклоните усилитель вперед или назад для достижения необходимого угла воздушного потока.

АВТОМАТИЧЕСКИЙ ПРЕДОХРАНИТЕЛЬ

- В целях безопасности устройство оснащено автоматическими выключателями, которые срабатывают при переворачивании или перегреве устройства. При срабатывании выключателей отсоедините устройство от электросети и дайте ему остыть. Перед повторным включением устройства проверьте его отверстия, уберите блокирующие предметы и убедитесь, что устройство находится на твердой и ровной поверхности.
- При непрерывной работе в режиме обогрева в течение 9 часов устройство автоматически выключается и возвращается в режим ожидания. Для повторного включения устройства нажмите кнопку питания на пульте дистанционного управления или на корпусе устройства.

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

- Коды неисправностей F4, F5, F6: если на дисплее устройства отображается один из этих кодов, отключите устройство от электросети, подождите 30–60 секунд и подключите устройство к другой розетке. Если код неисправности продолжает отображаться, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.
- Коды неисправностей F2, F3, F7: если на дисплее устройства отображается один из этих кодов, обратитесь в службу поддержки компании Dyson.

ЗАМЕНЯЕМЫЕ ДЕТАЛИ

ЗАМЕНА БАТАРЕЕК

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ

- Удалите винты из батарейного отсека на пульте ДУ. Откройте крышку и извлеките батарейки.
- Не устанавливайте батарейки в обратном положении, чтобы не вызвать короткое замыкание.
- Не пытайтесь разбирать или заряжать батарейки. Не храните вблизи источников огня.
- Всегда вворачивайте винты обратно в соответствующие гнезда на пульте управления.
- При установке новых батареек следуйте инструкциям производителя (тип батареек CR 2032).
- Без использования пульта дистанционного управления доступно ограниченное число функций (см. «Управление без пульта ДУ»).

ФИЛЬТР, НЕ ПРЕДНАЗНАЧЕННЫЙ ДЛЯ МЫТЬЯ

- Ваш фильтр не предназначен для повторного использования и мытья.
- Для замены фильтра следуйте показанным действиям.
- Если после соответствующей подсказки фильтр не будет заменен, это может привести к изменению рабочих характеристик и индикации устройства.
- Новый фильтр можно приобрести на странице www.dyson.com/filter.

ИНФОРМАЦИЯ ПО УТИЛИЗАЦИИ

- Продукты Dyson производятся из материалов, пригодных для повторной утилизации. По возможности сдавайте устройство на переработку.
- Утилизация или переработка аккумулятора должна производиться в соответствии с местными требованиями или предписаниями.
-  Эта метка указывает, что на территории ЕС данное изделие не следует утилизировать вместе с другими бытовыми отходами. Во избежание загрязнения окружающей среды или причинения вреда здоровью людей из-за неконтролируемой утилизации отходов отнесите ответственно к переработке отходов, чтобы обеспечить экологически безопасное повторное использование материальных ресурсов. Для передачи устройства на утилизацию воспользуйтесь системами возврата и сбора отходов или обратитесь к розничному торговцу, у которого оно было приобретено. Они смогут обеспечить экологически безопасную переработку изделия.
- Храните использованные батареи в недоступном для детей месте, поскольку они по-прежнему могут причинить вред и дети могут проглотить их.
- Ваш фильтр не предназначен для повторного использования и мытья.
- Перед утилизацией устройства необходимо снять аккумулятор.

УСЛОВИЯ И ПОЛОЖЕНИЯ ГАРАНТИИ

СЕРВИС ДАЙСОН

БЛАГОДАРИМ ЗА ВЫБОР УСТРОЙСТВА DYSON.

Ваше устройство Dyson находится на гарантийном обслуживании в течение 2 лет с момента покупки в соответствии с условиями и исключениями, указанными в данной инструкции по эксплуатации. Если Вам нужен сервис, у Вас есть вопросы по работе и эксплуатации продукции Dyson, выбору оптимальной модели или аксессуаров, позвоните нам по телефону 8 800 100 10 02 (звонки по России бесплатные) или напишите нам письмо по адресу: info.russia@dyson.com. Мы будем рады Вам помочь! Звонки принимаются с 9.00 по 21.00 часов по Московскому времени каждый день кроме государственных праздников. Большинство вопросов можно уладить по телефону с одним из квалифицированных сотрудников Службы Поддержки Клиентов Dyson. Можно также найти полезные советы и рекомендации по устройствам Dyson на веб-сайте www.dyson.com.ru Серийный номер изделия находится на оборотной стороне основания. Если Ваше изделие находится на гарантии и неисправность его покрывается, мы отремонтируем его для Вас бесплатно.

ЗАРЕГИСТРИРУЙТЕ СВОЕ ИЗДЕЛИЕ

Для получения быстрого и качественного обслуживания, Вы можете зарегистрировать свое изделие на официальном сайте www.dyson.com.ru, это поможет нам связаться с вами в случае необходимости, подтвердить ваше право на владение устройством, а также даст вам возможность получать дополнительную информацию о новинках, акциях и специальных предложениях компании.

ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ НА 2 ГОДА

ПОЛОЖЕНИЯ И УСЛОВИЯ ОГРАНИЧЕННОЙ ГАРАНТИИ КОМПАНИИ DYSON НА 2 ГОДА

ГАРАНТИЯ

- Если Ваша покупка находится на гарантии, мы ее отремонтируем для Вас бесплатно в соответствии с условиями, указанными в данном руководстве.
- Гарантия предоставляется с момента покупки изделия Dyson на следующие сроки:
 - изделия Dyson – 2 года
- Если невозможно определить дату покупки, то гарантийный срок определяется, начиная с даты производства изделия.

ЧТО ПОКРЫВАЕТСЯ

- Ремонт изделия Dyson в случае заводского брака или при отказе изделия в работе в течение гарантийного срока. Решение о ремонте/замене изделия

- принимает Dyson. Если к моменту ремонта/замены отдельные запчасти не производятся, Dyson заменит бракованные части на функциональные. Ремонт должен осуществляться только авторизованными ремонтными организациями. Вы можете оставить заявку на ремонт или получить информацию о сервисных центрах по телефону 8-800-100-100-2 (звонок по России бесплатный).
- При предъявлении изделия в ремонт не забудьте предъявить чек о покупке.
- Если это устройство было продано за пределами ЕС, данная гарантия будет действительна, только если устройство используется в стране, в которой оно было продано.
- Если это устройство было продано в пределах ЕС, данная гарантия будет действительна в следующих случаях: (i) если устройство используется в стране, в которой оно было продано; (ii) если устройство используется в Австрии, Бельгии, Франции, Германии, Ирландии, Италии, Нидерландах, Испании или Великобритании в той же самой модели, что и было продано, при том же самом номинальном напряжении в соответствующей стране.

ЧТО НЕ ВХОДИТ В ГАРАНТИЮ

- Заменяемые фильтры. Гарантия не распространяется на фильтр устройства.
- Компания Dyson не гарантирует ремонт или замену изделий, дефекты которых появились в результате:
 - Повреждение вызвано невыполнением рекомендованной операции по обслуживанию.
 - Нарушения в работе изделия, вызванные неосторожным обращением во время хранения или эксплуатации с нарушением инструкции по эксплуатации: трещины, царапины, сколы, задиры, деформация – разрывы и растяжения компонентов, следы химического и термического воздействия.
 - Нарушения в работе изделия вследствие его эксплуатации в непредназначенных для этого условиях: уборки в ремонтируемых или строящихся помещениях; хранение или эксплуатация в среде с повышенной влажностью более 90%, и/или при температуре менее 0°, использование вне помещений;
 - Использование компонентов, установленных не в соответствии с инструкциями компании Dyson.
 - Нарушения работы изделия вследствие совместного использования изделия с устройствами (напр. – удлинители, стабилизаторы напряжения и т.п.), не являющимися оригинальными аксессуарами Dyson.
 - Несоответствующая установка (за исключением случаев, когда таковая выполнялась Dyson либо ее уполномоченным агентом).
 - Обращение в сервисную организацию при выявлении фактов вмешательства в конструкцию изделия лицами, отличными от рекомендованных Dyson.
 - Засоры. Сведения о том, как найти и устранить засоры, см. на иллюстрациях и в разделе 'Очистка от засоров' в этом руководстве по эксплуатации Dyson.
 - Нормальный физический износ (например, предохранителей).
 - Сокращение времени разряда батареи из-за срока службы или условий эксплуатации (где применимо).
- По вопросам относительно содержания гарантии обращайтесь в службу поддержки компании Dyson.

Наименование изделия: Очиститель воздуха с функцией тепловентилятора Модель: HP00
Напряжение питания: 220 Вольт Частота: 50 Гц Мощность потребляемая: 2090 Вт.
Пожалуйста, обратите внимание: Мелкие детали могут отличаться от показанных.
Срок службы изделия: 10 лет. Срок гарантии: 2 года.
Нами приложены все возможные усилия, чтобы избежать любых ошибок и обеспечить точность и надежность информации, изложенной в настоящем руководстве. Однако мы не даем полной гарантии отсутствия ошибок, которые не были обнаружены и исправлены до выхода руководства в печать. Указанные особенности и технические параметры изделия могут отличаться от реальных.
Местонахождение организации, производящей ремонт и техническое обслуживание: ООО Простор, г. Москва, ул. Воронцовская, д.20.
Сделано в Малайзии. Адрес изготовителя: Дайсон Технолоджи Лимитед., Тетбери Хил, Малмсбери, Уилтшир, Англия, SN16ОРР Импортер: ООО Дайсон, 119048, г. Москва ул. Усачева, д. 35А, тел.: +7 499 530 12 12
Для информационной поддержки: info.russia@dyson.com , тел.: 8 800 100 100 2 (звонок по России бесплатный) с 9:00 до 21:00 (кроме гос. праздников)
Определение даты производства по серийному номеру: Первая латинская буква в восьмизначном блоке символов определяет год производства: А - 2009, В - 2010, С - 2011, D - 2012, Е - 2013 и т.д. по возрастанию в соответствии с английским алфавитом. Следующая латинская буква в диапазоне от А до N (за исключением букв I и L - они не используются) определяет месяц изготовления: А - январь, В - февраль, С - март, D - апрель, Е - май, F - июнь, G - июль, Н - август, J - сентябрь, К - октябрь, М - ноябрь, N - декабрь.
Товар соответствует требованиям Технических регламентов Таможенного союза "О безопасности низковольтного оборудования" (ТР ТС 004/2011) и "Электромагнитной совместимости технических средств" (ТР ТС 020/2011), о чем свидетельствуют соответствующие сертификаты, а также маркировка товара единым знаком обращения продукции на рынке государств - членов Таможенного союза.



INFORMATION O GARANTII

- Garantia predostavlyatsya s momenta pokupki izdeliya (ili s daty dostavki, esli eto aktual'no).
- Pri predyavlenii izdeliya v remont, ne zabud'te predyavит' chek o pokupke.
- Все работы будут произведены компанией Dyson или ее авторизованными представителями.
- Все замененные на гарантийной основе компоненты устройства, становятся собственностью компании Dyson.
- Замененный компонент либо устройство не продлевают основной срок гарантии.
- Гарантия предоставляет преимущества, которые являются дополнительными и не влияют на ваши права как потребителя.

VAZHNAIA INFORMACIIA O ZASHCHITE DANNYKH

При регистрации продукции Dyson:

- Вы должны будете предоставить нам основную контактную информацию для регистрации Вашего продукта.
- После регистрации Вы сможете выбрать, получать или не получать от нас сообщения. Если Вы подпишетесь на получение сообщений от Dyson, мы будем отправлять Вам сведения о специальных предложениях и последних инновациях. Мы никогда не продаем информацию клиентам третьим сторонам и используем ее только в соответствии с нашей политикой конфиденциальности, опубликованной на нашем веб-сайте: privacy.dyson.com

SE

ANVÄNDA DYSON-APPARATEN

LÄS "VIKTIGA SÄKERHETSINSTRUKTIONER" I DENNA DYSON-BRUKSANVISNINGEN INNAN DU FORTSÄTTER.

SKÖTSEL AV DYSON-APPARATEN

- Utför inga andra underhålls- eller reparationsarbeten än de som beskrivs i denna här Dyson-bruksanvisningen eller som rekommenderas av personal på Dysons kundtjänst..
- Dra alltid ut kabeln ur eluttaget före felsökning. Om produkten inte fungerar, kontrollera först att eluttaget har ellitförsel och att kabeln är ordentligt insatt i eluttaget.

ANVÄNDNING

- Kontrollera att apparaten är monterad helt enligt anvisningarna före användning. Ta inte isär apparaten och använd den inte om inte luftströmpartiet sitter fast ordentligt.
- Produkten fungerar inte om inte måltemperaturen är högre än rumstemperaturen.
- Varje gång uppvärmningsläget väljs, genomförs en kort kalibreringscykel. Under denna cykel styrs lufflödet av automatik. När kalibreringen är gjord återgår värmaren till den inställda flödes hastigheten.
- Produkten oscillerar inte är knapparna på fjärrkontrollen trycks in.
- Smörj inte någon del av produkten.

KONTROLL UTAN FJÄRRKONTROLL

- Tryck på standby-knappen på produkten för att slå på/stänga av den.
- Håll in standby-knappen på produkten för att justera måltemperaturen. Måltemperaturen ökas till maximalt innan den sänks. Om måltemperaturen är inställd på 0 °C växlar den från uppvärmningsläge till kylningsläge.
- Lufflödet, det indirekta och personliga uppvärmningslägets oscilleringsfunktion och sovtimer kan inte användas utan fjärrkontrollen.

LED-DISPLAY

- LED-displayen dämpas efter 10 sekunder användning (strömbrytaren dimmar inte).
- Tryck på valfri knapp, annat än standby ON/OFF, för att återaktivera.
- Tryck inte på vänteläge ON/OFF, eftersom det här slår av apparaten.

SLEEP TIMER

Håll timerknappen intryckt för att ställa in vilolägestimern. När tiden hamnar på noll går apparaten in i vänteläge. Avbryt genom att öka tiden tills två bindestreck dyker upp.

- LED-skärmen stängs av efter 10 sekunder av inaktivitet - det här är en energisparfunktion och undviker störande ljus på natten.
- Tryck på valfri knapp, annat än standby ON/OFF, för att återaktivera.
- När sleep timer läget är ON, tryck inte på standby ON/OFF, eftersom det här slår av apparaten och slår av sleep timer läget också.

LUTNINGSFUNKTION

- Håll försiktigt i nederdelen och huvudenheten. Luta förstärkaren framåt eller bakåt för önskad lufflödesvinkel.

AUTOMATISK AVSTÄNGNING

- Av säkerhetsskäl har apparaten utrustats med strömbrytare som stänger av apparaten automatiskt om den tippas eller överhettas. Om strömbrytarna aktiverats, stäng av strömmen och låt apparaten svalna. Innan apparaten startas om, kontrollera och åtgärda eventuella blockeringar och se till att den står stadigt.
- I uppvärmningsläget stängs apparaten automatiskt av efter 9 timmars användning utan avbrott och återgår till standby-läge. Starta maskinen igen genom att trycka på strömbrytaren på antingen fjärrkontrollen eller nederdelen.

FELSÖKNING

- Felkoder F4, F5, F6: Om någon av dessa koder visas på displayen ska du dra ut apparatens stickkontakt ur eluttaget, vänta i 30 till 60 sekunder och/eller ansluta apparaten till ett annat eluttag. Om du fortsätter att få felkoder ber vi dig kontakta Dysons hjälplinje.
- Felkoder F2, F3, F7: Om någon av dessa koder visas på displayen ber vi dig att kontakta Dysons hjälplinje.

UTBYTBARA DELAR

BATTERIBYTE



VAR FÖRSIKTIG!

- Skruva loss batterifacket på fjärrkontrollen. Lossa undersidan och dra för att få ut batteriet.
- Sätt inte i batterierna bakvänt och kortslut dem inte.
- Försök inte att plocka isär eller ladda batterierna. Håll borta från eld.
- Sätt alltid tillbaka skruvarna i fjärrkontrollen.
- Följ batteritillverkarens anvisningar vid isättning av nya batterier (batterityp CR 2032).
- Begränsad funktionalitet finns utan fjärrkontroll (se 'Kontroll utan fjärrkontroll').

ICKE TVÄTTBAR FILTERENHET

- Din filterenhet kan inte tvättas eller återvinnas.
- Följ stegen som visas för att byta din filterenhet.
- Om filtret inte byts vid uppmaning kan produktens effekt och utseende förändras.
- En ny filterenhet kan köpas på www.dyson.com/filter.

INFORMATION OM AVFALLSHANTERING

- Dyson-produkter tillverkas av material som i hög grad är återvinningsbara. Kasserad den här produkten på ett ansvarsfullt sätt och lämna den till återvinning om så är möjligt.
- Lämna batteriet för återvinning i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser.
- Denna märkning anger att produkten inte får kastas med annat hushållsavfall i hela EU. För att förhindra eventuell skada på miljön eller människors hälsa på grund av okontrollerad avfallshantering ska produkten återvinnas ansvarsfullt för att främja varaktig återanvändning av materiella resurser. Lämna in den använda produkten på en återvinningsstation eller kontakta återförsäljaren där produkten köptes. De kan ta hand om produkten för miljösäker återvinning.
- Förvara batterierna otåtomligt för barn eftersom de fortfarande kan skada barn om de sväljs.
- Din filterenhet kan inte tvättas eller återvinnas.
- Kasta det förbrukade filtret i enlighet med lokala föreskrifter eller bestämmelser.
- Batteriet ska avlägsnas från produkten innan produkten kasseras.



GARANTIVILLKOR

DYSONS KUNDTJÄNST

TACK FÖR ATT DU VALT ATT KÖPA EN APPARAT FRÅN DYSON. Om du har frågor om din Dyson-apparat ring Dysons kundtjänst och uppge ditt serienummer samt uppgifter om var och när du köpte apparaten. De flesta frågor kan lösas per telefon med hjälp av Dysons kunniga kundtjänstpersonal. Dels kan du besöka www.dyson.se för att få hjälp, allmänna tips och användbar information om Dyson online. Serienumret hittar du på basenhet. Ring Dysons kundtjänst om din dammsugare behöver underhåll, så kan vi diskutera vilka alternativ som finns tillgängliga. Om din dammsugare har giltig garanti och reparationen täcks av denna kommer reparationen att utföras kostnadsfritt.

REGISTRERA DIG SOM ÄGARE TILL EN DYSON-APPARAT

Registrera dig som ägare till en Dyson-apparat för att hjälpa oss garantera att du får snabb och effektiv hjälp. Det kan du göra på tre sätt:

- Online på www.dyson.se.
- Genom att ringa Dysons hjälptelefon på 0200125871.
- Fyll i det bifogade formuläret och posta det till oss.

Detta bekräftar äganderätten till din Dyson-apparat i ett eventuellt försäkringsärende, samt ger oss möjlighet att kunna kontakta dig om så skulle behövas.

2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI

VILLKOR FÖR 2 ÅRS BEGRÄNSAD GARANTI FRÅN DYSON

VAD GARANTIN OMFATTAR

- Reparation eller utbyte (efter Dysons godtycke) av din Dyson produkt, om denna befins vara defekt på grund av material, tillverknings eller funktionsfel inom 2 år från inköps eller leveransdatum. (Om någon reservdel inte är tillgänglig eller inte tillverkas längre ersätter Dyson denna med en funktionellt likvärdig ersättningsdel.).
- När denna apparat säljs utanför EU gäller denna garanti endast om apparaten används i det land där den sålts.
- När denna apparat säljs inom EU gäller denna garanti endast (i) om apparaten används i det land där den sålts eller (ii), om apparaten används i Österrike, Belgien, Frankrike, Tyskland, Irland, Italien, Nederländerna, Spanien eller Storbritannien och samma modell som denna apparat säljs med samma spänningsmärkning som i det berörda landet.

VAD SOM INTE OMFATTAS

- Utbytesfilter. Apparaten filter omfattas inte av garantin. Dyson täcker inte reparation eller byte av produkt där felet är ett resultat av: Skada som uppstått till följd av att det rekommenderade apparaturunderhållet inte har uppfyllts.
 - Skada på grund av olyckshändelse, oförsiktighet, missbruk, försummelse, misskötsel eller annan felaktig hantering av apparaten som ej överensstämmer med instruktionerna i bruksanvisningen från Dyson.
 - Användning av dammsugaren i andra syften än normala hushållsgöromål.
 - Användning av delar som inte monterats eller installerats i enlighet med instruktionerna från Dyson.
 - Användning av delar och tillbehör som ej är Dyson-originaldelar.
 - Felaktig installation (förutom då installationen har utförts av Dyson).
 - Reparationer eller förändringar som utförts av andra än Dyson eller dess auktoriserade ombud.
 - Blockeringar - hänvisa till illustrationen och avsnittet 'Clearing blockages' i Dyson användarhandbok för detaljer om hur man letar efter och rensar blockeringar.
 - Normalt slitage (t.ex. säkring m.m.).
 - Kortare batteriurladdningstid på grund av batteriets ålder eller användning (i förekommande fall).
- Kontakta Dysons hjälptelefon om du är osäker på vad din garanti omfattar.

SAMMANFATTNING AV GARANTIN

- Garantin träder i kraft vid inköpsdatumet (eller leveransdatumet om detta infaller senare).
- Du måste kunna visa upp kvitto på köp/leverans innan något arbete kan utföras på din hårfön. Utan kvitto kommer arbetet att utföras mot en kostnad. Kom ihåg att spara ditt inköps- eller leveranskvitto.
- Allt arbete kommer att utföras av Dyson eller dess auktoriserade ombud.
- Delar som ersätts tillfaller Dyson.
- Reparation eller utbyte av din hårfön under garantin förlänger ej garantiperioden.
- Garantin ger extra förmåner som på intet sätt påverkar eller förtar dina befintliga och lagstadgade rättigheter som konsument.

VIKTIG INFORMATION OM DATASKYDD

Vid registrering av din Dyson-produkt:

- Du behöver ge oss grundläggande kontaktuppgifter för att registrera din produkt och för att ge oss möjlighet att stötta dig genom garantin.
- När du registrerar dig kommer du att ha möjlighet att välja om du vill eller inte vill ha meddelanden från oss i framtiden. Om du registrerar dig för att få meddelanden från Dyson kommer vi att skicka information om specialerbjudanden och våra senaste innovationer. Vi säljer aldrig dina uppgifter till tredje parter och använder bara information som du ger oss i enlighet med våra integritetspolicier, vilka finns att läsa på vår webbplats privacy.dyson.com.

SI

UPORABA VAŠE NAPRAVE DYSON

PROSIMO VAS, DA PRED NADALJEVANJEM PREBERETE "POMEMBNA VARNOSTNA NAVODILA" V TEM DYSONOVEM PRIROČNIKU ZA UPORABO.

NEGA VAŠE NAPRAVE DYSON

- Ne opravljajte vzdrževanja ali popravil, drugih kot fistih, ki so prikazani v tem Dysonovem priročniku za uporabo ali kot vam svetujejo na Dysonovih številkah za pomoč.
- Preden se lotite ugotavljanja težav, obvezno izvlecite vtič iz omrežne vtičnice. Če naprava ne deluje, najprej preverite, ali je na omrežni vtičnici napetost in ali je vtič pravilno vstavljen vanjo.

DELOVANJE

- Pred uporabo preverite, ali je naprava do konca sestavljena po navodilih. Naprave ne razstavljajte in ne uporabljajte brez nameščenega obroča.
- Naprava ne bo delovala, če ciljna temperatura ni nad sobno temperaturo. Vsakič, ko izberete način segrevanja, izvede kratek cikel umerjanja. Med tem ciklom bo zračni tok samodejno reguliran. Po zaključku umeritvenega cikla bo znova aktivirana izbrana hitrost zračnega toka.
- Naprava ne bo oscilirala, ko držite pritisnjene nadzorne gumbce.
- Ne podmazujte delov naprave.

UPORABA BREZ DALJINSKEGA UPRAVLJALNIKA

- Za VKLOP/IZKLOP pritisnite na tipko Standby na napravi.
- Za nastavitve ciljne temperature pritisnite in držite pritisnjeno tipko Standby na napravi. Ciljna temperatura najprej naraste do največje in se šele nato zmanjša. Če je ciljna temperatura nastavljena na 0 °C, bo naprava preklopila z gretja na hlajenje.
- Pretok zraka, difuzne in osebne grelne načine, funkcije oscilacije in časovnik za spanje lahko upravljate samo z daljinskim upravljalnikom.

LED DISPLEJ

- LED displej se bo samodejno zatemnil po 10 sekundah (gumb za vklop nima zatemnitve).
- Pritisnite katerokoli tipko za re-aktivacijo (razen ON/OFF).
- Ne pritisnite tipke ON/OFF, ker boste s tem izključili napravo.

SLEEP TIMER – SAMODEJNA ZAUSTAVITEV

Če želite nastaviti časovnik za preklap v način spanja, pritisnite in držite gumb časovnika, da izberete zeleni čas. Ko časovnik doseže vrednost nič, naprava preklopi v način pripravljenosti. Če ga želite preklicati, povečujte čas, dokler se ne pojavita dve črtici.

- LED osvetlitev se bo samodejno ugasnila po 10 sekundah neaktivnosti, zaradi zagotavljanja večje energijske učinkovitosti in osvetlitev ne bo motila v nočnem času.
- Pritisnite katerokoli tipko za re-aktivacijo (razen ON/OFF).
- V primeru vključenosti samodejne zaustavitve, ne pritisnite tipke ON/OFF, ker boste tako izključili tako napravo, kot tudi nastavitve.

FUNKCIJA NAGIBA

- Predvidno nagnite podstavek in glavni del naprave. Ojačevalnik nagnite naprej ali nazaj za želeni kot zračnega pretoka.

SAMODEJNI IZKLOP

- Za vašo varnost je ta naprava opremljena s stikali za samodejni izklop, ki se vklopi, če se naprava prevrne ali pregreje. Če se to zgodi, izklopite napravo iz omrežja in pustite, da se ohladi. Preden napravo vklopite ponovno, odstranite morebitne blokade in poskrbite, da je naprava nameščena na ravni in trdni podlagi.
- Kot funkcija samodejnega izklopa se bo v načinu gretja izdelek samodejno izklopil po 9 urah uporabe in se vrnil v način pripravljenosti. Če želite znova zagnati napravo, pritisnite gumb za vklop na daljinskem upravljalniku ali podnožju izdelka.

ODPRAVLJANJE NAPAK

- Kode napak F4, F5, F6: Če se na zaslonu pojavi ena od teh napak, izklopite napravo, počakajte 30 do 60 sekund in/ali vklopite napravo v drugo vtičnico. Če koda napake ne izgine, pokličite telefonsko linijo za pomoč uporabnikom družbe Dyson.
- Kode napak F2, F3, F7: Če se na zaslonu pojavi ena od teh napak, pokličite telefonsko linijo za pomoč uporabnikom družbe Dyson.

ZAMENLJIVI DELI

ZAMENJAVA BATERIJE



POZOR

- Odvijte pokrov predelka za baterijo na daljinskem upravljalniku. Popustite nosilec in izvlecite, da odstranite baterijo.
- Pazite, da baterij ne namestite napačno ali povzročite kratkega stika.
- Baterije ne skušajte razstavljati ali polniti. Z baterijo se ne približujte ognju.
- Vedno ponovno pričvrstite vijake v daljinskem upravljalniku.
- Pri nameščanju nove baterije (baterije tipa CR 2032) ravnajte po navodilih proizvajalca baterije.
- Brez daljinskega upravljalnika so na voljo le omejene funkcije (glejte točko »Uporaba brez daljinskega upravljalnika«).

NEPRALNA ENOTA FILTRA

- Filter enota je nepralna in je ni mogoče reciklirati
- Za zamenjavo enote filtra upoštevajte prikazane korake.
- Če filtra ne zamenjate, ko ste pozvani, se lahko učinkovitost delovanja in videz izdelka spremenita.
- Novo enoto filtra lahko kupite na naslovu www.dyson.com/filter.

INFORMACIJE O ODSTRANJEVANJU

- Izdelki Dyson so izdelani iz visoko kakovostnih materialov, ki jih je mogoče reciklirati. Izdelek odstranite odgovorno in kjer je možno, reciklirajte. Baterijo odstranite ali reciklirajte v skladu z lokalnimi odloki ali pravilniki. Ta oznaka kaže, da tega izdelka v EU ne smete odstranjevati skupaj s preostalimi gospodinjstvi odpadki. Da bi preprečili morebitno škodo za okolje ali človeško zdravje zaradi nenadzorovanega odstranjevanja odpadkov, ta izdelek odgovorno reciklirajte in s tem spodbujajte trajnostno uporabo materialnih virov. Če želite vrniti uporabljeno napravo, uporabite sisteme za vračilo in zbiranje ali se obrnite na prodajalca, pri katerem ste kupili izdelek. Ti lahko prevzamejo izdelek za okolju varno recikliranje.
- Izrabljene baterije hranite zunaj dosega otrok, saj lahko ob zaužitju povzročijo poškodbe.
- Filter enota je nepralna in je ni mogoče reciklirati
- Porabljen filter odstranite skladno z lokalnimi odloki in predpisi.
- Preden napravo zavržete, morate iz nje odstraniti baterijo.

DOLOČILA IN POGOJI GARANCIJE

DYSONOVA POMOČ UPORABNIKOM

HVALA, KER STE SE ODLOČILI ZA NAKUP NAŠEGA IZDELKA. Potem ko registrirate vašo 2-letno garancijo, bo za vašo napravo Dyson veljala 2-letna garancija v skladu z garancijskimi pogoji. Če imate kakršnakoli vprašanja o svoji napravi Dyson, nas pokličite, sporočite serijsko številko in podatke o tem, kje in kdaj ste kupili napravo. Večino vprašanj je mogoče rešiti po telefonu z našimi sodelavci za tehnično podporo pri Dysonu. Ali pa obiščite stran www.dyson.si za spletno pomoč, splošne nasvete in koristne informacije o podjetju Dyson. Serijsko številko najdete na napisni ploščici na dnu aparata. Če vaš aparat potrebuje servis, pokličite Dysonovo številko za pomoč uporabnikom in osebje prosite za nasvet glede možnosti. Če je vaš aparat še v garanciji in če ta krije potrebno popravilo, bo popravilo za vas brezplačno.

PROSIMO, REGISTRIRAJTE SE KOT LASTNIK DYSONOVEGA IZDELKA

Registrirajte se kot lastnik naprave Dyson, da vam bomo lahko zagotavljali takojšnje in učinkovite storitve. To lahko naredite na tri načine:

- Prek spleta na www.dyson.si.
- Po telefonu s klicem tehnične podpore na 386 4 537 66 00.
- Izpolnite priložen obrazec in nam ga pošljite.

To velja kot potrdilo o lastništvu Dysonovega aparata v primeru zavarovane škode in nam omogoča, da z vami stopimo v stik.

OMEJENA 2-LETNA GARANCIJA

DOLOČILA IN POGOJI DYSONOVE OMEJENE 2-LETNE GARANCIJE

GARANCIJA KRIJE

- Popravilo ali zamenjavo vašega aparata (po izbiri Dysona), če se aparat pokvari zaradi napake v materialu, izdelavi ali delovanju v dveh letih od nakupa ali dostave (če katerikoli del ni več na voljo ali se ne izdeluje več, ga bo Dyson zamenjal z ustreznim nadomestnim delom).
- Če je bila ta naprava prodana v državo, ki ni članica ES, bo ta garancija veljavna le v primeru, če je bila naprava uporabljena v državi, kamor je bila prodana.
- Če je bila naprava prodana v državo članico ES, bo garancija veljavna (i) le, če je bila naprava uporabljena v državi, kamor je bila prodana ali (ii), če je bila naprava uporabljena v Avstriji, Belgiji, Franciji, Nemčiji, Irskem, Italiji, Nizozemskem, Španiji ali Veliki Britaniji in pod pogojem, da je takšna naprava v prosti prodaji v državi in da omrežna napetost v državi odgovarja nazivni napetosti naprave.

GARANCIJA NE KRIJE

- Nadomestni filtri. Filtra naprave garancija ne pokriva.
- Dysonova garancija ne krije popravila ali zamenjave izdelka, če je okvara nastala zaradi:
- Neizvajanje priporočenega vzdrževanja stroja lahko povzroči poškodbe.
- Naključne škode, okvar, ki so posledica malomarne uporabe ali vzdrževanja, nepravilne uporabe, zanemarjanja, nepredvidne uporabe ali ravnanja s sesalnikom, ki ni v skladu z Dysonovim priročnikom za uporabo.
- Uporabe sesalnika za katerikoli drug namen, razen za običajne gospodinjske namene.
- Uporabe delov, ki niso sestavljeni ali montirani v skladu z Dysonovimi navodili.
- Uporabe delov in nastavkov, ki niso originalni Dysonovi izdelki.
- Nepravilne namestitve (razen če jo je opravil Dyson).
- Popravljal ali predelav, ki jih ne izvede Dyson ali njegovi pooblašteni zastopniki.
- Blokade – za podrobnosti o iskanju in odpravljanju blokad si oglejte slike in razdelek 'Iskanje blokad' v tem Dysonovem priročniku za uporabo.
- Predmet normalne uporabe (varovalka ipd.).
- Hitrejša praznjenje baterije zaradi starosti ali izrabe baterije (kjer je to veljavno). Če niste prepričani, kaj krije vaša garancija, pokličite Dysonovo službo telefonske pomoči.

POVZETEK KRITJA

- Garancija začne veljati na dan nakupa (ali na dan dostave, če je slednji kasnejši).
- Predložitvi morate dokazilo o dostavi/nakup, preden se popravilo vašega sesalnika lahko začne. Brez dokazila se vse delo zaračuna. Prosimo, shranite račun ali dobavnico.
- Vsa dela bo izvedel Dyson ali njegovi pooblašteni zastopniki.
- Vsi zamenjani deli postanejo last Dysona.
- Garancijsko obdobje se ne bo podaljšalo zaradi popravila ali zamenjave vašega sesalnika v garanciji.
- Garancija nudi dodatne ugodnosti, ki ne vplivajo na pravice, ki jih imate po zakonu kot potrošnik.

INFORMACIJE O ZAŠČITI POMEBNIH PODATKOV

Pri registraciji izdelka Dyson:

- Za registracijo in garancijo vašega izdelka potrebujemo vaše osnovne kontaktna podatke.
- Ob registraciji lahko izberete ali želite prejemati naša obvestila. Če se boste odločili za prejetje Dyson obvestil, boste prejeli podrobnosti o posebnih ponudbah in novice o naših najnovejših inovacijah. Vaših podatkov ne bomo posredovali tretjim osebam. Uporabili bomo le tiste informacije, ki nam jih boste zaupali, kot je to določeno v pravilniku o zasebnosti na naši spletni strani. privacy.dyson.com

TR

DYSON CİHAZINIZIN KULLANIMI

LÜTFEN DEVAM ETMEDEN ÖNCE BU DYSON KULLANIM KILAVUZUNDAKI ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI'NI OKUYUN.

DYSON CİHAZINIZIN BAKIMI

- Bu Dyson Kullanım Kılavuzu'nda gösterilenler veya Dyson Destek Hattı tarafından önerilen bakım ve onarım işleri haricinde herhangi bir işlem yapmayın.
- Sorun olup olmadığını kontrol etmeden önce daima fişi elektrik prizinden çekin. Cihaz çalışmazsa, önce elektrik prizinde elektrik beslemesi olduğunu ve fişin prize doğru şekilde takıldığını kontrol edin.

ÇALIŞTIRMA

- Kullanmadan önce cihazın tamamen talimatlara göre monte edildiğinden emin olun. Halka amplifikatörü yerleştirilmeden önce cihazı sökmeyin veya kullanmayın.
- Hedeflenen sıcaklık oda sıcaklığından yüksek olmadıkça cihaz çalışmaz.
- Isıtma modu seçildiğinde, cihaz kısa bir kalibrasyon çevrimi gerçekleştirir. Bu çevrim sırasında hava akımı otomatik olarak kontrol edilir. Kalibrasyon çevrimi tamamlandığında cihaz, seçilen hava akımı hızına geri döner.

- Kumanda düğmelerine basıldığında cihaz salınım yapmaz.
- Bu cihazın hiç bir parçasını yağlamayın.

UZAKTAN KUMANDA OLMADAN KUMANDA

- Cihazı açmak/kapatmak için Bekleme düğmesine basın.
- Hedeflenen sıcaklığı ayarlamak için cihazın üzerindeki standby (bekleme) düğmesine basın ve basılı tutun. Hedeflenen sıcaklık azalmadan önce maksimum noktaya kadar yükselecektir. Hedeflenen sıcaklık 0°C'ye ayarlanırsa, ısıtma modundan soğutma moduna geçer.
- Hava akışı, yayılmış ve kişisel ısıtma modları, salınım fonksiyonu ve uyku zamanlayıcısı kontrolleri uzaktan kumanda olmadan çalıştırılmaz.

LED EKРАН

- 10 saniye kullanımdan sonra LED Ekran söner (Güç düğmesi kapanmaz).
- Tekrar çalıştırmak için bekleme düğmesinden başka bir düğmeye basın.
- Bekleme ON/OFF düğmesine basmayın yoksa cihaz kapanır.

UYKU MODU ZAMANLAYICISI

- Uyku modu zamanlayıcısını ayarlamak için zamanlayıcı düğmesini basılı tutarak istenen saati seçin. Saat sıfırlandığında, cihaz bekleme moduna geçecektir. İptal etmek için iki çizgi görününceye kadar süreyi arttırın.
- Herhangi bir işlem yapılmazsa 10 saniye sonra LED ekran söner - bu, güçten tasarruf etme işlevidir ve geceyi ışık karmaşasını önler.
- Tekrar çalıştırmak için bekleme düğmesinden başka bir düğmeye basın.
- Zamanlayıcı açıkken bekleme ON/OFF düğmesine basmayın yoksa cihaz ve zamanlayıcı kapanır.

EĞME İŞLEVİ

- Tabanı ve ana gövdeyi dikkatli şekilde tutun. İstenen hava akışı açısını elde etmek için amplifikatörü öne veya arkaya eğin.

OTOMATİK GÜÇ KESME

- Bu cihaz, devrilme veya aşırı ısınma durumlarında güvenliğinizi için devreye giren otomatik güç kesme anahtarlarıyla donatılmıştır. Bu anahtarlar devreye girence, cihazın fişini prizden çekin ve cihazı soğumaya bırakın. Cihazı tekrar çalıştırmadan önce her türlü tıkanıklığı kontrol ederek gidin ve cihazın sert ve düz bir yüzeyde olduğundan emin olun.
- Isıtma modunda cihaz, 9 saatlik süreklili kullanımdan sonra otomatik olarak "KAPALI" duruma gelir ve bekleme moduna döner. Makineyi yeniden başlatmak için uzaktan kumanda üzerindeki veya tabandaki güç düğmesine basın.

SORUN GİDERME

- Arıza kodları F4, F5, F6: Ekranda bu arıza kodlarından birisinin görünmesi durumunda, cihazın fişini prizden çekin, 30-60 saniye bekleyin ve/veya cihazın fişini farklı bir prize takın. Arıza kodunu görmeye devam ediyorsanız lütfen Dyson Yardım Hattı ile irtibata geçiniz.
- Arıza kodları F2, F3, F7: Ekranda bu arıza kodlarından birisinin görünmesi durumunda lütfen Dyson Destek Hattı ile irtibata geçiniz.

DEĞİŞTİRİLEBİLİR PARÇALAR

PİL DEĞİŞTİRME



DİKKAT

- Uzaktan kumanda üzerindeki pil bölmesinin vidalarını açın. Pili çıkarmak için tabanı gevşetin ve çekin.
- Pilleri ters takmayın veya pillere kısa devre yaptırmayın.
- Pilleri parçalamaya veya şarj etmeye çalışmayın. Ateşten uzak tutun.
- Yeni pil takarken, pil üreticisinin talimatlarına uyun (pil tipi CR 2032).
- Uzaktan kumanda olmadan sınırlı sayıda işlev mevcuttur (bkz. 'Uzaktan kumanda olmadan kumanda').

YIKANAMAYAN FİLTRE ÜNİTESİ

- Filtre ünitesi yıkanmaz ve geri dönüşümü mümkün değildir.
- Filtre ünitenizi değiştirmek için aşağıdaki adımları takip edin.
- Gerekliğinde filtrenin değiştirilmemesi ürünün performansında ve görünümünde değişikliklere neden olabilir.
- Yeni bir filtre ünitesi www.hakman.com.tr adresinden alınabilir.

ELDEN ÇIKARMA BİLGİSİ

- Dyson ürünleri birinci sınıf geri dönüşümlü malzemelerden yapılmıştır. Lütfen bu ürünü sorumlu bir şekilde elden çıkarın ve mümkün olan yerlerde geri dönüşümünü sağlayın.
- Pili yerel kurallara veya düzenlemelere uygun olarak atın veya geri dönüştürün. Bu işaret AB içinde bu ürünün diğer ev atıklarıyla birlikte atılmaması gerektiğini gösterir. Kontrolsüz atıklar nedeniyle çevrenin veya insan sağlığının zarar görmesini önlemek için, malzeme kaynaklarının sürdürülebilir şekilde yeniden kullanılmasını desteklemek üzere sorumlu bir şekilde geri dönüşümünü sağlayın. Kullanılmış cihazınızı iade etmek için, iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün alındığı perakendeciyle iletişim kurun. Çevreye saygılı ve güvenli bir şekilde geri dönüşümü için bu ürünü alabilirler.
- Yutulduğunda çocuklara zarar verebileceğinden kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
- Filtre ünitesi yıkanmaz ve geri dönüşümü mümkün değildir.
- Ürün atılmadan önce pilin üründen çıkarılması gerekir.

GARANTİ KAYIT VE ŞARTLARI

DYSON MÜŞTERİ HİZMETLERİ

BİR DYSON CİHAZI TERCİH ETTİĞİNİZ İÇİN TEŞEKKÜR EDERİZ

Eğer Dyson cihazınızla ilgili bir sorunuz varsa, makinenizin seri numarası ve ne zaman, nereden aldığınız gibi detaylarla birlikte Dyson Destek Hattı'nı arayın ya da web sitesi yolu ile bizimle temasa geçin.

Sorularınızın büyük çoğunluğu Dyson Destek Hattı personeli tarafından telefonda çözümlenecektir.

Alternatif olarak, çevrim içi yardım, genel ipuçları ve Dyson ile ilgili yararlı bilgiler için www.dyson.com.tr sitesini ziyaret edin.

Seri numarası ürünün altında yazmaktadır.

Eğer elektrikli süpürgeğinizin servise ihtiyacı varsa, en uygun yetkili servis seçeneğini görüşebilmemiz için Dyson Danışma Hattını arayın. Elektrikli süpürgeğiniz garanti ve onarım kapsamındaysa, ücretsiz onarılacaktır.

BİR DYSON KULLANICISI OLARAK LÜTFEN KAYIT OLUN

Size hızlı ve uzman servis hizmeti sunabilmemiz için, lütfen bir Dyson cihazı sahibi olarak kayıt yapın. Bunun için üç yol mevcuttur:

- www.dyson.com.tr adresini ziyaret etmek
 - Dyson Destek Hattı'nın 0850 532 11 44 numaralı telefonunu aramak
 - Ekteki formu doldurmak ve bize posta ile göndermek.
- Böylelikle bir Dyson kullanıcısı olarak, gelecekte garanti kapsamı dışında oluşabilecek herhangi bir hasar ve zarar durumunda, gerektiğinde sizinle irtibata geçebilmemiz mümkün olacaktır.

2 YIL SINIRLI GARANTİ

DYSON 2 YIL SINIRLI GARANTİ HÜKÜM VE KOŞULLARI

GARANTİ KAPSAMINDA OLAN DURUMLAR

- Dyson ya da Dyson tarafından belirlenen yetkili servisin uygun ve gerekli gördüğü takdirde, cihazınızın onarımı ya da yenilenmesi, yanlış veya hatalı parçaların kullanılmasından dolayı arızalanması, satın alma veya teslimat sürecinin ilk 2 yıl boyunca gerçekleşen işçilik ve fonksiyonellik (eğer cihazınızın herhangi bir parçası kullanılabilir durumda değilse ya da artık üretilmiyorsa Dyson veya belirlenen yetkili teknik servis, hatalı ya da kusurlu parçayı fonksiyonel yedek bir parça ile değiştirecektir).
- Bu cihaz Avrupa Birliği dışında satıldığında, bu garanti sadece cihazın satıldığı ülkede kurulduğunda ve kullanıldığında geçerlidir.
- Bu cihaz Avrupa Birliği sınırları içinde satıldığında, bu garanti sadece (i) cihazın satıldığı ülkede kullanıldığında veya (ii) cihaz Avusturya, Belçika, Fransa, Almanya, İrlanda, İtalya, Hollanda veya Birleşik Krallık'ta kullanıldığında ve bu cihaz ile aynı model ilgili ülkede aynı nominal gerilimle satıldığında geçerlidir.

GARANTİ KAPSAMINA GİRMEYENLER

- Yedek filtreler. Cihazın filtresi garanti kapsamında değildir.
 - Dyson, arıza aşığıdaki durumların bir sonucu olarak ortaya çıktığında ürünün onarım veya değişimini garanti etmez:
 - Önerilen makine bakımının gerçekleştirilmemesi nedeniyle oluşan hasarlar.
 - Kaza sonucu hasar, kusurlu kullanım ve bakım hataları, hor kullanmak, ihmâl, dikkatsiz kullanım ya da Dyson kullanım kılavuzunda belirtilen talimatlara uyumsuz şekilde taşınması ve bakımı neticesi oluşan hasarlar.
 - Cihazlarımızın normal ev kullanımı haricinde kullanılması durumunda oluşan hasarlar.
 - Dyson kullanım kılavuzunda belirtilmeyen ve önerilmeyen yedek parçaların kullanımından kaynaklanan hasarlar.
 - Dyson orijinal yedek parça ve aksesuarlarının kullanılmamasından kaynaklanan hasarlar.
 - Hatalı yerleştirmeden kaynaklanan hasarlar (Dyson tarafından yapılan yerleştirme hariç).
 - Bakım ve tamiratların Dyson yetkili temsilcisi haricinde yapılması.
 - Tıkanıklıklar – Lütfen tıkanıklıkları bulma ve temizleme ile ilgili detaylar için bu Dyson Kullanım Kılavuzu'nda bulunan çözümlere ve 'Tıkanıklıkların giderilmesi' bölümüne bakınız.
 - Normal aşınma ve yıpranma (örn. sigorta vs.).
 - Pil yaşına ve kullanımına bağlı olarak pil bitiş süresinde kısalma görülebilir (ilgili durumlarda).
- Garantinizin kapsamı konusunda daha fazla bilgi için Dyson Destek Hattı ile irtibata geçiniz.

GARANTİ KAPSAMI ÖZETİ

- Garanti süreci, ürünü satın alma tarihinden itibaren başlar. Eğer ürün alım tarihinden sonra teslim edildiyse, garanti süreci teslim tarihinden itibaren geçerlidir.
- Cihazınıza garanti kapsamında herhangi bir işlem uygulanmadan önce, ürünü satın aldığınızı gösteren evrakları yetkiliye sunmalısınız (Hem orijinal hem de herhangi müteakip). İlgili evrakların temin edilememesi durumunda yapılan işlem ücrete tabi olacaktır. Lütfen fatura veya teslimat fişini saklayın.
- Tüm işlemler Dyson ya da Dyson tarafından belirtilen yetkili teknik servis tarafından yapılacaktır.
- Değiştirilen parça Dyson'da kalacaktır.
- Elektrikli süpürgeğinizin garanti kapsamında onarımı ve değişiminde geçen süre garanti süresine eklenmeyecektir. Garanti kapsamında yapılan tamirat ve bakım süreçleri garanti dönemini uzatmayacaktır.
- Garanti kapsamı, bir tüketici olarak kanuni haklarınızı olumsuz yönde etkilemeyen ek faydalar sağlar.

ÖNEMLİ VERİ KORUMA BİLGİLERİ

Dyson Ürününüzün kaydı:

- Ürününüzü kaydetmek ve garantinizi desteklememizi sağlamak için bize temel iletişim bilgilerinizi vermeniz gerekecek.
- Kayıt olduktan sonra tarafımızca sizinle iletişime geçilmesini isteyip istememeyi seçme fırsatınız olacak. Dyson'dan iletişimleri almayı tercih ederseniz, size özel tekliflerimizin ayrıntılarını ve en son yeniliklerimize dair haberler göndereceğiz. Hiçbir zaman bilgilerinizi üçüncü şahıslara satmayacağız ve bizimle paylaştığınız bilgileri sadece, internet sitemizde (privacy.dyson.com) bulunan gizlilik politikalarımızda tanımlanan şekilde kullanacağız.

Model Identifier: HP00					
Item	Symbol	Value	Unit	Item	Unit
Heat output				Type of heat input, for electric storage local space heaters only	
Nominal heat output	P_{nom}	2.1	kW	manual heat charge control, with integrated thermostat	No
Minimum heat output (indicative)	P_{min}	2.1	kW	manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Maximum continuous heat output	$P_{max,c}$	2.1	kW	electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback	No
Auxiliary electricity consumption				fan assisted heat output	Yes
At nominal heat output	eI_{max}	2.1	kW	Type of heat output/room temperature control	
At minimum heat output	eI_{min}	2.1	kW	single stage heat output and no room temperature control	No
In standby mode	eI_{SB}	<0.5	W	Two or more manual stages, no room temperature control	No
				with mechanic thermostat room temperature control	No
				with electronic room temperature control	Yes
				electronic room temperature control plus day timer	No
				electronic room temperature control plus week timer	No
				Other control options (multiple selections possible)	
				room temperature control, with presence detection	No
				room temperature control, with open window detection	No
				with distance control option	No
				with adaptive start control	No
				with working time limitation	Yes
				with black bulb sensor	No
Contact details	Dyson Technology Limited Tetbury Hill, Malmesbury, SN16 0RP, United Kingdom Tel +44 1666 827200				

**UK**

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
0800 298 0298
Dyson Technology Limited, Tetbury Hill, Malmesbury,
Wiltshire, SN16 0RP

ROI

Dyson Customer Care
askdyson@dyson.co.uk
01 475 7109
Dyson Ireland Limited, Office 2, Central Park,
Leopardstown, Dublin 18, Ireland

AT

Dyson Kundendienst
help@dyson.at
0800 88 66 73 42
Dyson Kundendienst, Holzmanngasse 5, 1210 Wien

BE/LUX

Service Consommateurs Dyson
Dyson Helpdesk
help@dyson.be
080039208
Dyson, Vlaamse Kaai 55, 2000 Antwerpen, België/Belgique

CH

Service Consommateurs Dyson
Dyson Kundendienst
help@dyson.ch
0800 740 183
Dyson SA, Hardturmstrasse 253, CH-8005 Zürich

CY

Εξυπηρέτηση Πελατών της Dyson
24 53 2220
Thetaco Traders Ltd., Tapeinoseos 6,
Aradhippou Industrial Estate, Larnaka 7100, Cyprus,
PO Box 41070

CZ

Zákaznická linka společnosti Dyson
servis@solight.cz
491 512 083
Solight Holding, s.r.o., Svatoplukova 47, 796 01 Prostějov

DE

Dyson Kundendienst
help@dyson.de
0800 31 31 31 8
Dyson Servicecenter - DVG -, Birkenmaarstr. 50,
53340 Meckenheim

DK

Dyson Kundeservice
help@dyson.dk
080705843
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

ES

Servicio de Atención al Cliente Dyson
help@dyson.es
900 80 36 49
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

FI

Dyson asiakaspalvelu
help@fi.dyson.com
0800 07020
Suomen Sähkötuonti Oy, Elimäenkatu 29, 00510 Helsinki

FR

Service Consommateurs Dyson France
help@dyson.fr
0800 94 58 01
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

GR

ΒΑΣΙΛΗΑΣ ΑΕ
dyson@vassilias.gr
800 111 3500
Κελετσίκη 8 (Παράπλευρος Κηφισού) 111 45 Αθήνα

HR

Dyson servis
info@mrservis.hr
385 1 6401 204
MR servis d.o.o., Dugoselska cesta 5, 10370 Rugvica,
Croatia

HU

Kávé & Hűtő Profi Kft.
info@khprofi.hu
+36 1 248 0095
1118 Budapest, Budaörsi út 46.

IT

Assistenza Clienti Dyson
assistenza.clienti@dyson.com
800 976 024
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

LB

Burotek sarl (Member of Antaki Group)
info@antaki.com.lb
01-252 474
Moutran Bldg., Sin El Fil Boulevard, P.O.Box: 90-720,
Beirut

LT

Dyson servisas
remontas@bcsc.lt
8 700 555 95
Baltic Continent, UAB Lukšio g. 23, Vilnius, Lietuva

MA

IDEAPLUS SARL
info@idea-group.ma
0801 001 424
18 Rue Sidi Bennour, Quartier Ain Barja, Casablanca,
Maroc

NL

Dyson Helpdesk
help@dyson.nl
0800 020 6203
Dyson BV, Fred. Roeskestraat 109, 1076 EE Amsterdam,
Nederland/The Netherlands

NO

Dyson Kundeservice
help@dyson.no
080069196
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

PL

Dyson Serwis Centralny Klienta
dyson.serwis@aged.com.pl
022 738 31 03
Aged Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polska

PT

Serviço de assistência ao cliente Dyson
help@dyson.pt
800 784 354
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

RO

GBR International Srl
info@gbrauto.ro
031 4326140
Bd. Theodor Pallady 287, Et. 1 (Cladirea Pallady Rental,
fastul IOR), Sector 3, Bucuresti, Romania

RU

Информационная и техническая поддержка:
info.russia@dyson.com
8-800-100-100-2
Адрес для почтовых отправлений: 119048, Москва,
Усачева 35А, ООО "ДАЙСОН".

SE

Dyson Kundtjänst
help@dyson.se
0200125871
CPM International Telebusiness SL, Edificio Ono,
Carrer de Lepant 350, Planta 1a, 08025 Barcelona, Spain

SI

Steelplast d.o.o.
info@steelplast.si
386 4 537 66 00
Otoče 9/A, SI-4244, Podnart, Slovenija

TR

Dyson Destek Hattı
info@hakman.com.tr
0850 532 11 44
Hakman Elektronik San. ve Tic. A.Ş.
Dikilitaş Mah. Emirhan Cad. No:113 Barbaros Plaza İş
Merkezi Beşiktaş / İSTANBUL

UA

Інформаційна та технічна підтримка:
info@dyson.com.ua
0 800 50 41 80
Адреса для поштових відправлень: 04655, м. Київ,
просп. С. Бандери, 21

ZA

Dyson Customer Care
DysonService@tudortech.co.za
087 807 9353
Tudortech, 4th floor Park On Long, 66 Long Street,
Cape Town, 8001, South Africa